Limburgs Dagblad

Donderdag 22 oktober 1987. 69e jaargang nr. 249.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,35

Nederlandse voetbalsupporters beschadigen boot en vliegtuig

'Fans' richten spoor van vernieling aan

ABERDEEN – Feyenoord-supporters hebben een spoor van vernielingen aangericht in Groot-Brittannië. Een ferry-boot van North Sea Ferries, die een groep van 150 supporters naar Hull vervoerde, liep tijdens de reis dusdanige schade op, dat de maatschappij weigerde vannacht de aanhangers terug te brengen naar eigen land. De groep heeft de nacht doorgebracht in hotels in Aberdeen en zal vandaag vermoedelijk per vliegtuig terugkeren. Ook het interieur van een Boeing 707 van de Belgische chartermaatschappij Sobelair, die in opdracht van Martinair 190 fans naar de Europa Cupwedstrijd tegen het Schotse Aberdeen vervoerde, moest het ontgelden. Ajaxfans hielden huis in Hamburg, waar hun club tegen HSV moest spelen. In Utrecht werden fans aangehouden. Al met al hebben de Nederlandse 'hooligans' wederom bewezen dat zij na hun Britse collega's op de tweede plaats in Europa komen wat voetbalvandalisme betreft.

De 150 Feyenoordaanhangers die zich per boot naar Schotland lieten vervoeren hebben het stadion nooit bereikt. De bedoeling was dat de voetbalaanhangers per bus van Hull naar Aberdeen zouden worden vervoerd, maar vanwege de misdragingen op de boot op weg naar Engeland hield de politie de fans vast.

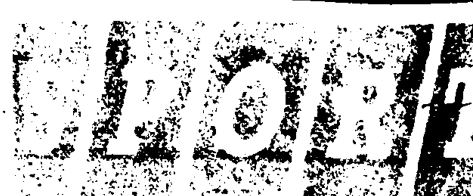
Volgens een woordvoerder van Martinair deden de eerste berichten over het vandalisme in het vliegtuig, vrezen voor een totaal vernield toestel, later bleek het 'slechts' te gaan om 'enkele licht vernielde stoelen, een bekrast binnenruitje en het verplaatsen van zuurstofmaskers'. De totale schade bedraagt zo'n 10.000 gulden. Het toestel is vannacht zonder verdere incidenten teruggekeerd op Schiphol.
Even overwoog Martinair de Feyenoorders aan hun lot over te laten, maar door tussenkomst van voorzitter Gerard Kerkum werden de supporters („dronkenlappen uitgezonderd") gisteravond weer naar huis vervoerd. Tijdens de wedstrijd gebeurde er, mede door de nadrukkelijke aanwezigheid van de politie, niets.

Ook de Ajax-aanhang heeft de politie in Hamburg gisteravond problemen bezorgd. De Ajaxfans bestormden het dak van de marathontoren. Het instortingsgevaar kon pas worden bezworen, nadat de ordedienst en politie in de richting van het dak oprukte en Ajax-directeur Van Eijden de supporters per luidspreker tot kalmte had gemaand.

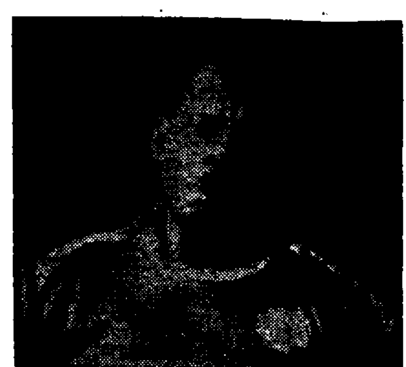
Reis naar Sierra Leone

Twee elfjarige meisjes winnen hoofdprijs

MECHELEN – De elfjarige meisjes Anke Vos en Mireille Jaspers uit Mechelen hebben een veertiendaagse reis naar Sierra Leone (West-Afrika) gewonnen. Zij schreven de tekst voor een musical over Honduras die door de leerlingen van de basisschool A gene Wienberg werd opgevoerd. De tekst werd opgestuurd naar Forster Parents Plan dat in het kader van het 75-jarig jubileum een landelijke prijsvraag had uitgeschreven. De twee meisjes wonnen een van de drie hoofdprijzen. De reis naar Sierra Leone wordt in december gemaakt. In totaal schreven 149 scholen in.



Nederlandse clubs in EC-toernooien:
- Rapid Wien-PSV 1-2
- HSV-Ajax 0-1
- Den Haag-Young Boys 2-1
- Aberdeen-Feyenoord 2-1
- Utrecht-Hellas Verona 1-1



● *Hennie Meijer ...winnende treffer...*

Nederlandse toeristen vast in Himalaya

ARNHEM – Door de vroege inval van de winter in het Himalaya-gebergte is een groep van 200 Europese toeristen, onder wie 50 Nederlanders, daar vast komen te zitten.
Ze hadden vorige week terug moeten zijn, maar zitten nog steeds in het bergstadje Leh, de hoofdstad van de noordoostelijke Indiase provincie Ladakh. Doordat de passen zijn dichtgesneeuwd, is elke verbinding over de weg verbroken. Het reisbureau heeft een groep van 22 personen in het Indiase Leh zitten. „Die waren op rondreis door India. Daar hoorde ook een 12-daagse reis door Kashmir en Ladakh bij. Maar de winter is onverwacht vroeg ingevallen. Anders hadden we ze helemaal niet laten vertrekken." Vandaag zal een poging worden gedaan de gestrande toeristen per vliegtuig op te halen.

Sporttotalisator: lottoprijzen moeten omhoog

DEN HAAG – De Stichting Nationale Sporttotalisator wil de hoofdprijzen van de lotto verhogen tot ongeveer 2 miljoen gulden om de concurrentie van de lotto uit de Bondsrepubliek Duitsland beter het hoofd te kunnen bieden. Directeur J. Zwartjes wil de lotto in samenwerking met de Algemene Loterij Nederland veranderen in een soort jackpot, waarin een hoofdprijs van enkele miljoenen aan de winnaar kan worden uitgereikt. Een dergelijk groot bedrag is mogelijk door de niet-gewonnen prijzen op te sparen.
De Wet op de kansspelen staat het uitkeren van dergelijke bedragen niet toe, vandaar dat Zwartjes op dit moment druk overleg voert met vertegenwoordigers van het ministerie van WVC om tot een aanvaardbaar wetsvoorstel te komen. Het maximumbedrag dat nu belastingvrij wordt uitgekeerd bedraagt 500.000 gulden.
Uit onderzoekscijfers van het Instituut voor Telefonisch Marktonderzoek blijkt dat goklustige Nederlanders jaarlijks ruim 75 miljoen gulden in de Duitse lotto investeren, in vergelijk met ruim 140 miljoen die in eigen land aan de lotto wordt besteed.
Het plan van Zwartjes vormt onderdeel van een totaalbeleid ter stimulering van de Sporttotalisator, waartoe ook een andere soort lootjes behoren. Volgens Zwartjes biedt een wetswijziging ook andere loterijen de mogelijkheid hun prijzengeld te verhogen.

● *Uit de reusachtige romp van de op Woensdrecht gelande Galaxy rolt een Amerikaanse legertruck met materieel.*

Kamer verdeeld over transport materieel naar Woensdrecht

DEN HAAG – In politiek Den Haag is verdeeld gereageerd op de aanvoer van materieel ten behoeve van de kruisraketeenheid op Woensdrecht. De PvdA-fractie heeft met verbazing gereageerd op de geheimhouding die vooorafging aan het transport en wil van premier Lubbers of minister van Defensie Van Eekelen opheldering.

De regeringsfracties CDA en VVD stemmen er mee in dat de voorbereiding voor de plaatsing van kruisvluchtwapens in Woensdrecht doorgang vindt zolang er geen akkoord is over de vermindering van raketten voor de middellange en kortere afstand (INF). Als het niet om de aanvoer van raketten zelf gaat heeft een Kamermeerderheid geen bezwaar.

„Ik heb me er buitengewoon over verbaasd dat minister Van Eekelen niet de moeite heeft genomen om de Kamer te informeren dat men een begin maakt met het 'invliegen van kruisraketten'," aldus PvdA-defensiespecialist Stemerdink.
Ook Van Eekelen vindt dat er niets bijzonders is gebeurd. „De Amerikanen hebben toegelicht dat het om een normale vlucht ging met normale apparatuur, geen kruisvluchtwapens of componenten daarvan."

Van Eekelen verwacht overigens dat de raketten niet daadwerkelijk gestationeerd zullen worden, 'aannemende dat in november een akkoord wordt getekend en dat in april of mei door de Senaat wordt geratificeerd'. „Dan is het dus helemaal niet nodig dat er nog raketten naar Woensdrecht komen."

Veldwerker: Heerlen telt nu zeker 3000 verslaafden

Aantal junkies verdubbeld

door emile hollman

HEERLEN – In de Oostelijke Mijnstreek lopen twee maal zoveel heroïne-verslaafden rond dan tot nu toe werd aangenomen. Volgens Bas Heeringa, veldwerker van het Verslavingsteam in Heerlen, zouden er in deze regio zeker drieduizend junkies rondlopen. Hij staaft dit getal op zijn eigen, dagelijkse ervaringen in de Heerlense drugscene. Politie, hulpverlening en politiek gaan ervan uit dat er zo'n 1500 verslaafden van de Heerlense drugwereld afhankelijk zijn. Overigens zijn die instanties niet overtuigd van het gelijk van Heeringa.

Volgens Heeringa sluiten de laatste tijd vooral kinderen van 14 en 15 jaar zich aan bij het leger junks in deze regio. Veel jongeren zijn verslaafd geraakt door experimenten met slaapmiddelen als rohypnol. „Buiten de apotheek zijn die te krijgen in milieus waar ook heroïne verhandeld wordt. Een en ander betekent dat de overstap van kalmeringsmiddelen naar heroïne of cocaïne sneller is gemaakt", aldus Heeringa.

Geen bewijs

„Van elke nieuwkomer in het Heerlense centrum kun je verder met zekerheid zeggen dat hij al maandenlang verslaafd is. Want de eerste kennismaking vindt altijd plaats in een gesloten clubje ergens in een of ander pand. Het is een té grote stap om meteen de straat op te gaan. En die nieuwkomer komt niet alleen voor zichzelf. Hij komt ook drugs halen voor zijn groepje".

Bij zijn collega's van het Consultatiebureau Alcohol en Drugs (CAD) ontmoet veldwerker Heeringa tot op heden veel ongeloof over zijn schatting van het aantal junks. Bewijzen voor de verdubbeling kan hij dan ook niet leveren.

„Maar", zo werpt hij tegen, „ook de geldende cijfers van 1500 zijn gebaseerd op schattingen." Hij kan er opwijzen dat hij een van de weinige mensen is, die dagelijks intens te maken heeft met de 'scene'. Er zijn nu twee veldwerkers en een parttime kracht dagelijks in touw. Heeringa acht uitbreiding dringend noodzakelijk. Daar lijkt voorlopig geen geld voor te zijn.

Wall Street blijft stijgen

NEW YORK – De effectenbeurs van Wall Street heeft zich gisteren verder hersteld van de historische instorting van maandag. Nadat de Dow Jones-index voor de belangrijkste dertig industriële fondsen dinsdag al een recordwinst van ongeveer 102 punten had geboekt volgde een verdere stijging met maar liefst 186,84 punten tot 2.027,85, ruim boven de psychologische grens van 2.000 punten. Daarmee is al bijna zestig procent van het verlies van 508 punten op maandag goedgemaakt.

Het herstel won gisteren bovendien aan overtuiging omdat het zich anders dan de voorgaande dag voordeed over een breed front. De Dow Jones stond al binnen een half uur op een winst van 100 punten. Na een bescheiden terugslag kwam de grens van 200 punten in zicht.
Handelaren noemden verschillende oorzaken voor het krachtige koersherstel. Er waren evenals dinsdag ondernemingen die besloten op het huidige lage koerspeil eigen aandelen op te kopen. Voorts waren er aan het begin van de dag flinke aankopen van Europese zijde en kwamen later institutionele beleggers op grote schaal in de markt om op koopjes te jagen. Andere factoren waren de gunstige ontwikkeling op de obligatiemarkt en de signalen vanuit het Witte Huis dat nu werkelijk ernst zal worden gemaakt met de vermindering van het begrotingstekort.

● Zie ook pag. 5

Het weer

Wisselend bewolkt met plaatselijk kans op een bui. Middagtemperatuur rond 12 graden. Matige zuidwestenwind. Vrijdag t/m maandag: rustig en overwegend droog herfstweer. In de ochtend plaatselijk mistvorming.

VANDAAG:
zon op: 07.16 onder: 17.32
maan op: 06.55 onder: 17.10
MORGEN:
zon op: 07.18 onder: 17.30
maan op: 08.17 onder: 17.24

Scheergewoontes nauwelijks veranderd



Waar zijn de pleisters?

Tamil Tijgers vluchten uit belegerd Jaffna

COLOMBO – De opmars van Indiase militairen in Jaffna, de provinciehoofdstad van het gelijknamige noordelijke schiereiland van Sri Lanka, heeft tot paniek geleid onder de circa 2.500 opstandige Tamil Tijgers. De Srilankaanse staatsradio meldde gisteren dat de ongeveer 8.000 Indiërs in de stad de uitgaande wegen afsluiten om vluchtende Tamil-strijders de pas af te snijden. De zender berichtte dat in het nauw gedreven Tamils druk uitoefenen op hun leiders zich over te geven.

muziek
film
beeldende kunst
theater
literatuur

met de kleine en de grote

redactie jos frusch, tel.: 045-739277

VERDER IN...

GELEEN – In de Hanenhof van Geleen heeft vanavond het eerste concert plaats van een serie van drie met het **LSO**. O.l.v. Roland Bader voert ons provinciaal orkest Mendelssohns ouverture Die Hebriden uit, gevolgd door het Concert voor strijkkwartet en orkest van Spohr en de vierde symfonie van Tsjaikowsky. Het Sharon Quartett verleent medewerking aan dit concert, dat morgenavond in de Venlose Maaspoort en zaterdagavond in het Maastrichter Staargebouw wordt gegeven. Alle concerten beginnen om 20.00 uur.

MAASTRICHT – De Nederlandse pianist **Fred Oldenburg** geeft komende zondag een 'Intro-concert' in de Aula van de Maastrichtse muziekschool. Vanaf 15.30 uur speelt hij werken van Brahms, Poulenc, Glass, Curran en Hindemith.

TILBURG – In Tilburg wordt door het Tilburgs Operakoor Belcanto en de Vereniging Bossche Opera op zaterdag 31 oktober **de opera Macbeth** van Verdi opgevoerd. De **Limburgse Opera Vereniging** bezoekt deze uitvoering. De operabus vertrekt om 17.10 uur in Heerlen, om 17.30 uur in Valkenburg, om 17.50 uur in Maastricht, om 18.10 uur in Beek, om 18.15 uur in Elsloo en om 18.20 uur in Maastricht. Opgeven bij André van Hees, ☎04495–3182.

MAASTRICHT – In Gennep, Heerlen, Maastricht, Sittard, Venlo en Weert geeft **SLIM** (Stichting Limburg gelmproviseerde Muziek) zes workshopseriës. Met uitzondering van het Sittardse Sirkel Theater worden alle workshops gegeven in de plaatselijke muziekschool. De workshops, die hoofdzakelijk in de maand november gegeven worden, hebben de volgende thema's: jazzworkshop (Gennep), blazersworkshop (Heerlen), latinworkshop (Maastricht), workshop jazz-geïmproviseerde muziek (Sittard), bluesworkshop (Venlo) en jazzworkshop (Weert). Voor verdere informatie: sekretariaat SLIM, ☎ 043-611922.

SITTARD – In het Sittardse Sirkeltheater geeft de Indiase musicus **Koustov Roy** morgenavond vanaf 21.00 uur een concert. Deze zanger en instrumentalist bespeelt de Sarod, een houten snaarinstrument met 23 metalen snaren. Zaterdag brengt de Australische performer **Crinkel** vanaf 20.30 uur een show vol humor. Vanaf 22.00 uur geeft de Sittardse band **Tax Free** een optreden.

In de theaters

KERKRADE – In het Wijngrachttheater van Kerkrade geeft kindertheater 'Zie-Zo' vanmiddag om 15.00 uur een voorstelling van de kindermusical 'De Tomanies'. Morgenavond zijn de Cambridge Buskers in het Wijngracht te gast. Deze twee Engelse musici brengen, gewapend met een accordeon en zeven fluiten, op vaak komische manier muziek ten gehore van Joplin, Rissini, Beethoven en Mendelsssohn. Aanvang 20.00 uur.

SITTARD – Het **Sittards Mannenkoor** geeft morgenavond o.l.v. Jos Besselink in de Sittardse Stadsschouwburg een jubileum galaconcert. Medewerking verleent de Koninklijke Harmonie van Thorn o.l.v. Jan Cober, pianist Jo Huyts en bariton Huub Claessens. Op het programma staan werken van o.a. Vaughen Williams, Gershwin, Penders en Moussorgsky. Het concert begint om 20.00 uur. Komende zondag geven fanfare **St. Caecilia Broeksittard** en **fanfare St. Jan Leyenbroek** om 12.00 uur een koffieconcert, terwijl 's avonds om 20.00 uur de Zuidafrikaanse muziekgroep **Amampondo** in de schouwburg te gast is. Deze twaalf mans sterke formatie brengt een muzikaal spectakel, waarin de hartslag van zwart, zuidelijk Afrika hoorbaar is. Dinsdag 27 oktober brengen **Sjoukje Hooymaayer, Manfred de Graaf, Pieter Lutz** en **Teuntje de Klerk** de komedie Candida van George Bernhard Shaw. Regisseur is André van den Heuvel, aanvang 20.00 uur.

MAASTRICHT – De Zuidafrikaanse muziekgroep **Amanpondo** – zie Sittard – treedt vanavond reeds op in de Stadsschouwburg van Maastricht. Morgenavond brengt de **Münchener Opernbühne** vanaf 20.00 uur Léhars operette **Der Graf von Luxemburg**, zaterdagavond danst Introdans **Carmina Burana** van Orff in de orkestratie voor twee piano's en percussie. In het theatercafé geeft het duo **Anny Mokotow/Nicoline Nagtzaam** om 23.00 uur een uitvoering, waarin teksten, beweging en eigentijdse visuele vormgeving worden gecombineerd. Zondag 25 oktober presenteert jeugdtoneel **Het Gevolg** in het Generaalshuis 'De auto', in dezelfde localiteit geeft **Roger Braun** woensdag 28 oktober om 12.30 een recital. Op dezelfde dag brengt **Brigitte Kaandorp** in de stadsschouwburg haar show **'Laat mij maar even'**, aanvang 20.00 uur.

HEERLEN – Vanavond in de Heerlense Stadsschouwburg een uitvoering van Lesssings beroemde toneelstuk **'Nathan der Weise'**, gespeeld door o.a. Ellen Vogel, Berhard Droog en Henk van Ulsen. Morgenavond brengt de **Hoofdstad Operette** Wiener Blut van Johann Strauss met Marga de Boer, Jacco van Renesse en Anita Heins in de hoofdrollen (aanvang 20.00 uur). Zaterdagavond presenteert de stichting Bijzondere Culturele Activiteiten vanaf 20.00 uur het balletspectakel **'Amadeus'**, met het Avignon Festival Ballet, terwijl kamermuziekensemble **Contraint** een dag later zijn jazzprogramma ook in Heerlen laat horen (12.00 uur). Het Kamermensemble **Musica Moza** geeft maandagavond een presentatieconcert in de Heerlense schouwburg. Vanaf 20.00 uur speelt het orkest o.l.v. Alex Schillings werken van Mozart, Sammartini, Gluck, Olsen en Corelli. Solistische medewerking verlenen Jet Janssen en Jacqueline Vreuls. Dinsdagavond zijn **Johnny Kraaykamp sr.** en **Donald Jones** de hoofdrolspelers in het toneelstuk 'De fantast' (aanvang 20.00 uur), terwijl het **Londron Sextet** woensdagavond 29 oktober de Divertimento's in Bes en D van Mozart zal uitvoeren, aanvang 20.00 uur.

'Stehgeiger' André Rieu richt Straussorkest op

De Weense wals in een Limburgs jasje

MAASTRICHT – Het uitgestorven beroep van 'Stehgeiger' nieuw leven inblazen en in de gebleken behoefte aan Strauss-muziek voorzien. Dat zijn de twee belangrijkste redenen geweest voor André Rieu jr., zoon van de vroegere vaste dirigent van het LSO en leider van het Maastrichts Salon Orkest, het Strauss-orkest op te richten, een ensemble van zo'n vijftien jonge musici, die per project worden aangesteld. Voor het eerst zal dit orkest zich op 31 oktober presenteren tijdens een benefietconcert van het Wilhelminafonds. De première van het eerste grote project van dit orkest – met de titel 'Wien bleibt Wien' – is echter op 1 januari 1988 in de Heerlense Stadsschouwburg, waar een tournee van veertien uitvoeringen wordt ingezet.

André Rieu heeft zijn zinnen gezet op dit orkest en er zelfs zijn functie als violist bij het LSO voor de helft voor opgezegd. „Ik koester al heel lang de wens de Strauss-muziek uit te voeren zoals hij dient uitgevoerd te worden", aldus de Maastrichtse violist, die als Stehgeiger/conferencier van het Maastricht Salon Orkest inmiddels nationale bekendheid heeft gekregen. „Met dit orkest krijg ik de mogelijkheid een veel breder repertoire uit te voeren. Het blijft voor mij natuurlijk een bepaald risico. Ik moet behoorlijk wat investeren – in muziek, repetitieruimte en andere onkosten – maar dat heb ik er graag voor over. Deze muziek is het waard goed uitgevoerd te worden. Een stuk als der Schöne Blauwe Donau bijvoorbeeld blijft een fantastisch stuk als je ieder detail muzikaal vorm geeft. Ook als je het 75 keer gespeeld hebt."

Voor het eerste project 'Wien bleibt Wien' heeft Rieu de musici – voornamelijk jonge mensen, die nog aan het studeren zijn of net zijn afgestudeerd – zelf geselecteerd. Het project betreft een coproductie met het Wijngrachttheater van Kerkrade en het Norman Meatmore-productie bureau in Londen, dat de London Strauss Dancers en de zangeres Kate Flowers, een gerenommeerde opera- en operette-zangeres levert. Zij was enkele jaren geleden hoofdrolspeelster in de LSO-operaproductie The Mikado van Gilbert en Sullivan. Naast Strauss-muziek zal tijdens deze concerttournee ook andere 'easy-listening' klassieke muziek van andere bekende 'Wieners' – Beethoven, Mozart, Léhar, Kalman en Haydn – worden uitgevoerd. Dat er belangstelling in Limburg voor deze muziek bestaat mag duidelijk zijn uit het feit, dat reeds drie concerten zijn uitverkocht en dat er nu al vraag is naar een vervolgproductie. Wat dat laatste betreft zit André Rieu volop plannen. „Met zo'n groter orkest heb je vele mogelijkheden", legt hij uit. „Je kunt zangers begeleiden, ballet erbij halen, maar ook gala-bals organiseren, want ook daar is enorme vraag naar. De mensen willen graag hun mooiste plunje aantrekken en op de Strauss-toer gaan. En ze willen daar nog veel voor betalen ook."

Wat het financiële plaatje betreft wordt er wat het eerste project gewerkt op uitkoopbasis: de productie werd door zeven Limburgse, zes Belgische en een Duits theater gekocht. De musici zijn voor een bepaald bedrag voor deze productie aangetrokken. „Ook in de toekomst blijven wij op deze manier werken. Aan een vast ensemble met musici in full-time dienst denken wij nog niet", aldus André Rieu, die niet alleen de artistieke, maar ook de zakelijke leiding heeft van het nieuwe orkest. Hij is op zoek naar een sponsor, die de meest urgente financiële lasten wil verlichten. „Eventuele belangstellenden kunnen gerust met mij bellen. Ik weet dat dit initiatief goed in de markt ligt. Sponsors zullen er zeker hun voordeel mee kunnen doen."

Het Maastrichts Salon Orkest blijft zijn activiteiten overigens gewoon ontplooien. „Maar zouden de activiteiten van het Straussorkest te groot worden, dan gaan wij rond de tafel zitten", aldus Rieu. „Dan moet iemand anders mijn taak daar gaan overnemen." Maar zover is het nu nog niet. Momenteel staat er alleen wekelijks een repetitie op het programma. Dat Rieu de zaken zorgvuldig wil aanpakken blijkt uit het feit, dat hij onlangs naar Londen afreisde om daar met zangeres Kate Flowers en choreografe Sally Gilpin muzikale afspraken te maken. [...]kele dagen voor de première zal [...] tot een geheel worden samengevoegd[...]ten.



● *André Rieu met enkele leden van het Strauss-orkest, druk [...] het repeteren in de Aula van de Maastrichtse muziekschool*

Morgenavond prijsuitreiking in De Munt in Weert

Prijs Nederlandse Blaasmuziek voor dirigent Sef Pijpers

WEERT – Morgenavond vanaf 20.00 uur staat cultureel centrum De Munt in Weert helemaal in het teken van de blaasmuziek. Aan Sef Pijpers valt dan de eer te beurt de Prijs Nederlandse Blaasmuziek 1987 in ontvangst te mogen nemen. Deze prijs – door Wilma Bouw BV ter beschikking gesteld en door BFO (Bumafonds) en VARA ingesteld – wordt jaarlijks uitgereikt aan een persoon of instantie, die zich bijzonder verdienstelijk heeft gemaakt voor de Nederlandse Blaasmuziek. De prijsuitreiking wordt muzikaal omlijst door de Kerkelijke Harmonie van Weert en het Conservatorium Harmonie Orkest.

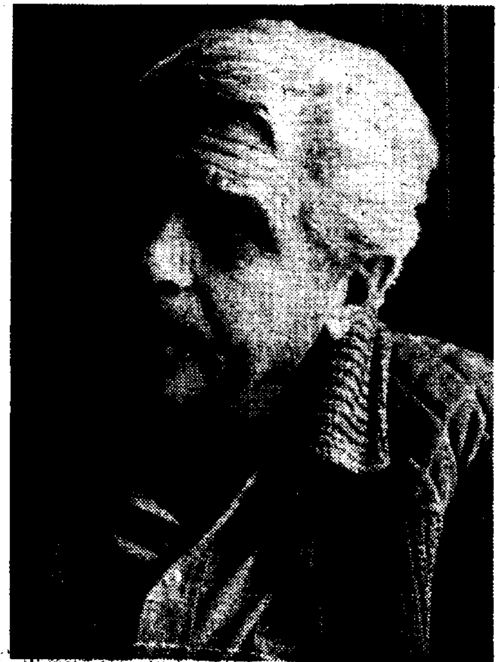
Sef Pijpers, afkomstig uit Beek maar nu alweer jaren woonachtig in het Noordbrabantse Haaren, heeft in zijn bijna 35-jarige loopbaan als dirigent van harmonie- en fanfare-orkesten vele en grote successen behaald. Desondanks kwam de toekenning van deze prijs ook voor hem als een grote verrassing. „Dit had ik echt nooit verwacht. Ik denk niet zo in prijzen, dus ik was toch wel verbaasd over deze toekenning. Het enige wat ik ervan kan zeggen is, dat ik altijd zo goed mogelijk mijn best heb proberen te doen en omdat ik nu eenmaal bezeten ben van blaasmuziek, heb ik daarvoor nauwelijks extra offers hoeven te brengen."

Na Henk Badings, Piet Stalmeier en Henk van Lijnschooten is Sef Pijpers de eerste dirigent, die het plastiek van de Limburgse kunstenaar Piet Killaars in ontvangst mag nemen. Het betekent een terechte waardering voor een musicus, die vanaf 1953 – het jaar waarin hij dirigent werd van zijn 'eigen' vereniging St. Cecilia uit Beek – als geen ander een bijdrage heeft geleverd aan de kwalitatieve ontwikkeling, die de blaasmuziek niet alleen in Limburg, maar ook in geheel Nederland heeft doorgemaakt. Als dirigent – bijvoorbeeld van de Koninklijke van Thorn en van de fanfare van Meers – behaalde hij de grootste triomfen en ook nu nog is zijn inbreng niet gering. Als docent Hafa-directie op het Maastrichts Conservatorium, als dirigent van de harmonie van Glanerbrug, van brassband Limburg en van het Conservatorium Harmonie Orkest van Maastricht en als instructeur van een groot aantal amateur gezelschappen (waaronder de fanfare van Schimmert) is hij nog steeds een grote persoonlijkheid in de nationale blaasmuziekwereld. „De blaasmuziek zal mij altijd enorm blijven aantrekken", aldus Pijpers. „Ik hou ervan om echte liefhebbers, echte idealisten muzikaal naar mijn hand te zetten. Je moet heel veel geven in dit wereldje, maar je krijgt er ook ontzettend veel voor terug."

Sef Pijpers staat bekend als een begnadigd musicus, maar ook als een keiharde werker, die in zijn enthousiasme en fanatisme heel wat heilige huisjes omver heeft gegooid en daardoor niet alleen veel vrienden, maar ook veel vijanden heeft gemaakt. „Ik weet dat ik geen gemakkelijke jongen ben, zeker niet in het heetst van het gevecht tijdens of direkt na een repetitie of concert. Dat is nu eenmaal de aard van het beestje. Ik heb echter nooit iemand persoonlijk willen krenken, als ik met muziek bezig ben vergeet ik alles en iedereen."

Hoewel Sef Pijpers zeker niet aan ophouden denkt, zullen zijn activiteiten zich in de toekomst steeds meer gaan afspelen achter de schermen: meer verenigingen instrueren en jonge muzikanten opleiden en minder dirigeren. Met de Conservatorium Harmonie van Maastricht zal hij zich in de direkte toekomst echter heel nadrukkelijk gaan manifesteren door middel van twee interessante plaatprojecten: bij Cluster verschijnt een LP met o.a. Hardy Mertens' compositie Armageddon en begin volgend jaar komt de eerste CD van het orkest op de markt (bij Molenaar) met o.a. de Vijftiende Symfonie van Henk Badings. Twee projecten waarnaar door de Nederlandse blaasmuziekwereld nu al met spanning wordt uitgekeken.

Het Conservatorium Harmonie Orkest zal morgenavond vier werken uitvoeren: o.l.v. Jo Conjaerts worden Armageddon van Hardy Mertens en Impromptu van Rob Goorhuis uitgevoerd, Sef Pijpers zelf leidt het orkest in Jerry Billiks 'Concertino' voor altsax en 'Conflicts and Confluences' van Badings. Solist is Norbert Nozy.



● *Sef Pijpers: „Ik denk niet zo in prijzen"*

Steven Mead geeft euphoniumworksho[p]

Brassfe'stein' in Maaslandcentrum

STEIN – Vrijdag 6 november begint in het Maaslandcentrum van Elsloo een driedaagse muzikale happening onder de titel Brassfe'stein' 1987. De vijfde editie van dit blaasmuziektreffen, dat wordt georganiseerd door de stichting 'Brass Music Promotion Limburg', zal om 20.40 uur worden geopend door Brassband Limburg, die o.l.v. Sef Pijpers werken zal uitvoeren van De Haan, Gregson, Arnold, Newsome en Langford. Solist is de Engelse euphoniumspeler Steven Mead.

Deze Engelse musicus zal zaterdag 7 november vanaf 12.00 uur een workshop geven voor euphonium- en tubaspelers. Bij de Limburgse Muziekbond in Thorn (☎ 04756-3070) kan men zich tot 1 november inschrijven voor deze workshop. Er is een tolk aanwezig, waardoor kennis van de Engelse taal niet noodzakelijk is. 's Avonds geeft Steven Mead, één van de meeste gerenommeerde euphoniumspelers ter wereld, een galaconcert, daarbij begeleid door Arno Dieteren. Gastoptredens zijn er van Lilia Claessen, [...]ger Creusen en Danny van de W[...]

Zondag 8 november wordt Brassfestein afgesloten met Brassbandtreffen 1987. Vanaf 1[...] uur treden achtereenvolgens brassband Stella Duce V[...] brassband Voorwaarts Ba[...] brassband Limburg, brassband Gerlach Houthem en brassband [...]rum.

Oplossing van gisteren

-	g	-	l	-	a	-
-	a	m	e	r	i	k
g	r	a	v	e	r	e
-	d	r	-	e	-	-
-	i	t	t	e	r	e
-	a	e	o	l	i	s
p	a	r	t	-	e	l
-	n	-	o	-	t	a

puzzel van de dag

kledingstuk	↓	heerszuchtig mens	bep. gebied / wagenspoor	↓	bouwland	↓	rookkamer
vrijpostig ▶							
tijding ▶ / snaarinstrument					vogel ▶ / hooivork		
▶						part	
zuster ▶ / slang			opera v.Verdi ▶				
▶			ongevuld ▶				
berggebied			edel	steen ▶			
▶					Fr.lidwoord ▶		

de edele elfen



Standaard Uitgeverij n.v. / Antwerpen vertegenwoordigd door Wavery Productions b.v. / 's-Gravenhage

panda en de meester-wil



recept

h. meijer

Koud kalfsvlees met tonijnsaus

Benodigdheden: 1 ui, 1 kleine winterwortel, 1 laurierblaadje, 1 teentje knoflook, 10 zwarte peperkorrels, 2 dl droge witte wijn, ongeveer 1 l kippebouillon, 750 g kalfsrollade, 1 blikje tonijn op olie, 1 tl ansjovispasta, ½ el citroensap, 3 el mayonaise, 4 el slagroom, 3 el kappertjes, zout en versgemalen zwarte peper.

Snijd de ui en wortel in grove stukken. Doe de groenten samen met laurierblad, teentje knoflook, peperkorrels, witte wijn en bouillon in een pan en breng het aan de kook. Voeg als het geheel kookt het vlees toe en laat dit zachtjes net tegen de kook aan in ongeveer 1 uur gaar worden. Laat het vlees in de bouillon afkoelen. Maak intussen de saus. Pureer de tonijn met olie, ansjovispasta, citroensap en mayonaise in een roerzeef of keukenmachine. Meng er de slagroom door, voeg ca 4 el. van de afgekoelde bouillon toe tot een dikvloeibare saus ontstaat. Roer 2 el kappertjes erdoor. Breng de saus verder op smaak met peper en zout. Snijd het afgekoelde vlees in dunne plakken en leg die op een schaal. Verdeel de saus erover, dek af met huishoudfolie en laat in de koelkast ongeveer 2 uur intrekken. Strooi voor het serveren de rest van de kappertje erover.

TIP: U kunt deze schotel ook als onderdeel van een koud buffet geven.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v.

Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemond

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886

Bijkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	04494-46868
Hoensbroek	045-218555
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Schaesberg	045-311719
Roermond	04750-18484
Sittard	04490-15577
Valkenburg	04406-15045

Telex:

redactie	56123
overige afdelingen	56078

Abonnementsprijzen:

bij vooruitbetaling te voldoen

per kwartaal	ƒ 69.4[...]
per maand	ƒ 23.15

Fabrikant: gratis medicijn tegen rivierblindheid

UTRECHT – De Amerikaanse geneesmiddelenfabrikant Merck, Sharp en Dohme (MSD) gaat een nieuw geneesmiddel tegen rivierblindheid gratis beschikbaar stellen in de ontwikkelingslanden waar de ziekte voorkomt. Het bedrijf heeft het medicijn, Mectizan, de afgelopen tien jaar ontwikkeld. Omdat de landen waar de bevolking door rivierblindheid geteisterd wordt weinig geld voor geneesmiddelen hebben, geeft het bedrijf het middel nu voor niets weg. MSD en de wereldgezondheidsorganisatie (WHO), die het project steunt, hebben dit gisteren bekend gemaakt.

Rivierblindheid wordt veroorzaakt door een parasiet, die door vliegen wordt overgebracht. De ziekte, die voorkomt in West- en Centraal-Afrika, het Midden-Oosten en Midden- en Zuid-Amerika leidt uiteindelijk tot blindheid. Volgens MSD lijden ongeveer 18 miljoen mensen aan rivierblindheid. Een miljoen van hen zouden blind zijn. In sommige dorpen is meer dan de helft van de oudere inwoners blind door rivierblindheid.

Mectizan kan patiënten die eenmaal blind zijn niet genezen. Wel kunnen een of twee tabletten per jaar de voortgang van de ziekte tegenhouden. Besmette mensen worden dus, wanneer ze het middel slikken, niet blind.

Vice-voorzitter dr A. van Oosterwijk van de Stichting Blindheidsbestrijding noemt het nieuwe medicijn 'ongelooflijk goed nieuws' voor met name de jonge lijders aan rivierblindheid, bij wie de ziekte nog in een vroeg stadium is. Het is volgens hem uniek dat een farmaceutisch bedrijf op zo grote schaal medicijnen gratis beschikbaar te stelt.

MSD zet voor de produktie een nieuwe fabriek neer in Haarlem, waar MSD Nederland gevestigd is.

Onderzoek oa. van Limburgse universiteit:

Verpleging doet meer op medisch gebied dan dokter

MAASTRICHT/DEN HAAG – Volgens de CFO, CNV-bond voor (onder meer) werkers in de gezondheidszorg, doen verpleegkundigen in ziekenhuizen veel werk dat dokters zouden moeten doen. De 35.000 verpleegkundigen in de algemene en academische ziekenhuizen verrichten per jaar voor 7.000 zogehete artsjaren aan medische handelingen. Dat is meer tijd dan de artsen zelf besteden. Onderzoek naar het werk van intensive care-verpleegkundigen door de Rijksuniversiteit Limburg wees uit dat 40 procent van de 3500 verpleegkundigen op dergelijke afdelingen medische handelingen doet.

Die becijfering komt van Anneke Andriessen, kaderlid van deze bond en werkzaam als hoofdverpleegkundige in het Radboudziekenhuis Nijmegen. Ze baseerde zich onder andere op een eerder dit jaar gepresenteerde uitslag van een enquête over medische handelingen. Hieruit bleek dat 18 procent van de 31.000 verpleegkundigen op verpleegafdelingen in algemene, academische en categorale ziekenhuizen op intensieve bewakingsafdelingen medische handelingen doen.

Anneke Andriessen vindt al deze cijfers bijna niet te geloven. Volgens haar doen de 7.000 zelfstandig gevestigde medische specialisten per jaar voor 4900 artsjaren aan medische verrichtingen.

Dat getal staat dan tegenover de geschatte 7000 voor verpleegkundigen. „Het gevolg is dat bij een gemiddeld inkomen per verpleegkundige van 40.000 gulden per jaar de specialisten voor tenminste 240 miljoen gratis service krijgen van ziekenhuizen, die zelf geld en verpleegkundig personeel tekort komen," aldus de onderzoekster.

Een bekende groep verpleegkundigen die er bezwaren tegen heeft al te veel medische handelingen te moeten verrichten zijn de anesthesie-assistenten. Die van het De Weverziekenhuis kwamen daar onlangs nog mee in het nieuws.

Regeling nodig

Op basis van dit onderzoek laat de CFO weten dat er nu eindelijk eens een wettelijke regeling voor het uitvoeren van medische handelingen voor de verpleegkundige beroepsgroep moet komen. Uit het onderzoek blijkt ook dat de zogenoemde werklast van de verpleegkundigen in tien jaar tijd met 26,6 procent steeg. „Zelfs voor verpleegkundigen is dat niet meer te accepteren. Het is de hoogste tijd voor een goed wettelijk kader voor ons werk en een passende financiële vergoeding," zo concludeert Anneke Andriessen.



Postzak

● Een postzak met betalingen, behandeld door de Nederlandsche Middenstandsbank (NMB) in Appingedam, is zoek. Cliënten bellen verontrust op naar de Damster vestiging omdat ze aanmaningen krijgen en niet begrijpen wat er aan de hand is. De accept-giro's en andere betalingsformulieren hadden voor 1 oktober al op het NMB-districtskantoor in Groningen moeten zijn. De zak met post is daar echter nooit aangekomen. Ook het indienen van een klacht bij de PTT heeft nog niets geholpen.

Ontslag

● *President Daniel arap Moi van Kenia heeft hoofdambtenaren die 'teveel kinderen' hebben, met ontslag bedreigd, omdat hij van hen verwacht dat zij het voorbeeld zullen geven bij het plannen van het gezin. „Vele ambtenaren blijven zes, zeven of zelfs acht kinderen krijgen. Zij beseffen de ernst van de zaak niet. Ik zal een onderzoek instellen met het oog op ontslag van zulke mensen," aldus arap Moi. Ontslag, meende de president, zou hen enigszins de ellende aan den lijve doen voelen van mensen met kleinere gezinnen maar geen geld om ze te voeden. De bevolking van Kenia groeit met 3.8 à 4 procent per jaar, één van de hoogste gemiddelden van de wereld.*

Uit partij

● **Jadil Hodza, voormalig vice-president van Joegoslavië, is uit de communistische partij gezet wegens zijn uitlatingen over verkrachting van Servische vrouwen in de provincie Kosovo. De politicus heeft ook zijn functie in de Raad van de Federatie, een hoog adviesorgaan, verloren. Hodza, een etnisch Albanees, had onlangs gezegd dat het aantal verkrachtingen van Servische vrouwen door Albanezen zou verminderen wanneer zij als prostituée zouden gaan werken. Zijn uitlatingen veroorzaakten een storm van protest en het afgelopen weekeinde demonstreerden 3000 Servische vrouwen in Pristina, de hoofdstad van Kosovo, tegen Hodza's uitlatingen.**

Naar Israël

● Een vele malen onderscheiden piloot van de Russische luchtmacht is zestien jaar na zijn eerste emigratieverzoek in Israël aangekomen. De 68-jarige Lev Ovsisjtsjer maakte in de Tweede Wereldoorlog faam door een dozijn toestellen van de Duitse luchtmacht neer te halen. In 1961 verliet Ovsisjtsjer de actieve dienst en raakte hij betrokken bij de organisatie van het joodse culturele leven in de Witrussische stad Minsk. In 1971 vroeg hij een emigratievergunning aan.

Drugsvangst

● *Een speciale Thaise drugsbestrijdingseenheid heeft de internationale handel in verdovende middelen met de inbeslagneming van 680 kilogram zuivere heroïne een harde slag toegebracht. De Thaise politie maakte bekend dat de heroïne is aangetroffen op een bootje, zestien kilometer voor de kust. Het bootje kon pas na een vuurgevecht met de vier opvarenden worden geënterd. Het is de grootste drugsvangst die de Thaise drugsbestrijders ooit hebben gedaan. De partij heeft in de Verenigde Staten een straatwaarde van ongeveer één miljard gulden.*

Naar Albanië

● **De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken, Genscher, brengt eind deze week een bezoek aan Albanië. Het is voor het eerst sinds jaren dat een minister uit het Westen het communistische land officieel bezoekt. Volgens diplomatieke kringen in Bonn is het bezoek kenmerkend voor de verandering in het beleid van Albanië, dat weliswaar op ruime schaal diplomatieke en handelscontacten met de buitenwereld onderhoudt, maar desondanks in een territoriaal isolement volhardt. Onlangs hebbenBonn en Tirana na een onderbreking van 46 jaar weer diplomatieke betrekkingen aangeknoopt. Albanië zou geïnteresseerd zijn in de aanschaf van Westduitse technologische apparatuur, die gebruikt kan worden bij de bewerking van grondstoffen. De Westduitse industrie reageert sceptisch op de verlangens van Tirana.**

Levenslang

● Raffaele Cutolo, hoofd van de Camorra-Nieuwe Stijl in Napels, heeft zijn zesde levenslange gevangenisstraf gekregen voor het geven van opdracht tot de moord op een communistisch raadslid. De aanslag op Domenico Beneventano had in november 1980 plaats.

Geen medewerking aan winstherstel bedrijven

CNV: deel loonruimte voor werkgelegenheid

UTRECHT – Als werkgevers in komende CAO-onderhandelingen proberen verdergaande herverdeling van arbeid af te kopen, dan zullen de CNV-bonden de loonruimte in de bedrijven opeisen voor koopkrachtverbetering. „Matiging ter wille van verder winstherstel in bedrijven levert onvoldoende zekerheid over nieuwe banen op," aldus de voorzitter van het CNV, Henk Hofstede, gistermiddag bij de presentatie van het arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1988.

De vakcentrale zal er overigens niet naar streven om koopkrachtverliezen, die het gevolg zijn van kabinetsbeleid, op de werkgevers te verhalen. Hofstede: „Dat zet mensen met een uitkering verder op achterstand ten opzichte van mensen die een baan hebben bij particuliere bedrijven."

De bij het CNV aangesloten vakbonden zullen zich in de CAO-onderhandelingen vooral sterk maken voor verder herstel van de werkgelegenheid. Daaraan moet een 'groot deel' van de loonruimte worden besteed. Van werkgevers wordt geëist dat zij instemmen met verdergaande herverdeling van arbeid. Voor knelpunten op de arbeidsmarkt moeten oplossingen worden gevonden. „Als aan die eisen wordt voldaan, zal het CNV van harte meewerken aan beheerste loonkostenontwikkeling," verklaarde Hofstede.

Volgens het CNV moet bij de overheid het trendbeleid worden hersteld, zeker zolang ambtenarenbonden geen ruimte wordt geboden voor vrij overleg over de arbeidsvoorwaarden voor overheidspersoneel.

Varianten

De CNV-bonden willen verplichtende afspraken maken over herverdeling van arbeid. Daarbij kan voor verschillende varianten worden gekozen: verdere verkorting van de arbeidstijd, vergroting van de basisvakantie tot zes weken per jaar of verlaging van de VUT-leeftijd.

Het CNV wil dat bovenwettelijke uitkeringen voor arbeidsongeschikten en werklozen worden verhoogd. WW, WWV en WAO dienen gedurende eerste jaren het petto-loon te benaderen. De WAO moet worden aangevuld tot tenminste 75 procent van het bruto-loon.

Als het aan het CNV ligt worden in CAO's afspraken gemaakt over langdurig werklozen. Geprobeerd moet worden deze groep werklozen uitzicht op een baan te geven. Lukt dat niet, dan zouden zij een tijdelijk arbeidscontract van tenminste zes maanden aangeboden kunnen krijgen.

Kamer aanvaardt akkoord inkomens ambtenaren

DEN HAAG – De Tweede Kamer is gisterenakkoord gegaan met de overeenkomst die minister Van Dijk van Binnenlandse Zaken vorige week sloot met drie van de vier ambtenarencentrales over de arbeidsvoorwaarden voor dit en volgend jaar.

Vrijwel alle fracties hadden wel vragen over het overlegsysteem dat thans geldt voor de ambtenarenbonden met de minister. Van Dijk zegde toe dat zeer binnenkort met de bonden en Kamer overleg zal worden gevoerd over een nieuw onderhandelingssysteem voor de arbeidsvoorwaarden voor 1989. Van Dijk stelde vast dat het negen maanden durende overleg met de ambtenarenbonden niet heeft gelegen aan het systeem maar dat het van tevoren vast stond dat het een moeizame zaak zou worden.

● *In de Noorditaliaanse plaats Coccaglio is het Colosseum van Rome met aluminium blikjes nagebouwd. Het werkstuk staat te pronk in een park en is 5 meter hoog en 19 meter lang. Liefst 1,25 miljoen blikjes zijn in het bouwwerk verwerkt. Het 'Colosseum' is onderdeel van een actie om geld in te zamelen voor transplantaties van organen.*

Barschel zwaar belast door eigen staatssecretaris

BONN – De staatssecretaris van Financiën van de deelstaat Sleeswijk-Holstein, Schleifer, heeft gisteren de gestorven ex-minister-president Barschel zwaar belast. Hij verklaarde onder ede dat Barschel al in februari met hem contact heeft opgenomen over de anonieme aangifte wegens belastingontduiking tegen de SPD-politicus Engholm. Barschels vroegere persmedewerker Pfeiffer stelt dat de ex-minister-president de drijvende kracht was achter deze poging Engholm in discrediet te brengen.

De parlementaire onderzoekscommissie in Kiel hervatte gisteren haar onderzoek met het verhoor van staatssecretaris Schleifer. Hij vertelde dat Barschel hem begin dit jaar opbelde met de vraag of er iets onregelmatigs was ontdekt in Engholms belastingaangifte. De staatssecretaris deelde mee dat het onderzoek niets had opgeleverd. Wel had hij de indruk dat Barschel precies wist waarover het ging en dat verwonderdde hem, omdat hieruit bleek dat het belastinggeheim was geschonden.

De familie van Barschel ziet – om nog onbekende redenen – af van een tweede sectie.

Nieuw kabinet in België beëdigd

BRUSSEL – Koning Boudewijn van België heeft gisteravond de leden van het nieuwe kabinet-Martens de eed afgenomen. De nieuwe regering moet nieuwe verkiezingen en een grondwetswijziging voorbereiden. Als verkiezingsdatum is al genoemd zondag 13 december.

Uit de lijst die gisteravond werd gepubliceerd blijkt dat tijdens het formatieberaad is overeengekomen dat niet minder dan 78 artikelen van de Belgische grondwet of delen van artikelen voor wijziging in aanmerking zullen worden gebracht. Ook kunnen er artikelen aan de grondwet worden toegevoegd. De grondwetswijziging is er in de eerste plaats op gericht om de Belgische gewesten en gemeenschappen een reële autonomie te bezorgen.

Verhuissubsidie ouderen verdwijnt

ENSCHEDE – Subsidie aan ouderen die van een groot, relatief goedkoop huurhuis naar een kleinere woning verhuizen, verdwijnt op 1 januari volgend jaar. Dat heeft staatssecretaris Heerma (Volkshuisvesting) kenbaar gemaakt in een brief aan alle gemeenten.

Tot nu toe kon een echtpaar dat aan alle voorwaarden voldoet, maximaal 3000 gulden verhuissubsidie krijgen. Afschaffen van de subsidie levert het rijk 47,5 miljoen gulden op. De regeling is destijds ingesteld om grotere huurwoningen voor gezinnen vrij te krijgen, maar had volgens Heerma te weinig effect. Declaraties voor verhuizingen, waarvoor een gemeente voor 1 januari toezeggingen heeft gedaan, zullen nog worden afgehandeld.

Ex-voorzitter Rekenkamer voor enquêtecommissie:

'Minister Gruijters overtrad de wet'

DEN HAAG – Ex-minister Gruijters van Volkshuisvesting had het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds nooit gunsten mogen verlenen die andere beleggers in de bouw niet kregen. Met het niet naleven van de bestaande subsidieregeling overtrad hij de wet. Dit verklaarde de voormalig voorzitter van de Algemene Rekenkamer, drs H. Peschar, gisteren voor de parlementaire enquêtecommissie. Het argument van Gruijters dat hij als minister mocht afwijken van de wettelijke regels, kwalificeerde Peschar als 'complete onzin'. „In feite zou dat betekenen dat je geen regeling had hoeven maken".

Peschar gaf toe dat de Algemene Rekenkamer ten onrechte niets had gedaan aan het feit dat het ABP te lage stichtingskosten opgaf. Het college van de Rekenkamer had de zaak destijds tot drie maal toe voor kennisgeving aangenomen: „Uiteindelijk hebben beleidsoverwegingen en niet de controle de doorslag gegeven. Er moesten huizen gebouwd worden en we vonden dat we daar geen spaak in het wiel konden steken." Achteraf gezien was het volgens Peschar echter beter geweest wanneer de Rekenkamer de minister van Volkshuisvesting via een brief over de zaak op de hoogte had gesteld.

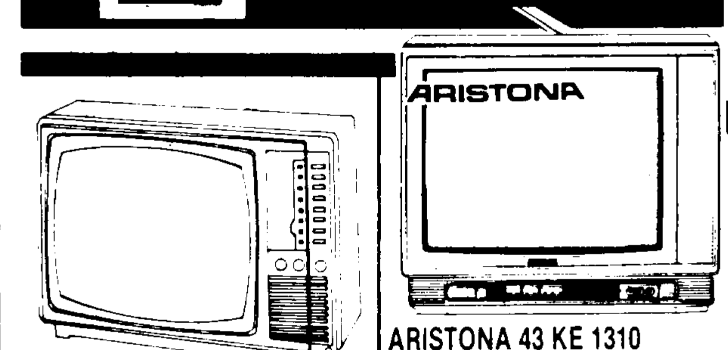
De voormalige directeur van de directie Woningbouw van het ministerie van Volkshuisvesting, mr A. Steensma, bleef gisteren ontkennen dat ambtenaren van het departement geweten zouden hebben van het verlagen van stichtingskosten. Afgelopen maandag verklaarde het gepensioneerde hoofd technische dienst (HTD) van de provinciale directie Noord-Brabant, Van den Bruele, dat de HTD's dergelijke aftrekposten erkenden. Volgens Steensma berust dit 'op een groot misverstand' en heeft Van den Bruele 'niet geweten waar de enquêtecommissie heen wilde'.

De uitlatingen van de HTD maandag waren overigens zeer duidelijk. Hij vertelde de commissie dat bepaalde extra voorzieningen, zoals beter hang- en sluitwerk, betere tegels, beter houtwerk en extra kosten voor een luxe badkamer of een mooiere keuken bij premiehuurwoningen tot een bepaald bedrag geaccepteerd werden. Als de prijs van de woning niet meer dan tien tot vijftien procent afweek van de prijs van een vergelijkbare, simpelere woningwetwoning, dan werd dat geaccepteerd.

Steensma heeft uit hoofde van zijn functie enige tijd de driemaandelijkse vergadering van de HTD's bijgewoond. Volgens Van den Bruele werd op deze vergadering vaak over dit soort zaken gepraat, Steensma ontkent echter dat het ooit aan de orde geweest is.

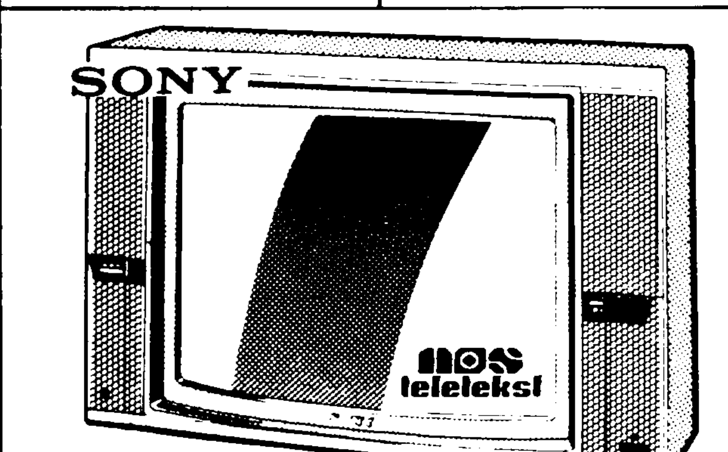
VOGELZANG TV KLAPPER

TELEVISIES

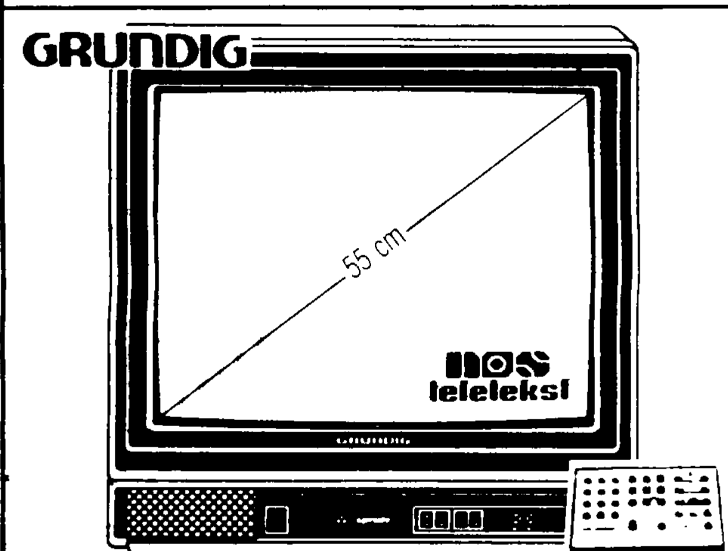


SUPERTECH CTV 837
Portable kleuren TV met 37 cm beeldbuis en 8 voorkeurzenders. Inkl. telescoopantenne, video aangepast, 4 Watt frontspeaker, S-tuner
499

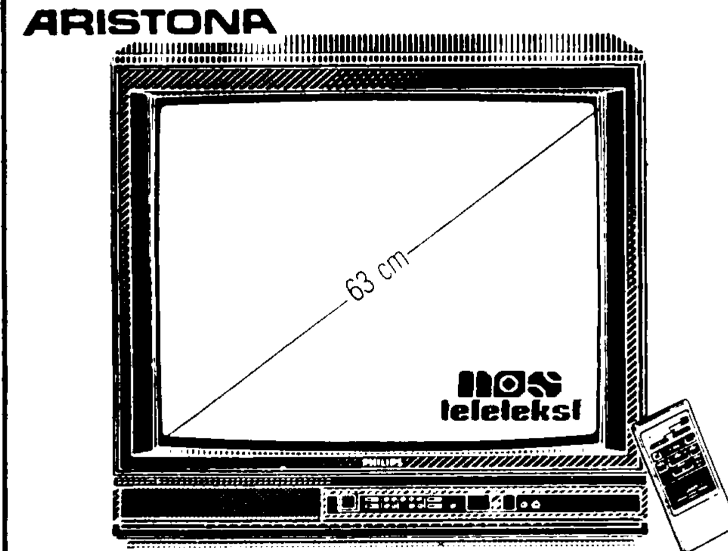
ARISTONA 43 KE 1310 KLEURENTELEVISIE
45 cm "FSQ" beeldbuis met een schermdiameter van 41 cm. Direkte afstemming op 20 voorkeurzenders met LED indikatie. Universele tuner met S-kanalen. Frontluidspreker
899



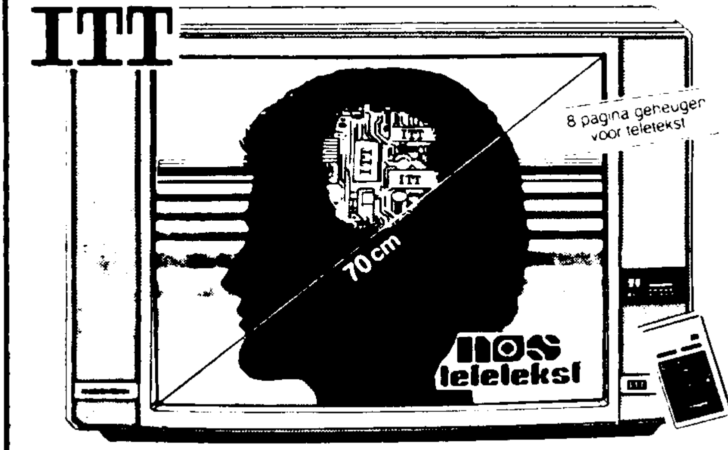
SONY KV-2264 STEREO KLEUREN TV MET TELETEKST
Een van de beste gekochte kleurentelevisie een klasse 55 cm grootbeeld kleuren-TV, met haarscherp beeld, dankzij de Trinitron beeldbuis. Draadloze afstandsbediening. Ingebouwde 99 kanaals synthesizer tuner met 30x voorkeuze, 2x20 Watt HiFi versterker en 2 ingebouwde luidsprekers. Verder aansluitingen voor RGB (scart), stereo HiFi installatie hoofdtel.
VOORHEEN 1999,-
1799



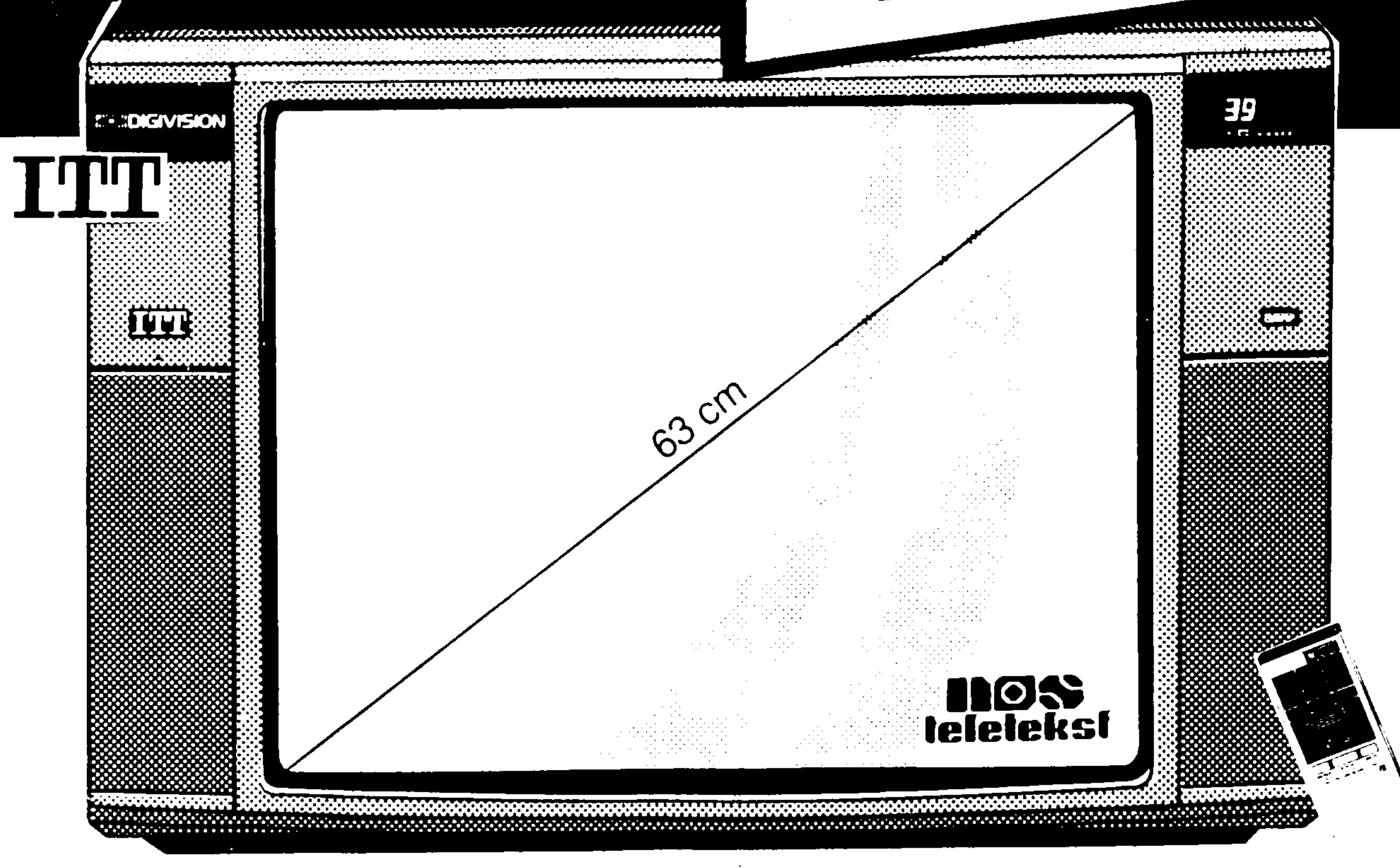
GRUNDIG P55-245/9
Multinorm 55 cm flat square kleurentelevisie met draadloze afstandsbediening. Geschikt voor 11 TV-normen, PAL B/G, PAL J, PAL D, Secam B/G, Secam 2, Secam DK en 4x NTSC-normen. Geschikt voor satelliet. Voorzien van een kristalglas kontrastfilter, synthesizer, 99 kanalen S-band tuner, CTI-kleurdefinitiesysteem, 29x voorkeuze met 2xAV, 2-weg speakersysteem 8 Watt. Inkl. teletekst.
1599



ARISTONA 59 KE 3715 (= PHILIPS 24 CE 3571) KLEURENTELEVISIE MET TELETEKST EN DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING.
Beeldbuis 63 cm, teletekst-decoder voor ontvangst van teletekstinformatie, aangepast voor VCR, 40 voorkeurzenders. Geschikt voor VHF-, UHF-, en S-kanalen. Audio/video in en uit, RGB in (SCART)
VOORHEEN 1799,-
1699



ITT-DIGIVISION 3876 HIFI STEREO KLEURENTELEVISIE
HiFi stereo kleurentelevisie met 70 cm Flat-square beeldbuis met ingebouwde Teletekst decoder met 8 pagina geheugen en 30 programma draadloze afstandsbediening. Prima geluidskwaliteit dankzij ingebouwde 40 Watt HiFi versterker en twee 2-weg luidsprekersystemen. Verder voorzien van instelbare beeldscherpte, stereo breedte regelaar, gescheiden hoog en laag toonregeling en aansluitingen. AV-in/out, RGB-in (Scart) HiFi installatie en hoofdtelefoon. Metallic uitvoering. Afm.: 74x48x48 cm.
2198



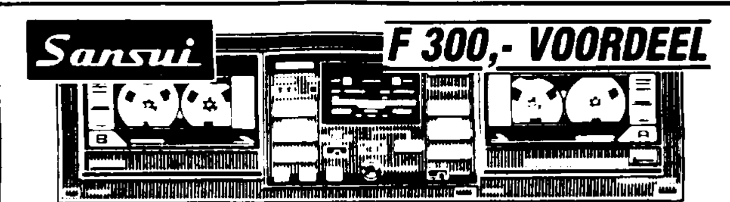
ITT 3577 DIGIVISION STEREO KLEURENTELEVISIE MET TELETEKST
Nieuwe flat square beeldbuis van 63 cm met rechte hoeken, modernste digitale technieken voor perfekte beeldkwaliteit die een TV-leven lang op hetzelfde hoge niveau blijft, DIGItext teletekst-decoder met 8 paginageheugen, S-tuner geschikt voor alle kabel netten, 40 voorkeurzenders, 120 TV-kanalen, CTI-techniek voor exakte kleurovergangen, automatische uitschakeling bij het eind van de uitzending, 2 x 30 Watt stereo muziekvermogen, Scart-aansluiting voor videorecorder en computer (RGB) plus 2 cinch-aansluitingen voor HiFi-installatie. Inklusief superplatte afstandsbediening. Afm. (bxhxd): 74,2 x 48 x 44,8 cm.
1798

Ook verkrijgbaar met 70 cm beeldbuis type 3877 voor **1998,-**

HIFI



AKAI CDM 300 COMPACT DISC SPELER
Compact disc speler, handmatig of automatisch opzoeken, programmatie van 20 nummers, program "check", aanduiding van tracknummer indexnummer.
VOORHEEN 699,-
499

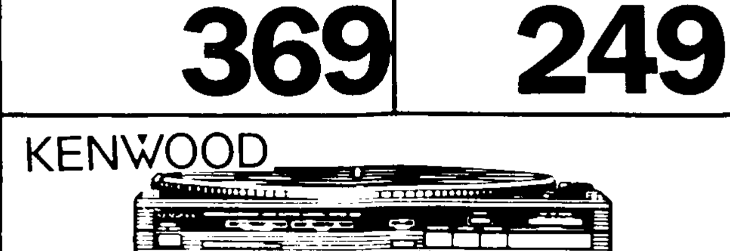


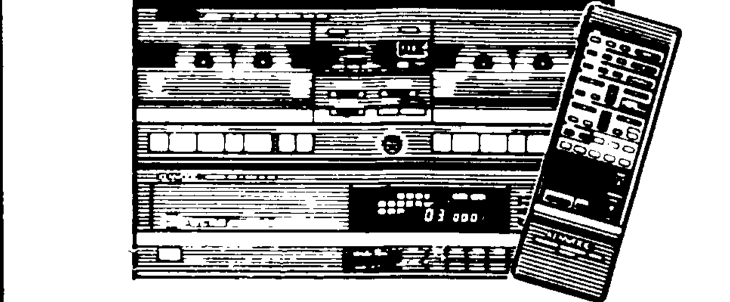
SANSUI D-70 BW DUBBEL-CASSETTEDECK
Volledig electronische tiptoets bediening. Mogelijkheid voor high-speed dubbing. Computergestuurd bandtransport, automatische bandsoortkeuze en autostop. Dolby B ruisonderdrukking met automatische opname demping. In zwart uitgevoerd. Afm.: 43x11x22 cm.
VOORHEEN 699,-
399



DUAL CS-505 2 PLATENSPELER
Halfautomatische snaaraangedreven platenspeler met 2 snelheden. Regelbare snelheid ± 6% m.b.v. verlichte stroboscoop. Voorzien van MD-element met elliptisch geslepen diamant. Afm.: 44x14x37 cm.
369

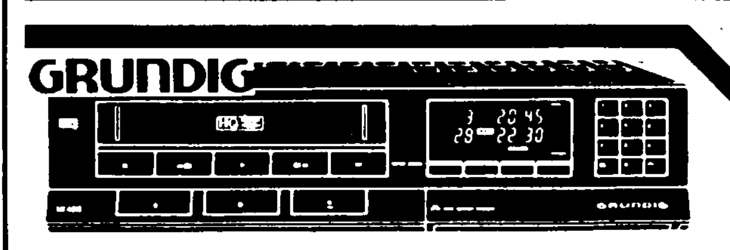
AKAI HX-A 101 CASSETTEDECK MET DOLBY
2-koppen soft-touch cassettedeck. Frontloading cassette inlaadsysteem. Dolby B ruisonderdrukking. Bandsoortschakelaar voor chroom en metaltape. Afm.: 44x11x25,5 cm.
249



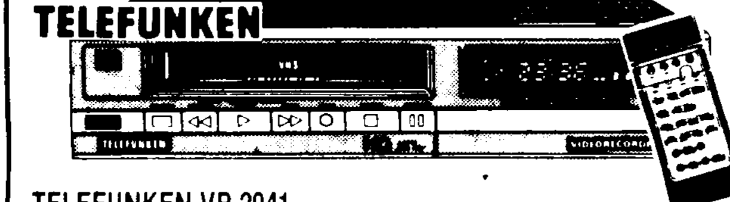


KENWOOD M-71 MIDISET MET DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING
Bestaande uit:
KENWOOD P-71 PLATENSPELER Direkt aangedreven volautomatische platenspeler met tangentiale arm voor perfekte aftasting van de plaat, inklusief MD-element.
KENWOOD T-91 DIGITALE TUNER Quartz synthesizer tuner met geheugen voor 20 voorkeurzenders, auto-scan en pre-set scan, ingebouwde timer met 2 programma's en sleeptimer funktie.
KENWOOD A-71 VERSTERKER Het kontinu uitgangsvermogen is 2x56 Watt bij 8 Ohm, 8 ingangen waaronder CD, DAT en videogeluid, hoofdtelefoonuitgang, mikrofoonmenging met mengmogelijkheid, elektronische volumeregeling.
KENWOOD X-71 CASSETTEDECK Dubbel autoreverse deck met full logic bediening, Dolby B en C bandruisonderdrukking, kopiëren op hoge snelheid mogelijk. De komplete set is op afstand te bedienen met de meegeleverde draadloze afstandsbediening.
1999

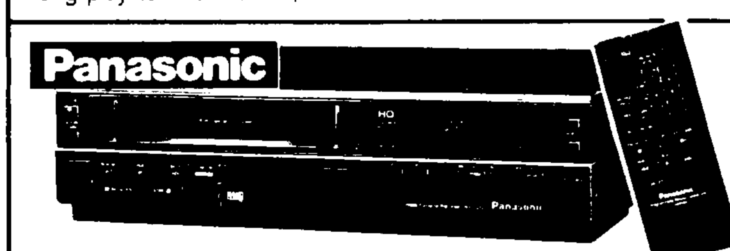
VIDEO



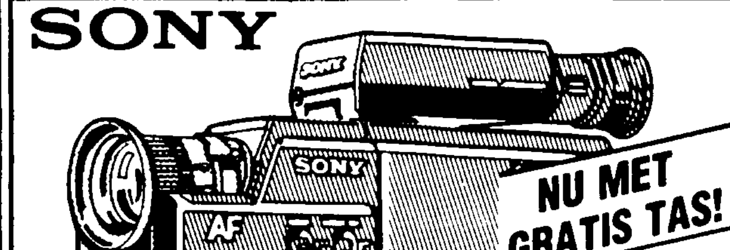
GRUNDIG VS-400 VHS HQ VIDEORECORDER
Een prachtige uitstekende weer gave volgens de nieuwe HQ supervision standaard, 4 programma's tot 365 dagen vooruit te programmeren. VPS voorbereid. Inkl. afstandsbediening.
VOORHEEN 1299,-
999



TELEFUNKEN VR 2941 (= JVC HRD 180) HQ LONG PLAY VHS VIDEORECORDER
Met draadloze afstandsbediening, duidelijk digitaal display, stilstaand beeld, speelduur via long play tot max. 8 uur, 4 koppen systeem, timer met 8 programma's in één jaar. VPS voorbereid.
1299

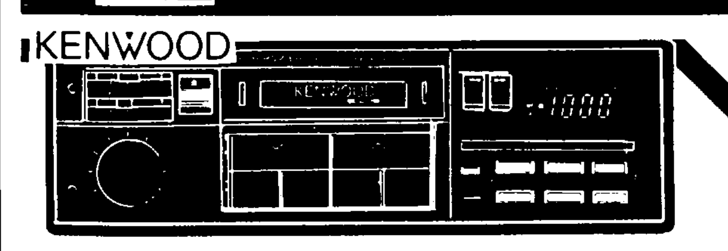


PANASONIC NVG 12 EO HQ VIDEORECORDER
HQ beeldkwaliteit, timer voor 8 programma's in 1 maand, tuner met 32 voorkeurzenders. Super OTR, streeploos stilstaand beeld en slow motion. SCART-aansluiting, auto rewind, zeer uitgebreid digitaal display. Nu met **GRATIS** digitale leespen om gemakkelijker te programmeren. Inkl. uitgebreide afstandsbediening.
1499

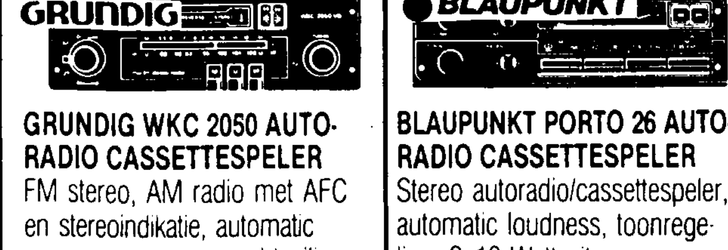


SONY CCD-V 30 CAMERA-RECORDER
Handycam 8 mm systeem met speelduur van max. 3 uur, direkt af te spelen op elke TV, zoomlens met macro, back-light compensation, autofocus dus altijd scherpe opnamen, automatische witbalans. Rec. Review om het laatst opgenomen stukje even weer te zien, CCD beeldchip voor hoge natuurgetrouwheid en geen vegen, perfekt geluid door FM geluidsregistratie, zeer lichtgevoelig, in de zoeker wordt ook informatie gegeven over bandloop, lichtsterkte en konditie van de accu.
2798

AUTORADIO



KENWOOD KRC 343 L STEREO AUTORADIO/ CASSETTESPELER
Digitale FM stereo/MG/LG quartz tuner, 18 voorkeurinstellingen, autoreverse, metaal band schakelaar, loudness schakelaar, 2x20 Watt.
499



GRUNDIG WKC 2050 AUTORADIO CASSETTESPELER
FM stereo, AM radio met AFC en stereoindikatie, automatic reverse weergave, nachtveilige verlichting, 4x5 Watt uitgangsvermogen.
249

BLAUPUNKT PORTO 26 AUTORADIO CASSETTESPELER
Stereo autoradio/cassettespeler, automatic loudness, toonregeling, 2x10 Watt uitgangsvermogen.
299



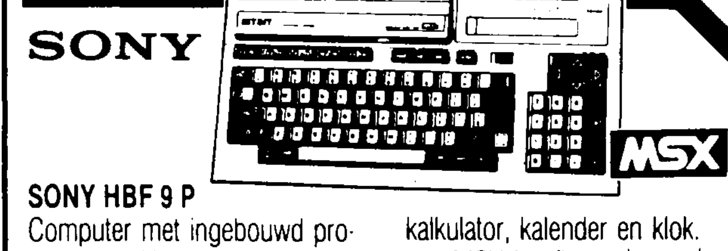
PIONEER KP-3120 AUTORADIO CASSETTESPELER
Autoreverse radio/cassette speler met FM stereo, MG PNS schakeling, loudness schakeling, uitgangsvermogen 2x8,5 Watt.
369



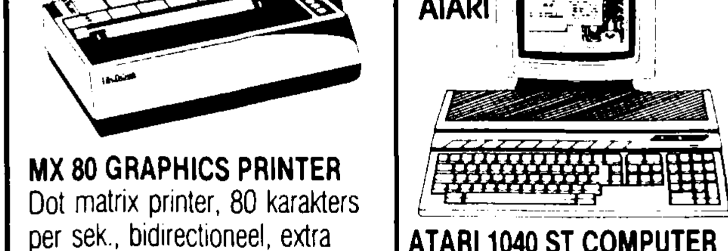
3 WEG MINI LUIDSPREKERS
Opbouwluidsprekerset voor huiskamer of auto. 3-weg systeem. Vermogen 100 Watt max.
PER SET **79**

SUPERTECH EQB-62 BOOSTER/EQUALIZER
Auto booster/equalizer, 7 traps equalizer, fader voor voor- en achter luidsprekers, 2x30 Watt uitgangs vermogen.
79

COMPUTERS

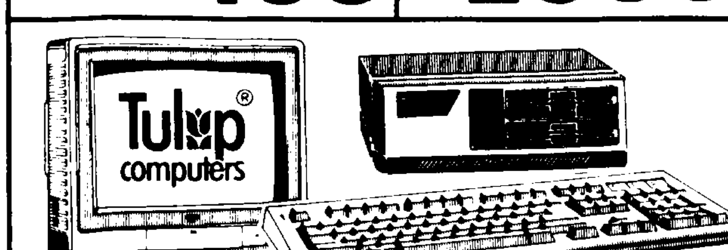


SONY HBF 9 P
Computer met ingebouwd programmapakket en alle voordelen van MSX-2. Videogeheugen 128 K RAM, werkgeheugen 128 K RAM, ingebouwd zit een kalkulator, kalender en klok. Alle MSX I software is zonder probleem op deze computer te gebruiken.
499



MX 80 GRAPHICS PRINTER
Dot matrix printer, 80 karakters per sek., bidirectioneel, extra karakterset voor internationale letters. De MX 80 graphics printer is voor 100% gelijk aan de IBM® graphics printer.
499

ATARI 1040 ST COMPUTER
Top technologie in een oogopslag, 1024 kB RAM, 192 kB ROM, 68000 processor.
EXCLUSIEF MONITOR 1549,-
1999



TULIP PC COMPACT 2 PERSONAL COMPUTER
PC/XT compatible computer, zeer snel door 9.54 mHz, 8088 compatible, 640 kB intern geheugen, 4 vrije slots, 2x360 kB floppy drive, real time clock/ kalender, mouse interface, serieel en parallel interface inklusief monitor.
3295

ELEKTRONIKA

VIDEOTAPE



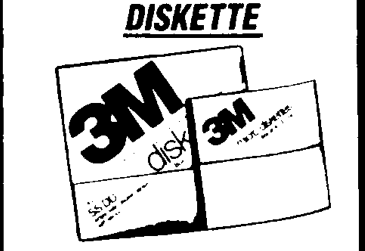
AKAI E180 VHS TAPE 3 uur
9.95

AUDIOTAPE



MAXELL XI IIS C90 TOP CASSETTE
7.95

DISKETTE



3 M 745/0 DS-DD DISKETTES 10 STUKS
29.50



PROFOON TAM-25 BEANTWOORDER
Telefoonbeantwoorder met afstandsbediening voor het afluisteren van berichten vanaf een ander adres.
299



PROFOON TELEFOONKIEZER
Geheugen voor max. 100 nummers van 12 cijfers. Met toon/pulsschakelaar, pauzetoets en voorkeuzemogelijkheid. Inkl. Nederlandse handleiding.
99

OP ONZE PLATENAFDELING VINDT U NATUURLIJK STEEDS DE LAATSTE NIEUWE C.D.'S EN UITERAARD OOK DE NODIGE C.D. AANBIEDINGEN. DEZE WEEK O.A.:



BARBRA STEISAND
"One Voice" Al haar sucessen.
VOORHEEN 49,95
BIJ VOGELZANG SLECHTS 37.95

"The best of Vox Prima"
Schitterende klassieke verzamel C.D. voor de fantastische lage prijs van **15.95**

ALAN PARSONS PROJECT
"Eye in the sky", "eve", "pyramid" Nu reeds 3 titels leverbaar
VOOR SLECHTS 29.95

HITSINGLE V.D. WEEK: RICK ASTELY
"Never gonna give you up"
4.95

AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT
AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN, ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN.

Openingstijden:
Di. t/m vr. van 9.30-18.00 uur, donderdag van 9.30-21.00 uur. Zaterdag van 9.30-17.00 uur.

VOGELZANG
Daar kun je niet omheen

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: AFD. HIFI EN VIDEO: WOLFSTRAAT 11, AFD. ELEKTRONIKA: M. SMEDENSTRAAT 25

Bedrijfspensioenfondsen tegen belastingheffing

DEN HAAG – De 78 bedrijfstakpensioenfondsen wijzen de plannen van minister Ruding om belasting te gaan heffen op de zijns inziens grote overschotten bij deze fondsen af. Ter verduidelijking van hun standpunt hebben vertegenwoordigers van de Vereniging Bedrijfspensioenfondsen, met 1,5 miljoen actieve deelnemers en 700.000 pensioengerechtigden, de minister woensdagmorgen een nota overhandigd.

De VB wijst de veronderstelling van de minister af dat pensioenfondsen in toenemende mate permanente overschotten aan het opbouwen zijn. Volgens de VB nemen deze reserves relatief niet toe. Volgens de Verzekeringskamer is deze post zelfs gedaald van 22,3 procent in 1982 naar 17,8 procent in 1985.

Als in de toekomst een daling optreedt van de nominale rente en de inflatie stijgt, hebben de fondsen behoefte aan veel extra vermogen om aan de aangegane verplichtingen te kunnen voldoen, d.w.z. ieder het pensioen te kunnen uitbetalen waarover rechten zijn opgebouwd.

De VB wijst er op dat uit de reserves de pensioenen waardedan wel welvaartsvast gehouden worden. De reserves maken het tevens mogelijk verbeteringen in de pensioenregelingen aan te brengen zoals het opnemen van deeltijdwerkers en het invoeren of verbeteren van het weduwen-, weduwnaars- en partnerpensioen en van pensioenaanspraken bij ontslag.

Weekblad Misset: 'Ondernemers soepeler'

Winkelsluitingstijden mogelijk gevarieerd

DEN HAAG – Er zouden tekenen zijn die er op wijzen dat ondernemers soepeler gaan denken over de voorgestelde veranderingen in de winkelsluitingstijden. Dat zegt althans het weekblad 'Missets Distrifood' voor de levensmiddelendetailhandel. Er zijn steeds meer winkeliers die hun zaak ook na 18 uur open zouden willen houden. Die voelen wel voor de aanhangige ontwerp-wetswijziging die de sluiting naar 19 uur wil verschuiven.

Volgens het weekblad is bij peilingen gebleken dat vooral levensmiddelenhandelaren gaan inzien dat een uurtje langer open service zou geven aan klanten als alleenstaanden en tweeverdieners die nu vaak moeite hebben voor sluiting nog wat boodschappen te halen. Vooral staatssecretaris Evenhuis (Economische Zaken) is voorstander van veranderingen. Hij vindt dat de ondernemers een keuze geboden moet worden tussen de huidige uren of openen van 12-21 uur (zogenoemde middag-avondwinkel).

Hiermee wil hij tegemoet komen aan de bij grote groepen der bevolking levende wens tot flexibiliteit van koopmogelijkheden. Die aandrang hangt vooral samen met het veranderde leefpatroon, aldus Evenhuis. Hij denkt onder meer aan het steeds groter aantal gezinnen waarvan beide partners een volledige betrekking buitenshuis hebben, de onvolledige gezinnen en de werkende alleenstaanden.

Daarnaast is winkelen voor veel mensen een vrijetijdsbesteding geworden. Ook dit verschijnsel vraagt om soepeler openingstijden. Bijkomend voordeel van verruiming der Winkelsluitingswet is verlevendiging van het straatbeeld in de avonduren, meent de bewindsman. Dat kan een bijdrage leveren tot bestrijding van de criminaliteit. Ook kunnen er voor de horeca positieve effecten uit voortvloeien.

Binnenkort zal de Federatie van Groothandelaren in Levensmiddelen met de resultaten van een eigen onderzoek naar buiten komen. Volgens het weekblad zullen, gerekend naar omvang en regio, verschillen in opvatting blijken. Naar deze presentatie wordt met enige spanning uitgezien. Overigens zijn er veel onderzoeken en enquêtes gehouden, de laatste jaren. De meeste met negatieve resultaten.

● Een uitkomst voor de captain of industry met lange benen: deze Rolls Royce Silver Spur Limousine heeft achter de nodige beenruimte. Hij is namelijk 21 voet lang – zes meter veertig dus. Voor de kosten hoeft de ware 'tycoon' het ook niet te laten, want deze automobiel, die dezer dagen in de showroom staat van de dealer Mann Egerton, Londen, kost zo'n 700.000 gulden schoon aan de haak. Misschien iets voor een grijs kenteken? In deze categorie zijn parkeerproblemen onbekend, want voor wie in zo'n auto rijdt wordt altijd wel een meter of tien parkeerplaats vrijgehouden. De dame op de motorkap is in dit sjieke gezelschap lichtelijk verdwaald, kennelijk, want ze speelt in Dynasty.

CAO rond voor meubelindustrie

UTRECHT – Vakbonden en werkgevers hebben dinsdag een principe-akkoord gesloten over een nieuwe CAO voor de 15.000 werknemers in de meubelindustrie. De vakbonden hebben hun eis voor invoering van een 37-urige werkweek in moeten slikken. De werkgevers wilden daar ondermeer wegens organisatorische problemen niets van weten. Er blijft een 38-urige werkweek van kracht.

Het blijft bij een studie naar maatregelen om de werkgelegenheid te bevorderen. De resultaten van die studie kunnen pas vanaf april 1989 in de praktijk worden gebracht wanneer de nieuwe tweejarige CAO is afgelopen. Dan wordt 2,5 procent van de loonruimte voor de werkgelegenheid gereserveerd.

Wel gaat de VUT per 1 januari '88 (tijdelijk) omlaag van 61 naar 60 jaar, zo deelde medewerker van de houten bouwbond FNV, T. Heijnen mee. Verder voorziet het principe-akkoord ondermeer in een loonsverhoging van 1,7 procent in november '87 terwijl in december '87 en december '88 een eenmalige uitkering van telkens een procent wordt gegeven. Voorts wordt de WAO-uitkering van 70 procent in het tweede jaar aangevuld tot 75 procent en wordt bij werkloosheid de pensioenopbouw nog een half jaar langer voortgezet.

Banden blijven ondanks boycot

WASHINGTON – Bijna de helft van de Amerikaanse bedrijven die zich sinds begin 1986 officieel hebben teruggetrokken uit Zuid-Afrika hebben langs indirecte weg winstgevende banden met dat land behouden. Daardoor is het economische effect van hun vertrek beperkt gebleven. Sinds begin 1986 hebben 96 Amerikaanse bedrijven hun rechtstreekse investeringen afgestoten, mede onder druk van de anti-Apartheidsbeweging. Daarvan behielden 42 bedrijven contacten met de Zuid-Afrikaanse ondernemingen waaraan zij hun dochters verkochten.

BEURS-OVERZICHT

Rustiger

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs ging het er gisteren aanzienlijk minder driftig aan toe dan in de voorgaande twee dagen. Wel waren er vooral in de ochtenduren vaak nog flinke schommelingen, maar later werd het rustiger.

De beurs was aanvankelijk weinig onder de indruk van het povere herstel in Wall Street. Positief achtte men de stijgende dollar en toen in de middag de Amerikaanse beurs fors hoger van start ging werden er duidelijke koopsignalen afgegeven. Het was toen echter al te laat voor een echte rally.

Tegen sluitingstijd hing de Dow Jones-index met daarin 30 toonaangevende industriële waarden rond 2000 of 160 punten boven dinsdag. Belangrijker vond men de winst van 17 punten op 287 voor de Standard and Poor-index waarin 500 fondsen zijn opgenomen. Dit geeft duidelijker weer dat het herstel zich over een groot deel van de beurs uitstrekt.

De obligatiemarkt was woensdag ruim prijshoudend. Daardoor konden de forse stijgingen van dinsdag helemaal worden behouden. De jongste 7 procent staatslening bewoog zich rondom de prijs van 100, een vol punt boven de uitgifteprijs.

Hoofdfonds Koninklijke Olie verliet de markt met een herstel van f 21 op f 226. Akzo sloot f 5 beter op f 144, Unilever f 18 op f 118, Philips f 5,50 op f 43,50 en KLM f 5 op f 42,50. Van de bankaandelen was NMB f 4 beter op f 141 en Amrobank f 3,50 op f 69,50. De verzekeraars lagen vier tot zes gulden beter in de markt.

Uitgever Elsevier ging met f 7 winst op f 48 naar huis en Wolters Kluwer deed het f 5 beter op f 114. Bierbrouwer Heineken deed het goed met f 16,50 winst op f 155,50, terwijl Bols f 8 hoger van de hand ging tegen f 131,50. Papierfonds KNP werd f 7,50 meer waard op f 141,50 en Bührmann voegde f 5 aan de koers toe op f 52,50.

Fokker was als enige hoofdfonds lager. Het bericht dat belangrijke vervolgorders in Engeland zijn afgetroefd door de concurrentie kwam hard aan. Het veelgeplaagde fonds moest nog eens f 4,50 afstaan op f 34.

Lokaal

De lokale markt lag er wat rommelig bij. Hier was dinsdagmiddag al een herstel doorgebroken, dat maar magertjes werd doorgezet. Fondsen als Center Parcs, CKK, Audet, De Boer Winkels, Norit en Eriks waren wel hoger maar sloten onder de hoogste prijzen.

Houthandel Pont waarop een bod zal worden uitgebracht van f 143 kwam op dit peil terug in de notering (plus f 6) maar ontmoette later op deze prijs geen kopers meer. Wegener die eerst f 3 lager was kwam uiteindelijk nog f 2,80 hoger uit dan dinsdag op f 96,80.

De totale omzet is gisteren uitgekomen op f 2,9 miljard of bijna een miljard gulden minder dan de voorgaande topdag.

Beurzen Tokio en Europa in herstel

TOKIO – De aandelenkoersen zijn gisteren in Tokio met een record van 2.037 punten gestegen, waardoor ruim de helft van het recordverlies van de dag ervoor werd goedgemaakt. Een gedeeltelijk herstel op Wall Street zorgde voor rust onder de nerveuze handelaren. Ook elders in Azië en in Australië en Nieuw Zeeland was sprake van herstel, zodat er weer hoop bestaat dat de beurscrisis tot staan is gebracht.

De Nikei-index van de 225 toonaangevende aandelen in Tokio sloot op 23.947 punten, terwijl de belangrijkste index op de beurs van Sydney 19,7 punten hoger sloot op 1.568,9 punten na een ongekend verlies van 25 procent op dinsdag. Volgens deskundigen zal de gunstige ontwikkeling op de effectenmarkt van Tokio, de grootstte ter wereld, de basis vormen voor het herstel van het broodnodige vertrouwen op de beurzen van Europa en de Verenigde Staten.

In Parijs zijn de koersen van de aandelen woensdagmorgen vier procent hoger geopend. Financiële termijncontracten beleefden weer een forse stijging. De Parijse beurshandelaren houden echter nog steeds rekening met de mogelijkheid van een nieuwe val.

Ook elders in Europa was woensdagmorgen sprake van herstel. De Financial Times-index op de Beurs van Londen klom gedurende de ochtend met 181 punten tot 1.983 punten. Aan het begin van de middag viel de index weer terug naar 1.915 punten. Op de beurs van Milaan stegen de aandelenkoersen met 4,6 procent. In Frankfurt en Zürich was sprake van forse stijgingen. Cijfers werden nog niet bekendgemaakt.

Rabobank: hogere hypotheekrente

UTRECHT – De Rabobank Nederland heeft de aangesloten lokale Rabobanken geadviseerd de rente voor een aantal hypotheken met ingang van woensdag te verhogen, nadat dinsdag andere banken al verhogingen bekend maakten. De rente voor hypotheken met een vaste rentetermijn van vijf jaar en langer gaat met 0,3 procent omhoog.

Het tarief voor leningen met gemeentegarantie en een vaste rentetermijn van vijf jaar komt hiermee op 7,6 procent. De tarieven voor soortgelijke hypotheken van de Rabohypotheekbank worden eveneens met 0,3 procent verhoogd.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 21-10-1987 om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout, alles in kg:

Goud: onbewerkt ƒ 30.160-ƒ 30.660; vorige ƒ 29.950-ƒ 30.650 ; bewerkt verkoop ƒ 32.260, vorige ƒ 32.250 laten.

Zilver: onbewerkt ƒ 445-ƒ 515, vorige ƒ 445-ƒ 515; bewerkt verkoop ƒ 560 laten, vorige ƒ 560 laten.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amer.dollar	1,97	2,09
Brits pond	3,22	3,52
Belg. frank (100)	5,24	5,54
Duitse mark (100)	110,25	114,25
It. lire (10.000)	14,50	16,50
Port. esc. (100)	1,25	1,65
Can. dollar	1,49	1,61
Franse fr. (100)	32,25	35,25
Zwits. fr. (100)	133,25	137,75
Zweedse kr. (100)	30,00	33,00
Noorse kr. (100)	29,00	32,00
Deense kr. (100)	27,50	30,50
Oost.schill (100)	15,73	16,23
Spaanse pes (100)	1,61	1,88
Griekse dr. (100)	1,30	1,70
Finse mark (100)	44,75	47,75
Joeg. dinar (100)	0,12	0,32
Iers pond	2,86	3,15

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Amer. dollar	2,02725-02975
Brits pond	3,3625-3675
Duitse mark	112,455-505
Franse frank	33,680-730
Belg. frank	5,4035-4085
Zwits. frank	135,425-475
Japanse yen	141,43-141,53
Ital. lire	15,560-610
Zweedse kroon	31,840-890
Deense kroon	31,905-955
Noorse kroon	29,285-335
Canad. dollar	30,675-725
Oost. schill	1,54325-54575
Iers pond	15,9790-9890
Spaanse pes	3,0070-0170
Gr. drachme	1,7190-7290
Austr.dollar	1,4100-5100
Hongk.dollar	1,4425-4525
Nieuwz.dollar	25,90-26,15
Antill.gulden	1,3075-3175
Surin. gulden	1,1225-1525
Saudische rial	1,1225-1625
Ecu gulden	53,90-54,15
	2,3320-3370

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

algemeen	245,5	255,8
alg.-lokaal	223,8	235,6
internationals	269,0	277,7
industrie	203,7	217,6
scheep luchtv.	178,9	181,8
banken	293,3	289,1
verzekering	444,5	469,5
handel	355,1	373,9
cbs obl.index	108,8	109,2
rend. staatsl.	7,09	7,01
waarvan 3-5 jr	6,89	6,87
waarvan 5-8 jr	7,17	7,11
waarv.5 langst	7,19	7,07
rend. bng-len.	7,12	7,11
rend. banklen.	7,08	7,03
rend. pandbr.	6,85	6,83

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 140,50-143,00 (144,00)
Kon.Olie 222,50-228,00 (225,90)
Philips 42,50-43,80 (43,50)
Unilever 113,00-123,00 (118,00)
KLM 42,00-42,80 (42,50)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	2016.08	780.30	175.20	738.8
Hoogst	2081.07	820.21	187.94	770.75
Laagst	1951.76	760.80	174.61	719.6
Slot	2027.85	787.01	184.27	748.4
Winst verlies	+186.84	+46.76	+14.17	+60.4

beurs van amsterdam

Hoofdfondsen

AEGON	64,00	70,50
Ahold	83,00	84,00
Akzo	129,00	144,00
A.B.N.	39,00	41,20
Alrenta	146,00	146,00
Amev	46,00	50,50
Amro-Bank	66,00	69,50
Ass. R'dam	97,00	101,00
Bols	123,50	131,50
Borsumij W.	91,00	100,00
Bührm.Tet.	47,70	52,50
C.S.M.cert.	48,00	56,00
Dordtsche P.	193,00	208,00
Elsevier	41,00	48,50
Fokker	38,50	34,00
Gist-Broc. c.	41,00	43,00
Heineken	139,00	155,50
Hoogovens	39,90	41,20
Hunter Dougl.	53,00	58,00
Int.Müller	46,00	51,00
KLM	36,50	42,50
Kon.Ned.Pap.	134,00	141,50
Kon. Olie	205,10	225,90
Nat. Nederl.	54,00	61,80
N.M.B.	137,50	141,00
Nedlloyd Gr.	157,00	161,50
Nijv. Cate	83,00	89,00
Océ-v.d.Gr.	300,00b	305,00
Ommeren Van	24,50	27,20
Pakhoed Hold.	67,50	73,00
Philips	38,00	43,50
Robeco	84,50	93,10
Rodamco	142,50	143,40
Rolinco	79,00	89,50
Rorento	50,80	51,20
Stork VMF	17,00	18,00
Unilever	100,50	118,00
Ver.Bezit VNU	70,00	71,00
Wessanen	78,50	79,00
Wolt Kluwer	109,00	114,00

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	23,00	22,50
ACF-Holding	50,50	52,70
Ahrend Gr. c	94,50	99,80
Alg.Bank.Ned	40,70	41,50
Asd Opt. Tr.	31,50	35,00
Asd Rubber	10,50	11,60
Amst.Rijtuig	575,00	465,00
Ant. Verff.	280,00	-
Audet	176,00	182,80
Aut.Ind.R'dam	60,00a	59,10
BAM-Holding	106,00	112,00
Batenburg	50,00	53,00
Beek, Van	101,50	100,00
Beers' Zonen	185,00	192,00
Begemann	48,00	46,00a
Belindo	417,00	402,00
Berkel's P.	9,00	11,80
Blyd.-Will.	26,00	25,50
Boer De, Kon.	126,50	135,00
de Boer Winkelbedr.	48,00	53,00
Boskalis W.	6,05	6,30
Boskalis pr	4,45	4,95
Braat Bouw	450,00	440,00
Burgman-H.	2990,00	3100,00
Calvé-Delft c	700,00	760,00
Calvé pref.c	4060,00	4050,00a
Center Parcs	72,00	76,00
Centr.Suiker	52,00	55,50
Ceteco	225,00	233,00
Ceteco cert.	225,00	233,00
Chamotte Unie	12,70	12,80
Cindu-Key	50,00	54,00
Claimindo	415,00	415,00
Cred.LBN	56,00	65,00
Crown v.G.c	65,00	73,00
Datex Hold.	18,30	21,50
Desseaux	158,00	159,00
Dordtsche pr.	189,00	201,00
Dorp-Groep	370,00	368,00a
Econosto	126,00	128,50
EMBA	1020,00a	1000,00
Enraf-N.c.	39,00a	37,20
Eriks hold.	170,00	215,00
Frans Maas c.	27,00	27,60
Furness	29,70	30,20
Gamma Holding	54,50	61,00
Gamma pref	4,90b	5,20
Geveke El.	101,00	97,50
Geveke T.H.	25,50	25,00
Giessen-de N.	85,00	90,00a
Goudsmit Ed.	150,00	155,00
Grasso's Kon.	79,00	90,00
Grolsche B. c	72,00	75,00
GTI-Holding	108,00	103,00a
Hagemeyer	64,00	74,00
H.B.G.	120,00	119,00
HCS Techn	10,20	11,80
Hein Hold	120,00	132,00
Hoek's Mach.	125,00	132,00
Holdoh Hout	415,00	365,00
Holec	15,00	17,10
H.A.L. Tr. b	720,00	775,00
Holl.Am.Line	726,00	760,00
Heineken Hld	120,00	132,00
Holl.Sea S.	2,25f	2,60
Holl. Kloos	270,00	300,00f
Hoop en Co	10,50e	12,50
Hunter D.pr.	2,20	3,30
ICA Holding	38,00	38,00
IGB Holding	18,00	23,00
IHC Caland	18,50	19,50
Industr. My	148,00	151,00
Ing.Bur.Kondor	400,00	342,00
Kas-Ass.	45,00	39,50
Kempen & Beg.	220,00	200,00
Kempen Holding	15,00	16,20
Klene's Suik.	1050,00	1070,00
KBB	88,00	95,00b
KBB (cert.)	90,00	90,00
Kon.Sphinx	37,00	39,80
Koppelpoort H.	185,00	195,00
Krasnapolsky	106,00	105,50
Landré & Gl.	405,00	350,00a
Leidsche Wol	61,00a	60,00
Macintosh	52,00b	57,00
Maxwell Petr.	465,00	515,00b
Medicopharma	50,00	57,00
Melia Int.	6,20	5,90
Meneba	50,00	47,00
MHV Amsterdam	8,50	7,00a
Moeara Enim	875,00	950,00
M.Enim OB-cert	12000,00	12250,00
Moolen en Co	32,50	30,00
Mulder Bosk.	41,00	40,00
Multihouse	13,50	14,50
Mynbouwk. W.	530,00a	500,00
Naeff	215,00	-
NAGRON	35,00	36,00
NIB	550,00	555,00
NBM Bouw	8,00a	8,00
NEDAP	280,00a	259,00
Ned.Part.Mij	21,50	23,00
Ned.Springst.	13500,00a	13000,00
Norit	325,00	335,00
Nutricia	160,00	153,00
Orco Bank c.	84,50	92,00
OTRA	382,00	320,00
Palthe	75,00	85,00
Polynorm	80,00f	93,50
Pont. Kon.	143,00	143,00
Porcel. Fles	121,00	121,00
Pronam	140,00	144,00
Proost en Br.	30,00	33,50
Ravast	51,50	50,00
Reesink	48,00	46,50
Riva	45,00	45,00
Riva (cert.)	44,00	43,50
Samas Groep	47,00	48,50
Sanders Beh.	69,00	67,00
Sarakreek	36,00	37,20
Schuitema	1270,00e	1250,00
Schuttersv.	86,00	86,00a
Smit Intern.	19,70	19,10
St.Bankiers c.	25,00	24,00
Telegraaf De	240,00	246,00
Text.Twenthe	136,00	137,00
Tulip Comp.	42,50	44,50
Tw.Kabel Hold	67,50	71,00
Tw. en Gudde	57,50	65,00
Ubbink	265,00	265,00
Ver.Glasfabr.	152,00	157,00
Verto	30,70	32,20
Volker Stev.	21,50	21,00
Vredestein	28,00	26,00
VRG Gem.Bez.	102,00	106,00
Wegener's	94,00	96,80
Westhaven Asd	247,00	240,00
Wolters Kluwer	109,50	116,00
Wyers	49,00	51,10

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	310,00b	340,00
ABN Beleg.f.	47,00	50,00
Alg.Fondsenb.	207,00	210,00
America Fund	235,00	256,00g
Amro A.m F.	79,90	80,10
Amro Neth.F.	51,90	58,70
Amro Eur.F.	55,40	64,20
Amvabel	94,60	91,70
Bemco Austr.	89,50	68,00
Bever Belegg.	26,00b	26,00
BOGAMIJ	116,00	110,00
Chemical Fund	15,00	-
Delta Lloyd	34,40	35,50
DP Am. Gr.F.	20,00	18,50
Dp Energy.Res.	40,00	40,00
Eng-Holl.B.T.1	1080,00	1080,00
Equity Mort.F.	56,80	57,20
Eurinvest(1)	68,00	-
Eur.Ass. Tr.	6,30	6,30
EurGrFund	46,00	43,00e
Hend.Eur.Gr.F.	213,00	193,80
Henderson Spirit	84,40	76,90
Holland Fund	49,50	57,00
Holl.Obl.Fonds	123,00	124,00
Holl.Pac.F.	93,00	83,50
Interbonds	530,00	530,00
Intereffekt	33,50a	30,00
Japan Fund	38,00	44,50
MK Int.Vent.	67,00	63,00
Nat.Res.Fund	1455,00	1350,00
NMB Dutch Fund	31,90	32,00
Obam. Belegg.	170,00	174,00
OrcoAust.M.F.	11,20	11,50
Orcur.Ned.p.	37,00	38,00
Rentalent Bel.	1250,10	1255,10
Rentotaal NV	28,10	28,00
Rolinco cum.p	106,00	102,00a
Sci Tech	17,35	-
Technology F.	26,00	-
Tokyo Pac. H.	189,00	150,00
Trans Eur.F.	57,00	62,00
Transpac.F.	380,00	408,00
Uni-Invest	155,00	158,00
Unico Inv.F.	80,00	80,00
Unifonds	22,00	29,00b
Venture F.N.	44,00	43,00
VIB NV	80,90	81,50
WBO Int.	77,00	75,20
Wereldhave NV	194,00	193,00

Buitenlandse obligaties

8¾ EEG84(1)	103,20	105,20
3½ EngWarL	37,00a	-
5¾ EIB 65	98,50	98,00

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	28,00	36,00
Amer. Brands	40,00	43,00
Amer. Expres	30,00	30,00
Am.Tel.& Tel.	28,00	29,00
Ameritech	80,00	87,00
Amprovest Cap.	130,10	130,00
Amprovest Inc.	236,00	236,00
ASARCO	25,00	22,00
Atl. Richf.	75,00	82,00
BAT Industr.	6,70	5,50b
Bell Atlantic	55,00	69,00
BellCanEnterpr	30,00	35,60
Bell Res.Adlr	4,20	-
Bell South	25,00	36,80
Bethl. Steel	13,00	14,25
Boeing Comp.	39,00	42,00
Chevron Corp.	41,00	-
Chrysler	27,00	32,00
Citicorp.	33,00	50,00
Colgate-Palm.	35,00d	36,20
Comp.Gen.El.	290,00	298,00
Control Data	21,00	29,00
Dow Chemical	68,00	73,00b
Du Pont	98,50	81,00b
Eastman Kodak	50,00d	59,20
Elders IXL	5,70	-
Exxon Corp.	36,00b	45,00
First PacInt	2,30	-
Fluor Corp.	11,00	14,00b
Ford Motor	68,00b	81,50
Gen. Electric	50,00	51,00
Gen. Motors	44,00	65,50
Gillette	25,10	28,00b
Honeywell	58,00	65,00
Int.Bus.Mach.	115,00	127,00
Intern.Flavor	48,40	40,00b
Intern. Paper	25,00	33,00b
ITT Corp.	48,50	56,00
Litton Ind.	64,00	80,00
Lockheed	35,00	36,60
Minnesota Mining	51,00	55,00b
Mobil Oil	45,50	40,00
News Corp Aus$	19,50	-
N.Am.Phill.	54,00	54,60
Nynex	55,00	69,00
Occ.Petr.Corp	23,80	27,00
Pac. Telesis	20,00	27,00
Pepsico	28,50	35,00
Philip Morris C.	88,00	96,00
Phill. Petr.	11,80	13,75
Polaroid	15,00e	25,00
Quaker Oats	39,20	39,00
RJR Nabisco	43,50	51,00
Saralee	33,00	37,00
Schlumberger	37,50	38,00
Sears Roebuck	27,50	38,00
Southw. Bell	25,00	37,00
Suzuki (yen)	535,00	585,00
Tandy Corp.	35,50	41,00
Texaco	25,00	34,00
Texas Instr.	60,00	50,00
Union Carbide	22,50	21,00b
Union Pacific	50,50	52,00
Unisys	36,50	36,00
USX Corp	26,00	30,00
US West	40,00	49,50
Warner Lamb.	75,80a	-
Westinghouse	35,00	48,00
Woolworth	33,00	35,00
Xerox Corp.	52,00	33,20

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	38,00	38,00b
Am. Home Prod.	125,00	125,00
Am. Motors	8,70	-
ATT Nedam	57,00	58,50
ASARCO Inc.	50,00	-
Atl. Richf.	125,00	150,00b
Boeing Corp.	84,00	80,00
Can. Pacific	24,00	36,00
Chevron Corp.	80,00	83,00
Chrysler	65,00	60,00
Citicorp.	72,00	100,00
Colgate-Palm.	95,00	-
Control Data	40,00	50,00
Dow Chemical	172,20	-
Eastman Kodak	77,00	114,00

slotkoersen/optiebeurs

Exxon Corp.	60,00	92,00
Fluor Corp.	35,00	-
Gen. Electric	150,00	193,00
Gen. Motors	100,00	125,00
Gillette	80,00	-
Goodyear	130,00	-
Inco	25,00	40,00
I.B.M.	235,00	260,00
Int. Flavors	98,00	-
ITT Corp.	100,00	100,00
Kraft Inc	88,00	96,50
Kroger	60,00	-
Lockheed	70,00	74,00
Merck & Co.	275,00	330,00
Minn. Min.	138,00	-
N.Am.Philips	105,00	106,00
Pepsi Co.	50,00	68,00
Philip Morris C.	170,00d	190,00
Phill. Petr.	20,00	22,30
Polaroid	41,00	50,00
Procter & G.	161,00	160,00b
Quaker Oats	70,00	92,00
Schlumberger	66,00	80,00
Sears Roebuck	53,00	66,00
Shell Canada	55,00	65,00
Tandy Corp.	60,00	82,00
Texas Instr.	85,00b	110,00
Union Pacific	124,00	-
Unisys Corp	75,00	70,00
USX Corp	43,00b	56,00
Varity Corp	5,20	-
Westinghouse	78,00	106,00
Woolworth	80,00	80,00
Xerox Corp.	113,00	123,00

Certificaten buitenland

Deutsche B.	524,00	585,00
Dresdner B.	303,00	320,00
Hitachi (500)	900,00	900,00
Hoechst	284,00	-
Mits.El.(500)	500,00	500,00
Nestlé	10400,00	-
Siemens	574,00	579,00

Warrants

Akzo	38,00	50,00
AMRO warr.	13,80	14,00
Asia Pac Gr F.	2,50	3,70
Bever Bel.	1,20a	1,20
Bogamij	23,00a	20,00a
Falcons Sec.	15,50	17,00
Honda motor co.	1165,00	1200,00
K.L.M. B	320,00	380,00
K.L.M. 85-92	195,00	219,80
MK Int. Vent.	3,30	6,00b
Nat.Nederl. 76	2100,00	2000,00
Nat.Nederl. 78	1850,00	1850,00
Philips Gem.B	21,00	24,50
Philips 85-89	230,00	220,00
St.Bankiers a	5,00	5,70
St.Bankiers b	4,80	5,10

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	100,00	100,00
11⅞ Aegon84	103,50	103,40
Aegon warr	12,00	13,00
10½ ABN 87	100,25	99,75
13Amev 85	98,50	98,50
13Amev 85	101,30	101,30
10 Amev85	98,75	99,00
11 Amev 86	100,40	100,00
14¼Amro87	101,00	101,00
13 Amro-Bank82	105,00	106,00
10¼ Amro 83	100,60	100,50
10½ Amro 86	104,00	104,00
10 Amro 87	99,90	99,25
5¾ Amro 86	97,90	97,90
Amro Bank wr	24,00	25,00
Amro zw 86	67,50	68,40
9 BMH ecu 85-92	98,50	98,50
7 BMH 87	94,50	94,50
11 CC Rabo83	102,00	102,25
9 CCRabo 85	102,20	102,20
7 CCRabo 84	105,00	105,00
11 DSM 84	101,50	101,50
10⅛EEG-ecu 84	101,00	101,00
9¾EIB-ecu 85	103,00	103,00
12½ HlAirl.F	98,25	98,25
12¼HlAirl.F	100,50	100,50
HollAirl.warr.	20,00	20,00
12 NIB(A)85-90	102,00	102,00
12 NIB(B) 85-90	103,00	103,00
11¼ NGU 83	101,50	101,50
11¼ NGU 84	103,30	103,30
10 NGU 83	103,00	103,00
NGU warrant	0,03	0,03
2¼ NMB 86	85,00	86,00
NMB warrants	26,00	25,00
8¾ Phil. 86	92,50	91,00
6¾ Phil.83	92,00	93,00
14¼Un.Becumy 86	101,00	101,75
12¼ Unil.	100,00	100,00
4¾ Akzo 69	210,00	200,00
5½ Amro 69	410,00	-
5¾ Gist 69	480,00	-
5¼ Hoog.68	105,00	-

Binnenland (niet officieel genoteerd)

Bredero aand.	12,00	11,50
Bredero cert.	3,70	4,00
Bredero warr.	0,23	0,23
11 Bredero	2,30	-
Breev. aand.	3,20	-
Breev. cert.	3,00	4,00
LTV Corp.	2,75	3,40
Rademakers	31,00	33,00
RSV. cert	2,55e	2,55e
7⅛ RSV 69	51,00	47,00a

Parallelmarkt

Alanheri	13,20	12,70
De Drie Electr.	16,20	20,00
Dentex Groep	15,80	20,50
Dico Intern.	77,00	77,00
DOCdata	83,00e	65,00e
Geld.Pap.c.	83,20	84,80
Gouda Vuurv c	66,00	66,00
Hes Beheer	179,50	180,00
Infotheek Gr	12,50	14,20
Inv. Mij Ned.	55,00	57,50
Kuehne+Heitz	18,00	21,00
Melle	258,00	258,00
Pie Med.	6,90	8,00
Text Lite	10,70	10,30e
Verkade Kon.	139,00	145,00

OPTIEBEURS

abn	c	jan	44,00	825	2,70	2,70
abn	c	jan	48,00	853	1,10	1,10
abn	c	apr	46,00	580	3,50	3,20
abn	p	jan	35,00	593	1,50	1,70
abn	p	jan	40,00	969	3,30	3,30
akzo	c	jan	140,00	396	11,50a	14,70
akzo	c	jan	150,00	1208	8,00	10,50
akzo	c	jan	160,00	681	6,00	7,00
akzo	c	jan	170,00	506	4,00	4,50
akzo	c	jan	180,00	434	2,10b	2,60
akzo	p	jan	120,00	452	7,00b	4,60
amro	c	jan	70,00	338	6,00a	5,60
amro	p	jan	65,00	383	3,00	3,30
d/fl	c	dec	205,00	543	2,20	2,30
eoe	c	nov	230,00	417	14,00	12,50
eoe	c	nov	245,00	356	4,00	4,50
gist	p	jan	50,00	376	10,00	7,50
hoog	c	jan	45,00	343	2,40	2,80
klm	c	jan	40,00	474	4,50	6,80
klm	c	jan	45,00	772	3,50a	4,20
klm	c	jan	50,00	428	2,20a	2,70
klm	c	o91	40,00	471	11,00a	14,00
klm	p	jan	50,00	477	14,00b	9,00
nls	c	mei	105,00	500	4,50a	4,20
nly	p	mei	97,50	1500	2,60a	2,00b
natn	c	jan	65,00	380	2,60	3,40
phil	c	jan	40,00	673	5,00	6,60
phil	c	jan	45,00	820	3,20	4,30
phil	c	jan	55,00	436	0,90	0,80
phil	c	o91	55,00	753	7,50	8,10
phil	p	jan	40,00	849	5,30	3,00
phil	p	jan	45,00	637	8,50	5,20
phil	p	jan	50,00	421	13,80	9,00
olie	c	jan	230,00	1203	10,90	16,50
olie	c	jan	240,00	955	8,00	12,00
olie	c	jan	250,00	780	5,60	8,20
olie	c	jan	260,00	446	3,10	6,40
olie	c	jan	270,00	361	3,50	4,90
olie	c	jan	280,00	519	2,10	3,50
olie	c	jan	290,00	411	2,00	1,90
olie	c	o91	210,00	347	32,50	52,00
olie	p	jan	230,00	518	26,50b	16,00
unil	c	jan	120,00	672	10,00	10,00
unil	c	jan	128,00	486	6,00	7,00
unil	c	jan	132,00	443	4,00	6,00
unil	c	jan	140,00	352	3,00	3,00
unil	p	jan	108,00	581	13,00a	6,50
unil	p	jan	124,00	646	23,00b	15,00
unil	p	jul	110,00	384	19,00b	15,00

a = laten
b = bieden
d = ex-dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Aangeb. betrekkingen

BARDAMES gevr. voor de middag en of de avond. Bar-club Mi Amore, Leyenbroekerweg 160, Sittard, tel. na 16.00 uur, 04490-23730 of 04490-19534.

CLUB RUSTICA vr. nog enkele meisjes. v.d. Weyerstr. 9 Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

PLAYBOYCLUB kan met spoed meisjes plaatsen. Tel. 04499-1119.

Met spoed meisjes gevraagd voor prive en escort-service. 045-425303.

Taxicentrale Bor-Tax, part-time TAXICHAUFFEURS gevr. Pers. melden. Putstr. 16, Born.

Met spoed gevr. BASGITARIST(E) met prof. inst., tel. 045-227871/04406-16086.

Direkt werk voor personen tussen 18-60 jaar. Wij zoeken met spoed ervaren en aankomende VERKOPERS(STERS) voor onze schoonmaakprodukten in Vlaams-Belgie. Wij bieden: goede verdiesnten, geen enkele investering, gratis vervoer vanuit Nederlands-Limburg, verzekerd, prettige werksfeer, opleiding in praktijk. Wij vragen: algemeen ontwikkeld, van goed zedelijk gedrag, de wil om te werken en onmiddelijk vrij, evtl. part-time baan. Aanmelding en inl. tijdens kantooruren „De Schakel", Hasselt, tel. vanuit Nederland: 09-32.11.227567.

Simon Boyon Haute coiffure vr. le aank. en LEERLING-KAPPER(STER) Emmastr 6-6A 6373 HM Landgraaf, tel. 045-312667.

Ben je gemotiveerd en zoek je een goede baan. Banketbakkerij Janssen-Prevoo zoekt een LEERLING of 2e bediende op korte termijn. Tel. afspraak 045-452153. Mavo-diploma strekt tot aanbeveling.

● PRINSES DIANA en PRINS CHARLES

...met allerheiligen en allerzielen uitgebreid op het tv-scherm....

ZDF volop in aktie bij bezoek prinses Diana

(van onze rtv-redactie)

MAINZ/HEERLEN – Het tweede Duitse tv-net ZDF zal op zondag 1 en maandag 2 november uitgebreid aandacht besteden aan het bezoek van de Engelse prins Charles en prinses Diana aan de Bondsrepubliek. Ruim duizend technici worden ingeschakeld voor de rechtstreekse reportages die, behalve voor het ZDF, ook voor diverse andere Westeuropese tv-stations worden verzorgd.

Gisteren besloot de programmaleiding van het tweede Duitse tv-net om ter gelegenheid van het bezoek van het prinselijk paar de sportuitzendingen op Allerheiligen drastisch in te korten. Op deze zondagmiddag brengt men in plaats van sport vanaf 16.42 uur een rechtstreekse reportage van het bezoek van Charles en Diana aan Berlijn. De camera's staan dan in het stadhuis van Schöneberg.
Maandag 2 november is de tv-karavaan in Bonn om vanuit het stadhuis en reportage te verzorgen. In aansluiting daarop (vanaf 15.15 uur) slaat men het familiealbum van de Windsors open en wordt de kijker onthaald op prenten en foto's uit het leven van prins Charles en prinses Diana. De oorspronkelijke geplande uitzending 'Mutter Teresa, die Stimme' komt te vervallen en is door het ZDF nu verschoven naar vrijdag 18 december.

WK turnen voor nos grootse tv-klus

(Van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – De NOS verslaat vanaf gisteravond de wereldkampioenschappen turnen te Rotterdam. Ook vandaag en morgen (vrijdag) komen er samenvattingen en op zaterdag en zondag zijn er rechtstreekse reportages. In totaal wordt er ruim tien uur televisie aan de wk besteedt. Volgens een woordvoerder gaat het hier, op de Elfstedentocht na, om de grootste tv-klus uit de geschiedenis van de NOS.

Meer dan 35 landen zullen de reportages overnemen en in tientallen landen zullen er samenvattingen op het scherm komen. Verder moeten er in het Rotterdamse Ahoy' ruim veertig commentaarposities beschikbaar zijn voor journalisten.
De Europse omroeporganisatie EBU heeft voor de uitzendrechten van de wk turnen moeten onderhandelen met een Amerikaans marketingbureau, met als uitkomst dat er 600.000 gulden op tafel moest worden gelegd.
De productiekosten worden door de NOS op circa een half miljoen geschat.

Zangeres Margriet Markerink heeft plannen voor one woman- show

'Ik ben nu eenmaal een publieksdier'

(van onze showpagina-redactie)

NEEDE – Drie elpees, zeven singles en tien jaar spartelen in de snelle wereld van de populaire muziek. Dat had Margriet Markerink erop zitten toen ze begin oktober naar Willemstad, Curacao vertrok om deel te nemen aan het tweede Introfesticur-festival voor troubadours. Na de Zilveren Harp in 1980 bleef het grote platensucces uit en daarmee ook een grote carrière als zangeres. Dus wat had Margriet (30 inmiddels) te verliezen toen ze aan het tropische snoepreisje begon? Ze ging naar Curaçao voor de zon, de lol, de ervaring en bovenal de inspiratie. Onlangs keerde ze terug als winnares van het festival; ze had 20 troubadours uit evenzovele landen achter zich gelaten. Die Zilveren Harp blijkt nog onverminderd te glanzen en 'La Markerink' blijkt zelfs vergevorderde plannen te hebben voor een one woman-theatershow. „Want", zegt ze, „ik ben nu eenmaal een publieksdier".

Margriet Markerink: „Ik ben niet naar Curacao gegaan om een prijs te winnen. De vorige keer had Nederland ook gewonnen en alleen al ter voorkoming van het praatje dat zo'n festival 'gekocht' zou zijn verwachtte ik dat ik als Nederlandse weinig kans maakte. Dus dacht ik: ik ga voor het eiland, de cultuur, de mensen, de zon; ik ga gewoon een week lang puur lol hebben en nieuwe ervaringen opdoen".
Het liedjesfestival was aan strenge regels gebonden. Geen orkest, geen geluidsverfraaiing (zoals galm), de troubadours mochten niet met het publiek praten, iedereen moest dezelfde kans krijgen.
„We moesten allemaal klaar staan, maar het duurde ontzettend lang voor je aan de beurt was vanwege allerhande toespraken. En mijn voeten begonnen op te zwellen in die tuttige schoentjes. Toen ik aan de beurt was hàd ik me toch een last van mijn voeten. Ik denk: dat wordt een afgeknepen stemmetje, dus ze kunnen me wat, ik doe mijn schoenen uit, mien voet'n doen zo zeer! Ik heb me op mijn gemak geïnstalleerd en dat liedje gezongen. Het applaus van de anderen heb ik niet gehoord, maar aan dat voor mij kwam geen einde! En dan al die glunderende gezichten. Echt fantastische mensen.
Iedereen stormde meteen op me af: 'jij zit in de finale'. Ik zeg: houd je mond, dat wil ik niet horen'. Ik heb voortdurend met mijn vingers in de oren gezeten. Dat komt de sfeer onder de deelnemers niet ten goede. En die wás goed. We zaten voortdurend bij elkaar op de kamer Beatleliedjes te zingen. Er waren deelnemers die zo in de feestelijkheden op zijn gegaan dat ze al schor waren voor ze werkelijk het podium op moesten".



● MARGRIET MARKERINK

...„Ik ben nogal een hak-op-de-tak-figuur"...

Naakt

Naast Margriets' truc met de schoenen stond haar nog een mogelijkheid ten dienste om zich van de andere troubadours te onderscheiden. De Nederlandse versie van het verplichte nummer. Het was haar geluk dat Antillianen Nederlands verstaan. Margriet: „De letterlijke Nederlandse vertaling ervan gaat ongeveer zo: 'Naakt, zonder je eerbaarheid te krenken. Naakt, maar niet zoals de meeste mensen denken...' Ik dacht: als ik dat met een uitgestreken gezicht moet gaan zitten zingen schiet ik halverwege in de lach. Dus heb ik een andere tekst geschreven. Het eerste woord ervan luidt 'Holland'. Na afloop hoorde ik van iemand die in de zaal had gezeten, dat men na het woord 'Holland' reageerde in de trant van: 'Oh jee, daar heb je er weer een die zo nodig over haar eigen land moet zingen'. Maar direct na 'Holland' begin ik juist de draak te steken met Nederland: 'Holland, ik kan je regen niet verdragen. Oh, het plenst hier nu al zeven dagen'. En toen veerde het publiek helemaal op. Er zat aan het eind ook een clou in. Toen zong ik: 'Ik heb zo'n hekel aan de kou. Ach zat ik maar op Curaçao'. En toen begon het spul natuurlijk helemaal te gillen. Weet je dat ik op moest houden met zingen om te wachten tot het weer wat rustiger werd!"

Margriet kwam met zowel het verplichte liedje als met haar eigen compositie 'Free' in de finale. Normaal gesproken gunnen de deelnemers aan zo'n festival elkaar het licht in de ogen niet, maar op Curacao ging het er anders aan toe. Margriet: „Er zijn vriendschappen ontstaan. Geen duistere verliefdheden en mensen die zich daarom afzonderen, maar echte vriendschap. Ook met de juryleden. In het begin wist ik van sommige mensen niet of ze zongen of jureerden en ik heb op een gegeven moment gevraagd of dat eigenlijk wel kon. Of de juryleden wel onpartijdig konden zijn. Toen hebben ze me uitgelegd dat er verschillende jury's waren voor drie afzonderlijke aspecten aan de optredens: de stem, de begeleiding en de presentatie. Zodoende werd de persoonlijke invloed van juryleden teruggedrongen. Een heel goed systeem".

Nadat alle finalisten hadden opgetreden viel Margriet Markerink in het bekende zwarte gat dat de artiest wacht als de jury beraadslaagt. Dat gat duurde uren. „Eindelijk waren de juryleden klaar. De hele week waren we heel close met hen geweest en opeens keken ze me niet meer aan. Ik denk: ze vinden het vast rot voor me dat ik niks heb gewonnen. Waarop ik tegen mezelf zei: nou moet je niet truttig doen want je bent daar ook niet voor gekomen. Tot mijn grote schrik kwam ook nog een Amerikaanse producer naar me toe die in de jury zat. Hij vroeg aan mij: 'Wat vind je zelf van je optreden?' Ik zeg: 'Fantastisch! Vanavond ging het nog 't beste'. Hij zegt: 'Okay, that's the right attitude!' En hij gaf me een klopje op de schouder. Ik denk: 'Dat is een soort.... troost".
En toen kwam de prijsuitreiking. „Ze waren al bij de tweede prijs en nog was mijn naam niet genoemd. Naast mij stond een Italiaan en die zegt: 'Je wint!' Ik zeg: 'Houd je mond, anders val ik flauw!' En toen ging Harry de Groot (voorzitter van de jury, red.) over van het Engels in het Nederlands. 'Neem me niet kwalijk dat ik overga in het Nederlands, maar de eerste prijs is dan ook wederom gewonnen door Holland!' Ik sprong een meter in de lucht, begon te janken en had mezelf helemaal niet meer onder controle".

Contacten

Geen contracten, wel contacten heeft Margriet Markerink aan het Introfesticur overgehouden. Ze gaat zeker naar een festival in Los Angeles en in Ierland lijkt ze ook terecht te kunnen. Verder gaat ze aan allerhande producers (met name Italië is geïnteresseerd) composities en liedje opsturen om te zien of daar plaatselijke covers van gemaakt kunnen worden. Margriet werkt overigens in eigen land ook in toenemende mate voor andere artiesten. Op de laatste elpee van Conny Vandenbosch bijvoorbeeld staat een nummer van haar. Aan ideeën en materiaal ontbreekt het haar niet. Kasten vol ongebruikt materiaal, heeft ze. Er is zelfs een heuse theatervoorstelling in de maak. Daarin verschijnt ze niet alleen als zangeres voor het voetlicht, maar ook als theatervrouw.

Na Freek de Jonge hebben alle één-persoon-shows een kop en een staart, een verhaallijn. Margriet ziet haar show echter anders worden: „Ik ben nogal een hak-op-de-tak-figuur. Dat wil niet loslaten anders ben ik bang dat ik prekerig word. Dat heb ik namelijk wel een poosje gehad; die opgestoken, waarschuwende vinger, weet je. Daar moet ik voor uitkijken. Hoe de show er dan wel uit gaat zien? Ik wil geen revue, maar telkens iets subtiels rond een liedje. Een omlijsting, een schilderijtje bij elk liedje".



Borussia Mönchengladbach – Bayern München

Oók zondag weer voetbal op televisie

van onze rtv-redactie

MAINZ/HEERLEN – Het tweede net van de Duitse televisie brengt komende zondagavond opnieuw een volledige voetbalwedstrijd op het scherm. Van 19.27 tot 21.20 uur brengt het ZDF een rechtstreekse reportage van de wedstrijd Borussia Mönchengladbach - Bayern München in de tweede ronde om de Duitse voetbalbeker.

Paul van Vliet óók op video

(van onze rtv-redactie)

HILVERSUM – De cabaretier wordt herkend aan de figuren die hij in de loop van de jaren tot leven heeft gebracht. Types soms. In andere gevallen zijn ze zo onmogelijk, lachwekkend, onuitstaanbaar of zo aandoenlijk als 'echte' mensen kunnen zijn. Paul van Vliet heeft er een serie van verwekt, zoals de kanonnen Bram (van de commune), Majoor Kees (manne luistereeee...), De Boer (dat zijn leuke dingen voor de mensen), Baron Taets van Avezaete (het gaat zoals het gebeurt) en Benny, zijn jongste creatie, de zeer Haagse concierge van een scholengemeenschap (ik en de directeur...).



● PAUL VAN VLIET

...op deze video ook als 'Benny' in 'Wat gaan we doen'...

Al deze types uit zijn one man shows sinds 1970 staan al op de grammofoonplaten-registraties, maar ze zijn nu ook verschenen op video. Een band van ruim twee uur verschaft niet alleen de grote types uit de tv-shows.
Uiteraard is ook gekozen voor sfeervolle conférences en monologen en fraaie situatieschetsen, zoals Partnerruil (een man die moeilijk vreemd gaat), de spreekbeurt van Thomas Bakker (de wereldbeschouwing van een scholier), het telefoongesprek met thuis (ik bel nog wel), Mij kan niks gebeuren (over de kwalen die je in één lichaam kunt bergen), of Kaiken, dat de manie registreert om als toeschouwer bij ongelukken te fungeren.
Voor de liefhebber een op zichzelf staand tv-avondje, met uiteraard ook de goede chansons en liedjes die zo typisch Paul van Vliet zijn. Gevoelig, verfijnd, intelligent en mooi van taal: een klassieker als De Zee, Veilig achterop (bij vader op de fiets), Ik mis je kleine hoofd, Pappa is blijven hangen aan de sixties, Het Noorden en het ontroerende Touwtje uit de brievenbus (over een moeder in een brief aan haar verslaafde zoon).
Een prima initiatief, ook omdat het een geordende blik biedt op Paul van Vliet in ontwikkeling. Een veelzijdig entertainer aan het werk met zijn musici: van Rob van Kreeveld en Lex Jasper tot en met Ben van der Linden en John Eskes.
Deze videoproduktie uit de theatershows van Paul van Vliet bij de AVRO is bewerkt en gemonteerd door Loek [illegible]

Nederlandse top veertig

HEERLEN – Tina Charles zit weer goed in de lift. Deze week met 'Dance little girl' van de 35ste naar de 23ste plaats in de Nederlandse top veertig. Wie wil luisteren: grijp vrijdagmiddag vanaf 15.03 uur opnieuw je kans. Bij radio 3. En nu maar alvast even 'snuffelen' in het hiernavolgende overzicht.

1 (1) Never gonna give you up – Rick Astley
2 (4) Pump up the volume – Marrs
3 (2) Bad – Michael Jackson
4 (3) Causing a commotion – Madonna
5 (12) I need love – L L Cool J
6 (8) You win again – Bee Gees
7 (7) It's over – Level 42
8 (6) Amore – BZN
9 (14) Some people – Cliff Richard
10 (5) Boys – Sabrina
11 (17) Wonderful Life – Black
12 (11) Wipeout – Fat Boys + Beach Boys
13 (13) Waterfall – Wendy and Lisa
14 (9) Let's work – Mick Jagger
15 (15) Brilliant disguise – Bruce Springsteen
16 (18) Stars on Frankie – Stars on 45
17 (38) Maybe Tomorrow – UB 40
18 (19) Welkom in Utopia 2 – Frank Boeyen Groep
19 (20) Smoking gun – Robert Cray Band
20 (24) The night you murdered love – ABC
21 (27) Little lies – Fleetwood Mac
22 (10) Wishing well – Terence Trent d'Arby
23 (35) Dance little lady – Tina Charles
24 (32) When you gonna – Rick and Lisa
25 (16) What have I done to deserve this – Pet Shop Boys
26 (31) The opera house – Jack e Magossa
27 (29) Loving you again – Chris Rea
28 (—) Faith – George Michael
29 (37) Toy boy – Sinitta
30 (26) All out of love – Sandra Reemer
31 (30) Paper in fire – John Cougar Mellencamp
32 (—) I don't wanna be a hero – Johnny Hates Jazz
33 (—) The motive – Then Jerico
34 (—) Love changes – Climie Fisher
35 (—) In the Dutch mountains – The Nits
36 (25) Where the streets have no name – U2
37 (21) Whenever you're ready – Five Star
38 (—) Bella Maria – George Baker Selection
39 (23) Bridge to your heart – Wax
40 (—) Toveren – Herman van Veen

STAATSLOTERIJ. OKT. '87 3e TREKKING.

774e Staatsloterij, 3e trekking 21 oktober 1987.

In deze trekking ruim **290.000** prijzen samen bijna *f* **14.000.000,–**.
De hoofdprijs van *f* **500.000,–** is gevallen in de serie **AM** op het nummer **020626**.
19 troostprijzen van *f* **5.000,–** zijn gevallen op het nummer **020626** van elk van de andere series.
De extra prijs van *f* **250.000,–** is gevallen in de serie **AB** op het nummer **050168**.
19 troostprijzen van *f* **2.500,–** zijn gevallen op het nummer **050168** van elk van de andere series.

20 prijzen van	*f* 100.000,–	op alle lotnummers	**092070**
20 prijzen van	*f* 25.000,–	op alle lotnummers	**063033**
20 prijzen van	*f* 2.000,–	op alle lotnummers	**027925**
200 prijzen van	*f* 1.000,–	op alle eindcijfers	**7613**
200 prijzen van	*f* 1.000,–	op alle eindcijfers	**9458**
2.000 prijzen van	*f* 500,–	op alle eindcijfers	**849**
2.000 prijzen van	*f* 100,–	op alle eindcijfers	**054**
2.000 prijzen van	*f* 100,–	op alle eindcijfers	**556**
2.000 prijzen van	*f* 100,–	op alle eindcijfers	**953**
2.000 prijzen van	*f* 100,–	op alle eindcijfers	**373**
20.000 prijzen van	*f* 50,–	op alle eindcijfers	**90**
20.000 prijzen van	*f* 50,–	op alle eindcijfers	**51**
20.000 prijzen van	*f* 50,–	op alle eindcijfers	**84**
20.000 prijzen van	*f* 50,–	op alle eindcijfers	**66**
200.000 prijzen van	*f* 25,–	op alle eindcijfers	**2**

EINDUITSLAG VAN DE DRIE TREKKINGEN.

De prijzen zijn al bij elkaar opgeteld. Wanneer op een lot meer dan één prijs is gevallen, staat achter het nummer, dat de hoogste prijs gewonnen heeft, het totale bedrag vermeld.

Lotnummers eindigend op:		Eindcijfer(s) of lotnummer(s):	Totaal prijzen bedrag:
1		51	50
2		2	40
		063972	20.040
3		93	50
		373	100
		953	100
		7613	1.000
		8793	1.050
		063033	25.000
4		84	50
		054	100
		484	300
		030124	5.000
		035144	25.000
5		027925	2.000
6		66	50
		216	100
		556	100
	Extra prijs serie **AM**	020626	500.000
	Troostprijs andere series	020626	5.000
		038706	50.000
7		07	50
		767	100
		8177	1.000
8		8	20
		58	70
		418	270
		568	120
		9458	1.070
	Extra prijs serie **AB**	050168	250.020
	Troostprijs andere series	050168	2.520
9		9	10
		29	60
		49	60
		849	560
		909	110
0		90	50
		170	250
		087770	2.000
		092070	100.000

Zetfouten voorbehouden.

Totaal bedrag aan prijzen: ruim 33 miljoen gulden.

De Staatsloterij keert alles uit wat u wint: op de prijs wordt geen kansspelbelasting in mindering gebracht. U krijgt het volle pond.

Gewonnen prijzen kunnen vanaf vrijdag 23 oktober worden geïnd.

Elke keer één miljoen prijzen in de pot. In de Staatsloterij worden elke maand twee miljoen loten uitgegeven. En elke maand worden er één miljoen prijzen uitgeloofd.

Verkoopadressen vindt u in de Gouden Gids. U kunt trouwens ook via uw bank- of girorekening meedoen. Maak f 25,- per lot over op bankrekening 51.44.44.444 of girorekening 5151 ten name van de Staatsloterij te Den Haag. Een paar dagen voor de eerste trekking krijgt u uw lotnummer(s) thuisgestuurd. De gewonnen prijzen worden na de derde trekking op uw bank- of girorekening bijgeschreven.

Nog gemakkelijker is het om de Staatsloterij te machtigen voor automatische overschrijving. Dan weet u zeker dat u geen kans mist. Alle inlichtingen: 070-477484.

MEER KANS IN DE STAATSLOTERIJ

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101 Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Trap BEKLEDEN, rails hangen, gordijnen maken, voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

Voor VAKBEKWAME schilderwerkzaamheden: tel. 045-210020.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, voor al uw dakwerkzaamheden, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

LET OP! Uw dak is ons vak! Dakdekkersbedrijf Peters, Groenstr. 21 Maastrichterlaan 42 Ubach o. Worms. Tel.: 045-325793 of 045-312817 tevens Zinkwerk en PVC dakgootbekleding. Gratis offerte.

Stukadoor kan nog alle sierpleisterwerken aannemen en alle STUKADOORSWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten. Kerkrade. 045-451862.

Stukadoor kan nog alle sierpleisterwerken aannemen en alle STUKADOORSWERKZAAMHEDEN. Tel. 045-459073.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg. Tel. 045-326159.

Jonge vrouw heeft nog enkele uren over voor adm. werk en/of TYPEWERK. Cont. opn.: 04450-3401.

TUIN snoeien, spitten, winterbeurt, bel dan tijdig 045-272093 na 18.00 u.

Bouwbedrijf BAADE kan nog ruwbouw en verbouwingen direct aanvaarden. Tel. 04499-3885 na 18 uur.

Door jonge schoonheidsspecialiste totale **ONTSPANNINGSMASSAGE** met leuk gesprek en (fris-)drankje, tel. 045-353489.

TV-ANTENNES *f* 395,- all-in 5 jr. garantie. Kochen. 045-441693.

SCHOORSTEENVEGEN. Bel Kochen. 045-441693.

Ervaren DAKDEKKER kan nog werk aanvaarden. 045-456386 b.g.g. 461432.

Aangeboden betrekkingen

Bent u een goede typist(e)?
Zoekt u werk?
Volg dan nu een cursus
tekstverwerking!
Wij leiden u in
Heerlen
op tot geroutineerd tekstverwerker(ster).
Wij vragen:
- middelbare opleiding;
- 180 aanslagen per minuut (of meer);
- full-time beschikbaar.

Bel voor meer informatie onze instructrice Annemie Richter, tel. 045-718332 of kom even langs op onze vestiging.
Tempo-Team Uitzendbureau!
Op de Nobel 1/Akerstraat Heerlen

Fa. Silviua s.l.m. Kissel 52 Heerlen. 045-726064 cvraagt erv. C.V-MONTEURS en autogeen lassers.

BASSIST gevr. Spelen niet meer dan 3 à 4 x p. mnd. Tel. 045-793072 na 17 u. 422502.

Zelfst. FRITUREHULP gevr. v. weekend, dIrect omg. Ubach o. Worms. Tel. 045-312947.

Gevr. erv. confectie THUISNAAISTERS, Injo Confectié, tel. 045-443874.

Vrouwelijke FRITUREHULP gevr. met erv. voor 5 dagen per week, ± 3-4 uur per dag. Geen zwartwerk, tel. 045-229037 of 726764.

Keurige AFWASHULP voor avonduren en weekends. Tel. afspr. v.a. 10.00 uur 's morgens. Restaurant Langen, Koninginnestr. 25, 6461 BC Kerkrade. 045-457287.

Gevr. THUISBREISTER tevens oproepkracht voor wol- en handwerkzaak. Br.o.nr. KE 740 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te koop aangeboden

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

SCHUURTJES, tuinhuisjes, kippen- en hondehokken, vele afm., reeds v.a. *f* 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Vink. 045-460252.

Wasmachine- en STOFZUIGERONDERDELEN, bij van Uden in Hoensbroek slaagt u! Hoofdstraat 12. Tel. 045-212655, Winkelcentrum Hartje Hoensbroek.

Gebruikte KLEURENTELEVISIES te koop vanaf *f* 100,–; nieuwe kleurentelevisies vanaf *f* 498,–. R.T.V. Van Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide. Tel. 045-213879.

KLEURENTELEVISIES Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf *f* 125,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstraat 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

VLOERBEDEKKING, gordijnen en karpetten. Grote voorraad en voordelige prijzen. Vele coupons met hoge korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld. Tel. 045-441346.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals: overalls, werkbroeken en jassen, spijkerbroeken, werkschoenen en laarzen (ook met stalen neus), hemden, petjes, sokken, truien, mil. jacks en broeken enz. enz. Bij K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Goede KLEURENTELEVISIES, zeer grote sortering, va. *f* 195,-, met garantie. TV-occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te koop aangeboden

Allesbranders
gashaarden
open haarden
Arnold Opreij
Heerlen-Heerlerbaan 275
M'tricht-Beatrixhaven

KACHELS voor de helft van de nieuwprijs. Honderden guldens voordeel. De Kachelsmid. Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Te k. grote partijen pallet- en LEGBORDSTELLINGEN, zeer laag geprijsd. Interrek Amsterdam, 020-360578.

Electr. ORGEL Gem F 10, prijs *f* 850,-. Tel. 045-310505.

KLEUREN TV te koop weg. omst.hed., 045-454628, b.g.g. 09-3212238034.

Kaarsrechte BIELSEN *f* 30,- Verder palen, schuttingen tuinhuisjes enz. Hoeth. impreg. In de Cramer 104 Hrln. 751687, bezorgen mogelijk.

SCHILDERIJEN met kortingen tot 60% wegens verbouwing. Kunsthandel W. Capel. Salmstr.94 Geleen.

KLEURENTELEVISIE te koop, weg. omst. Tel. 045-454628, b.g.g. 09-3212238034.

Te k. enkele zeer mooie SHOWROOMKEUKENS. Cema BV, Burg. Lemmensstr. 216, Geleen, tel. 04494-47575.

I.v.m. reorganisatie tegen inkoopprijs leverbaar restant partij Bauknecht WASMACHINES en diepvrieskasten, zolang de voorraaf strekt. Cema BV, Burg. Lemmensstr. 216, Geleen, tel. 04494-47575.

Zoekt u een complete keuken?
Wat dacht u hiervan: .
geen 30 of 40 maar 50 tot 60% korting!
(en soms zelfs meer!)
Spiksplinternieuwe keukens die tijdelijk in onze showrooms hebben gestaan. Kom nu kijken.
Horn keuken-magazijn
Loperweg 8, Echt
Tel. 04754-6188

Zwaar eik. BANKSTEL *f* 875,- zwaar eik. salontafel *f* 325,- eik. eethoek *f* 375,-. Tel. 045-323830 na 16 uur.

Voor alle 2e hands MEUBELS (veel keus): Kouvenderstraat 208 Hoensbroek.

Te k. STROOMAGREG. Honda 650 3 mnd. oud, nw.pr. *f* 1700,– nu *f* 900,–. 045-752747.

GRASZODEN gratis thuisbezorgd. *f* 3,50 p.m2. Ook totale aanleg. Goedkoop. Tel. 045-752747.

Vanaf heden donderdag t/m zondag 's middags voor *f* 7,50 naar de bioscoop

Om 3.30 uur in ROYAL HEERLEN
Opnieuw een meesterlijke film gemaakt door Brian de Palma.
THE UNTOUCHABLES
dagelijks om 3.30 6.30 9.00

Om 4.00 uur in RIVOLI HEERLEN
Robocop is gewoon een van de beste en slimste films in zijn genre.
PART MAN, PART MACHINE, ALL COP.
ROBOCOP
dagelijks om 4.00 6.15 8.30

Om 2.30 en 4.30 in MAXIM
2 uur daverend amusement.
EDDIE MURPHY BEVERLY HILLS COP II
dagelijks om 2.30 4.30 6.45 8.45

Om 2.00 uur in RIVOLI
Van donderdag t/m zondag
SUPERMAN IV THE QUEST FOR PEACE
dagelijks om 2.00 uur

Om 2.00 uur in ROYAL
Vanaf heden donderdag t/m zondag
WALT DISNEY'S
geheel Nederl. gesproken tekenfilm
PETER PAN
geschikt voor de hele kleine en de hele grote
prijzen vanaf *f* 5,-
dagelijks om 2.00 uur

INRUILAKTIE

Waskombinatie
Bovenlader met gescheiden was- en centrifugegedeelte. Max. vulgewicht 5 kg. Cetrifugetoerental 2800 omw./min. 3 schakelaars. E- en kort progr. Trommel en kuip van RVS. Kema keur.
1699:
INRUIL OUDE MACHINE 500:
1199:
Nieuw
AEG
Miele

BAUKNECHT Wasautomaat
Ingebouwde centrifuge. 12 Programma's. Spaartoets. Roestvrij stalen kuip - trommel.
Bauknecht
1129:
INRUIL WASAUTOMAAT 231:
898:
RVS KUIP EN TROMMEL
NU 3 HANDDOEKEN GRATIS

PHILIPS Scheerapparaat HP 1135
3 Scheerkoppen 130:
PHILIPS 89.95
OUDE SHAVER -10:
79.95

GRUNDIG Kleurentelevisie grootbeeld 70 cm.
Flat-Square beeldbuis. **Stereo. Teletekst.** 29 Voorkeuzekanalen 2 x 20 Watt. CTI-schakeling. Met afstandbed.
2499:
INRUIL* 800:
1699:
STEREO
GRUNDIG
teletekst 70 cm
*Max. 8 jaar

Draaitop stofzuiger 1000 Watt
Incl. 5 hulpstukken, grote inhoud, forse wielen, zwenkwiel en kantelzuigmond.
379:
INRUIL STOFZUIGER 180:
199:
1000 Watt

KREMERS BETAALSERVICE TOT 12x
of v.a. 40,- p.mnd. d.m.v. eigen financiering*
tot 12X
5 JAAR GARANTIESYSTEEM

NU MET GRATIS PROGRAMMEERPEN t.w.v. f 198,-.
Met deze pen leest u de codes af die straks in uw gids achter ieder programma staan en programmeert u al lezend automatisch uw recorder

ITT Videorecorder VR 3907 899:
SHARP VC 100 999:
AKAI Videorecorder VS 35 1398:
BLAUPUNKT Videorecorder RTV 315 1299:
SONY Videocamera CCD V 30 COMPLEET NU 2995:
ITT Grootbeeld kleurentelevisie met Teletekst 1878: Inruil* 380: 1498:
BLAUPUNKT Kleurentelevisie 1998: 500: 1498:
PHILIPS Grootbeeld kleurentelevisie 1799: 300: 1499:
C.D. VOORDEEL
PHILIPS CD 371 598:
AIWA Audioset V 770
SONY CDP 110 598:
798:
PHILIPS Audioset F 1462 met speakers 498:
PHILIPS WALKMAN D 6606 45.95
PHILIPS radio-recorder D 8070 99.95
PHILIPS Wasautomaat AWG 053 1295: INRUIL 396: 899:
RUTON Wasdroger 499:
BAUKNECHT centrifuge WS 235 198:
PHILIPS Koel-vries kombinatie ARG 279 1199: INRUIL KOELKAST 450: 749:
IGNIS Diepvrieskist AFE 301 599:
IGNIS Diepvrieskist AFE 530 499:
VAATWASSERS Vanaf 699:
MAGNETRONS 398:
WASEMKAPPEN indesit 129: 139: PHILIPS 149: Pelgrim 179:
GASFORNUIZEN v.a. 499: ATAG v.a. 999: indesit v.a. 598: Pelgrim v.a. 799: v.a. 699:
PHILIPS Stoomstrijker HD 1448 59.95
PHILIPS Koffiezetapparaat HD 5263 49.95
MOULINEX friteuse 873 NU 79.95
SunFit ZONNEBANKEN PROFESSIONEEL EN SEMI-PROFESSIONEEL
14 dagen op proef met bruiningsgarantie

Openingstijden:
ma 13.00–18.00
di t/m vr 09.00–18.00
zaterdag 09.00–17.00
donderdag koopavond

KREMERS

SCHAESBERG Streeperstraat 72
DONDERDAG KOOPAVOND
BRUNSSUM Kerkstraat 324

EEN NATUURLIJK GRATIS THUISBEZORGEN.
Geen parkeerproblemen.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
EO
10.15 Vrouw zijn. Vrouwen-magazine vanuit de Veenderhoeve bij Veenendaal.
10.55 -11.10 Fruitmand. Muziekprogramma met geestelijke liederen. Presentatie: Heleen van Dijk.
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
16.00 Daktari. Amerikaanse serie. Afl.: Nieuwe buren. (outsider) Anne en Alfred zijn Daktari's nieuwe buren. Als Benton de cheetah waar hij op jaagt uit het oog verliest, vraagt hij Daktari hem te helpen.
16.50 D'r kan nog meer bij. Kinderprogramma.
17.15 Pablo. Kinderserie. Vandaag: Pablo op de Eiffeltoren.
17.30 Journaal
17.46 -18.05 Tijdsein-buitenland. Actualiteitenrubriek.
18.15 Op zoek naar de islam van München tot Helsinki. Vanavond: Duitsland (3).
18.30 Cursus Personal Computer II. Les 4: Financiële administratie.
19.00 Nathalie. Tekenfilmserie. Afl.: Onverwacht verdriet.
19.24 Jong geleerd. Vanavond spelen Bram Kreeftmeijer (hobo) en Mark Kreeftmeijer (piano) werken van Corelli en Bach. Presentatie: Bert van Leeuwen.
20.00 (TT) Journaal
20.28 Bloed en vuur (Blood and fire). Filmverslag waarin het werk van het Leger des Heils wordt toegelicht.
21.00 Jubilate. Verslag van het hoogtepunt van de viering van het 100-jarig bestaan van het Leger des Heils in de Irenehal van de Jaarbeurs te Utrecht.
21.50 Het hart op de tong. Gesprekken met winkelende mensen over God.
22.20 Tijdsein. Actualiteitenrubriek.
22.50 Vrije gevangenen. In dit programma gaat de aandacht uit naar één persoon die om zijn of haar geloofsovertuiging gevangen zit.
22.55 Altijd in beweging (The restless sky). Canadese documentaire uit 1986 uit de serie 'The nature of things' over natuurverschijnselen.
23.30 Journaal
23.35 -23.40 Nieuws voor doven en slechthorenden

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.00 Studio Sport Extra met WK turnen.
17.45 Paspoort voor Turken.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Joegoslaven.
18.30 Sesamstraat
18.45 (TT) Jeugdjournaal
19.00 Journaal
NCRV
19.12 Dit is Disney. Tekenfilms.
20.05 (TT) Ja, Natuurlijk Extra. Natuurfilm over het leven van de vogels door de seizoenen. Presentatie: Anton van Hooff.
21.00 (TT) Rondom tien. Thema-programma. Vandaag: Als moeder overlijdt...! Presentatie: Hans Sleeuwenhoek.
21.45 Goed nieuws. Presentatie: Brede Kristensen.
22.30 Journaal
22.45 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Studio Sport Extra met WK turnen.
23.55 -00.00 Nieuws voor doven en slechthorenden

Duitsland 1

09.10 Het programma met de muis
09.45 ZDF-info Arbeit und Beruf
10.00 Heute
10.03 Europa-Cup voetbal. Uitwedstrijd in de tweede ronde.
11.40 Humor ist Trumpf. (Herh.)
12.10 Kennzeichen D
12.55 Persoverzicht
13.00 Heute
13.15 -13.30 ●● Teletekstoverzicht
15.30 ●● Teletekstoverzicht
15.50 Tagesschau
16.00 Der gute Engel. 8-Delige serie met Fritz Eckhardt, Hademar Bankhofer, Gerhard Dorfer, e.a. Afl.4: Der Star. (Herh.)
16.45 Die Tintenfische aus dem zweiten Stock. 10-Delige kinderserie. Afl.6.
17.10 Kein Tag wie jeder andere. 6-Delige kinderserie. Afl.6: Eine tierische Bande.
17.30 Klemens und Klementinchen: Die Gänse vom Mühlental. Kinderserie. Afl.: Eine riesige Schweinerei.
17.45 Tagesschau
17.55 Hier und Heute. Actualiteiten.
18.25 Losberg. Serie. Afl.: Tie-Break.
19.00 Falcon Crest. Amerikaanse serie. Afl.: Phoenix aus der Asche.
19.57 Programma-overzicht
20.00 (TT) Tagesschau en weerbericht
20.15 Allzeit jung. Reportage over de angst voor het ouder worden.
21.00 Der 7. Sinn
21.03 Extratour. Live amusementsprogramma vanuit Bremen. Presentatie: Margarethe Schreinemakers en Stefan Viering. M.m.v. Wolfgang Neuss, Richard Rogler, John Farnham, e.a.
22.30 Tagesthemen
23.00 Ein fliehendes Pferd. TV-film van Peter Beauvais naar de novelle van Martin Walser. Met: Vadim Glowna, Rosel Zech, Dietmar Mues, e.a. Helmut Halm, 46 jaar oud en gewend om een rustig leventje te leiden, gaat met zijn vrouw op vakantie bij het Bodenmeer. Daar ontmoet hij zijn oude jeugdvriend Klaus Buch, die juist erg actief is en openstaat voor veranderingen. Er wordt het een en ander sa-



men geplant, maar de verschillen laten zich niet wegvlakken. (Herh.)
00.20 Tagesschau
00.25 -00.30 Nachtgedanken. Overpeinzingen door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

09.45 Zie Duitsland 1
13.15 -13.30 ZDF-info Arbeit und Beruf. (Herh.)
15.40 ●● Teletekst
15.56 Programma-overzicht
16.00 Heute
16.04 Arbeit, Arbeit über alles? Informatieve serie. Afl.1: Immer was zu tun. Aansl.: Heute-Schlagzeilen.
16.35 Ein Fall für T.K.K.G. 6-Delige jeugdserie naar het gelijknamige boek van Stefan Wolf. Met: Kai Künstler, Christian Pfaff, Kai Maahs, e.a. Afl.: Überfall im Hafen.
17.00 Heute. Aansl.: Aus den Ländern.
17.15 ●● Tele-Illustrierte. Actualiteiten, sport en amusement.
17.45 Agentin mit Herz (Scarecrow and Mrs. King). Amerikaanse serie met Kate Jackson, Bruce Boxleitner, Beverly Garland, e.a. Afl.: Man stirbt nur einmal. (om 18.15 uur onderbroken door Heute-Schlagzeilen)
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute



● *CHANTAL NOBEL*
...als Florence Berg in de Franse serie 'Châteauvallon', (België/TV 1 - 21.50)...

19.30 (TT) Was ist denn bloss mit Willi los? Duitse speelfilm uit 1970 van Werner Jacobs. Met: Heinz Erhardt, Ralf Wolter, Helen Stephan, e.a. Willi Winzig is een belastingambtenaar die het goed voor heeft met de minder draagkrachtige mensen. Op een dag krijgt hij een berisping van zijn chef over de achterstand bij het verzenden van de aanslagbiljetten. Door toeval komt hij in contact met de staatssecretaris en deze vindt Willi's ideeën zo gek nog niet. In plaats van een degradatie kan Willi uitzien naar een bevordering. Maar of hem dat zal bevallen? Aansl.: Ratschlag für Kinogänger. Filmtip. Vandaag: Nicht jetzt, Liebling! van Jerry Belson.
21.00 Kontakte. Seit ich weiss, dass ich nicht mehr lange lebe, bin ich stark. Reportage over Aids-patiënten.
21.45 Heute-Journal
22.10 Die Pfalz - das US Waffenlager für Europa. Documentaire.
22.55 Die Sport-Reportage: W.K. Turnen, voor heren, vanuit Rotterdam. Kommentaar: Peter Kaadtmann en Eberhard Gienger.
23.55 Millionen-Spiel: Programme zwischen Soll und Haben. Reportage over de 20 Mainzer Tage der Fernseh-Kritik.
00.40 -00.45 Heute

Duitsland 3 WDF

07.55 Senioren-Gymnastiek. Les 1.
08.10 -11.05 Schooltelevisie, met om: 08.10 Politik aktuell. 08.30 Die Videoclique. 08.50 Was Vater und Mutter tagsüber tun. 9.10 Sesamstraat. 09.40 Raumschiff Terra 12. 10.10 Freizeit über alles. 10.30 Besser leben - Ernährung und Einkauf. 10.50 Hören und Hinhören.
16.35 Teletekstoverzicht
17.00 Schooltelevisie, met om: 17.00 Padre Wiggerl aus Bahia.
18.00 Telekolleg II, Physik.
18.30 Programma met de muis
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws en sport.
19.45 Raamprogramma van de regionale studio's.
20.00 Tagesschau en weerbericht
20.15 Ali Baba und die vierzig Räuber. (Ali Baba and the forty thieves). Amerikaanse speelfilm uit 1943. Regie: Arthur Lubin. Met Maria Montez, Jon Hall, Turhan Bey, e.a. Hulugu Khan, aanvoerder van de Mongolen verdrijft kalief Hassan uit Bagdad. Deze wordt door zijn vizier Cassim verraden. Alleen Ali, de 12-jarige zoon van de kalief kan zich redden. Hij wordt door een roversbende geadopteerd en Baba genoemd. De wraak van Ali Baba zal verschrikkelijk zijn...
21.40 Filmtip
21.45 Wassergräber. Afl.:1. Täler versenken. Reportage over een dal dat dreigt te veranderen door de aanleg van een stuwmeer.
22.15 Die Dritte Dimension (II): Sehen und hinsehen. Documentaire over het werk van de beeldhouwers, 1. Frank Dornseif, 2. Markus Reatz, 3. Richard Deacon en 4. Michelangelo Pistoletto.
23.00 Erich Fried. Ein Dichter mit seinem Widerspruch. Filmportret van de dichter Erich Fried. (Herh).
23.50 -23.55 Laatste nieuws

Duitsland 3 SWF

08.30 Telekolleg II, Physik.
17.30 Telekolleg II, Physik. (Herh.)
18.00 Het programma met de muis
18.28 Schwarzes Theater
18.31 ■ Mad Movies - Als die Bilder laufen lernten. Afl.31: Teamwork der Komik.
18.58 Schlagzeilen
19.00 Abendschau Blick ins Land
19.26 Het zandmannetje
19.30 ■ Stehplatz im bett (Standing room only). Amerikaanse speelfilm uit 1944 van Sidney Lanfield. Met: Paulette Goddard, Fred MacMurray, Edward Arnold, e.a. Het is oorlog. Jane werkt in een speelgoedfabriek. Zij is verliefd op haar chef Lee. Deze is bezig de fabriek ten dienste te stellen van de oorlogsproduktie. De voorbereidingen worden bemoeilijkt door zijn jaloerse verloofde, de dochter van de eigenaar, die net zijn secretaresse heeft ontslagen. Jane ziet haar kans schoon en solliciteert naar de vacature.
20.50 Füller
21.00 Neues um Neun
21.15 Ausgefragt. Rudolf Gemmecke en Stefan Pauli in gesprek met Christoph Boehr, bondsvoorzitter van de Jungen Union.
21.45 Sport unter der Luppe. Sportmagazine.
22.30 Showbiss
23.00 Musikladen Eurotops. De Europese hitlijsten.
23.45 -23.50 Laatste nieuws

België/TV 1

14.00 -16.00 Schooltelevisie, met om: 14.00 Verkeersopvoeding. 15.00 Engels. 15.30 Geschiedenis.
17.00 Schooltelevisie, met om: 17.00 Mens en ontwikkeling. 17.25 Technologie.
17.55 Nieuws
18.00 Tik Tak. Peuterprogramma. (Herh.)
18.05 Plons. Kinderprogramma. Afl.: Plons en het verdwaalde eendje. (Herh.)
18.10 Fame. Amerikaanse serie. Met: Debbie Allen, Lee Currein, Eric Grimpel, e.a. Afl.: Het weerzien (Reunions).
18.55 Juke box
19.05 Kwizien. Tips voor koken en lekker eten. Vandaag: Frangipannetaart en Vaalbeekse nootbrokken. Presentatie: Etienne Cocuyt.
19.25 Uitzending door derden: Programma van de Agrarische televisie en radio-omroep.
19.40 Mededelingen en programme-overzicht
19.45 Nieuws en sportberichten
20.10 Kunst-zaken
20.20 Hoger-Lager. Twee kandidatenduo's bekampen elkaar met speelkaarten en enquêtevragen. Presentatie: Walter Capiau.
21.00 Panorama
21.50 Châteauvallon. 26-Delige Franse serie van Paul Planchon en Serge Friedman over de lotgevallen van de familie Berg met Chantal Nobel.
22.45 Nieuws en weerbericht
23.00 W.K. Turnen in Rotterdam. Samenvatting. Kommentaar: Louis de Pelsmaeker en Jan Borms. (Eurovisie)
00.00 -00.05 Coda: Andante molto cantabile, van G.Duyck uitgevoerd door het klarinettenkwartet Arghul.

België/TV 2

18.45 Zoekwerk. Afl.3: Mijn zaak, onze zaak? Presentatie: Viona Westra. (Herh.)
19.15 Zonen en dochters (Sons and daughters). Australische serie. Met: Peter Phelps, Rowena Wallace, Tom Richards, e.a. Patricia heeft alle realiteitszin verloren. Een opname in een inrichting lijkt aangewezen. Katia verbreekt haar afspraak met Andy na een geheimzinnig telefoongesprek.
19.40 Mededelingen en programmaoverzicht
19.45 Nieuws en sportberichten
20.10 Kwidam. Videospelletje met Marleen Gordts.
20.15 Paleisconcert. Rechtstreekse uitzending van een Mozart-programma vanuit het klein Theater in het Kasteel van Laken. Orchestre de Chambre et de la Communauté française o.l.v. Jean-Marie Quenon, m.m.v. Marc de Graeuwe, viool; Symfonie nr.1, KV 16; Divertimo, KV 138; Vioolconc. nr.3, KV 216. (Concert in samenwerking met het Festival van Vlaanderen en het Festival de Wallonie. Presentatie: Fred Brouwers.
21.05 De kameraden van Koloman Wallisch (Die Kameraden des Koloman Wallisch). Oostenrijkse TV-film van Michael Scharang. Met: Georg Schuchter, Herriette Cejpek, Oswald Fuchs, e.a. (Programma in het kader van europalia). Tijdens de woelige februaridagen van 1934 wordt in Oostenrijk de vriendschap tussen de fabrieksarbeider, Victor, en de dochter van een arts, Paula, op de proef gesteld.
22.35 -23.35 Als een wereld zo groot, waar uw vlag staat geplant. Documentaire serie. Afl.2: De kolonisatie. (Herh.)

België/RTBF 1

14.00 Schooltelevisie
15.40 Teletekst
16.50 Schooltelevisie
17.15 ONEM. Vacaturebank.
17.30 Nouba nouba. Tekenfilms.
18.00 Papa bonheur (The Cosby Show). Amerikaanse comedyserie met Bill Cosby, Lisa Bonet, Keshia Knight Pulliam, e.a.
18.25 Carrefours. Gevarieerd programma met om: 18.30 Croisillons. 18.35 Gasten: Guy Cabay en Simone Gallimard. 18.45 Rubrique service
19.00 Journal
19.03 Ce soir. Regionaal nieuws.
19.26 Quick et Flupke. Tekenfilm.
19.30 Journaal en weerbericht
20.00 Autant savoir. Informatief magazine. Vandaag: Le sport: danger ou bienfait?
20.20 Victor Victoria. Amerikaanse speelfilm uit 1982 van Blake Edwards. Met: Julie Andrews, James Garner, Robert Preston, e.a. Een comédienne, Victoria Grant, komt maar niet aan de slag. Dan ontmoet ze Toddy, een homosexueel. Hij adviseert haar een travestietnummer te brengen. Zij volgt zijn raad op, noemt zich Victor en heeft onmiddelijk succes.
22.30 Le monde du cinéma. Filmrubriek: Vandaag: Cupidon avait-il un scaphandre.
23.30 Laatste nieuws
00.00 -00.10 Les chrétiens dans la vie sociale. Uitzending politieke partijen.

België/RTBF 2

19.00 Les chrétiens politique: Les chrétiens dans la vie sociale. Politieke uitzending.
19.30 Journaal. (met simultaanvertaling in gebarentaal.)
20.00 Florilège Fiction: Douze hommes en Colère. TV-film van Paul Roland uit 1954. Met: Laurent Lurkor, Robert Roanne, Jean-Marie Deblin, e.a.
21.35 -22.05 Bouquins. Boekenmagazine met vandaag aandacht voor drie Oostenrijkse schrijvers: Elfriede Jelinek, Gerhardt Roth, Woltrand Mitgutsch. (herh.) (naar aanleiding van Europalia 1987)

SSVC

12.00 Schools: Storytime.
12.15 Schools: Our world, my world.
12.30 Nieuws en weerbericht.
12.50 Ratman. Nieuwe serie met Roland Rat Superstar.
13.00 Playschool
13.20 Through the keyhole. Quizprogramma.
13.45 Heirloom. Amusementsprogramma.
14.10 BFG Teletext
15.45 Children's SSVC. Kinderprogramma. Vandaag met 'Caterpillar trail'.
16.05 Scooby Doo. Tekenfilm.
16.30 Storybook international. Vandaag: The magic stone.
16.55 Professor Lobster. Serie waarin Professor Lobster en zijn naaste wedewerkster oude en nieuwe houten structuren bekijken.
17.15 Dramarama. TV-serie. Afl.: Peter.
17.45 Nieuws en weerbericht
18.00 Model World. Military Modelling.
18.25 Kate and Ted's show. Nieuwe amusementsshow.
18.50 Emmerdale Farm. TV-serie.
19.15 A-ha on stage. Concertspecial.
19.35 Tomorrow's world. Nieuwtjes uit de wetenschap.
VT20.05 The Benny Hill show. Komische show.
21.00 Nieuws, programma-overzicht en weerbericht
21.30 Floodtide. TV-serie. Afl.: The catch.
22.20 Last of the summer wine. TV-serie.
22.50 -23.20 Q.E.D. Amusementsprogramma. Vandaag: A fall from grace.

Sky Channel

07.30 The DJ Kat Wake-Up Club
07.35 The DJ Kat Show. Gevarieerd programma voor het hele gezin, met TV-series, tekenfilmpjes, spelletjes en muziek.
08.35 ●● UK Despatch. Muziekprogramma.
09.05 ●● Soul in the City. Muziekprogramma.
10.05 ●● The American Show. Muziekprogramma.
10.35 ●● Heartline. Muziekprogramma.
11.35 ●● The Nescafe UK top 40 Show. Muziekprogramma.
12.35 ●● Young, Free & Single. Muziekprogramma.
13.05 Another World. Drama serie.
14.00 The Best of a Country Practice. Drama serie. Afl.: Kicking the habit. (Deel 1)
15.00 Transformers. Animatieserie.
15.30 Elephant Boy. Aktieserie. Afl.: Horn of plenty.
16.00 ●● The Smash Great Video Race. Muziekprogramma.
17.00 The DJ Kat Show. Gevarieerd programma voor het hele gezin, met TV-series, tekenfilmpjes, spelletjes en muziek.
18.00 The Monkees. Komische serie. Afl.: Monkees marooned.
18.30 Hogan's Heroes. Komische serie. Afl.: Cassanova klink.
18.57 The Uniroyal Weather Report
19.00 The New Dick van Dyke Show. Komische serie. Afl.: The game.
19.30 Get Smart. Komische serie. Afl.: Age before duty.
20.00 Tom Jones. Muzikale serie.
20.25 Last of the Belles. Film.
22.07 The Uniroyal Weather Report
22.10 Championship wrestling
23.05 Spanish Football
00.05 ●● Monsters of Rock. Muziekprogramma.
00.47 -00.50 The Uniroyal Weather Report

Super Channel

07.00 Hippo. Kinderprogramma.
08.00 Super Sonic met Amanda Redington.
09.00 Sons and Daughters. Australische serie.
09.25 Baby and Co. Programma over baby's en hun ouders.
09.50 Follow Me. Cursus Engels.
10.05 Everyday Yoga. Cursus yoga.
10.15 Save a Life. Adviezen over eerste hulp.
10.25 The Spice of Life. Hoe buitenlandse kruiden onze eetgewoonten hebben beïnvloed.
11.00 The Buzz met Simon Potter.
12.00 Wild World. Natuurfilm.
13.00 European Quiz Show - Going for Gold. Spelprogramma.
13.25 The Goodyear Weather Forecast
13.30 Sons and Daughters. Australische serie.
14.00 The Onedin Line. Historische serie. Afl.: Shadow of doubt.
14.55 The Goodyear Weather Forecast
15.00 Hippo. Kinderprogramma.
16.00 Nino Firetto Totally Live. Muziekprogramma.
17.00 Countdown met Adam Curry.
18.00 Super Sonic met Amanda Redington.
19.00 European Quiz Show - Going for Gold. Spelprogramma.
19.25 The Goodyear Weather Forecast
19.30 Spitting Image. Satirisch programma.
20.30 Benny Hill. Komische serie.
21.00 The Invisible Man. Aktieserie. Afl.: Dr. Kemp's visitor.
21.30 Tales of the Unexpected. Serie gebaseerd op mysterieuze verhalen.
22.00 Super Channel News. Internationaal en zakelijk nieuws.
22.15 Super Channel News. Europees en sport nieuws.
22.30 Golf - La Manga Trophy
23.30 The Goodyear Weather Forecast
23.35 Hall and Oates Fourth Of July Concert. Een muzikale special.
00.30 The Buzz met Simon Potter.
01.30 Nino Firetto Totally Live. Muziekprogramma.
02.30 -03.30 Countdown met Adam Curry.

TV5

16.05 Poussière D'Empire. Drama.
17.35 Aujourd'hui en France. Reportages in de marge.
18.00 Récreation. Jongerenprogramma.
18.40 Des Chiffres et des Lettres. Spelprogramma.
19.00 Le Grand Echiquier. Amusementsprogramma.
22.00 Journal Télévisé
22.30 -23.45 Apostrophes. Literair programma.

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo geluidsweergave
øø = tweetalig bij stereo-app.
TT = teletekst ondertiteling

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV 1: 10 en 44
België/TV 2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Super Channel: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 102,1 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

FilmNet

07.00 2010. Science-fiction film uit 1984 met Roy Scheider, John Lithgow, e.a.
09.00 Nothing last forever. Komedie uit 1984 met Dan Aykroyd, e.a.
11.00 Far horizons. Avonturenfilm uit 1955 met Fred MacMurray, e.a.
13.00 Iceman. Science-fiction film met Timothy Hutton, Lindsay Crouse e.a.
15.00 Perfect gentlemen. Komedie uit 1979 met Lauren Bacall, e.a.
17.00 Lucky Lady. Komedie uit 1975 met Gene Hackman, Liza Minelli, e.a.
19.00 Some kind of hero. Komedie uit 1982 met Richard Pryor, e.a.
21.00 Archer and the sorcerers. Science-fiction film uit 1980 met Lane Caudell, e.a.
23.00 Delta Fox. Avonturenfilm uit 1977 met Richard Lynch, Priscilla Barns, e.a.
01.30 De aanslag. Oorlogsfilm uit 1986 met Derek de Lint, Marc van Uchelen, e.a.
03.00 Falcon and the snowman. Thriller uit 1984 met Timothy Hutton, Sean Penn, e.a.
05.00 Prom night. Horrorfilm uit 1980 met Leslie Nielsen, Jamie Lee Curtis e.a.

RTL-Plus

06.30 -08.30 Guten Morgen Deutschland. Ontbijt-televisie bij RTL-Plus.
15.00 Musicbox
17.00 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Springfield Story. Tv-serie.
17.54 6 vor 6 - RTL Aktuell.
18.00 Jetzt ist Feierabend met om
18.01 RTL-Spiel.
18.05 Stars, Tips und Spiele.
18.30 Cartoons. Tekenfilm.
18.35 Komm doch mal in die Küche. Culinair programma. Vandaag: Pikantes Brotvergnugen. Bovendien een quiz met gepeperde vragen.
18.53 7 vor 7 - die Bilder des Tages.
19.22 Karlchen. Der RTLümmel vom Dienst.
19.30 Equalizer. TV-serie van Michael Sloan, met Edward Woodward, Steven Williams, Robert Lansing, e.a. Afl.: Explosive Antiquitaten.
20.15 RTL-Spiel
20.20 Filmvorschau
20.30 Frech und verliebt. Duitse speelfilm uit 1944 van Hans Schweikart met Johannes Heesters, Gabriele Reismüller, Ernst Waldow, Paul Kemp, e.a. In een café vertelt de ober van Peter, dat hij bij een detectivebureau mag gaan werken. De jonge man wil vol enthousiasme laten zien wat hij kan. Hij komt zonder veel moeite in het appartement van een vrouw, maar om eruit te komen gaat meer moeilijkheden.
22.10 RTL-Spiel
22.15 Die 7-Minuten Nachrichten en weerbericht.
22.25 Action - Neu im Kino. Filmtips
23.25 Horoskop
23.35 -23.40 Betthupferl



● *RALF WOLTER, HEINZ EHRHARDT*
...in de komedie 'Was ist denn bloss mit Willi los?' (Duitsland 2 - 19.30 uur)...

RADIO

Radio 1

(Ieder heel uur nieuws.) 7.03 Auto in? AVRO aan! (7.30 Nieuws) 9.05 Arbeidsvitaminen. 10.50 Leuterkoek en zandgebak. 11.50 Uit het plakboek van de revue... 12.05 De burgemeester is jarig. 12.56 Mededelingen voor land en tuinbouw. 13.08 AVRO's Radiojournaal. 14.05 Koperen Ko en Nikkelen Nelis. 16.05 Echo-Magazine. 18.35 Man en Paard. 19.02 KRO's Country time. 19.55 Maria ter Steeg. 20.02 Voor wie niet kijken wil. 22.20 Moordbrigade Stockholm, hoorsp. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 VPRO's nachtleven.

Radio 2

(Ieder heel uur Nws.) 7.03 Het levende woord. 7.10 Vandaag... donderdag. 8.03 Hier en nu. 8.54 Ontmoeting. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.03 Plein Publiek. 11.30 De familieshow. 12.40 Middagpauzedienst. 13.03 Hier en nu. 13.20 De lopende band. 14.03 Mixer. 15.03 NCRV Coupe Soleil. 17.03 Hollandse hits. 19.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3

(Ieder heel uur nws.) 7.03 De Havermoutshow. 9.03 TROS Gouden uren. 12.03 50 Pop of een envelop. 14.03 Nationale hitparade top 100. 18.03 De Avondspits. 19.02 Ferry Maat's Soul- en Disco Show. 21.02 De LP Show en CD Show. 23.02-0.00 Sesjun.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Veronica's Meesterwerken. 11.00 Muziek voor miljoenen. 13.00 Nederland Muziekland Klassiek. 14.00 Metronomium in Konsert. 15.30 Zeggen en schrijven. 16.00 De beweging, met om 16.15 Radio Filharmonisch Orkest; 17.00 Audiobox; 17.15 Portret van een restaurateur. 18.00 Nieuws. 18.02 Vervolg De Beweging; 19.30 Het feuilleton: Fragmenten uit Lohengrin, opera v. Wagner. 20.00 Nieuws 20.02 De wandelende tak. 21.00 Het podium, met om 21.00 Specials en noviteiten; 22.00 Helsinki Biennale 1987.

Radio 5

9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kinderen zijn hinderen. 10.00 Kiekeboe. 10.15 De zonnebloem. 10.55 Boekenwijsheid. 11.00 De 50+ seniorenshow. (12.00 nws) 12.05 Kruispunt. 12.25 Vertel me wat. 12.30 Da Capo. 12.55 In gesprek met de bisschop. (13.00 nws.) 13.10 Echo buitenland. 13.30 De Derde Wereld. 14.00 O Kwadraat. 14.20 Zin in muziek op 5. 14.40 De leek weet zijn plaats. 15.00 Het dossier. 16.00 Zo kan het ook. 16.30 Ik heb niets tegen Surinamers, maar... 17.00 Frontaal. 17.25 Marktberichten. 17.30 Scheepspraat. 17.35 Postbus 51. 17.56 Mededelingen en nieuws. 18.10 KRO-literair: lezen voor de lijst. 18.40 Turks programma. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers. 20.30 Follow through. (Herh.) 21.00 Klussen. 21.30 KLussen.

R.O.Z

7.15-7.59 Ochtendmagazine: act., achtergronden, weerber. service en muz. 8.05, 9.02, 10.02, 11.02 en 12.02 ROz-nws. 12.05-12.59 Middagmagazine: act, achtergronden, weerber. service en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02 ROZ-nws. 17.04 Regionaal weerber. 17.07 ROZ-Actueel, nws. en reportages uit Limburg. 17.20 Limburg musiceert. 17.30-17.59 Anno toen, geschiedenissen uit Limburg. 18.05-18.07 ROZ Nieuws.

BRT 2

5.30 De eerste ronde. (6.00-6.30-7.00-7.30-8.00 Nieuws.) 9.00 Visum. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf. (10.30 In het spionnetje.) 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1987. 13.00 Nieuws. 13.10 De middagpost.(13.30 Het schurend scharniertje.) 14.00 Hitbox. 17.00 Focus. 17.10 Amazone. 18.00 Over stuur. 19.00 Nieuws 19.10 Funky Town. 22.00 Nieuws. 22.05 Boem Boem. 23.30-2.00 Twee tot twee. (0.00 Nieuws.)

Belg. Rundfunk

6.30 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.10 Presseschau 8.30 Besinnliche Worte. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch 12.15 Veranstaltungskalender. 12.30 Presseschau 13.00 Frischauf 14.05 Schulfunk: Kulturgeschichte 14.15 Musikzeit heute. Country and Western. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight. 17.05 Oldiekiste 18.00 Regionalnachrichten BRF-Aktuel. 18.40-20.00 Jazz.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen. Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit 14.00 Viva. 15.00 Prima 16.00 Musikduell 17.00 Sportshop 18.08 Ententanz. 19.00 Luxemburg 1331 21.00 Happy Sound 23.00-1.00 Musik zum Traumen

WDR 4

4.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie 9.05 Musikpavillon 12.07 Gut aufgelegt. 14.05 Auf der Promenade 15.00 Cafe-Konzert 16.05 Heimatmelodie 17.00 Musikexpress 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm 21.00 Musik zum Träumen. 22.30 Nachtexpress.

VIDEO te koop gevraagd, defect geen bezwaar. Tel. 04406-12875.

KLEURENTELEVISIE te koop gevraagd, va. 12 kan., defect geen bezwaar, ook video- en stereotoren. Tel. 04406-12875.

KLEUR-TV v.v. ƒ 149,-. Nieuw v.a. ƒ 475,-. F. Meyer, Bautscherweg 37. Tel. 045-417651 Heerlen.

Inkoop, inruil, verkoop van gebruikte foto- en DOKA-APPARATUUR. Foto Math Maas, Brandstr. 32, Sittard, tel. 04490-15819.

VIDEO te koop gevraagd, def. geen bezw., tel. 04406-12875.

KLEUREN TV te koop gevr. v.a. 12 kan., def. geen bezw., ook video- en stereotoren. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. Manou EETHOEK. Tel. 045-223298. Na 12.00 uur.

Te k. gevr. IJSKAST, goed in orde, tafelmodel of dubbeldeurs. Tel. 045-222084.

CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

Do. 22 okt. 15 u.
Wijngrachttheater
Jeugd-Herfsttheater
DE TOMANIES

Vr. 23 okt. 20 u.
Wijngrachttheater
THE CAMBRIDGE BUSKERS

Za. 24 t.m. 31 okt.
Rodahal
KREATIEF KERKRADE '87

Do. 29 okt. 20 u.
Wijngrachttheater
PIANORECITAL EUGEN INDJIC

Vr. 30 okt. 20 u.
Wijngrachttheater
LES LIAISONS DANGEREUSES

Za. 31 okt. 20 u.
Wijngrachttheater
JASPERINA DE JONG: „VICTORIA"

Res.: 045-454141
Attentie:
Wij verkopen kaarten voor al onze voorstellingen in het seizoen 1987-'88

STADSSCHOUWBURG HEERLEN

Openingstijden:
ma. t/m vr. 10.00-15.00 uur
za. 10.00-12.00 uur,
een uur voor aanvang
Tel. 045-716607

Donderdag 22 okt. — 20.00 u.
"NATHAN DE WIJZE" toneelstuk van Lessing. ƒ 24,– - ƒ 21,– - ƒ 18,–; paspoorten ƒ 16,–

Vrijdag 23 okt. — 20.00 u.
Hoofdstad Operette "WIENER BLUT" ƒ 27,– - ƒ 24,– - ƒ 21,–. paspoorten ƒ 19,–

Zaterdag 24 okt. — 20.00 u.
Stichting Bijzondere Culturele Activiteiten "AMADEUS" door Ballet der Staatsoper Lodz ƒ 45,– incl. hapjes en drankjes

Zondag 25 okt. — 12.00 u.
Kamermuziek-ensemble CONTRAINT ƒ 11,–; paspoorten en kinderen tot 14 jaar ƒ 8,–; incl. koffie lim. Creche ƒ 2.50

Zondag 25 okt. — 20.00 u.
BZN uitverkocht!

Dinsdag 27 okt. — 20.00 u.
"DE FANTAST" met John Kraaykamp Sr. en Donald Jones ƒ 24,– - ƒ 21,– - ƒ 18,–; paspoorten ƒ 16,–

Woensdag 28 okt. — 20.00 u.
LODRON-SEXTET Mozartprogramma ƒ 21,–; paspoorten ƒ 16,–

Donderdag 29 okt. — 20.00 u.
MINI & MAXI "Sprakeloos" ƒ 24,– - ƒ 21,– - ƒ 18,–; paspoorten ƒ 16,–

Vrijdag 30 okt. — 20.00 u.
HET VERVOLG "Hotel De Wijde Blik" klucht ƒ 16,–; paspoorten ƒ 12,–

Zondag 1 nov. — 14.00 u.
JONGERENKORENFESTIVAL ƒ 7,50 incl. progr.boekje + consumptie

Dinsdag 3 nov. — 20.00 u.
JOKE BRUIJS "D'r Moers Taal" ƒ 13,50; paspoorten ƒ 10,–

Woensdag 4 nov. — 20.00 u.
Russisch Folkloristisch Staatsensemble BERJOZKA ƒ 39,– - ƒ 36,– - ƒ 33,–; paspoorten ƒ 27,–

Donderdag 5 nov. — 20.00 u.
WALL STREET CRASH ƒ 27,50; paspoorten ƒ 23,–

Vrijdag 6 nov. — 20.00 u.
Compagnia d'Opera Italiana di Milano "TOSCA" ƒ 33,– - ƒ 30,– - ƒ 27,–; paspoorten ƒ 23,–

Zaterdag 7 nov. — 20.00 u.
Kon. Ballet van Vlaanderen "ME AND MY GIRL" musical ƒ 33,– - ƒ 30,– - ƒ 27,–; paspoorten ƒ 23,–

De Kijkdoos — vanaf 23 okt.
ARTHUR PUTS linosneden

Cultureel Centrum 'de Stadsschouwburg' Sittard
telefoon: 04490-10616

Vr. 23 okt. 20.00 uur — **Sittards Mannenkoor 1987**
Jubileum Galaconcert m.m.v. Koninklijke Harmonie Thorn. Entree ƒ 14,50

Zo. 25 okt. 12.00 uur — **Sittardse Muziek Federatie**
Koffieconcert m.m.v. fanfare St.-Caecilia Broeksittard en fanfare St.-Jan Leyenbroek. Entree ƒ 6,-

Zo. 25 okt. 20.00 uur — **Amampondo**
Muziekgroep: „De hartslag van zwart, zuidelijk Afrika". Entree ƒ 22,50/17,00

Di. 27 okt. 20.00 uur — **Candida**
Komedie van G.B. Shaw met o.a. Sjoukje Hooymaayer en Manfred de Graaf. Entree ƒ 22,50/17,00

Wo. 28 okt. 20.00 uur — **Met zevenmijlslaarzen door 37.000 jaren Westerse Beschaving.**
Dia-klankbeeldserie door Louis Povel. Entree ƒ 5,00

Vr. 30 okt. 20.00 uur — **Jasperina de Jong**
Een-vrouws musical: Victoria. Entree ƒ 22,50/17,00

Di. 3 nov. 20.00 uur — **Tosca**
Opera van G. Puccini door Compagnia d'Opera Italiana. Entree ƒ 27,50/20,75

Wo. 4 nov. 20.00 uur — **Met zevensmijlslaarzen door 37.000 jaren Westerse Beschaving.**
Dia-klankbeeldserie door Louis Povel. Entree ƒ 5,00

Expositie: t/m 13 november: **Leo Brenner,** aquarel, olieverf.
Theatercafe: **Irene Sormani,** aquarel, gemengde technieken

Openingstijden kassa: ma. t/m vr. 10.00-13.00 uur en 14.00-16.00 uur; zaterdag 10.00-12.00 uur.
97278

Inruilmeubels

z.g.a.n. Ja, bij de vergrote meubelbeurs te Hoensbroek, 600 m². Inruilmeubels, eiken kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers, stoelen en tafels, radio-tv-kasten, nu alles voor spotprijzen. Bankstel z.g.a.n. ƒ 350,–. Mensen met kleinere beurzen, u slaagt altijd. Gratis thuisbezorgen.

Meubelbeurs

Akerstraat 250-252, Hoensbroek. Tel. 222870. Bij de

C.C. Kleba

Reclame in nw. leder bankstel nu 2495,- Akerstraat 230

Te k. JUKEBOX rock ola ± 17 jr., i.z.g.st. Tel. 04492-1108.

Te k. CURSUS Duits m. cassettes readers digest. Tel. 045-721352.

Te k. ant. EETHOEK, klokkenstel, hangolielamp, kleerkast. Tel. 045-721352.

Te k. weg. vertr. naar buitenland compl. INBOEDEL. Tel. 04494-53295.

Te k. ALLESBRANDER. Na 18.00 uur tel. 045-752283.

Keuze uit ± 100 TROUWJAPONNEN. Bruidsboutique Dymeve, Mr. Dr. Froweinweg 1A Eys-Wittem. Open do. 15-21 uur, za. 11-17 uur of bel tijdens openingsuren voor 'n afspraak. Tel. 04451-1448.

ORGELDEMONSTRATIE op zaterdag 24 oktober van 11.00 - 17.00 uur van het geheel nieuwe Farfisa TS 900 orgeldoor dhr. Ernst Boere, orgelexpert van Farfisa Comos Benelux in Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48 Stein. Tel. 04495-3227.

SPERZIEBOONTJES, spruiten en koolsoorten, en prima aardappels, G. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Te k. antieke oma's KOLENFORNUIS met opstand ƒ 400,-. Tel. 045-725595.

Te koop gevraagd

Cont. bet. vrijbl. tax. GOUD, zilv., munten, postz. etc. Groenstr. 109 Geleen.

Restant partijen VLOERTEGELS ƒ 10,50, ƒ 14,50, ƒ 19,50 p/m2. Vloertegels 1e keus, 30 x 30 cm, in 5 kleuren ƒ 24,50 p/m2, prijzen incl. 20% BTW. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

IJSKAST ƒ 95,–; gasfornuis ƒ 125,–; dubbeldeurs ijskast ƒ 175,–; diepvries ƒ 250,–. Tel. 045-725595.

KEYBOARDS. De nieuwste van Yamaha vanaf ƒ 230,–; Spaanse gitaren vanaf ƒ 89,–; Fender Squire gitaar ƒ 595,–; drumstel Pearl Export ƒ 1.495,–; gitaarversterkers vanaf ƒ 199,–; Fender squire versterker ƒ 269,–. Alles van flite-case. Donderdag koopavond tot 21.00 uur. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein. Tel. 04495-3227.

PIANO'S te koop. Somers, Akerstr. 82, Heerlen, tel. 045-713751.

Te k. oudhollandse DAKPANNEN. Pr. ƒ 0,70 p.st. ± 130 m2. Tel. 045-726712 na 18.00 uur.

WINTERAARDAPPELS vanaf ƒ 0,22; Zeeuwse bintjes ƒ 0,25 p.k. Gatis gepoeders en thuisbezorgd. P. Raeven, tel. 04490-44494 na 18 uur 04494-45177.

Te k. RACE-KART 125 cc frame mach 1 1987 motor: Rotax getuned bwj. '87. Skelterbaan Valkenburg 04406-12685.

4 kort + 1 driekwart leren jassen, maten van 52 tot 56, vanaf ƒ 50,–; salontael (klassiek model), smeedijzeren hanglamp 5 arms, wit ƒ 150,–; Hifi stereo radio + 2 boxen + Inkel pick-up, div. verzamel-l.p.'s, t.e.a.b., kleuren-t.v., type 26c 565/12 Z. Te bevr. Kouvenderstr. 88A, Hoensbroek, 045-227347.

OPRUIMPRIJZEN. Gebruikt met garantie. Camping koelbox 12 volt, gas 220 volt 175,–; bain-marie 4-pans, electr. 198,–; tafelmodel koelkasten vanaf 125,–; Pelgrim 4-pits electr. kookstel 98,–; tafelmod. diepvrieskasten vanaf 150,–; 200 ltr. diepvrieskist 225,–; Marijnen wasdroger 3 kg 198,–; dubbeldeurs koelkasten vanaf 225,–; 200 ltr. diepvrieskast 225,–; Akai cass.deck nieuw van 398,- voor 145,–; Onkyo dubbel cass.deck nieuw 1000,– voor 350,–; Frimax Bokstr. 57 Heerlerheide. 045-224225.

De BAZAR is goedkoop. Voor uw moderne kleinmeubels. Grote sort. eiken meubels, gew. sort. verlichting, kado's enz. Gratis thuisbezorgen en ophangen verlichting. Nu 10% extra korting op verlichting. De Bazar, Rumpenerstr. 51, Brunssum.

Te k. Yamaha GITAARVERSTERKER, Een Weston el. gitaar, Commodore comp. + cass.rec. en joystick. Gatehof 1 Nieuwenhagen.

Nieuw, houthandel/zagerij Landgraaf. Vuren balken 5 × 5 ƒ 1,40 p. mtr.; 5 × 15 ƒ 4,08 p. mtr.; 6,3 × 16 ƒ 5,42 p. mtr.; 7,5 × 17,5 ƒ 7,20 p. mtr. Eiken balken 10 × 10 ƒ 17,50 p. mtr.; 15 × 15 ƒ 38,50 p. mtr.; 25 × 20 ƒ 62,50 p. mtr. Alle incl. BTW. Tevens grenen schrootjes, vloerplanken enz. Stookhout 10 kub ƒ 385,–; 5 kub ƒ 195,–. Buizerdweg 8, industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-318518.

Te k. STOFZUIGER merk Miele. Tel. 045-214619.

Te k. GASHAARD huisjesmod. zr. mooi + ijskast + gasfornuis. 04490-28315.

Te koop aangeboden

Bankstelkussens

Uit voorraad leverbaar in div. bloemmotieven en effen kleuren, complete set à 10 stuks incl. vulling vanaf ƒ 395,-; rundlederen kussens in div. kleuren vanaf ƒ 998,-; rundlederen kuipkussens, rug en zit uit één stuk, dus geen geschuif meer, ƒ 395,- per stuk. Fuhren Discount, Ganzeweide 84, Heerlen-Noord (Heerlerheide), tel. 045-222622.

TYPEMACHINES, elektronische en elektrische. Meer dan 100 stuks, va. ƒ 250,– excl. BTW. Emly Handelsond. Tel. 04498-54510.

Te k. D-RING 14 k. met 1 brilj. 0,60 kar. (loepzuiver), certif., 045-750587.

CONIFEREN 60 cm tot 2 m. vanaf ƒ 6,50. Heide ƒ 1,– p.st. Azalias, Rododendrons, graszoden. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, 04450-2131.

Te k. C 64 + drive + datarec. d joyst. + software ƒ 750,-. Tel. 045-721544. Na 18.00 uur.

TIENERSLAAPKAMER inclus. bureau m. opstand ƒ 200,-; antiek eik. commode ƒ 750,- (eik. blad). t. 045-312533.

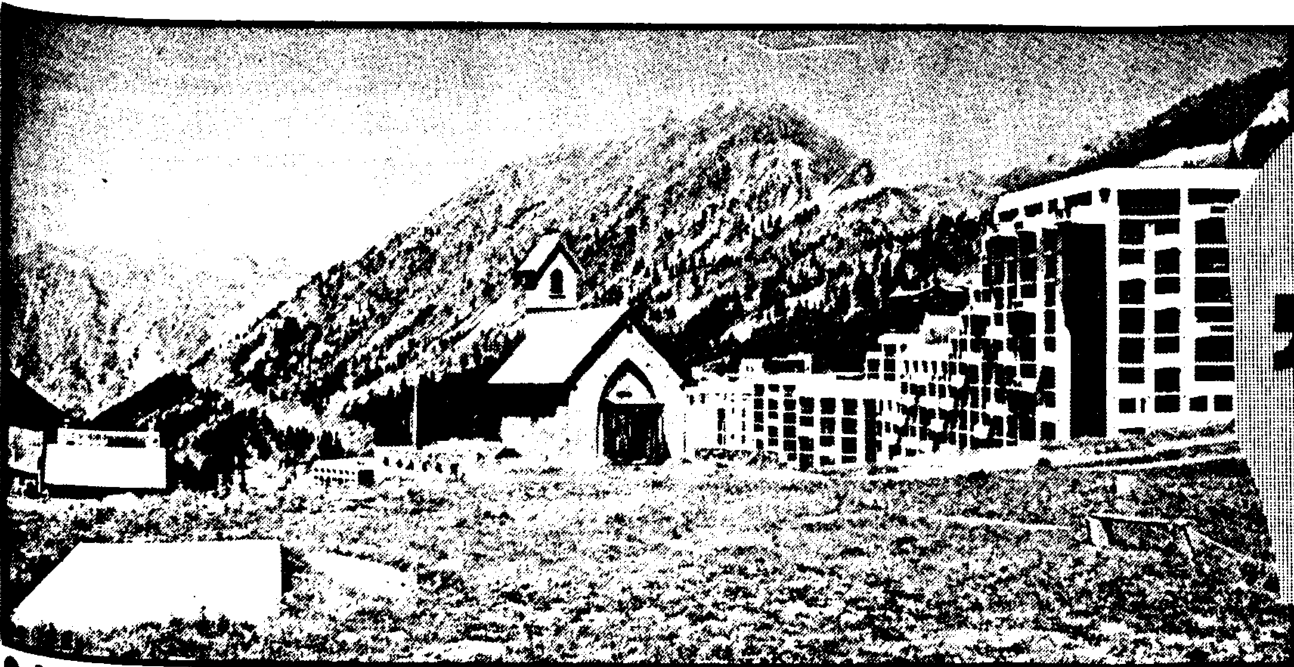
Stereo, video en tv-meubels

boeken- en ladenkasten, kortom

alle soorten kleinmeubelen

in eiken geloogd of in de was na keuze. Vraag kosteloos katalogus: Motke-Vefato, Printhagenstr. 3, Kleingenhout Beek. Tel. 04402-73044.

Winter(sport)vakantie vlakbij de Méditerranée



● *Isola 2000, als er geen sneeuw ligt en de rust er overal voelbaar is...*

„Ski-Azur" in de zon



Côte d'Azur in de herfst. In Nice happen mensen zittend op bankjes of wandelend langs de zee volop zon. Aan de bloemenmarkt, in het zo sfeerrijke oude stadsgedeelte, serveren restaurants de lunch nog steeds in de openlucht. Wel of niet onder een parasol. Op het strand langs de Méditerranée wentelen laatste badgasten zich in kracht afnemende zonnestralen en nemen nu en dan nog een duik in zee. In lange files geparkeerde auto's langs de Promenade des Anglais staan opvallend veel wagens met Nederlandse nummerborden. Het is, per slot van rekening, herfstvakantie.
Côte d'Azur in de winter. Dan ook vangen in Nice, koningin van de Riviera, behalve dan als het eens 'n dag of twee regent, op bankjes zittende of over de boulevard lopende mensen magere zonnestralen. Dan ook kan men op een terras, zonder parasols echter, aan de Bloemenmarkt op de Cours Saleya een stukje eten. Lopend langs het strand en de zachte branding valt dan het oog op het hoge achterland. Op de besneeuwde wereld van de Alpes Maritimes en iets verder weg op de Alpes de Haute Provence.

Van strand naar berg, van kabbelende golfjes naar dikke sneeuwlagen duurt slechts een fors uur. Van een heerlijke strandwandeling naar een fijne ski-afdaling is slechts negentig minuten ver. Ook in de winter biedt de „Côte" een uitgebreid, sterk variërend, pakket aan recreatiemogelijkheden. In de ochtenduren skiën in de bergen, in de late middaguren flaneren langs de zee: dat kan er elke dag. „Oh la la", riep verleden week Christine Vidal uit, „hoe vaak wij al niet 's morgens op de latten en 's middags in zee gestaan hebben!". Zij, donkere Christine, kan het weten. Zij is niet alleen een mooi kind van de streek maar bovendien verkoopt zij mede de vele aantrekkelijkheden van de Côte d'Azur. In welk jaargetijde dan òòk. Christine namelijk is verbonden aan het „Comité Regional du Tourisme". Een toerisme-organisatie dat driehoog huist in een oud gebouw aan de Promenade des Anglais.

Garantie

Côte d'Azur in de winter dus. Beduidend anders dan de ongenaakbare Haute Savoie, de grillige Pyreneeën en de liefelijke Dauphiné. Op tal van plaatsen bestaat er, als men van de kust omhoog gaat naar het achterland, gelegenheid tot skiën en genieten van andere winter(sport)genoegens. Centra als Auron, Valberg, Isola 2000, Saint-Auban, Thorenc, l'Audibergue.....achtentwintig „stations" in totaal. Te verdelen in drie grote centra (Auron, Isola 2000 en Valberg), in twee lokaties van mindere bekendheid (La Comiane Valdeblore en Greoliers-les-Neiges) en dertien vrijwel uitsluitend op de regio gerichte „plekken". Maar, waar dan òòk, de autochtoon en de vreemdeling: ze zijn vrijwel altijd verzekerd van sneeuw en zon. Onder het welluidende motto „Ski-Azur". Cijfers: 250 pisten met een totale lengte van 600 km, 115 liften, 234 skileraren, ski-mogelijkheden op hoogten variërend van 1150 tot 2610 meter, 8900 bedden in hotels, pensions en in appartementen.



● *De zonovergoten vallei van „la Tinée".*

Stilte

Isola 2000. Op een dag begin verleden week. Die begon in het zonovergoten Nice met, tegen tien uur 's morgens een temperatuurtje van zo'n negentien graden, al matineuze zwemmers in zee. Negentig minuten autorijden verder wees het kwik in Isola 2000 twee graden onder nul aan. Op de toppen van omringende bergen was de eerste sneeuw al gevallen. Een dun laagje nog maar....Het plaatsje, hoogst gelegen skicentrum van „Ski Azur" (1800-2610 meter), lag er verlaten bij. Enkele arbeiders verbreedden een toch al groot parkeerterrein, enkele timmerlieden fatsoeneerden de houten ingang van de skischool, een hondje zwierf er moederziel alleen rond in de stilte van een schitterend berglandschap. Een stilte die, als het ècht wintert in dit 76 km van Nice en 42 km van Italië (via een over de flanken van de 2550 meter hoge Col de la Lombarde, enkel van 7.00-22.00 uur geopende, slingerende weg) verwijderd paradijs, straks verbroken wordt als alpine-skiërs, skilopers en wandelaars in een witte wereld zullen arriveren. Want, wordt er in het hoogseizoen sneeuw en zon niet bij contract gegarandeerd?. „Ach", merkte later die dag in het lager gelegen dorp Isola iemand op, „Sneeuw, mijnheer?. Van midden december tot eind april. Elk jaar opnieuw...". Drie hotels (Le Chastillon, Le Druos, Le Pas du Loup) en tal van appartementen is Isola 2000 rijk. Goedkoop is het er niet (welke wintersportplaats van dit niveau is dat wel?). Voorbeeld. Half pension in Le Druos per dag per persoon in het laagseizoen (3-1/8-2-'88 en 17-4/24-4-'88) 240 tot 265 francs per dag: 84 tot 93 gulden. In het normale seizoen (19-12/26-12-'87 en 28-2/3-4-'88) 292 tot 325 francs. In het hoogseizoen (26-12-'87/3-1-'88; 7-2/28-2 en 3-4/17-4'88) 395 tot 425 francs ofwel 138 tot 178 gulden. Maar....zeventien kilometer lager ligt, midden in de „Vallée de la Tinée", het oude dorpje Isola met twee goedkopere familiehotels, dito pensions en restaurants.

Aangenaam

Wie niet tot het fanatieke skiërsras behoort; wie wel eens een dagje wil overslaan om op een andere manier te genieten van dit oude, prachtige land tussen bergen en zee; wie wel eens wilt ronddwalen door Vence, St. Paul, St. Jeannet, Punet-Théniers, die vindt overal een aangenaam onderkomen. En waarom niet in Nice zèlf? A propos, voor skiërs die gèèn dag in de sneeuw willen missen en niet over eigen vervoer beschikken: elke dag rijden er 's morgens (ski)bussen vanaf de Boulevard des Anglais in Nice in anderhalf uur naar Isola 2000. En s' avonds weer terug. Vooraf reserveren dringend gewenst. Hij of zij die goed in de slappe was zit en er een handjevol bankbiljetten voor over heeft, die kan zich vanaf het vliegveld Nice in „no time" per helikopter prinsheerlijk naar Isola 2000 laten klapwieken. Isola 2000! Dat is „in", dat is de grote trekpleister. Maar, zoals reeds gememoreerd, er zijn zovéél andere, minder modieuze, ski-lokaties. Achtentwintig in totaal.

Wel of geen sneeuw. De Alpes Maritimes, daar boven Cannes, Nice, Monte-Carlo en Menton, vormen 's zomers en 's winters een ideaal vakantiegebied. De azuurblauwe zee met stranden en alles wat er bij behoort; lawaaierig vertier aan de kust of de rust van „le pays" verder weg; bruine nimfen, witte jachten en stank van duizend en èèn soorten zonnebrandcrême òf vriendelijke dorpelingen, oude stenen huizen en parfum van lavendel in het achterland; hotels in de steden of landelijke „auberges"; campings aan zee of in de heuvels: het is er allemaal in dit vierseizoenen-vakantieland. Tal van Nederlanders zwierven er verleden week weer rond....

Informaties: Frans Nationaal Verkeersbureau, Prinsengracht 670, 1017 KX Amsterdam.
Comité Regional du Tourisme, Promenade des Anglais 55, 06000 Nice.



● *Giel Beckers: „Het begon in Castellum"*

Slachtfeest in Auberge De Rousch

Giel Beckers, de man àchter het originele Limburgs Slachtfeest, geeft aan deze jaarlijkse smulpartij in Auberge De Rousch morgenavond een speciaal tintje. Giel en zoon Henri hebben er ook alle reden voor.

Beckers senior: „Als eersten organiseerden wij dit slachtfestijn al in 1952, in het toenmalige Castellum. Dit is nu precies vijfendertig jaren geleden. Dit jaar doen we dus iets extra's". Bij (live) accordeonmuziek brengt De Rousch daarom een bijzonder smulfestijn dat maar liefst elf gerechten telt (al mag de gast bij die hoeveelheden af en toe best een gangetje overslaan). Typisch Limburgse warme en koude „kost" komt op tafel waaraan tussen de honderd en tweehonderd mensen zich tegoed zullen doen. Het menu kost 60 gulden per persoon. „De inschrijving loopt als een trein", zegt Giel Beckers, „maar voor late beslissers hebben we nog wel een plaatsje". Reserveren (☎ 045-715890) is dan wel zo spoedig mogelijk gewenst.

KORTE TOER

ZATERDAG 24 OKTOBER:

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in Stationsstraat van 10.00-16.00 uur.
Internationale flora- en faunashow in Dominicanerkerk van 10.00-22.00 uur. Entree 1 gulden. Kinderen gratis.
Vestingwandeling o.l.v. VVV-gids. Vertrek 14.00 uur vanaf Het Dinghuis. Kleine Staat 1. Prijs 3,75 gulden. Kinderen 2,25 gulden.

VALKENBURG: Jazz op het Walramplein vanaf 21.30 uur.
ModaExpo (najaarsmode) in de Geulhal van 14.00-21.00 uur. Entree 7,50 gulden.

LANAKEN (B): Herfstwandeling van KNP door de bossen van Lanaken. Afstanden 6, 12 en 20 km. Start en finish: Taverne Hof Ter Berg, Besemerstraat 440. Starttijd: 8.00-14.00 uur.

AKEN (W.Dld): Tenstoonstelling edel-, sieraad- en mineraalstenen in Eurogress Aken van 11.00-18.00 uur.

ZONDAG 25 OKTOBER:

GEULLE: IVN(afd.Elsloo)-middagwandeling omgeving Geulle. Vertrek 14.00 uur bij boswachterij Geulle.

MAASTRICHT: IVN(afd.Meerssen)-middagwandeling naar D'n Observant. Vertrek 14.00 uur vanaf parkeerplaats D'n Observant op de St.Pietersberg.
IVN(afd.Maastricht)-dagwandeling/bustocht naar en rond Erezée (B). Inlichtingen en aanmelding: 043-432760.
Internationale flora- en faunashow in Dominicanerkerk van 10.00-17.00 uur. Entree 1 gulden. Kinderen gratis.
Rondleiding in het Fort St. Pieter om 14.00 en 15.30 uur. Entree 3,75 gulden, kinderen 2,25 gulden.

GULPEN: IVN(afd.Heerlen)-herfstwandeling omgeving Mechelen en Gulpen. Vertrek 14.00 uur vanaf parkeerterrein restaurant Gulpenerberg.

SCHAESBERG: IVN(afd.Schaesberg/Nieuwenhagen)-middagwandeling omgeving Schaesberg. Vertrek 14.00 uur bij de kerk van 't Eikske.

HOUTHEM-ST.GERLACH: IVN(afd.Spaubeek)-middagwandeling door het Geuldal. Vertrek 14.30 uur bij de kerk Houthem-St.Gerlach.

HOENSBROEK: IVN(afd.Hoensbroek)-dagwandeling in de Ardennen. Vertrek 9.00 uur vanaf de Markt.

SIMPELVELD: IVN(afd.Bocholtz/Simpelveld)-dagwandeling omgeving Bruck-Abenden (W.Dld). Vertrek 9.00 uur vanaf de Markt. Denk aan paspoort.

VALKENBURG: Walram-wandeltocht (afstanden 5, 10, 15, 20 en 25 km). Starttijd 5, 10 en 15 km tussen 8.00-14.00 uur; starttijd 20 en 25 km tussen 8.00 en 12.00 uur. Startplaats: hotel Limburgia, Grendelplein 19.
Beurs Antieke Wapens in Centrum Cocarde van 11.00-18.30 uur. Entree 4 gulden.

AKEN (W.Dld): Tentoonstelling edel, sieraad- en mineraalstenen in Eurogress Aken van 11.0-18.00 uur.



SLOKJE DER...

Er was een tijd dat het etablissement een levendig trefpunt vormde voor autochtonen en gasten overal vandaan. Journalisten, schrijvers, acteurs, schilders, cineasten en wie al niet meer zaten er op het terras of in de gelagkamer. Er was een tijd dat men er smullen kon van de beste filet-américain die er in geheel Zuid-Nederland maar te vinden viel. En als autochtoon of gast tijdens het carnaval niet ter plekke was geweest, dan had hij eigenlijk veel van Vastelaovend gemist. Het was de tijd dat het café-hotel Britannique aan het Vrijthof in Maastricht als een pied-à-terre fungeerde voor iedereen die rust, ontspanning en een beetje (veel) vrolijkheid zocht. De Britannique was een stuk warm kloppend hart van Maastricht, gewoon omdat er dagelijks het „Mestreechse" leven passeerde. Iedereen kwam er op de gezelligheid en op de warmte af die van het echtpaar VAN DEURZEN uitstraalde. Van MÁÁRIA en van FRITS, van hun zoon PIEKE achter het buffet, van hun schoondochter TILL in de keuken en van de obers-van-oude-slag FRANS en HENK. Limburgs Dagblad-columnist STEF KLEIJN schreef er vaak zijn befaamde Rommedoe's. In een van zijn „stukjes" schilderde hij



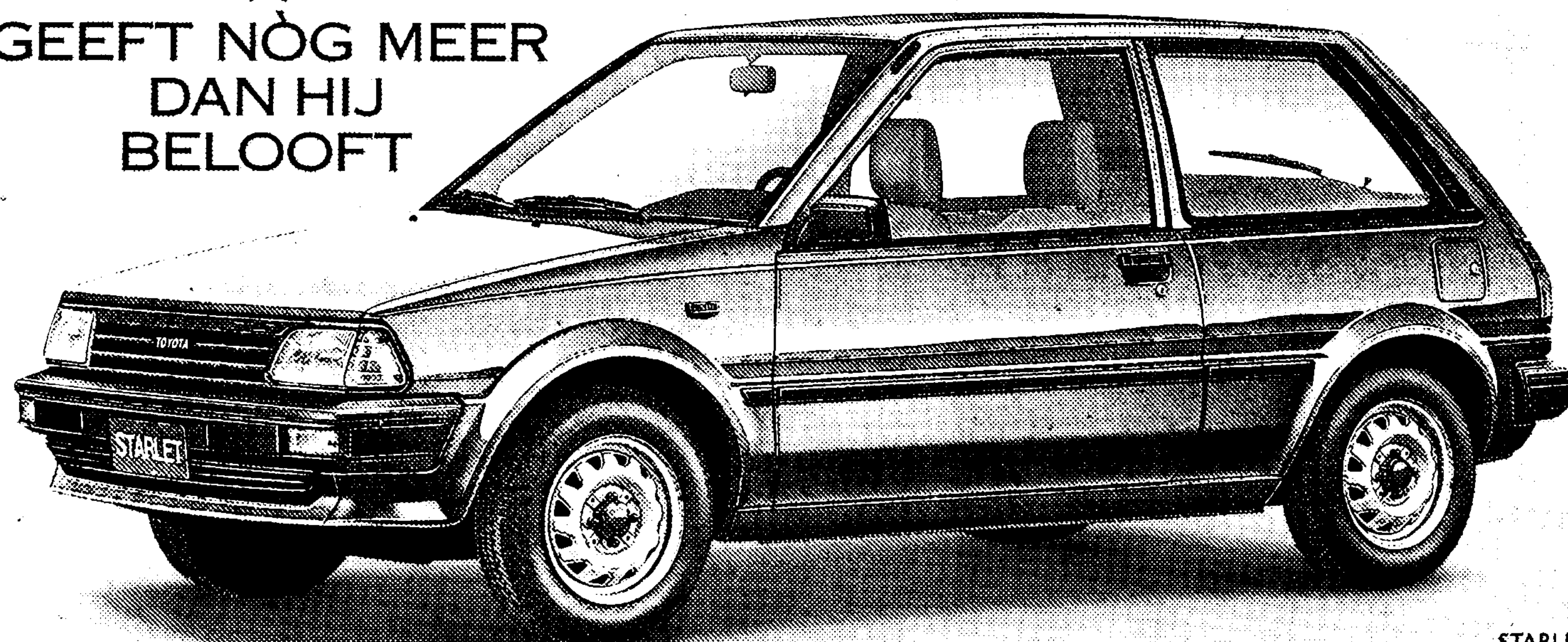
● *Antoinette en Harrie Serpenti, begin van een nieuwe periode.*

Máária en Frits aldus: „Zij hebben nu eenmaal hun beroep als een roeping gezien. Zij hebben wie weet hoeveel mensen op een min of meer huiselijke manier opgevrolijkt, wanneer dat nodig was. Zij verstaan het, over het buffet heen en tussen de tafeltjes door, de moed erin te houden. Dit is eigenlijk vreemd, want zij kunnen ook van het geringste voorval een drama maken, waar de glazen van staan te sidderen. Zij verstaan de kunst van heerlijk te liegen, maar zo, dat bekende stukjesschrijvers van landelijke bladen, die dit Maastrichts echtpaar getrouw plegen te bezoeken er naar zitten te luisteren als onze voorouders naar Kniertje". Wie kwam er destijds nièt in de Britannique? Kunstschilder FRANS VOS dronk er regelmatig zijn cognacje, zijn collega CHARLES EYCK kon er met glinsterende oogjes van het Vrijthof genieten, CAREL BRIELS ontvouwde er fantastische plannen, columnisten JACQUES GANS en JOHAN „PASQUINO" LUGER warmden er zich aan een sfeertje dat zij alleen maar kenden van „hun" Jordaan, TOON HERMANS voelde er zich thuis als destijds in zijn keuken in Zandvoort, HAN LAMMERS streek er neer om na enkele glazen Up steevast richting Onze Lieve Vrouwebasiliek te lopen teneinde daar op het orgel te gaan spelen, in Milaan voor uitgeverijen van mondiaal formaat Rizzoli en Mondadori werkende illustrator KAREL THOLE dook er op gezette tijden op om, zoals hij het noemde, „een fris hoofd te halen"; ANDREA DOMBURG vond het heerlijk om na een optreden in de schouwburg 's avonds laat aan de stamtafel nog een glas bier te drinken, brouwer GUUS BRAND stapte er altijd binnen als was de gelagzaal zijn eigen huiskamer, EPPO DOEVE schetste er het ene bierviltje na het andere vol en er ging vrijwel geen avond voorbij zonder dat pianist MAT NIËL en wielersportpromotor TOINE GENSE in een hoekje bij het buffet de dagelijkse dingen bespraken. Waarom deze regels over een vervlogen tijd? Omdat de Britannique terug zal keren in de levendigheid van een vaak bezongen plein. Donderdag 29 oktober namelijk opent de Britannique nieuwe stijl de deuren. Een café met een wintertuin, met nog stéèds die grote spiegel boven de schoorsteen: een etablissement waar iedereen net als vroeger in alle rust kan zitten, praten, luisteren, drinken en happen. ANTOINETTE en HARRIE SERPENTI stappen in het spoor van de Van Deurzens. Vol enthousiasme. Vast besloten om de oude, rijke traditie van de Britannique van weleer opnieuw te laten opbloeien.

Nino Tomadesso

TOYOTA STARLET

GEEFT NÒG MEER DAN HIJ BELOOFT



Zo kompakt als hij van buiten oogt, zo groot is hij van binnen: volop been-, hoofd- en bagageruimte voor iedereen en... multikleppen-techniek onder de motorkap! Luxueus en komfortabel, zuinig en pittig tegelijk: het kan niet op en de prijs is helemaal een verrassing:

Toyota Starlet vanaf f 15.245,-*. Leverbaar als 3-deurs met 1.0 of 1.3 liter 12 kleppen benzinemotor of met een ongehoord stille en zuinige 1.5 liter dieselmotor (vanaf f 22.545,-*) of als 5-deurs met 1.0 liter benzinemotor. De 1.3 liter versie is ook leverbaar met automaat.



Voor 15.- een CD bij V&D.

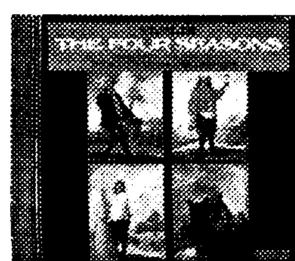
Meer dan 200 titels.

Ongehoord goed nieuws. Bij Vroom & Dreesmann betaalt u slechts 15.- voor uw favoriete compact disc.

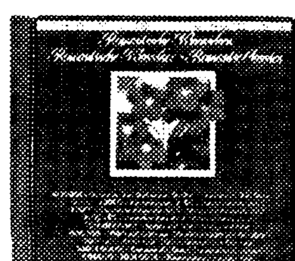
Kies maar. Popmuziek. Klassiek. Romantische sfeermuziek. Romantische klassieken. Populaire verzamel CD's. Kinderliedjes en sprookjes.



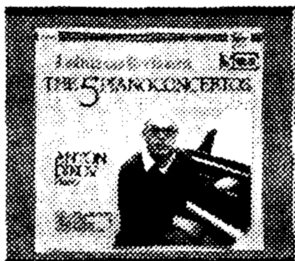
Serenade. Met o.a. Eine kleine Nachtmusik. DDD.
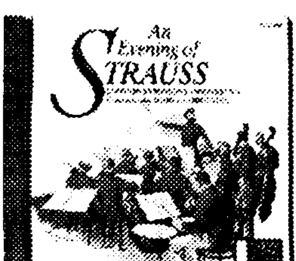


Vivaldi. De vier jaargetijden door The Scottish Chamber Orchestra. DDD.



Romantische klassieken. Keuze uit 14 CD's. Ruim 60 min. speelduur per CD.



Ludwig von Beethoven. De 5 pianoconcerten op 3 CD's. (3 x 15.-).



De London Symphony Orchestra. 60 Minuten walsen van Strauss. DDD.



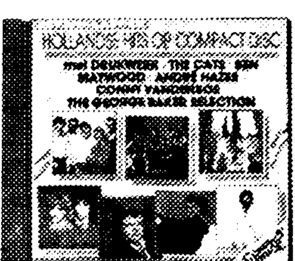
Glenn Miller. 20 Onvergetelijke klassiekers met o.a. In the Mood en Moonlight Serenade.



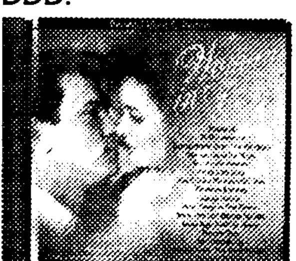
25 Unforgettable memories. 25 Grandioze hits uit de 60-er jaren. Part I en II.



Bob Marley. Soul Rebel. 12 Reggae hits.



14 Hollandse hits op compact disc. O.a. The Cats, BZN, André Hazes, G. Baker Selection, e.v.a.



Romantische sfeermuziek. Een serie van 11 CD's. O.a. Michelle en Woman in Love.

10-1180-44

VROOM & DREESMANN

100 JAAR · ALTIJD IETS NIEUWS ONDER DE ZON

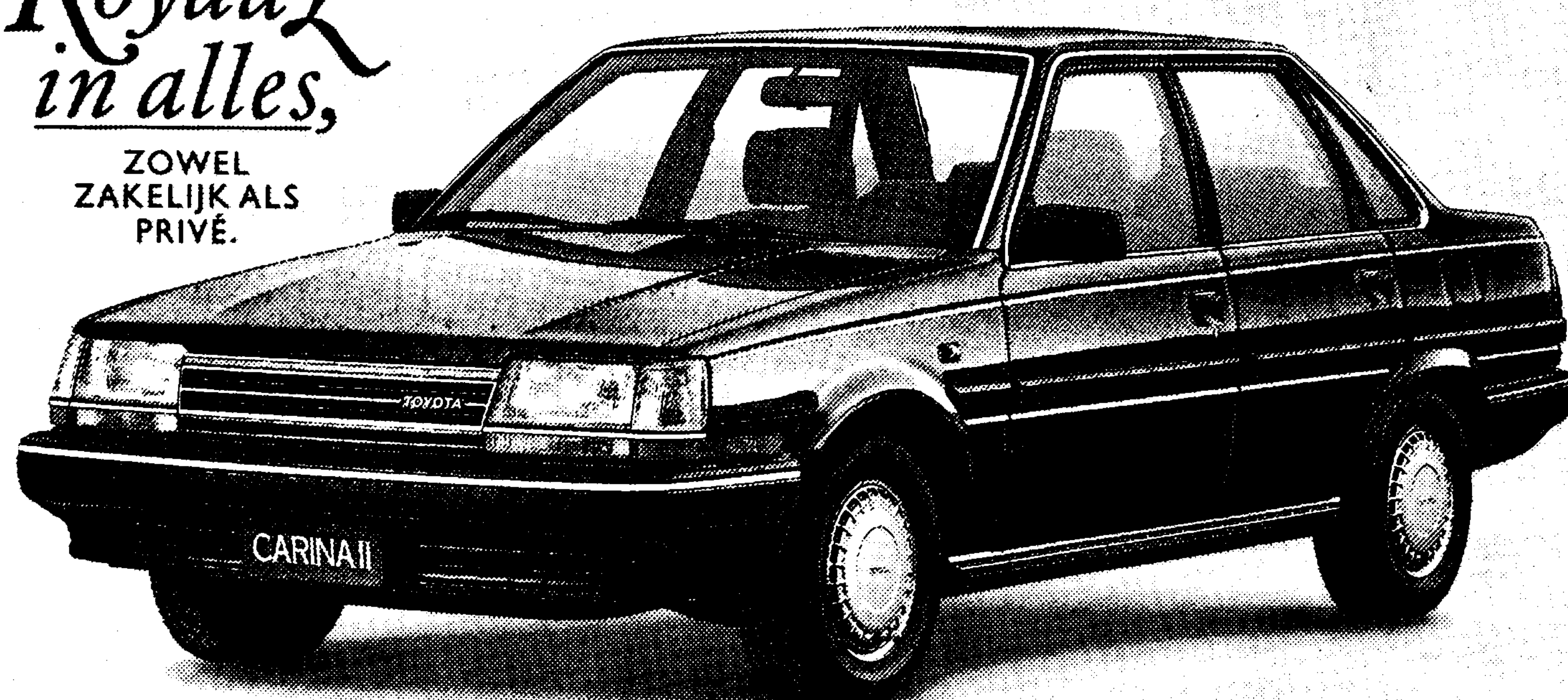
Ruim, representatief en betrouwbaar, van z'n optimale rij-eigenschappen tot z'n onwrikbare wegligging, en z'n snelle reaktie onder alle omstandigheden. Groot in alles, behalve in de kosten van verbruik en onderhoud. Een veelzijdig visitekaartje van de zakenman nieuwe stijl.

Toyota Carina II Sedan v.a. f 25.395,-*. Leverbaar met 1.6 liter benzinemotor, 1.8 liter benzine injektiemotor, 2.0 liter dieselmotor, 4- of 5-bak of automaat. Ook in 5-deurs Liftback v.a. f 28.145,-*. Diverse modellen met katalysator. Leasen kan ook. Informeer eens naar de konkurrerende tarieven!

TOYOTA CARINA II SEDAN

Royaal in alles,

ZOWEL ZAKELIJK ALS PRIVÉ.



CARINA II SEDAN

IMPORTEUR: LOUWMAN & PARQUI B.V., STEURWEG 8, 4941 VR RAAMSDONKSVEER. TEL. 01621-85900. ALLE TOYOTA'S HEBBEN 2 JAAR GARANTIE TOT EEN MAX. VAN 100.000 KM. BOVENDIEN 6 JAAR CARROSSERIEGARANTIE TEGEN DOORROESTEN VAN BINNENUIT OP PERSONENWAGENS EN ALLE — AF FABRIEK — GELEVERDE GESLOTEN BEDRIJFSWAGENS.
* PRIJZEN INCL. BTW, EXCL. AFLEVERINGSKOSTEN. WIJZIGINGEN IN PRIJS EN UITVOERING VOORBEHOUDEN.

TOYOTA JAREN BETER.

HEYTHUYSEN - AUTOBEDRIJF GIELEN-AARTS B.V. - Stationsstraat 29 - Tel. 04749-1728 • **OIRSBEEK** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Provincialeweg Zuid 91 - Tel. 04492-1814 • **POSTERHOLT** - AUTOBEDRIJF JAN BAKKES B.V. - Roermondseweg 16A - Tel. 04742-2444 • **LANDGRAAF** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Baanstraat 129 - Tel. 045-318888 • **SCHIN OP GEUL** - *GARAGE J.H. WIERTZ - Valkenburgerweg 133 - Tel. 04459-1258 • **SITTARD** - AUTOM.BEDRIJF MENGELERS B.V. - Rijksweg Zuid 212 - Tel. 04490-21000 • **SUSTEREN** - *AUTOM.BEDRIJF SWENTIBOLD B.V. - Rijksweg Noord 54 - Tel. 04499-3300 • **ULESTRATEN** - AUTOM.BEDRIJF LOUIS PETIT B.V. - Langs de Gewanne 8 - Tel. 043-642703/643601.

*Off. Agent 40

Auto's

Te k. gebr. BANDEN 12, 13, 14, 15 inch. Ook 60 + 50 series en TRX. Tel. 045-751734.

Wij kopen alle luxe- en BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers vanaf 1980. Contant geld. Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219, Maastricht. Tel. 043-635222 of 634915.

Gebr. ONDERDELEN van recente schade-auto's. Tevens te k. jonge schadeauto's. Deumens, Haefland 20, Brunssum. Tel. 045-254482.

Te k. gevr. loop-, sloop-, SCHADEAUTO'S, gratis afgeh. 045-750794.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt, wij komen direct. Tel. 045-411480.

VW Golf L t. '79, zeer goed ƒ 2750,- met apk 8-'88. Ahornstr. 38 Kerkrade.

FORD Fiësta 1100 L t. '79, als nw. ƒ 2750,- m. apk 10-'88. Tel. 045-455778.

Te k. gevr. nw. model BMW 316, 318 autom. Tel. 045-243007.

Koopje! Van monteur automaat Ford Escort 1.3 L, apk 24-10-'88. Vr.pr. ƒ 1400,-. Tel. 225913.

Koopje. TOYOTA Cressida bj. '79. Tel. 045-411457 b.g.g. 411786.

Herfstshow!

Wegens overweldigend succes gaan wij deze hele week nog door met onze occasionsactie ± 50 stuks jonge inruilers aan ongelooflijk lage prijzen. Zien is kopen. Bovaggarantie, financiering, inruil. AutoGarant b.v., SchelsberG 128 te Heerlen (tussen Hendriks Textiel en Bristol Shoes) Tel. 045-725588.

Seat-dealer A.C.H., Jeugrubbenweg 20, Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt te koop aan: SUBARU Justy SL, '86, ƒ 11.900,–; Subaru 1300 DL, '80, ƒ 3900,–; Talbot 1510 GL, '80, ƒ 3900,–; Talbot Solara 1.6 GLS, '81, ƒ 5900,–; Fiat 131, '80, ƒ 3900,–; Seat Malaga 1.5 GLX, '87, ƒ 19.000,–; Suzuki Alto FX, '82, ƒ 5900,–; Fiat Panda, '85, ƒ 8900,–; Sunbeam 1000, '79, ƒ 2900,–; Subaru Mini Jumbo SDX, '84, ƒ 9500,–; Ford 2000, '79, ƒ 2900,–; 2CV6 (eend), '80, ƒ 3750,–; Mazda 323, '79, ƒ 3750,–; BMW 316, '78, ƒ 3.250,–. Donderdag - koopavond.

VW GOlf t. '79 i.z.g.st. + apk ƒ 2450,-. Heemskerkstr. 66 Hrl-Meezenbroek.

Te k. OPEL Ascona 1900 ƒ 1750,- en Ford Combi 5-drs. ƒ 2250,-. t. 045-310136.

Te k. FIAT 127 APK tot eind '88, pr. ƒ 500,–; Honda Civic APK gek. , olievrij ƒ 650,–. Tel. 045-214650 Hommerterweg 77, Hoensbroek.

HONDA Accord autom 3-drs. bwj. '77 i.g.st. + apk ƒ 1250,-. t. 045-725884.

Te k. in pracht. staat TOYOTA Starlet 12 DL Special, 5 versnell. bwj. '80 met gasinstall, apk gek. en radio-cass. Vr.pr. ƒ 2900,-. Tel. 045-720676.

Wij betalen ƒ 50,–/ƒ 15.000,– v. uw AUTO. 045-423063. Ook sloopauto's.

Terugname v. financ.bank: Opel KADETT 1.3 SR, '82, ƒ 9.750,–. Emly H.O. Tel. 04498-54510.

Terugname v. financ.bank: MERCEDES 300 D, bj. '78, automaat, ƒ 8.250,–. Emly Handelsond. Tel. 04498-54510.

Te k. Opel KADETT 12 S type '80, mooie auto, APK tot eind '88, pr. ƒ 4500,–. Tel. 045-214650.

Wij bet. ƒ 400,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO, schade of defect geen bezw. Ook sloop. 045-720200.

Te k. i.z.g.st. **AUDI** 80 kl. rood, bj. '83. Robijnstr. 22, Heerlen, tel. 045-725456.

Terugname v. financ.bank: Opel KADETT 1.3 SR, '81, ƒ 7.750,–. Emly H.O. Tel. 04498-54510.

Terugname v. financ.bank: MAZDA 323 Autom., mod. '81, ƒ 4.950,–. Emly H.O. Tel. 04498-54510.

Terugname v. financ.bank: MERCEDES 350 SLC, bj. '76, ƒ 26.950,–. Emly Handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname v. financ.bank: Fiat PANDA CL 45, '83, ƒ 6.950,–. Emly Handelsond. Tel. 04498-54510.

Terugname v. financ.bank: Ford SIERRA 1.6 GL, m. lpg, 5-drs., '84, ƒ 14.950,–. Emly H.O. Tel. 04498-54510.

Mooie FORD Escort 1600 Sport, model '80 met 1 jr. apk. Vr.pr. ƒ 2450,-. Tel. 045-422610.

BMW 525 lpg 11-'79, i.z.g.st., goudmet., 2 electr. sp., get.gl., sportvlg., ster.inst., + 4 sp. trekh., 4 hfdst., pr.n.o.t.k., tel. 04494-46153, b.g.g. 54470.

PEUGEOT coupé 504 inj. div. extra's '79; Audi cc 2.2i '84; Toyota Co[...] GL diesel '84; Suzuki [...] '84; VW Golf 1300 '86; [...]da 626 LX autm.'83; Ma[...] 626 autm.'80; Mazda 323 [...] Ford Sierra 16 GL gas [...] Ford Fiësta '83; Ford Es[...] '78; Volvo 343 autm. [...] Mitsubishi Sapporo G[...] '81; BMW 320 met ext[...] '81; Autoshop Geleen, [...] de Vey 47-49, Geleen. [...] ruil, garantie, financier[...] tel. 04494-44944. Uw adr[...] voor APK-keuring. A[...] autorep.

Klein bus '86

Caravelle GL 5-bak, 2.2 i[...] motor, met.blauw, gehe[...] als nieuw!!

12.000 km

Crombag Auto's

Rijksweg Zuid 236, Geleen.

Terugname v. financ.ban[k]: Opel Rekord STATION CAR 2.0 S, met lpg, m[...] '79, ƒ 3.950,–. Emly H.O. Te[l.] 04498-54510.

Special Cars:

Golf GTI 16V 139 pk, zwart 1986
Porsche 924 begie metalic 1983
Porsche 944 Indisch rood 1983

Auto Vencken b.v., Beek

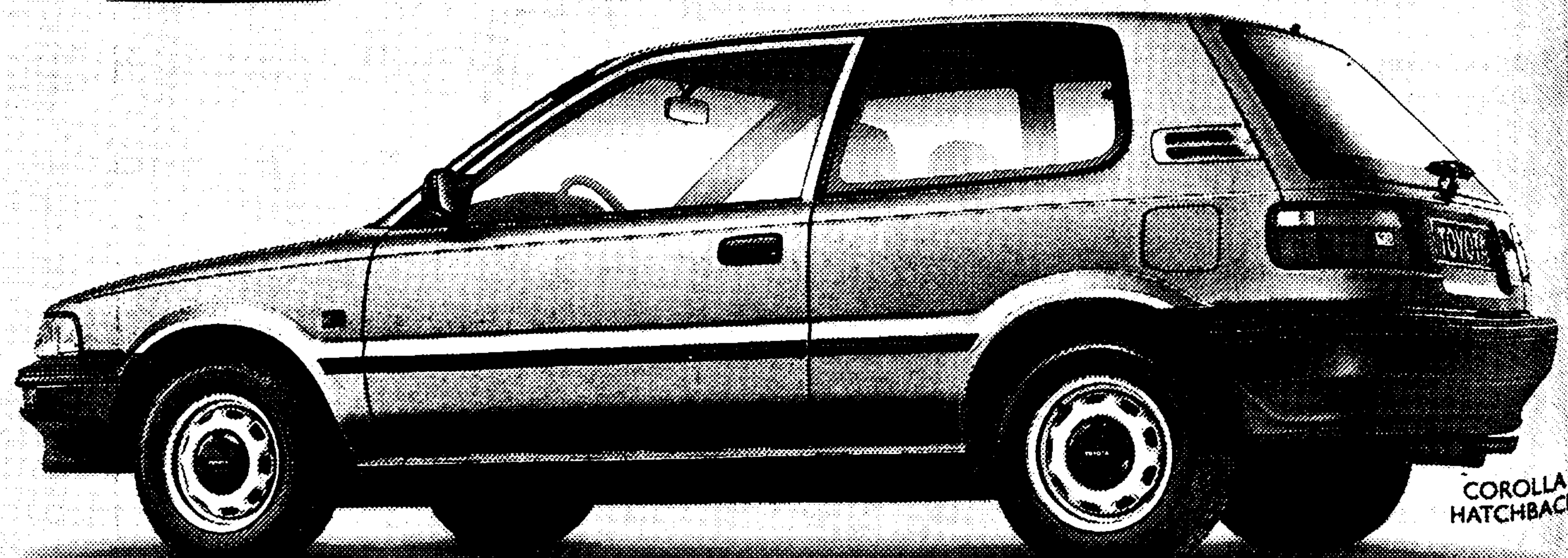
Pr. Mauritslaan 171, tel. 04402-72882.

DE NIEUWE TOYOTA COROLLA HATCHBACK

EINDELIJK

WEER EEN HERKENBARE AUTO

Toyota, koploper in multikleppentechniek, laat nu met de nieuwe Corolla het hele peloton middenklassers achter zich, o.a. met 'n maximum vermogen van 66 kW/90 pk voor de nieuwe 1.6 liter 16 kleppenmotor. De nieuwe Corolla is dubbel herkenbaar: aan z'n topprestaties en aan z'n schitterende vormgeving. Z'n komfortabel interieur, z'n overzichtelijk cockpit-dashboard: redenen te over voor een proefrit. Het enige dat 'gewoon' gebleven is, is de prijs: bijv. de zeer komplete, luxueuze Corolla Hatchback 1.6 XL met 16 kleppenmotor, f 22.695,-*. Er is reeds een Corolla Hatchback 1.3 met 12 kleppenmotor (3-deurs) v.a. f 19.995,-*. Ook leverbaar als 1.3 liter automaat (3-deurs), 1.6 liter (3- en 5-deurs), 1.8 liter diesel (3- en 5-deurs) en 1.6 liter GTi (3-deurs). Alle modellen met 5-bak (m.u.v. 1.3 Economic). Diverse modellen met katalysator. Ook leverbaar als Sedan v.a. f 23.795,-* of als Liftback v.a. f 25.295,-*.



VERBOUWINGS UITVERKOOP

bij VEFATO

Bankstellen, eetkamers, salontafels, fauteuils, slaapkamers, tienerkamers, klokken en kleinmeubelen

Doe nu uw voordeel

TOT 50% KORTING!



vefato

Verenigde Fabrieken

Hoe bereikt u ons!!!

Centrum Beek, langs stadhuis. Adsteeg op, richting Schimmert-Valkenburg, na ca. 3 km linksaf richting Klein Genhout. Aan uw rechterhand vindt u onze showroom.

MEUBELEN

Beek (L.)
Klein Genhout
Printhagenstraat 3.
Tel. 04402-73044

DONDERDAG KOOPAVOND

Openingstijden:
ma. t/m vr. van 9.30 tot 17.30 uur
zaterdag van 9.30 tot 17.00 uur

MOTKE

WOONDORADO KERKRADE OPENT NIEUWE TOEGANG TOT KOMPLETE WOONIDEEËN PRESENTATIE.

De visie op wonen is door de jaren heen veranderd. Men stelt andere eisen aan wonen en woninginrichting. Natuurlijk, u leeft bewust en kiest ook bewust voor uw eigen woonstijl.

Woondorado is 'n specialist in woninginrichting en blijft de vernieuwingen op de voet volgen.

Wij willen dat u met uw woonwensen bij ons terecht kunt en dat u ruime keuze heeft, in de stijl en prijsklasse die bij u past.

Om dit te kunnen blijven waarmaken, heeft Woondorado, na enkele weken verbouwen, weer een verjongingskuur ondergaan.

TOCH WAT OUDERWETS

Sommige dingen blijven als vanouds:

Kwaliteit voor een betaalbare prijs, door gezamenlijke inkoop van Woondorado Nederland.

Waar service en garantie geldt, krijgt u het ongevraagd.

Wie om advies vraagt, krijgt eerlijk en deskundig advies.

Wie ongestoord wil ronddwalen, gaat gerust z'n gang.

Voor uw gemak is er ruime parkeergelegenheid voor de ingang Dom. Mijnstraat 47.

In ons koffiehoekje kunt u rustig overleg plegen, bij een gratis kopje koffie of ander drankje.

TRENDSETTERS

"TRENDHOPPER COLLECTION": De trendsetter in de moderne woonwereld.

Een ongekende kollektie moderne meubelen en woonaccessoires, in design en kleur geheel op elkaar afgestemd.

Systemen om eindeloos te kombineren.

Nieuwe ideeen, nieuwe materialen, nieuwe kleuren.

Aantrekkelijke meeneemprijzen, of tegen geringe vergoeding thuisbezorgd.

ROMANTISCH WONEN

Trekt u zich graag terug van de dagelijkse beslommeringen in het roomkleurige licht van het romantische interieur?

Dan kunt u uw hart ophalen aan de kollektie romantische meubelen.

De zachte tinten en schilderachtige bloemmotieven van de stoffering. De fauteuils in wit of naturel gelakt riet. De exklusieve modellen in blank of geloogd grenen.

STOFFERING VOOR ALLE STIJLEN

Bij komplete woninginrichting hoort natuurlijk ook de stoffering. Op een speciaal ingerichte afdeling vindt u een kollektie van meer dan 300 soorten vloerbedekking, gordijnen en vitrages, van goede tot zeer exklusieve kwaliteit.

En . . . maakt u zich niet ongerust; onze stoffeerders dragen de zorg voor de vakkundige verwerking ervan.

U LEEST HET GOED

Woondorado is allesomvattend. Op zo'n 5000 m2 zullen wellicht ook uw woonwensen gepresenteerd staan.

Loop eens vrijblijvend binnen bij Buco Woondorado, wij zijn er voor u.

Openingstijden: Maandag 13-18 uur
Dinsdag t/m vrijdag 9-12.30 en 13.30-18 uur
Zaterdag 10-17 uur.
Elke donderdagavond: koopavond

LEVEN IN LEER

Geeft u de voorkeur aan leefbaar, oersterk en mooi? Dan kiest u voor leer.

In onze leerstudio ontdekt u de talloze mogelijkheden van leer; van klassieke- tot supermoderne zitkombinaties, in verrassend nieuwe kleuren en modellen.

Kent u de nieuwe leersoorten al . .?

Wist u dat er leersoorten zijn, die als fluweel aanvoelen en zelfs afwasbaar zijn?

KLASSIEK BLIJFT

Houdt u meer van het tijdloze; het verfijnde stijlmeubel of het robuuste, onverslijtbare eiken?

Bij Woondorado vindt u een uitgebreide kollektie kwaliteitsmeubelen in eiken en in vele klassieke stijlen, in noten en andere houtsoorten.

GEZOND SLAPEN

Hecht u bijzondere waarde aan een gezonde nachtrust?

Onze adviseurs vertellen u alles over speciale bedden en matrassen voor gezond slapen.

Voor de senioren zullen de speciale seniorenbedden een verademing zijn.

Daarnaast vindt u komplete slaapkamers, in alle variaties, voor elke beurs.

Zoekt u meteen een bijpassend dekbed of beddegoed? Ook daarin wordt een ruime sortering gepresenteerd.

BUCO WOONDORADO® KERKRADE

Kerkrade,
Holzstraat 134,
Straterweg 47/ Dom. Mijnstr.

BUCO WOONDORADO: NU NÓG MEER VOOR KOMPLETE WOONSFEER.

Auto's

Te k. gevr. loop- sloop- en SCHADEAUTO'S. Betalen red. prijs. Gratis afhalen. 045-753058 na 17.00 u 04405-2074.

Te k. v. part. FORD Sierra 2.3 D Laser, bwj. '84, m. alle extra's, Dr. Schaepmanstr. 21, Landgraaf, tel. 045-316419.

Opel KADETT Caravan LPG, 5e mnd. '79, APK 10-'88, ƒ 4250,–, trekh., radio + grote beurt. 04402-73138.

FIAT 127 type 900 bj. '80, APK '88, 1e lak, zr. mooi, ƒ 3150,–. Tel. 04402-73138.

Opel KADETT 6e mnd. '78 APK 10-'88, vaste pr. ƒ 2850,–. Tel. 04402-73138.

Koopje BMW 2500 '77 m. LPG, stereo, trekh., nwe band., vr.pr. ƒ 2350,-. Tel. 04406-14573.

Vencken occasions centrum
biedt aan
VW Bedrijfswagens

Bestelwagens:
Transporter benzine 1985, 40.000 km;
LT 28 diesel 1985, km 100.000;
LT 28 diesel 1986 km 40.000;
LT 35 chassis/cabine met alu. opbouw 1985, km 83.000.

Personenbussen:
(9 persoons)
Caravelle diesel 1986 km 25.000;
Kleinbus benzine 1984, km 40.000.

Garage Vencken b.v.
Peter Schunckstraat 10 Heerlen, tel. 045-412641.

Te k. Honda PRELUDE bj. '79. Inr. mog. Caumerweg 38, Heerlerbn. Heerlen.

Te k. Opel KADETT 13 S type 80, koopje. Tel. 045-229480 Hamerstr. 48, Hoensbroek.

Te k. zeer mooie BMW 323 i type '81. Inr. mog. Caumerweg 70, Heerlerbaan Heerlen.

Te k. VOLKSWAGEN Golf 1.6 C (GTI uitvoering), bj. '83, 1e eigen., 1e lak, kl. rood, zeer mooi. 045-271986.

Te k. zeer mooie Ford FIESTA zilvermetall. bj. '79, APK. 045-222494.

SUZUKI Alto, 3-drs., automatic, '83, 043-617547 - 642523.

Te k. gebruikte AUTO-ONDERDELEN van Ford, Opel, BMW, Honda VW enz. Tel.045-224123.

Autobedrijf FRANS VANHAUTEN biedt aan: Porsche 924 type '80 in nw.st. Klassieke Volvo 121 Amazone bj. '65; VW Scirocco GTi, Zender-uitv. Ford Fiesta, 3-drs., nw. model '85; Opel Kadett, 4-drs., 1.6 sedan '85; Ford Sierra 2.3 Ghia, 5-drs., '83; Opel Ascona 1.6 2-drs. '86; Opel Senator autom. 2.5 E '82. Toyota Starlet 3-drs. '85. Honda Accord 1.6 4-drs. lpg '84. Ford Escort 13 GL '83. BMW 518 nw. m. all. extra's '83. Ford Escort 1.3 L 5-drs. '82. Ford Escort 1.3 L wit '81. VW Golf 1.6 LX 5-bak '83. Opel Ascona 1.6 4-drs. '82. Mitsubishi Colt GLX '82. 2CV 6 Club z. mooi '83. Maza 626 2.0 coupé 2-drs. '84. Ford Taunus combi 5-drs. '81. Opel Kadett 1.6 diesel '83. Audi 100 5e z. mooi '78. Ford Taunus combi '81. Ford Taunus combi '78; VW Passat 1.6 GL, '78; Ford Taunus 1.6 GL, '76. Ford Taunus 1.6 GL, '78. Austin Mini '79. Talbot Horizon '78. Mercedes 200 D, opknapper Opel corsa metallic '87. Garantie - snelle en discrete financiering - hoge inruilprijzen - alle auto's worden gekeurd afgeleverd. Autobedrijf Frans Vanhauten, hoek Kaalheidersteenweg-/Dentgenbacherweg, Kerkrade. Tel. 045-423288.

VW Golf 1.6 Sprinter '79, GTI-look, kl. zwart ƒ 3450,-. Tel. 045-459462.

BMW

316, 2-drs.	'84
320, 2-drs., get. gl.	'82
518, 4-drs., get. gl.	'83
518, 4-drs., lpg, get. gl.	'84

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.00 u. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. MERCEDES 280 SE bj. '68, apk, i.z.g.st. Tel. 045-412510.

Te k. CITROEN GSA '81 X3, gekeurd ƒ 2800,-. Tel. 045-417122. Topconditie.

Te k. MAZDA 929 coupé z. mooi '78, apk '88 ƒ 1550,-. Tel. 045-316940.

Te k. OPEL Ascona 1977 i.z.g.st., apk 10-'88. Tel. 045-424725.

Gebruikte AUTOBANDEN te koop, met garantie, niet duur, voor elk merk. Passartweg 39, Heerlen, tel. 045-222675.

Te k. v. part. Ford SIERRA 2.3 D Laser, bwj.'84, m. alle extra's. Dr. Schaepmanstr. 21, Landgraaf, tel. 045-316419.

Te k. FIAT 131 Tooropstr. 10. Tel. 045-720161.

Auto Tasco b.v.
Officieel VW- en Audi-dealer

VW Polo	'81 t.m '84
VW Golf	'79 t.m. '86
VW Jetta	'81 t.m. '85
Audi 80 cc	'82
BMW 315	'83
Opel Kadett GT	'86
Opel Corsa TR	'84
Ford Escort XR 3i	'85
Ford Escort laser	'84
Peugeot 305 GLS	'82
Mazda 323	'82
Fiat Panda	'85
Renault R5 TL	'81
Alfa Sud	'78

☆ met gegarandeerde km.stand
☆ een vergelijking waard
Economiestr. 47, Hoensbroek, tel. 045-220955.

Occasionshow Auto Bex b.v.
23 - 24 - 26 oktober. Tunnelstr. 2A Sittard, tel. 04490-19664.

Opel

Corsa 1200 S	'83
Kadett 1200 N, 3-drs.	'83
Kadett 1300 S, 3-drs.	'83
Kadett 1300 LS, 5-drs.	'85
Kadett 1200 LS, 3-drs.	'86
Kadett 1600 SR, 3-drs.	'84
Ascona Autom., 2-drs.	'80
Ascona 1600 S, 4-drs.	'81
Ascona 1600 GL Diesel, 4-drs.	'85

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.00 u. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

FORD Escort 1.3 GL, apk 3-'88 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1200,-. Tel. 045-317482.

OPEL Kadett hatchback 16 SH GT 5-drs. Nieuwst. 19.000 km, bwj. '86. Nw.pr. ƒ 33.500,-. Vr.pr. ƒ 23.500,-. Keur. mog. Inr. mog. Tel.045-727644.

Autobedrijf STERCARS biedt u aan: Ford Sierre 1.6 '83 nw. ƒ 13.950,-; Ford Escort 1.3 met veel extra's '81 ƒ 8750,-; Ford 1600 '80 ƒ 3950,-; 2x Opel Kadett '80 en '81 ƒ 5950,-; Opel Kadett stationwagen '80 ƒ 6750,-; Nissan Bluebird diesel '82 ƒ 5950,-; Nissan Cherry 1200 coupé '79 ƒ 3950,-; Golf diesel '78 ƒ 3750,-; Golf L '79 ƒ 4250,-; Opel Ascona autom. orig. 92.000 km, nw. ƒ 3950,-; Audi 80 GLX t. '79 ƒ 3750,-; Volvo 244 DL lpg t. '80 ƒ 4750,-. Inr., financ. binnen 1 uur. Stercars, Europaweg Zuid 7 Ubach o. Worms. Tel. 045-324763.

VW Polo 1100 bj. aug. '81, orig. kleur, 1e eig., apk okt. '88 ƒ 3850,-. 045-324668.

Te k. alleen v. liefh. sport. GOLF 1600 S bwj. '78, ak gek., kl.oranje, zender-uitv. dubb. koppl. sportw. Ricardo stoelen enz. Nu ƒ 3900,-. Ariensstr. 2 Kakert-Schaesberg.

Te k. als nieuw HONDA Prelude bwj. laat '79, 5-gang, kl. wit met electr. schuifdak, radio enz., apk gek. Pr. ƒ 4900,-. Pr. Hendrikstr. 4 Nieuwenhagen.

VW Golf 5-drs. t. '78, km.st. 76.000 + apk t/m okt. '88 ƒ 1750,-. 045-725884.

Te k. FORD Escort XR 3 bwj. eind '81 i.z.g.st. Inr. mog. Tel. 045-316940.

Ford

Fiesta 1300, 3-drs.	'83
Escort 1100, 3-drs.	'83
Escort 1300 Laser, 3-drs.	'84
Sierra 2.0 L, 5-drs.	'83

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.00 u. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. z. mooie FORD Taunus 1.6 bravo '82, apk '88 ƒ 4500,-. Inr. mog. 453572.

Te k. FORD Escort 1.3 bwj. 11-'79, apk 5-'88 ƒ 1950,-. Inr. mog. Tel. 045-316940.

Te k. VOLVO 345 GLS Bwj. '81, pr. n.o.t.k. Tel. 045-226279.

BMW

BMW 320I 4-drs. laat '85, veel extra's, antraciet, 1e eig., pr. ƒ 29.500,–; Geusselt auto's Maastricht. Tel. 043-621861.

Te k. mooie en goede AUTO'S tegen gunst. prijzen o.a. VW Golf C diesel i.nw.st. 11-81; Ford Escort 1.3 GL 4-drs. m. LPG '81 (oud mod.), VW Golf MX '79; Peugeot 305 GLS bijna '82. Bernhardstr. 12 Munstergeleen (ook 's zondags geopend).

Te k. VW Jetta bwj. '81, bellen na 19 uur, tel. 04454-3704.

Te k. z. mooie FIAT 128 Race, 4-drs., bwj. '78, m. div. access. ƒ 1550,–. Tel. 045-412593.

CITROEN BX; Citroën GSA; Citroën Visa; Opel Rekord 2.0 S, 4-drs., met schuifdak, trekhaak en gas '79; Citroën Aca Diana; Ford Transit; Volkswagen Bestel; Mercedes 307D, dubb. cabine; Volkswagen PickUp dubbele en enkele cabine; Toyota Lite Ace; Toyota Hiace benz.; Toyota Hiace diesel; Renault Trafic T1000, diesel, verhoogd; Simca 1100 Fourginette; Datsun Bluebird Combi '81; Volkswagen Passat diesel '80; diverse interessante APK-gekeurde auto's. Inkoop - verkoop - inruil personen- en bestelauto's. Auto Maastricht, Nijverheidsweg 2, Heer-Maastricht, tel. 043-617547.

Auto's hallo, OPGELET. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto, ook sloop. Tel. 045-411572.

VW Golf 1300 CL '86; VW Jetta 1600 de L 4-drs.; Opel Kadett Stationcar 5-drs. '85; Opel Kadett 1200 LS 3-drs. '85 en '82; Ford Escort 1600 Bravo '83; Volvo 340 DL 1400 3-drs. '85; Honda Civic 1300 DX '84; Nissan Micra de L. '83; Mitsubishi Colt 1200 '84; Mazda 323 de L. autom. '78 ƒ 1900,–; garantie financ., APK en inruil. Autobedrijf P. Veenstra Rotterdamstr. 98 Heerlen. Tel. 725806 na 18 u. 312059.

Te k. FORD Taunus bwj. '82, vele extra's, APK-gek. Tel. 045-214929.

Te k. TOYOTA Tercel Coupé '79 APK. Vraagpr. ƒ 3250,–; Tel. 272006.

VW Scirocco GL '82 76.000 km, veel acc. Vraagpr. ƒ 15.500,–; 045-255404.

Te k. VOLVO 66 L bwjr. '79. 80.000 km, pr. n.o.t.k. 045-216403.

Te k. RENAULT 18 Break bwjr. '80 m. APK-keur. tot '88, i.g.st. Eggelaan 12 Brunssum, 045-251649.

G.G. AUTOSHOP het adres voor al uw autoacces. van A tot Z, grote sortering wielsierdoppen, sierstriping, autoradio's, auto-alarmen enz. enz. Deze week aanbieding buitenspiegel degelijke kwaliteit links en/of rechts te gebruiken nu voor ƒ 10,– per st. (slechts 2 per klant). G.G. Autoshop Heerenweg 284 Heerlen (grote weg Hrln.-Brs. parkeren op ons terrein naast de shop. Tot ziens).

Te k. VW Golf diesel i.z.g.st., elke keuring toegest. Vraagpr. ƒ 3500,–; 04490-18077.

Wetzels Auto's: Opel Omega 3.0 I Sport '87; Mercedes 300 TE '86; Mercedes 230 E '86; Mercedes 230 CE '83; Alfa 33 1.3 S '87; Opel Kadett GSI '86, Opel Monza 3.0 E '83; Opel Kadett 1.6 D Station '85; BMW 323 I c 1 '86; BMW 323 I '85; BMW 320 I '84; BMW 316 Bauer '85; BMW 316 '85 en '83; Volvo 340 GL '85; Honda Accord 2.0 EX '86; Honda Civic 1.5 I Coupé '85 Porsche 924 '82; Volvo 240 Station '84; Toyota 1.8 GLD '84; Mitsubishi Pajero 2.5 TD '87; Industriestr. 35 Sittard, tel. 04490-10655.

Koopjes! OPEL Ascona 19 bwj. '78, 4-drs. APK 10-88. Vraagpr. ƒ 1250,–; Renault 5 GTL type '79, APK 10-88. Vraagpr. ƒ 1250,–; Ford Fiesta met APK type '78, koopje. Vraagpr. ƒ 850,–; Ganzeweide 101 Heerlen.

Te k. Fiat RITMO bwj. '79 type 65 CL i.z.g.st., t.e.a.b. Tel. 045-222274.

Te k. TOYOTA Corolla 30 APK i.z.g.st. bwj. '79. Tel. 04499-3398.

Te k. MINI 1100 spec., APK bwj. '79. Tel. 04499-3398.

Te k. FIAT Ritmo '80 5-drs. 64.000 km, APK, tel. 04495-3673.

Ruime sortering in Opel Kadett-modellen van div. bouwjaren, '79, '80, '81, '82, '83 in de prijsklassen van ƒ 4500,- - ƒ 10.000,-. Inruil, financiering mogelijk. Donderdag koopavond.

Loven Kerkrade
Officieel Opel-dealer, O.L. Vrouwestr. 89. 045-453030

Te k. VOLKSWAGEN Jetta bwjr. '82, zeer mooi. Vraagpr. ƒ 7250,–; 045-271986.

SPORTWAGEN, 2 pers. Austin Sprite jul. '71, 100% orig., pas gekeur. RDW. Tel. 043-432103.

Te k. HONDA Civic, bwj.'76, apk tot sept.'88, pr. ƒ 700,–; Renault 5 TS, bwj.'78, apk tot '88. Dr. de Visserstr. 35, Heerlen.

RENAULT 14 TL, bwj.'80, apk-gek., ƒ 2500,–, tel. 045-313071.

Terugname v. financ.bank MITSUBISHI Tredia GL '83, ƒ 9.450,–. Emly Handelsond. Tel. 04498-54510

Terugname v. financ.bank Honda ACCORD Autom. '78, ƒ 2.450,–. Emly H.O. Tel. 04498-54510.

FLAIR NEEMT JE MEE NAAR DE SLAAPKAMER

EN VERTELT JE ALLES OVER DE PROBLEMEN EN DE FIJNE DINGEN VAN HET VRIJEN

Hallo,

Ik ben Lut, medisch redactrice van Flair. In je Flair van deze week vind je 36 bladzijden extra over sexualiteit en erotiek. Samen met mijn medisch team verzamelde ik voor jou deskundige informatie over alles wat met sexualiteit te maken heeft. Lezeressen vertellen heel openhartig over hun sexuele beleving, over wat zij fijn vinden, over hoe zij hun kinderen voorlichten, of over als je 'anders' bent dan anderen, bijvoorbeeld. Natuurlijk komen belangrijke zaken als voorbehoedmiddelen en sexueel overdraagbare ziekten ook aan bod en worden er oplossingen gegeven voor de sexuele problemen die lezeressen ons voorlegden. Kortom, in deze 36 bladzijden vind je alles wat jij wilt weten over de problemen én de heel fijne dingen van vrijen.

'Lut

MET HOED OF ZONDER HOED... Flair helpt je te beslissen
MAAK NU ZELF JE MOOISTE WINTER-JURK
4 modellen met beschrijving
DOE MEE AAN ONZE DROOMWEDSTRIJD EN WIN
3 AUTO'S
3 REIZEN
3 X ALLES
Alles over de problemen en over de fijne dingen van vrijen
SEXUALITEIT & EROTIEKBOEK
36 BLZ

36 BLADZIJDEN EXTRA IN FLAIR OVER SEXUALITEIT EN EROTIEK


PIETERS DORTU
PASSION FOR FASHION
HEERLEN MAASTRICHT SITTARD
WIND-KRACHT 7
Mooi, ruim windje om uit te varen. Jammer alleen dat je Marlboro zo snel opbrandt...
G.B. pantalon (f 119,–) en Fifth Avenue hemd (f 84,–) met daaronder een Levi's T-shirt (f 19,95). Het John Slim jack (f 329,–) tegen de wind.

Auto's

Stationcar

Ford Sierra diesel 2.3 GL stuurbekr., meal., 5-drs., perfekte staat, 70.000 km, laat '84 ƒ 19.500,- incl. BTW. Tel. 043-621861 Geusselt auto's Maastricht.

VW Polo

Polo GT, zwart ....'80
Polo Oxford, 3-drs. ....'84
Polo Comfort, 3-drs. ......'83
Polo Shopper 1300 cc ..'85
Polo Coupé 1300 cc ......'85
Polo CL 1300, 2-drs. ......'85
Polo Coupé Sprinter ......'85

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.00 u. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum
Vencken

VW Golf

Golf C 1100, 3-drs. . '82 '83
Golf LX 1100, 3-drs. ......'83
Golf Stayer 4+E, 3-drs. '83
Golf CL 1600, ...'83
Golf GL 1600, 5-drs. ......'84
Golf C, 1300, 3-drs. ......'84
Golf GTS 1800, ...'85
Golf C 1300, 5-drs. ....'86

Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 17.00 u. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum
Vencken

Combies! Best.! Jeeps!

Chevrolet!!!
Busje LPG.....................'81
Ford!!!
Granada combi ....'83
Sierra 2.0 GL combi ......'83
Sierra 1.6 Com. 5-bak ...'83
Escort Van ƒ 5500,–......'82
Fiësta Van ƒ 6500,–......'83
Taunus 1.6 GL combi....'82
Daihatsu Jeep Turbo diesel ....'86
Mercedes!!!
300 Turbo TD v. extr. ....'81
Mitsubishi 9 pers.bus ....'82
Opel!!!
Kadett comb..................'82
Peugeot!!
J5 best. sc. deur............'84
Renault!!!
1.8 combi ƒ 6750,–........'82
4F6 combi ƒ 7400,–.......'83
Subaru busje..................'85
Rancho combi................'80
Volkswagen!!!
Tr. Car lux bus...............'86
Tr. diesel best. ....'84
Tr. port. best. LPG.........'83
Tr. port. pick-up.............'81
VW Pass, Var CLD autom. ....'84
Volvo!!!
245 GLE 3e bank, comb..........................'82

Crombag Auto's
Rijksweg Zuid 236, Geleen

Te k. MITSUBISHI Turbo diesel 2300, 9-82, 1e eig., i.z.g.st., Vraagpr. ƒ 7500,–; 04750-22697.

BMW 320/6 schuifd., get.glas, metal. lak. Vialle LPG inst., trekh., enz., i.z.g.st., apk-goedgek., bwj. 11-'79, mod. '80 ƒ 4600,– 045-218698.

Te k. TALBOT 1510 LS bwj. '81, APK. Vraagpr. ƒ 1750,–; Tel. 04405-2770.

FORD Sierra 1.6 l. bwj. '86 kl. wit, veel extra's, 11.000 km, z.g.a.n. ƒ 21.000,–; 04406-13931.

Schadeauto's Manta GTE '83; BMW 316 '84; Fiesta XR2 '87; Sierra '84; Fiesta '84 en '85; Escort diesel '86; Kadett 16S '85 + 13LS '86; Corsa 12S '85 en '86 en '87; Peugeot 205 GTI '85; Ascona SR '82 en '86; Kadett Autom. '82 en '83. Deumens Haefland 20 Brunssum. Tel. 254482.

Mooie GOLF C '83 i.z.g.st. ƒ 9500,–; Kruisstr. 69 Sittard.

VOLVO 343 '84 m. gasinst., elke keuring toegest., slechts ƒ 10.500,–; Tel. 04490-12138.

Te k. VOLVO 360 GLE bwj. aug. '83. Te bevr. 04490-25303.

Te k. HONDA Civic '79 bijzonder goed uitziend en uitst. st., km ± 42.000 m. geh. nw. uitlaat, heeft uitsl. als 2e wagen gediend ƒ 5750,–; Alleen serieuze kopers. Bel 043-643835.

SCIROCCO 1.6 '77, APK ƒ 1450,–; Scirocco GTI '78, APK ƒ 3450,–; 043-470624.

AUDI 100 diesel M'81, APK 10-88, 5-bak ƒ 3250,–; 043-475569.

Mooie PEUGEOT 505 aut. 1980, APK, i.g.st. ƒ 3250,–; 043-430772.

Te k. Ford TAUNUS Combi '80 2 l. Vraagpr. ƒ 5250,–; i.z.g.st., APK-gek. Tel. 045-219730.

Te k. TALBOT Horizon Special bwj. '80, apk gek. m. sunr. + trekh. ƒ 2300,-. Tel. 04490-14476.

Te k. MAZDA 323 HB 5 DX 1300 '83. pr. n.o.t.k. Medealn. 25 (Schipperskerk) Grevenbicht. 04497-1581.

Te k. MINI Special 1100 bwj. '80, apk gek., banden, uitl. + 2 schokd. nog geen jr. oud. Vr.pr. ƒ 900,-. Tel. 045-212766 na 18 u.

OPEL Rekord 2.0 N bj. '78, apk tot 9-'88. Vr.pr. ƒ 2450,-. 045-352610.

Saab

900 turbo 4-drs. ....'85
900 turbo 5-drs. ....'79
900 GL 4-drs.spec. ....'84
900 GL lpg 4-drs. ....'84
900 GL 3-drs. ....'83
90 2-drs.schuifd. ....'85
99 GL special ....'84
99 GL 2-drs. erg moi .....'80
99 3-drs. ....'76

Lancia

prisma TD demo ....'86
Prisma MC demo ....'87
Prisma 1600 I.E. ....'86
Prisma 1600 wit ....'85
Ypsilon hogek orting .....'86

Overige merken

VW Jetta 1.6 4-drs. ....'86
VW Passat 1.6 mooi .....'81
Fiat Ritmo 60 ES ....'84
Renault 20 TX ....'83
Peugeot 505 2x ....'81
Peugeot 504 ....ƒ1000,-
Automobielbedrijf Kompier
Akerstraat 150 Heerlen.
Tel. 045-717755

PEUGEOT 505 Fam. 8 p. iv.wit, bj. '87, 68.000 km, lpg ƒ 22.950,-. 04402-78181.

HONDA Prelude als nw., apk tot 20-10-'88. Vr.pr. ƒ 5875. Tel. 045-271017.

Te k. mooie BMW 320 bj. 1976. Corisbergweg 171 Heerlerbaan. Tussen 15.00 en 18.00 uur.

Te k. Opel ASCONA, mooie auto, sportwielen, sportstuur, apk tot eind '88, koopje, tel. 045-214650, b.g.g. 229480. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Weg. inr. verkr. Ford TAUNUS 1600, 4-drs. met lpg-install., type '79, trekh., i.st.v.nw. ƒ 2250,–, tel. 045-752747, apk-gek.

ROVER 3500, 5-bak. electr. ramen, verstelb. stuur, centr.verg., radio-cass., abs rem., trekh., schuifd., apk-gek. '88, ƒ 3750,–, bwj. '79, tel. 045-752747.

Te k. GOLF CL diesel, met ass., sept.'84, ƒ 18.000,– met gar., 045-323086.

Te k. VOLVO 340 Special met onderbouw lpg-inst. bj. april '87. Tel. 045-212719.

DAIHATSU Charade TS 3-drs. bj. '84. Vr.pr. ƒ 8250,-. 1e eig. Tel. 045-726063. Na 18.00 uur.

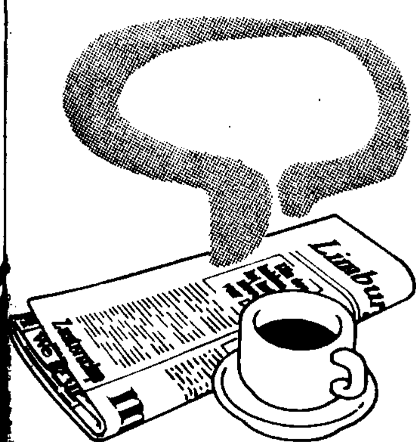
VW Kever bwj. '73, APK-gek. Vraagpr. ƒ 850,–; na 19 u. Tel. 045-412580.

Koopje! Opel KADETT bwj. '75, met APK. Vraagpr. ƒ 800,–; Wilhelminastr. 71 Hoensbroek.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Donderdag 22 oktober 1987 ● Pagina 17

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: RON BROWN. CHEF-EDITIEREDAKTIE: HANS TOONEN
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;
6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Help

● Help! Wie in Heerlen en/Gulpen weet waar Henri Kissinger Limburgse vlaai heeft gegeten? Even terug naar woensdagavond. Tegenover TROS-globetrotter Ivo Niehe grijnsde Kissinger beeldbuisbreed dat hij warme herinneringen koestert aan zijn verblijf in South-Limburg. Vooral aan Heerlen en Gulpen. En niet te vergeten aan de Limburgse vlaai, die hij gastvrij kreeg voorgeschoteld van 'nice people' die zelf al weinig te eten hadden. Direct na de bevrijding heeft Kissinger blijkbaar geruime tijd vertoefd in dit heuvelland.

Dringende vraag: wie herinnert zich deze Amerikaanse bevrijder? Nog beter: wie trakteerde de latere Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, die bovendien nog president Nixon voortijdig heeft staan uitwuiven, op vlaai? Wie duikt er even in dit verleden. En kijk asjeblief ook nog even in de schoendoos vol vergeelde kiekjes.

Bellen mag: 045-739111. Vragen naar de redactie oost
Alvast thanks!

Beurs

● Soms is het een verademing modaal te zijn. Gewoon met alledaagse kopzorgen. Dan hoef je ook niet lijkbleek weg te trekken als de New Yorkse beurs een dag lang in elkaar dondert. Dow Jones is dan ineens een 'rijkeluis zorg' denk je dan, niet geheel gespeend van een emotie, die alleen in het Duits treffend wordt verwoord: Schadenfreude.

Die Dow Jones, die iedereen zo wakker houdt, wie is dat eigenlijk?

Goede vraag.

Want zonder de Dow Jones Index durft geen beursmakelaar aandelen te (ver)kopen. Het is een soort thermometer van de kapitaalmarkt. En is genoemd naar de Amerikanen Charles H. Dow en Edward D. Jones. Op 3 juli 1884 brachten deze twee beursmakelaars een blaadje uit, waarin de koersen van elf ondernemingen: negen spoorwegmaatschappijen en de Pacific Mail Steamship plus Western Union. Hun gemiddelde koers heette voortaan de Dow Jones Index.

Dat blaadje groeide uit tot de Wall Street Journal, opgericht op 26 mei 1896. Thans is de Wall Street Journal met een oplage van 1.975.722 exemplaren de grootste krant van de VS. De Europese editie wordt hier op de pers van uw Limburgs Dagblad gedrukt.

Dagelijks temperatuurt de Dow Jones Index de koersen van in totaal 30 ondernemingen, waaronder 20 met elk 100.000 aandeelhouders.

Natuurlijk zijn de heren Dow en Jones schatrijk geworden van hun 'blaadje'.

Toch leuk om te weten, ook al heb je geen aandelen.

Waarschuwing

● Even een waarschuwing, waar Marion Lambriks best boos om zal worden. Maar daar is overheen te komen.

Goed, terzake!

Op 31 oktober wordt er in Heerlen een benefiet-concert gehouden voor stembandlozen. Hulde. Hoogtepunt van dit concert is operette-ster Marjon Lambriks. Ook hulde... maar dan met de nodige slagen om de arm. Want in Sittard is er onlangs ook tevergeefs naar haar uitgekeken, toen zij een galaavond van de Lionsclub zou opluisteren, waarvan de opbrengst bestemd was voor vakantiereizen van silicose-patiënten.

Gelukkig had iemand het telefoonnummer van de Maastrichtse sopraan Wilma Verbeet achter de hand.

Misschien toch verstandig van de organisatie in Heerlen om Wilma's nummer alvast naast de telefoon te leggen. Ze woont in Veghel.

Niets te danken, graag gedaan.

Waar?

● Waar, o waar zou toch die tentoonstelling van oude ansichten en prenten van Treebeek gehouden worden.

Dat stond gisteren niet bij het portret van Han Ruyters.

Uiteraard in Treebeek gehouden en wel in het Casino.

Niet dringen, svp

College Heerlen aan tafel met woningverenigingen

Woonellende bejaarden duurt voort

HEERLEN – Bewoners van bejaardenwoningen aan zowel de Bradleystraat alsook de Tacitusstraat in Heerlen zitten nog steeds in de ellende vanwege de verbouwingen. Zoals bekend kwamen de problemen begin deze maand in de publiciteit toen CDA-fractievoorzitter Wim Beuken er tijdens de raadsvergadering gewag van maakte.

De bewoners van de zestien bejaardewoningen aan de Bradleystraat en van de bejaardenflat met zestig woningen aan de Tacitusstraat moeten in hun woning blijven wonen en dat terwijl die gerenoveerd wordt. Dat brengt een enorme overlast met zich mee. Veel ouderen kunnen de verbouwingswerkzaamheden en vooral de toestanden eromheen niet aan. Ziekte, spanningen, stress, tranen en scheldpartijen zijn het gevolg.

De woningvereniging Heerlerbaan is voor de bewoners van de Bradleystraat inmiddels wat toeschietelijker geworden wat betreft vergoedingen voor aangerichte schade. Er wordt voorzichtiger gewerkt. „Maar dat neemt niet weg dat je toch midden in de 'troep' zit. Ik kan overdag niet naar het toilet. Ik moet zelf behangen, gelukkig helpt een buurvrouw me daarbij. Al met al wordt je hele bestaan toch aardig op de kop gezet", aldus een bewoonster. Aan de andere kant zijn de bejaarden zeer tevreden over de gerenoveerde woningen, die er perfect uitzien.

Aan de Bradleystraat is het leed bijna geleden. Daar zijn de bouwlieden – die geen blaam treft, ze doen alleen hun werk – bijna klaar. De laatste woningen worden inmiddels onder handen genomen. Aan de Tacitusstraat is dat anders. De bewoners van die bejaardenflat zitten nog midden in de verbouwingswerkzaamheden. Om beurten zitten ze zonder toilet, zonder keuken, moeten ze al hun spullen in een slaapkamertje opslaan, etc. De ellende daar is nog erg groot.

Wim Beuken heeft inmiddels het college gevraagd iets aan de situatie van de onfortuinlijke Heerlenaren te doen. Het college heeft hem toegezegd met de woningverenigingen te zullen gaan praten over dit soort renovaties.

HONDERD 'INHALERS' OP DE BON GESLINGERD

NUTH – De rijkspolitie Beek/Nuth heeft gisterochtend honderd automobilisten op de bon geslingerd op de autoweg A76 richting Heerlen. Zij negeerden allen het inhaalverbod, dat ter hoogte van Nuth ingesteld was omdat er aan de weg gewerkt werd.

Alle bonnen werden uitgeschreven tussen 9.30 en 12.30 uur. De politie voerde geen gerichte controle uit, maar was 'toevallig' in de buurt. De boete bedraagt per proces verbaal 70 gulden.

● Artikel 12-status blijft open ● Behandeling begroting pas in 1988

Weer strop voor Landgraaf

LANDGRAAF – Landgraaf zakt steeds verder weg in het financiële moeras. Verdere rijksbezuinigingen hebben voor nieuwe stroppen gezorgd, die de gemeente tonnen kosten. Het tekort over 1988 wordt nu op 2,8 miljoen gulden begroot en zeker tot en met 1991 zal de gemeente in het rood blijven staan. Het college wil nu, met instemming van de provincie, de begroting over 1988 pas na de jaarwisseling behandelen; dat is in ieder geval in de Oostelijke Mijnstreek uitzonderlijk. In de tussentijd wil de gemeente verdere duidelijkheid verkrijgen over de financiële situatie waarin ze verkeert en daarbij de gevolgen van vereiste investeringen incalculeren. Met die gegevens moet dan bekeken worden of extra rijkssteun mogelijk is. Met andere woorden, de artikel 12-status blijft open.

Over 1987 bedraagt het tekort nu dik 1,7 miljoen gulden. In dat bedrag is inbegrepen de lagere bijdrage van het rijk uit het gemeentefonds; uit berekeningen is pas gebleken dat dat bijna 650.000 gulden kost. Van 4,6 ton daarvan had Landgraaf al kunnen weten; dat was via een rijkscirculaire uit maart bekend. De gemeente was echter vergeten dat bedrag in de begroting 1987 te verwerken.
In september aangekondigde begrotingen kosten Landgraaf over 1987 183.000 gulden en over 1988 nog eens 293.000 gulden.

Uit een vergelijking met de financiële positie van andere gemeenten is wederom komen vast te staan dat Landgraaf in een 'achterstandspositie' verkeert: veel minder eigen inkomsten en een grondbedrijf dat jaarlijks miljoenen kost. Burgemeester Hans Coenders: „De provincie deelt onze zorgen en is geschrokken van bepaalde delen van de vergelijking. Ons is gevraagd bepaalde onderdelen nog eens goed te bestuderen en uit te diepen".

Zo moeten onder andere ook de financiële gevolgen van noodzakelijke investeringen (voor riolen, wegen etc.) bekend zijn voordat een saneringsoperatie opgesteld kan worden. Met al die gegevens en de budgetvergelijking in de hand kan dan eventueel extra rijkssteun worden verkregen. Dat houdt dus de mogelijkheid van de artikel 12-status in, met strak rijkstoezicht. Burgemeester Coenders benadrukt echter dat de criteria daaarvoor zeer streng zijn (en de status dus zeer onzeker); zo worden de tekorten op het grondbedrijf niet meegerekend.

De gemeente denkt overigens de eigen organisatie nu zover op poten te hebben dat in de toekomst de beschreven gang van zaken met uitstel van de behandeling van de begroting voorkomen kan worden. De al aangekondigde bezuinigingen gaan verder gewoon door, terwijl ook buiten welzijn en sport gezocht wordt naar 'substantiële ombuigingen'. Ook het heffingenbeleid komt nog dit jaar aan de orde in de raad.



● *Lucas Merckelbach (links) en Michiel Wouters met hun eigengemaakte 'surfplank-op-wielen'.*

Laat maar waaien...

HEERLEN – Wie beweert dat de jeugd lui is en gebrek aan fantasie heeft, moet maar eens de blik naar Michiel Wouters en Lucas Merckelbach, twee tieners van vijftien uit Heerlen, richten die het tegendeel bewijzen. Sinds drie jaar knutselen Michiel Wouters en Lucas Merckelbach ongeremd om zich op een alternatieve manier te vermaken en te bewegen. En hun uitvindingen lopen met de dag beter. Neem dit snelle skateboard. Gemaakt door er een buis als mast op te bevestigen. Daarover heen schoven ze een zeil van bijna zes vierkante meter. En vervolgens maakten ze van bamboestokken een giek om zich aan vast te houden en om het gevaarte in de goede richting te sturen. „Als het goed waait, dan halen we hiermee dik 20 kilometer per uur", vertelt Michiel Wouters. Geen supersonische vaart, maar toch wel een snelheid die je niet even bijbeent
Laat maar waaien, die twee.

Voor particuliere service

Mag Kerkrade kabelkanaal verhuren?

KERKRADE – De gemeente Kerkrade zal op korte termijn bekijken of zij gerechtigd is een kanaal op de kabel te verhuren aan een particuliere instelling die uitzendingen wil gaan verzorgen. Zoals bekend wil Video Productions 'Zuid-Limburg' een kabelkrant en drie maal per week een soort journaal gaan verzorgen via de kabel in Kerkrade. Een aanvraag daartoe is bij de gemeente ingediend.

„We moeten echter bekijken of we wel een kanaal via de kabel ter beschikking mogen stellen of dat het Kabelexperiment Zuid-Limburg dat moet doen. In het kader van het experiment zijn zeven kanalen via de kabel beschikbaar voor speciale doeleinden. Het is alleen nu de vraag of je zo'n kanaal moet huren bij de gemeente of bij het Kabelexperiment Zuid-Limburg", aldus een woordvoerder van de gemeente Kerkrade gistermiddag desgevraagd.

Overleg

Volgende week vindt er overleg plaats tussen de gemeente en het Kabelexperiment (dat een bureau heeft in Heerlen) over deze kwestie. In principe heeft Kerkrade wel oren naar het voorstel van Video Productions Zuid-Limburg om een kabelkrant te maken en drie keer per week een soort journaal. „Ik wil niet spreken van een lokale televisie, want daar verstaan wij toch wat anders onder. Dat moet een instelling zijn die gedragen wordt door maatschappelijke organisatie die dan een machtiging van de overheid kan krijgen om uitzenzingen te verzorgen. Nee in dit geval gaat het om een particulier en commercieel initiatief om een bepaalde service via de kabel en ook nog in het kader van het experiment te verlenen. Geen lokale televisie dus, maar een particuliere service," aldus de gemeentelijke woordvoerder.

Ontmoetingsdag

MAASTRICHT – Zaterdag wordt in het COC-gebouw aan de Bogaardenstraat in Maastricht een ontmoetingsdag gehouden voor ouders van homosexuele kinderen.

Om 11 uur worden ouders verwacht die voor het eerst een ontmoeting bijwonen. Om 13.30 uur worden ook de andere ouders verwacht. Belangstellenden dienen zich telefonisch op te geven ☎ 043-218337.

Heerlen start twee werkprojecten

500 schoolverlaters nog zonder baan

HEERLEN – Zo'n vijfhonderd jongeren die dit jaar van school kwamen (LBO en Mavo) hebben nog geen werk gevonden. Speciaal voor hen is gisteren het zogenoemde BIS-project van start gegaan. Jongeren, die van school zijn gekomen en daarna een half jaar werkloos zijn, kunnen nu van de diensten van het BIS-project gebruik maken. De jongeren krijgen begeleiding in een individuele persoonlijke sfeer. Samen met de begeleider wordt bekeken welke mogelijkheden er voor de jongere zijn.

Er wordt aan beroepenoriëntatie gedaan, er worden beroepskeuze adviezen gegeven, adviezen over scholing, scholing in combinatie met werk en werkervaring.

Het experiment om jongeren die van school zijn gekomen en na een half jaar nog geen werk hebben gevonden, duurt een half jaar. De acht gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek werken in deze samen, zodat jongeren uit de hele regio voor de begeleiding in aanmerking kunnen komen. Het kantooradres van het BIS-project is Saroleastraat 55 te Heerlen, telefoon 712133 (bgg 710249).

Behalve dat project om werkloze jongeren aan werk te helpen is ook door het Streekgewest een project gestart in het kader van het Jeugd Werk Garantieplan. In dat kader zijn 200 boventallige banen bij overheid, semie-overheid en instellingen gecreëerd. Voor 180 jongeren tot en met twintig jaar die langer dan een half jaar werkloos zijn is er dus een mogelijkheid om (tijdelijk) aan de slag te kunnen, zij het voor slechts 19 uur per week. De banen zijn vooral te vinden bij bibliotheken, in het onderwijs in de gezondheidszorg, bij gemeenten etc.

Er is nogal wat kritiek op het Jeugd Werk Garantieplan omdat er geen echt werk voor de jongeren geschapen wordt. Ze kunnen tijdelijk aan de slag om werkervaring op te doen. „Maar daarnaast hebben gemeenten en instellingen natuurlijk wel de mogelijkheid om die jongeren te 'bekijken'. Als ze voldoen, hebben ze natuurlijk meer kans op een echte baan, als er een vacanture vrij komt, dan iemand die onbekend is", aldus Jo Andriesma, voorzitter van de Streekgewestelijke stuurgroep die zich met de arbeidsplannen voor de jeugd bezighoudt.

Aan Europaweg-Zuid in Landgraaf

Bewoners ongerust over komst kampje

LANDGRAAF – Het 'actie-comité bewoners gemeenschap Groenstraat' heeft in een brief aan de gemeente zijn ongerustheid laten blijken uit de mogelijke komst van een woonwagenkampje op een terrein aan de Europaweg-Zuid in Ubach over Worms. Dat dat terrein voor de realisatie van een kampje in aanmerking komt, leiden de bewoners af uit het feit dat ambtenaren van de gemeente hebben onderhandeld met de eigenaren van de grond over de aankoop daarvan.

Landgraaf moet in het kader van de opheffing van het regionale woonwagenkamp in Heerlen voor 1 juli 1988 nog één kampje voor zes wagens aanwijzen. Lukt dat niet, dan moet de gemeente zelf voor noodvoorzieningen opkomen en dat kost ongeveer 100.000 gulden. Landgraaf verkeert hierbij in grote tijdnood, want een paar serieuze lokaties zijn al om verschillende redenen – bezwaren en/of verzet van de provincie, bewoners en Kerkrade – afgevallen.

De bewoners laten in hun brief aan de gemeente in ieder geval blijken weinig voor een kampje aan de Europaweg-Zuid, tegenover een oude steenfabriek, te voelen. Die lokatie zou ook niet aan de daarvoor gestelde criteria voldoen.

Woedend

Raadslid Lei Bisschops (Burgerbelangen Landgraaf) is woedend over de gemeentelijke belangstelling voor het terrein. „Er wordt nu weer onderhandeld zonder dat de commissie VROM (Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu) is gehoord. De commissie en de raad worden steeds voor voldongen feiten gesteld. Het lijkt er langzaam op dat de beginselen van behoorlijk bestuur met voeten getreden worden". Bisschops wil dat de gemeente vasthoudt aan de lokatie Casinolaan in Schaesberg (viel af omdat het te dicht bij een Kerkraads kampje lag, red.), en anders de Moltweg in Schaesberg (afgewezen door de provincie, volgens Bisschops om nog onopgehelderde redenen, red.).

Criteria

Volgens wethouder Wiel Heinrichs zijn de opmerkingen en de zorgen voorbarig en de kritiek van Bisschops onterecht. „Wij moeten nog een kampje aanwijzen. Daarvoor zijn ambtenaren op zoek naar reële mogelijkheden. Eén van de criteria daarvoor is dat de grond voor zo'n kampje gemeente-eigendom is of anders gekocht kan worden. Willen we de commissie goede alternatieven voorleggen, dan moeten we dus ook weten of een terrein gekocht kan worden". Daar is de gemeente dus nu mee bezig, al is een en ander vertraagd door de ziekte van een ambtenaar. Heinrichs benadrukt dat het college nog geen voorkeur heeft voor één of meerdere lokaties en nodigt Bisschops uit zèlf met alternatieven te komen, zoals het raadslid eerder beloofd zou hebben.

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden, vrij plotseling, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Henriëtta Ritzen

weduwe van

Johannes Jozefus Hubertus Meijers

en van

Jan Pieter Theodoor Kuipers

op de leeftijd van 88 jaar.

In dankbare herinnering:

Oirsbeek: H.J. Meijers
M.C. Meijers-Smeets
Brunssum: J.L. Meijers
M.H. Meijers-van der Meulen
Brunssum: E.L.Th. Wals-Meijers
F.W.M. Wals
Hoensbroek: J.M. Meijers
J.M. Meijers-Millevoi
de klein- en achterkleinkinderen
Familie Ritzen
Familie Meijers
Familie Kuipers

20 oktober 1987
De Gyselaar 10, Amstenrade
Corr.adres: Beukenberg 4, 6438 GC Oirsbeek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Oirsbeek, gevolgd door de begrafenis op de r.-k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.

Vrijdag as. om 18.30 uur in de kapel van huize Elvira te Amstenrade, rozenkransgebed voor haar zielerust.

Moeder is opgebaard in een der rouwkamers van de Universele, Hoofdstraat 100 te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons is geweest, geven wij u er kennis van dat, na een langdurige ziekte, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Hendrik ter Huurne

echtgenoot van

Hermina Hilderink

Hij overleed in de leeftijd van 82 jaar, in de verpleegkliniek te Heerlen.

Gulpen: H. ter Huurne-Hilderink
Gulpen: Truus en Wiel
Frijns-ter Huurne
Sylvia en Hans, Rick, Dionne
Heywood (Austr.): Annie en Ernest
van der Heyden-ter Huurne
Paul, Michael,
Diana en David
Gulpen: Mariet en René
Linke-ter Huurne
[illegible]
Gulpen: Johan ter Huurne
Gulpen: Herman ter Huurne
Gulpen: José ter Huurne
Melbourne (Austr.): Ben en Claude
ter Huurne-Nastas
Dominique, Monica
Udenhout: Theo en Ady
ter Huurne-van Haperen
Bart, Hans, Paul, Rob
Etten-Leur: Hennie en Janine
ter Huurne-Nelen
Maarten, Suzanne
Eindhoven: Toon en Marlies
ter Huurne-Vrancken
Veldhoven: Ed ter Huurne

6271 JJ Gulpen, 21 oktober 1987
Burg. Teheuxweg 3

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Gulpen, waarna begrafenis op het r.-k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Samenkomst in de kerk.

Rozenkransgebed, aansluitend avondmis, waarin vader zal worden herdacht, op vrijdag 23 oktober om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Vader ligt opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek A te Heerlen; bezoekuur dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is, geheel onverwacht, op 63-jarige leeftijd, van ons heengegaan, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Trui Jacobs
Maria Gertrudis

echtgenote van

Jeun Hellenbrand

Brunssum: J.H. Hellenbrand
Brunssum: Tiny en George
Brauers-Hellenbrand
Maureen, Karen, Michel
Brunssum: Sjef en Patricia Hellenbrand
Joyce, Boris
Heerlen: Paul en Annelies Hellenbrand
Chris, Rich
Brunssum; Marietje en Manfred
Thomann-Hellenbrand
Patricia, Sandra, Caroline
Hoensbroek: Phil en Servie Arets-Hellenbrand
Maurice, Juliëtte, Manon
Familie Jacobs
Familie Hellenbrand

6444 AC Brunssum, 21 oktober 1987
Schinkelstraat 29

Gelegenheid om van onze overledene afscheid te nemen dagelijks in het mortuarium van het ziekenhuis te Brunssum van 17.30 tot 18.30 uur.

Avondwake vrijdag as. om 19.00 uur in de hierna te noemen kerk.

In de Fatimakerk te Brunssum zal de plechtige uitvaartdienst worden gehouden op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Goed heeft ons geen gemakkelijke reis beloofd, maar wel een behouden thuiskomst.

Met droefheid geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, op de leeftijd van 68 jaar, onze dierbare vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

They Bouchez

Puth: Ger Bouchez
Marian Bouchez-Collaert
Gerrie
Geleen: Ben Bouchez
Marjo Bouchez-Besters
Erwin
Stein: Hilda Kohlen-Bouchez
Nic Kohlen
Marco
Geleen: Ton Bouchez
Marion Bouchez-v.d. Heide
Familie Bouchez

Geleen, 20 oktober 1987
Corr.adres: Onderste Puth 58, 6155 LT Puth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober om 10.30 uur in de aula van het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen, waarna aansluitend de crematie.

Bijeenkomst in het crematorium om 10.15 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

De verledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & Zn., Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek alleen heden, donderdagavond, van 19.15 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede dat, na een langdurige ziekte met geduld gedragen lijden; van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Erich Schaufele

echtgenoot van

Tresie Derwall

Hij overleed op 64-jarige leeftijd, in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Spekholzerheide: Tresie Schaufele-Derwall
kinderen en kleinkinderen
Familie Schaufele
Familie Derwall

6466 RT Kerkrade, 21 oktober 1987
Narcisstraat 25

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Onze dierbare overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 23 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium, St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Hierbij geef ik kennis van het overlijden van

Dorothea Maria Kratz-Broomans

echtgenote van

Johannes Cornelis Kratz

op de leeftijd van 74 jaar.

J.C. Kratz

20 oktober 1987
Past. J. Peterstraat 2, Landgraaf
Corr.adres: Oliemolenstraat 30, 6411 GK Heerlen

De begrafenis zal plaatsvinden heden, donderdagmiddag, om 14.30 uur op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Samenkomst aldaar om 14.15 uur.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van medeleven en de grote belangstelling ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Maria Tijsse Klasen-Heidendael

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Familie Tijsse Klasen

Eygelshoven, 22 oktober 1987

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 25 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eygelshoven.

OVERLEDEN

† **Yvette van Zanten**, oud 5 jaar. 6224 BR Maastricht, Prof. Martenastraat 17. De engelenmis zal plaatshebben vrijdag 23 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie, Wyckerveld-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Jan Bevers**, oud 73 jaar, echtgenoot van Corrie Hesselaar. 6221 XP Maastricht, Karel de Vogelstraat 8. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 23 oktober om 11.00 uur in de St.-Martinuskerk te Wyck-Maastricht. Er is geen condoleren.

† **George Lemson**, oud 68 jaar. 6212 CE Maastricht, Papenweg 103. De dienst zal worden gehouden vrijdag 23 oktober om 14.00 uur in de Waalse kerk, St.-Pieterstraat 6, Maastricht. Gelegenheid tot condoleren om 13.45 uur in de Waalse kerk.

† **Tien Kicken**, oud 80 jaar, echtgenote van wijlen Giel Coninx. 6226 BP Scharn-Maastricht, Kloosterstraat 2. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 23 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus-Banden te Heer. Er is geen condoleren.

---

†

Zijn stoel is leeg, zijn stem is stil.
Wij zeggen, Heer, het was Uw wil.

Na een leven dat getekend werd door eenvoud, goedheid, blijheid, eerlijkheid en liefde, is van ons heengegaan, in de leeftijd van 70 jaar, mijn lieve broer, onze dierbare schoonbroer, oom en neef

Jos Hensgens

Namens de familie:
Grada Hensgens

6443 SB Brunssum, 20 oktober 1987
Karel Doormanstraat 7

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk H. Vincentius à Paulo in Brunssum-Rumpen, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Aan de Merkelbeekerstraat in Brunssum.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Jos zal worden herdacht in de avondmis van vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 in Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen heden, donderdag, en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

Telkens zullen wij je weer tegenkomen
Zeg nooit het is voorbij!
Slechts je lichaam werd ons ontnomen
Niet wat je was en niet wat je zei.

Diepe ontroering, een overvolle kerk, de vele bloemen en h. missen, een indrukwekkender afscheid van en voor mijn lieve man en goede vader

Huub Cramers

hadden wij ons niet kunnen wensen.

Uw belangstelling en medeleven tijdens de uitvaart was voor ons een grote troost.

Wij danken u allen.

C.M.H. Cramers-Stauder

Grevenbicht, oktober 1987

Wij nodigen u uit voor de plechtige zeswekendienst, die wordt gehouden op zaterdag 24 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden tijdens de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zus en schoonzus

Bertha Huijnen-Brouwers

betuigen wij u op deze wijze onze hartelijke dank.

Kinderen en kleinkinderen
Familie Brouwers
Familie Huijnen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zondag 25 oktober om 11.00 uur in de kerk van de H. Mauritius te Schin op Geul.

Omdat het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken, betuigen wij u langs deze weg onze welgemeende en oprechte dank voor uw belangstelling en medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader, onze schoonvader en onze lieve opa

Urbain Lemans

Het was voor ons een grote troost in deze moeilijke dagen.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 25 oktober a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Jabeek.

Uit aller naam:
T. Lemans-Crutzen

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming bij de ziekte, het overlijden, h. mis en crematie van

Sjeng Rouschop

bedanken wij u hartelijk.

Mevr. M. Rouschop-Limpens
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zondag 25 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze vader en opa

Jan Hendrik Rademakers

betuigen wij hierbij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 24 oktober a.s. om 19.00 uur in de St. Eligiuskerk te Schinveld.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader, schoonvader en opa

Hein Kuijpers

zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk H. Gertrudis te Jabeek.

Mevr. Kuijpers-Müller
kinderen en kleinkind

Jabeek
Eindstraat 14

De plechtige eerste jaardienst van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Maria Theresia Bertram-Schepers

zal worden gehouden op zondag 25 oktober a.s. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Kinderen en kleinkinderen

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden is, zacht en kalm, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, onze lieve tante en nicht

Joanna Catharina (Trina) Janssen

Zij overleed, op de leeftijd van 83 jaar, in het bejaardencentrum De Moutheuvel te Stein.

Meers: Nichten en neven Janssen

Meers, 21 oktober 1987
Corr.adres: Pastoor Erckensstraat 24, 6181 ND Meers

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 24 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jo[…]

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis tot intentie van de dierbare overledene gehouden in het bejaardencentrum De Moutheuvel te Stein.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen & […] Heirstraat 41 te Elsloo-Stein; bezoek dagelijks van 19.15 tot 20.00 uur.

Wij missen je warmte,
vooral je armen, jouw kracht.
Maar diep in onze harten,
ben je bij ons, dag en nacht.

A.s. zondag 25 oktober, is 't precies een jaar geleden dat wij voorgoed, altijd, afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn geliefde en zorgzame man en overbezorgde paps van onze dochter

Jean Vroemen
fotograaf

De plechtige eerste jaardienst voor hem is zondagmorgen om 11.00 uur in de parochiekerk St. Joseph te Hoensbroek-Passart.

Wij nodigen u dan ook uit om, samen met ons, Jean hierin te herdenken.

Tevens dank aan allen die ons 't afgelopen jaar hebben getroost en gesteund in woord en daad.

Ans Vroemen-van Oppen
Fabienne

Kouvenderstraat 163
6431 HD Hoensbroek

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

†

Daar het ons onmogelijk is iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het overlijden van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Maria Amalia Gruisen-Dols

willen wij langs deze weg u allen danken voor uw condoléances, bloemen en h. missen alsmede voor uw aanwezigheid bij de uitvaart en de begeleiding naar haar laatste rustplaats.

Familie Gruisen

Sittard, oktober 1987

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 25 oktober a.s. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard.

Dankbetuiging

Voor uw blijken van belangstelling en medeleven ondervonden na het heengaan van mijn man, vader, schoonvader en grootvader

J.A. Will Leinders

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Mede namens onze familie
M.B.J.E. Leiders-Herman[…]

Lijsterbesstraat 1
6444 BR Brunssum

Te huur aangeboden

Te Kerkrade–Bleyerheide te huur een nette rustige ETAGEWONING, gesch. v. ouder echtp. of alleenst. ƒ 780,– p. mnd. incl. stook- en service kosten. Inl. 04494-48180.

Te h. gemeub. ZIT/SLPK in Hrl. Schandelerstr. 49, Hrl. Tel. 720350.

APP. te h. Schaesberg a.d. Markt, woonk. met open keuken, slpk., badk., afstelruimte, tel., c.v. ƒ 810,- p.m. 045-412035.

Te h. EENGEZINSWONING te Kerkrade-West. Woonk., keuken, 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toil., c.v., garage, tuin v.a. 1-12-'87. Vrijd. bez. in overl. Tel. 045-417339.

Te h. gestoff. ZIT-SLAAPK., rustig gel. op goede stand te Schimmert, tel. 04404-1425.

KAMERS te h. in c. Kerkrade. All-in, gez. keuk., badk. enz. Tel. 045-461870.

Te h. KAMERS in centr. Heerlen eig. opg., eig. keuken m. w. + k. water, gebr. v. w.c., bad, ook gesch. v. ouder pers. 045-721147 9-18.00 u.

WINKELRUIMTE ± 50 m2, lage huur, ligging Eikenderweg 37, Heerlen. Tel. 045-713357.

Te h. gemeub. APPARTEMENT. Te bevr. 045-257090.

Te h. in BRUNSSUM grote zitslaapkamer, eig. keuken, w.c. + douche. Te bevr. Dorpstr. 169 Brunssum, 045-251708 na 18 uur.

Te huur te HOENSBROEK, markt (boven AH): groot appartement met lift; huurprijs ƒ 800,-, incl. servicekosten. Tel. 045-228487.

Wegens dubbele zaken te k. HORECABEDRIJF (bar-dancing) met een schitterend interieur. Vrij van brouwerij, in het centrum v. Heerlen. Br.o.nr. HK 51 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. of te huur in het centr. van Heerlen schitterend gelegen ZAKENPAND. Voor alle doeleinden geschikt. Br.o.nr. HK 516 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

KAMERS te h. in Hoensbroek al of niet gemeub. Te bevr. tel. 045-212932.

Te h. APPARTEMENT. Pannesheiderstr. 43 Kerkrade, tel. 045-226359.

FRITURE met zitplaatsen te h. aangeb. Br. o. no. KE 788 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. vrijst. BUNGALOW geh. onderkeld. Br. o. no. KE 737 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Ruime ETAGEWONING. Woonkamer, 2 slaapkamers, wc, douche, tv/tel.-aansl., tuin, terras; huursub., voor nette jonge mensen. Tel. 045-310706. na 18.00 uur.

Te huur EENGEZINSWONING te Nieuwenhagen. Ind.: woonk., keuken, 2 slpks., serre, ligb., douche, 2e toilet. Huurpr. ƒ 600,-. Huursub. mog. v.a. 1-12-'87. Bel na 18 uur tel. 045-317794.

Heerlen Vrieheide
ruime geïsoleerde eengezinswoningen
met tuin te huur. Ind.: woonkamer, keuken, 3 slpk., werkkamer, badkamer, toilet, berging, c.v.-install. met verbet. rend. ketel. Huurpr. ƒ 665,–, excl. huursubs. regeling van toepassing. Tel. 045-726926, ma. t/m vr. tussen 9.00 en 12.00 uur van 14.00 tot 16.30 uur.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. FLAT/APPARTEM. in Geleen (gezin m. 1 kind.), Tel. 04498-56094.

Acad (V.) zoekt woonruimte in HEERLEN-C. tot 1 febr., na 19 u. 043-216664.

Te huur gevr. in centrum Hoensbroek 'n drog[…] GEBOX of opslagplaats, voor direct. Br.o.nr. […] aan Limb. Dagblad, Kouvenderstr. 215, 6[…] Hoensbroek.

Ruilen

EENGEZINSWO[…] 3 slpk., gr. kamer[…] ken en vaste trap[…] lfst. v. hoekh. T[…] 53189.

Onroerend goed

Te koop landhuis
voorzien van dubbele beglazing, muur- en d[…] H.R.-ketel, 2 badk., gar. voor 2 auto's, grote d[…] ken, woonk. 45 m2 met open haard, ged. overd[…] terras, aangel. tuin, rustige ligging. Aanv. […] ƒ 325.000,-. H. Offermans, v.H.-w.hof 20, 6[…] Hoensbroek. Tel. 045-210493.

Wegens de enorm gestegen vraag naar woningen met name bij ons kantoor zoeken wij dringend WONINGEN te koop tot ƒ 450.000,– in Geleen/Sittard/Stein-/Beek e.o. N.M.W. Quaden, makelaar - taxateur o.g. Lid NVM, Gelrestr. 4, Munstergeleen, 04490-19644.

Te k. geh. verbouwde BOERDERIJ ± 4 are, 10 wooneenheden, hoog rendem., mooi eigen woongedeelte vrij. ƒ 225.000,–. Tel. 045-720350.

Te k. op goede stand in HOENSBROEK halfvrijst. woonhuis. Ind. o.a. ruime woonkamer en 4 slp.kamers. Direct te aanvaarden. Inl. Tanis assurantiën, Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-258280/251389.

Te k. of te huur in het centr. van Heerlen schitterend gelegen ZAKENPAND. Voor alle doeleinden geschikt. Br.o.nr. HK 516 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Wegens dubbele zaken te k. HORECABEDRIJF (bar-dancing) met een schitterend interieur. Vrij van brouwerij, in het centrum v. Heerlen. Br.o.nr. HK 51 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. FRITURE-C[…] RIA te Heerlen ƒ[…] Inl. 04490-27085.

HEERLEN-Beers[…] koop goed onderh. […] A-woning met […] Kerkrade-Bleijerh[…] koop goed onderh. […] A-woning. Inl. BA[…] renweg 316a, Hee[…] 045-210101.

Gr. halfvrijst. […] WOONH. te k. […] 045-460245 bgg 04[…]

Te k. Mooi ZAKE[…] Grote kantoor- e[…] zijnruimte te Gu[…] Sittard. Tel. 04497-[…]

HOENSBROEK te […] hoekappartement […] AH met lift. ƒ 62[…] Inl. 045-228487.

Te k. of te h. […] Kerkrade, voll. in[…] RAGE met opsl[…] dubbel woonh., b[…] 520 Limburgs […] Postbus 3100, 6[…] Heerlen.

Te k. WOONHU[…] gelegen, 3 slpk. h[…] badk., gr. tuin v[…] ƒ 150.000,-. Spor[…] Kerkrade tussen […] 18.00 uur. Dir te […] 045-411480.

Te k. Ubach o. W[…] senl. WOONH. […] manstr. 14. Ind. […] woonk., 3 slpk., […] ligb. en 2e wc, z[…] der en gr. tuin. […] 323010.

Dieren

HONDENTRIMSA[…] Cobbenhaegen, […] kerweg 42, Heerle[…] 725260.

Namen worden geheim gehouden

Onderzoek naar werkdruk zieken- en verpleeghuizen

HEERLEN – De Arbeidsinspectie gaat in vier Limburgse zieken- en verpleeghuizen een onderzoek instellen naar de naleving van werk- en rusttijden van verplegend en verzorgend personeel. Gelijktijdig zal de inspectie voor de Volksgezondheid een studie verrichten naar de gevolgen daarvan voor de patiënten. Om welke instellingen hèt gaat willen beide inspecties niet vertellen.

„De zieken- en verpleeghuizen zijn steekproefsgewijs gekozen, blind geprikt als het ware. Namen noemen zou kunnen leiden tot een negatieve beeldvorming bij het publiek, terwijl dat misschien volledig onterecht is", aldus een woordvoerder van de Arbeidsinspectie. Bij de inspectie voor de Volksgezondheid was gisteren niemand voor commentaar bereikbaar.

Over het waarom van het onderzoek, waarbij in Nederland in het totaal vijftig gezondheidsinstellingen zijn betrokken, zegt de zegsman van de Arbeidsinspectie: „Er bereiken ons al geruime tijd en in toenemende mate signalen over een te grote werkdruk voor het personeel". Zo klagen verpleegkundigen er over dat ze niet aan de noodzakelijke zorg voor de patiënten toekomen. Vaak omdat er te weinig personeel is. Daardoor krijgen patiënten soms niet op tijd te eten of schiet het toedienen van injecties op vaste tijden erbij in.

Het onderzoek zal bestaan uit een serie gesprekken. Er zal worden gepraat met directies, ondernemingsraden en individuele personeelsleden. Volgens de woordvoerder van de Arbeidsinspectie zijn de vijftig instellingen inmiddels van het onderzoek op de hoogte gesteld en hebben ze daar zonder uitzondering positief op gereageerd.

Bedenkingen

Dat laatste geldt overigens niet voor de Nationale Ziekenhuisraad. Die heeft nogal wat bedenkingen tegen het onderzoek omdat er negatieve publicaties uit voort zouden kunnen vloeien.

Bij de Nationale Ziekenhuisraad was gisteren niemand bereikbaar voor een nadere toelichting. De woordvoerder van de Arbeidsinspectie: „De ziekenhuisraad hoeft niet bezorgd te zijn. Met de gegevens zullen we zeer voorzichtig te werk gaan".

Bank mogelijk betrokken bij omkoping ABP

HEERLEN – De Westland Utrecht Hypotheekbank (WUH) heeft mogelijk een ambtenaar van het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) omgekocht en valsheid in geschrifte gepleegd bij verkoop van onroerend goed aan het pensioenfonds. Het openbaar ministerie in Amsterdam stelt daarnaar een vooronderzoek in.

Justitie stelt dit onderzoek in naar aanleiding van acties van een aantal kleine aandeelhouders van de WUH. De hypotheekbank is in 1982 bijna failliet gegaan en werd gered met steun van het ABP en de Nationale Nederlanden. De aandeelhouders verloren echter veel geld en denken dat ze gedupeerd zijn, doordat de WUH zich aan omkoping en valsheid in geschrifte heeft schuldig gemaakt.

De verdenkingen tegen de WUH hangen samen met het onderzoek naar het aannemen van steekpenningen door de voormalige directeur Beleggingen van het ABP, mr. A. Masson. Masson werd daarvoor al eerder tot een jaar gevangenisstraf veroordeeld. Maar onlangs werd bekend dat de WUH twee huizen voor een fractie van de werkelijke verkoopprijs aan Masson zou hebben verkocht. In ruil daarvoor zorgde hij voor financiële steun van het ABP aan de noodlijdende hypotheekbank. Masson moet binnenkort voor deze zaak voor de rechtbank in Maastricht verschijnen.

Van Zon

Bij de reddingsoperatie van de WUH is verder afgesproken dat de hypotheekbank voor het ABP onroerend goed zou gaan aankopen. De bank bemiddelde toen bij een verkoop van drie winkelcentra in Oestgeest en Spijkenisse. Deze centra waren in bezit van ir. J. Van Zon, vriend en medeverdachte van Masson in de steekpenningen-affaire rond het ABP.

Toen de justitie bij de WUH aanklopte om hierover informatie in te winnen, bleken de aanbiedingspapieren waaruit zou kunnen worden vastgesteld dat Van Zon bij de affaire betrokken was, echter verduisterd te zijn.

Kemp Prijs 1987 niet uitgereikt

HEERLEN – Dit jaar zal er geen Mathias Kemp Prijs worden toegekend. Het bestuur van de Stichting heeft daartoe besloten op advies van de juryleden T. Gommans en H. van den Bergh uit Heerlen en R. Swartenbroekx uit Genk. De Mathias Kemp Prijs was dit jaar bestemd voor toneelproducties.

Volgend jaar komt de poëzie in aanmerking voor deze culturele prijs. Het reglement zal in het voorjaar bekend worden gemaakt.

Racefiets weg uit slaapkamer

SITTARD – Zelfs de racefiets van N. die in de slaapkamer stond, is dinsdagavond bij een forse inbraak in zijn woning aan de Tuddernderweg in Sittard gestolen. De onbekenden die via het vernielen van een deurslot de woning binnendrongen, gingen er niet alleen met kostbare huisraad als Perzen e.d maar ook met ruim 8200 gulden aan contant geld vandoor . De totale waarde van de buit is ruim 15000 gulden.

Dure auto gestolen

SITTARD – Opnieuw is een zeer dure auto gestolen. Een inwoner van Eschweiler miste dinsdagavond zijn BMW-325 I-cabriolet die geparkeerd was op het terrein Odasingel-Paardestraat in Sittard. De auto had een waarde van ruim 60.000 Mark.



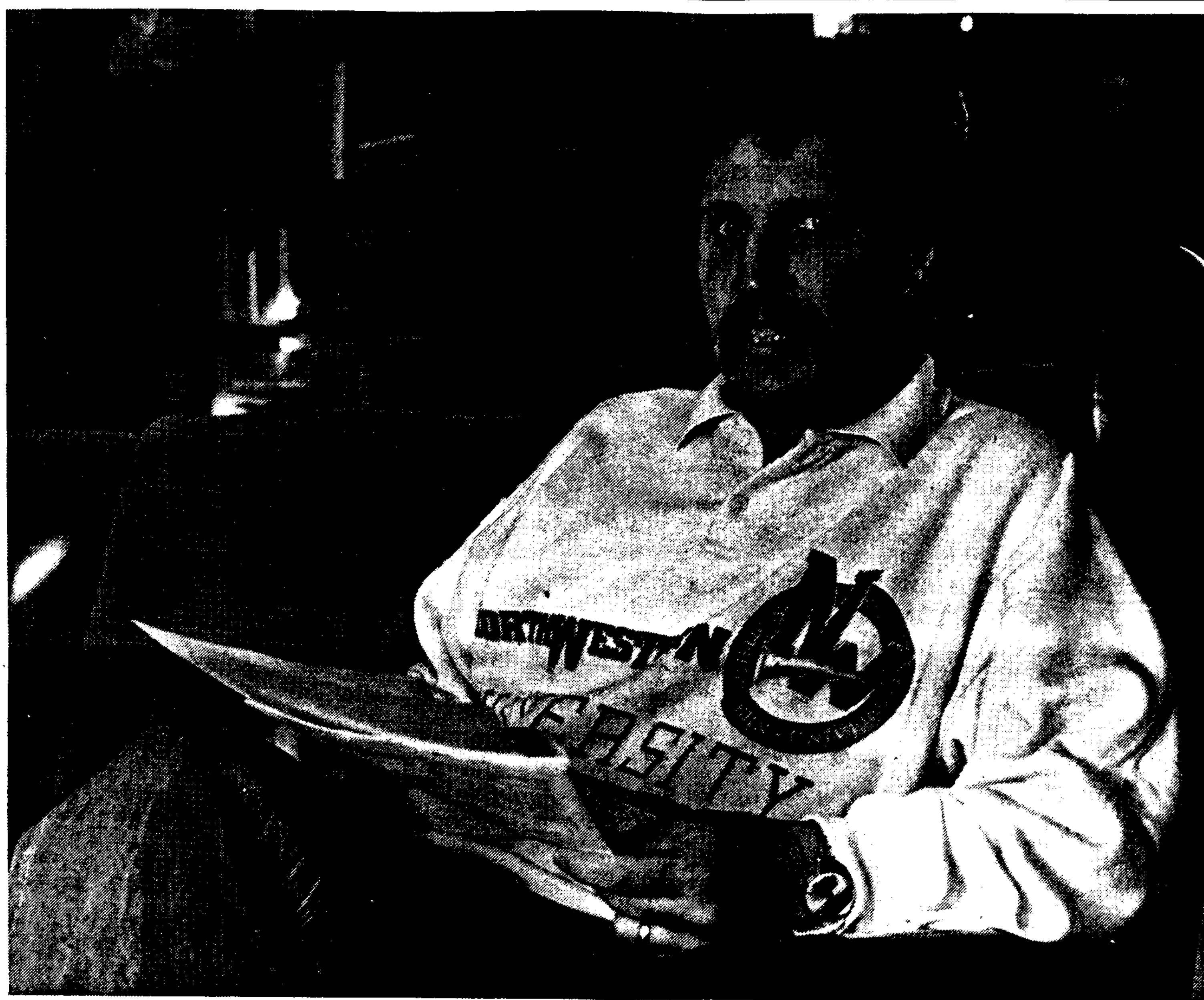
● *Het volgekalkte CDA-bureau.*

CDA-bureau Sittard volgekalkt

Anti-Duarte leuzen

SITTARD – Het bureau van het CDA-Limburg aan de Sittardse Walramstraat is dinsdagnacht volgekalkt met anti-Duarte leuzen. 'Duarte moordenaar' en 'bloedgeld' zijn de teksten die naar aanleiding van het omstreden bezoek van de president van El Salvador aan Nederland zijn aangebracht.

Bij het CDA-bureau zijn geen telefoontjes binnengekomen van actievoerders over de achtergronden van de protestleuzen. Gisteren nog is een gevelreinigingsbedrijf gevraagd de leuzen te verwijderen. Het CDA-bureau is al vele malen doelwit van kladpartijen geweest.



● *Voor de Landgraafse brigadier Koenders is de maat vol. Samen met driehonderd collega's uit Heerlen, Kerkrade, Landgraaf en Brunssum reist hij maandag naar Den Haag.*

Waarom de politieman maandag protesteert

Brigadier Koenders: 'We hebben gewoon recht op de toeslagen'

Van onze verslaggever

HEERLEN/LANDGRAAF – Maandag aanstaande voegen driehonderd agenten uit Heerlen, Kerkrade, Landgraaf en Brunssum zich in Den Haag bij hun vele duizenden collega's die daar protesteren tegen nieuwe bezuinigingsmaatregelen van de 'politie-ministers' Van Dijk (Binnenlandse Zaken) en Korthals Altes (Justitie).

De ministers willen korten op een toelage die een politieagent momenteel geniet. Halt, hebben de Nederlandse Politie Bond (NPB) en de Algemene Christelijke Politiebond (ACP) gezegd. Dat kan niet! Dat is in strijd met eerder gemaakte afspraken. En bovendien wordt het zo langzamerhand echt te gek. We worden al teveel gepakt. De maat is vol. Gerrit Koenders (37) uit Landgraaf is brigadier bij het korps gemeentepolitie Landgraaf en bestuurder bij de NPB. Hij heeft in de Oostelijke Mijnstreek het voortouw genomen bij het organiseren van de actie naar Den Haag. Zijn verwondering over de manier waarop de ministers hem – en zijn collega's – nu willen pakken:

In 1983 heeft de Nederlandse Politie Bond om een zogenoemde salaris-herwaardering gevraagd bij de minister. „Alléén bij de politie kan ik die niet invoeren", reageerde de toenmalige bewindsman volgens de Landgraafse politieman. „Dan krijg ik ruzie met de andere ambtenaren." Onder het motto: 'de politie is een bedrijf apart' stelde de minister destijds voor, twee toelages in het leven te roepen. Eén daarvan is de vaste toelage. „Noem het een ongemakkentoelage", aldus Koenders. „Voor de doorsnee agent betekent dat een extraatje per maand van dertien procent op het bruto-salaris. Een adjudant daarentegen krijgt maar acht procent en een brigadier zo'n elf. Of men nu overuren of nacht- dan wel avonddiensten draait, iedereen krijgt die toeslag."

Los daarvan ontvangen de politiemannen en -vrouwen die variabele werktijden hebben een zogenoemde variabele toelage. Dat kan oplopen tot maximaal 273 gulden per maand. Koenders: „Vergeleken met de toelages die iemand voor soortgelijke arbeid in het bedrijfsleven ontvangt, is dat natuurlijk een lachertje."

„Minister Van Dijk wil nu van die regeling af. Althans, hij wil de ongemakkentoelage halveren. Daarmee spaart hij tussen de twintig en dertig miljoen gulden. En dat is nu juist het bedrag dat hij in dat potje tekort komt." Iedere politie-agent zou er, volgens een bureau dat dat uitgerekend heeft, zo'n tweehonderd gulden op achteruit gaan. „Rietkerk heeft in 1983 gezegd dat die toeslag als een soort salarisverhoging gezien moest worden."

Van Dijk wil nu bovendien aan de variabele toelage gaan knabbelen.. „Als ik nu griep heb en dus thuis zit, dan krijg ik die toelage gewoon door betaald. De minister wil die echter alleen nog maar toekennen als ik die diensten ook daadwerkelijk 'draai'." Op de keper beschouwd toch een juist uitgangspunt?

„Jawel", antwoordt Koenders. „Maar daar gaat het niet om. Het is niet de afspraak. En daarom is het oneerlijk."

Het boterde al langere tijd niet meer tussen de politiebonden en de minister. De actie van maandag is het gevolg van de bekende druppel en de overvolle emmer. Zaken als de salariërering voor hoge politiefunctionarissen en het inleveren van zesduizend politieagenten ergeren de bonden eveneens.

Overlopen

Om te voorkomen dat hoge politiefunctionarissen overstappen naar het bedrijfsleven zijn hoofdinspecteurs en commissarissen onlangs ingedeeld in een hogere salarisschaal. Koenders wil niet kinderachtig zijn. Hij heeft daar geen moeite mee. „De salarisverhoging dáár is toegepast naar aanleiding van het rapport Bakker. Voor politiemensen in lagere rangen bestaan soortgelijke rapporten waar salarisverhoging wordt voorgesteld. Om dezelfde reden: de angst voor het overstappen naar het bedrijfsleven."

Als ík naar het bedrijfsleven zou overstappen, dan zou ik veertien procent meer verdienen. Maar er gebeurt niets met dat rapport, terwijl het wèl op het ministerie in een lade ligt." Koenders is bang dat er om die reden wrijving ontstaat tussen de hogere en de lagere rangen binnen een korps. Een wrijwing die uiteindelijk zal leiden tot demotivatie, zo vreest hij.

Vuilnisbak

De stelling als zouden door een verdere automatisering zesduizend politieagenten in Nederland overbodig worden, dient met spoed in de vuilnisbak gedeponeerd te worden, meent de Landgraafse brigadier. „Toch is dat de stelling van de minister die zich baseert op een rapport dat door zeven hoge heren in een flatgebouw in Den Haag is uitgedacht. Het héle plan hoort overigens in de vuilnisbak te belanden. Bij de opstelling van het rapport is geen enkele politieman aanwezig geweest. Er worden zaken in voorgesteld die al jaren geen regel meer zijn. Zo wordt er voorgesteld om geen wielerrondes en optochten meer te begeleiden. Heel vreemd, zo'n advies. Dat gebeurt namelijk al jaren niet meer. Alleen bij hoge uitzondering."

Van Dijk en Korthals Altes zullen niet overstag gaan, na de protest-actie van maandag, zo vreest Koenders. Het is de bedoeling van de twee politiebonden dat de Tweede Kamerleden maandag onder de indruk raken van de argumenten van de politie-agenten. Mocht dat niet het geval blijken dan waarschuwt Koenders reeds bij voorbaat voor nieuwe acties: „Er liggen nog dertig actieplannen op de plank."

Verdachten van moord Panningen blijven ontkennen

PANNINGEN – De twee inwoners van Baarlo die onder verdenking van moord op de 56-jarige Jan Ottenheim uit Panningen zijn opgesloten blijven ontkennen iets met het misdrijf van doen te hebben gehad.

De verdenking van die twee is woensdag door een aantal getuigenverklaringen evenwel nog versterkt. Er zijn getuigen achterhaald die N.W. (24) en zijn vriendin M. v. d. L. (30) uit Baarlo zondagavond lange tijd in een café in Panningen in gezelschap van Jan Ottenheim hebben gezien. Van een eventuele ruzie is toen echter niets waargenomen. Het onderzoek is nu deels naar Baarlo verlegd, waar de politie alles over de gedragingen van de twee op maandag aan de weet wil komen. Vandaag worden de twee verdachten voorgeleid aan officier van justitie mr. Droesen van het parket in Roermond.

Meer niet-CDA burgemeesters in het Zuiden

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Minister van Dijk van Binnenlandse Zaken is niet ongenegen in de zuidelijke provincies meer dan tot nu toe het geval is burgemeesters van niet-CDA-huize te benoemen. Vooral met de onderbezetting van deze posten door de PvdA is hij bereid rekening houden.

Hij deed gisteren deze toezegging op aandringen van het PvdA-Kamerlid Frits Niessen, die daar dinsdag tijdens de behandeling van de begroting van Binnenlandse Zaken om had gevraagd. De minister hield evenwel als slag om de arm, dat in eerste instantie de geschiktheid van de kandidaten de doorslag geeft en dat daarnaast de inbreng van de betrokken gemeenteraden eveneens van invloed zijn bij de benoeming van een burgemeester. Bij gelijkwaardige kandidaten kan de politieke gezindheid de doorslag geven.

De eerste grote gemeente in Zuid-Limburg waar binnen afzienbare tijd een burgemeester benoemd moet worden is Kerkrade. Deze benoeming zal een testcase worden of het de minister menens is.

Concert Wilson Picket afgelast

HEERLEN/AKEN – Het voor zondag in het Eurogress te Aken geplande concert van Wilson Picket gaat niet door. De zanger is na een nogal rumoerig optreden in Hamburg met lichte verwondingen in een ziekenhuis opgenomen.

De kaartverkoop bij de VVV-kantoren van Heerlen, Sittard en Maastricht is onmiddellijk gestaakt. Degenen, die toch een kaart bij een van deze kantoren hebben gekocht kunnen die aldaar of bij het Eurogress in Aken inleveren en wordt het bedrag gerestitueerd.

Lessen onderwijs

Balletstudio Karin Schmeets introduktiedag

Maandag 26-10-'87 gratis les voor iedereen die fit en lenig wil blijven bewegen. Deze lessen worden gegeven op maandag 14.00 uur: houding- en bewegingsleer v. dames. 15.00 uur: houding en bewegingsleer. 16.30 uur: klassiek ballet voor beginners. 17.30 uur: klassiek ballet v. gevorderden met pianobegeleiding. 18.30 uur: jazz-showballet 10-14 jr. 19.30 uur: jazz-showballet vanaf 14 j. 20.30 uur: jazz-fitness v. jonge dames. Verenigingsgebouw Kerkrade-West. Patronaatstraat. Inl. mevr. Engelen. Tel. 045-455301.

ANWB auto- + motorrijschool Wischmann & Zn., Europaweg Zuid 337, Ubach over Worms. Tel. 045-321721. Voor alle rijbewijzen A.B.C.D.E. Chauffeursopleiding goed.vervoer, pers.vervoer, bederfelijke goed., gevaarlijke stoffen. Vrachtautolessen Mercedes 1217 of Daf 2800 Space Cap.

Bouwvak

DAMOISEAUX Heerlen verkoopt en verhuurt meer dan u denkt! (Verhuur zonder borg). Tel. 045-411930.

Meer dan 1000 soorten STEENSTRIPS vanaf ƒ 9,50 per m2; stenen vanaf ƒ 0,35 p.st. Het meeste uit voorraad leverbaar. Frepa Staringstr. 123-125, Heerlen-Molenberg (achter Philipsfabriek) Tel. 045-423641.

KANTELDEUREN en rolluiken bestellen? Straten, Voerendaal, bellen (ook voor industrie). Tenelenweg 8-10, tel. 045-750187.

GRINDTEGELS 60x40 ƒ 3,40 p.st., 40x40 ƒ 2,60 p.st. Crueger Beton Economiestr. 46 Hoensbroek. Tel. 045-213877 (bij Herschi).

Dieren

Te k. koppels DWERGPAPEGAAIEN + jongen t.e.a.b. Tel. 045-229071.

Te k. gevr. alle soorten PAPEGAAIEN, kaketoe's, ara's, inrul mog. Ook zondags. Tel. 043-214305.

Te k. D.PONY merrie 9 jr. goed springen en matig dressur weg. 18-jarige lft. Casper Sprokelstr. 5 Kerkrade.

T.k. DWERGPOEDELTJES div. kleuren. Kennel v. Klein Nulland, Graverstr. 24, Kerkrade W. Tel.045-421767.

Te k. gevr. v. particulier PAPEGAAI, tel. 043-610310.

Te k. Molukken KAKATOE sprekend, tam, incl. mooie kooi. Meezenbroekerweg 124 Heerlen.

Te k. prachtige kleine YORK SHIRE TERRIERS na 15 u. Tel. 045-228074.

Te k. YORKSHIRE terriertjes, kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimnmert, 04404-1527.

Te k. Alas. MALAMUTE (poolhond) zeer mooi, reu, 3 jr. Tel. 04494-48681.

Te k. 3 grijze KEESPUPS, geënt, ontwormd en garantie. ƒ 400,-. Markgravenstr. 84 Hoensbroek.

Sinds 10-10 VERMIST aan rand Eikenderveld te Heerlen (nabij 't Loon) Zwarte kater met wit befje ("Mickey") hoge beloning voor het terugvinden, tel. 045-740660 (na 18.00 uur).

Jonge D.HERDER 9 wk. oud, getat., ingeënt en ontw. m. stamb. Rijksweg 76, Nyswiller, 04451-1674 b.g.g. 04451-1780.

Vermist 18-10-87 witte gecastr. KATER m. rode vlekken omg. Pr. Hendriklaan Brunssum tel. 045-258528 na 17 uur.

Jonge bruine KIPPEN met hele snavel. H. Ploemen, Broekhuizenstr. 53B, Rimburg, 045-320229.

KINDERBOERDERIJ Vijlen in herfstvak. bij goed weer iedere middag open. Kom eens langs.

Groothandelsprijzen

Golfplaten, grijs en zwart alle afm. P.V.C. golfpl. glashelder. Nu ook bouwhout, kepers en balken, div. afm. A.L. Langen b.v., Borrekuilstr. 70, ind.terr. Borrekuil Geleen, tel. 04494-45900.

Ruim 100.000 'kijkers'

Flodder-records in Limburgse bioscopen

SITTARD - Bijna alle Zuidlimburgse bioscoophouders zijn laaiend enthousiast over de bezoekersaantallen van de film 'Flodder' van Dick Maas. Volgens berekeningen hebben zeker 100.000 Limburgers de succesvolle film gezien.

De bioscopen in Geleen en Valkenburg hebben niet mee kunnen profiteren van de film die deels in Sittard, was opgenomen. "Bij ons kwam de film veel te laat in roulatie. Bijna iedereen had de film bijvoorbeeld al in Sittard of Echt gezien. Flodder heeft dus bij ons maar heel kort gedraaid", legt de bioscoopexploitant uit.

In het Forum in Sitard, waar de film meteen vanaf de premiere draaide, kwamen in 15 weken maar liefst 17.800 bezoekers. In Roermond vonden 10.000 mensen de weg naar de bioscoop. In Maastricht passeerden 30.000 en in Heerlen 35.000 kijkers de kassa's. De bioscoopexploitant van de bioscopen in Echt, Heythuysen, Kerkrade en Schaesberg, Fonke, vindt dat bezoekersaantallen niet geschikt zijn voor in de krant.

Hij wilde alleen kwijt dat de film Flodder in Echt, waar hij net als in Sittard meteen vanaf de première meedraaide, alle bestaande bezoekersaantallen heeft overtroffen. Ton van de Bergh van de Forumbioscoop in Sittard, over de bezoekersaantallen. „De belangstelling was abnormaal groot. Zoiets hebben we nog nooit meegemaakt. Maar ja, door het hele land zijn bijna 3 miljoen mensen naar de film gaan kijken en dan kan Limburg toch niet achterblijven. Dat de film grotendeels in Sittard is opgenomen heeft waarschijnlijk wel wat invloed gehad op de cijfers, maar die invloed is volgens mij te verwaarlozen".

Mijnmonumenten

GENK – Het gemeentebestuur van Genk heeft manager Gheyselinck van de Belgisch-Limburgse mijnen een brief geschreven waarin wordt gevraagd een aantal belangrijke mijnmaterialen aan de gemeente over te dragen. Die materialen uit de schachten van Waterschei en Winterslag wil men als kunstwerken in het centrum van de stad plaatsen.

Den Uyl nog week in ziekenhuis

DEN HAAG – Oud-premier dr J.M. Den Uyl (68) moet nog minstens een week tot tien dagen in het Amsterdamse VU-ziekenhuis blijven. Een dinsdagavond uitgevoerde operatie 'erliep volledig volgens verwachting'. De komende tijd moet Den Uyl herstellen van de operatie, en moet medisch onderzoek uitwijzen wat hem precies mankeert.

Het academisch ziekenhuis van de Vrije Universiteit in Amsterdam en de Tweede-Kamerfractie van de PvdA hebben dat gistermiddag meegedeeld. Tijdens de operatie dinsdagavond is bij Den Uyl hersenvocht afgevoerd om de druk in de hersenen te verminderen. Volgens het medisch communiqué vormde een stoornis in de circulatie van hersenvocht een 'acute bedreiging'.

De PvdA-fractie in de Tweede Kamer werd woensdag bedolven onder de telefoontjes van mensen die informeerden naar de gezondheidstoestand van de voormalige minister-president en oud-fractievoorzitter van de PvdA. De PvdA-fractie, waar het nieuws van Den Uyls ziekte dinsdag bekend werd, heeft geschokt gereageerd. „Iedereen was er kapot van," aldus een woordvoerster. Politici van verschillende partijen stuurden bloemen of andere blijken van medeleven.

Amerikaan Solow krijgt Nobelprijs voor economie

STOCKHOLM – De Nobelprijs voor de economie 1987 is gisteren toegekend aan de Amerikaanse hoogleraar Robert M. Solow voor zijn bijdrage aan de theorie van de economische groei. Solow doceert aan het Amerikaanse Massachusetts Institute of Technology.

De voormalige presidentsadviseur Solow is de vijftiende Amerikaan die de prijs krijgt. De Koninklijke Zweedse Academie voor Wetenschappen, die is belast met de uitreiking van de prijzen, heeft de prijs aan Solow gegeven vanwege 'zijn uitzonderlijke bijdrage aan de bestudering van de factoren die bijdragen aan de groei van de produktie en de vergroting van de welvaart'. De Nobelprijs voor de economie wordt sinds achttien jaar uitgereikt en is de jongste telg uit de familie van de Nobelprijzen. In totaal is de Nobelprijs economie aan 25 economen uit zes verschillende landen uitgereikt. Dat de prijs ook dit jaar naar een Amerikaan zou gaan werd algemeen verwacht, hoewel een verassing niet werd uitgesloten. Naar verluidt gooide ook de Hongaar Janos Kornai hoge ogen.

officiële mededeling

GEMEENTE ECHT

GOEDGEKEURD BESTEMMINGSPLAN

De burgemeester van Echt maakt bekend, zulks ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij besluit van 22 september 1987, nummer ROV/GZ Bq 41169 goedkeuring hebben verleend aan het bestemmingsplan "St. Joost, 2de Herziening", zoals is vastgesteld door de gemeenteraad van Echt bij besluit van 26 februari 1987, met uitzondering van enkele onderdelen van de plankaart, waaraan goedkeuring is onthouden.

Bij hun besluit hebben Gedeputeerde Staten tevens bepaald dat het bestemmingsplan onherroepelijk is met uitzondering van de niet goedgekeurde gedeelten alsmede met uitzondering van het op de plankaart in blauwe omlijsting aangeduide gedeelte.

Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het genoemde bestemmingsplan met ingang van 23 oktober 1987 gedurende één maand voor een ieder ter inzage op het Stadskantoor, Nieuwe Markt 55, Echt, kamer 2.29, tijdens de openingsuren van 09.00 tot 12.30 uur.

Ingevolge artikel 29 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening kan bij de Kroon beroep worden ingesteld;
- **tegen de goedgekeurde, niet onherroepelijke** delen van het bestemmingsplan door zij, die zich tijdig met bezwaren tot Gedeputeerde Staten hebben gewend;
- **tegen onthouding van goedkeuring** aan enkele onderdelen van de plankaart door een ieder, die daar bezwaren tegen heeft.

Het beroep dient te worden ingesteld binnen de hiervoor genoemde termijn van één maand en dient te worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en te worden gezonden aan de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA 's-Gravenhage.

Echt, 22 oktober 1987
De burgemeester van Echt,
Mr. L.H.F.M. Janssen

Auto's

Te k. BMW 315 bj. '83, 5 versn., donkerblauw, APK gek. tot 8-8-'88. 04402-79177.

Te k. Opel SENATOR 3 ltr. S, bj. eind '79. Tel. 04490-27625.

Te k. goed onderh. Ford ESCORT XR 3 1982, zeer mooi. Tel. 04402-75944.

Te k. ASCONA stationcar autom., '73, geh. gerest., APK sept. '88. Marconistraat 221, Hoensbroek.

Te k. BMW 316 bj. '80 APK gekeurd, pr.n.o.t.k. Stephanusstr. 7, Wijnandsrade.

TOYOTA type Starlet 1.2 DL '80 APK, zeldz. mooi. Hamerstr. 37-39, Hrl.

Te k. BMW 320 6 cyl. bj. '78, zender-uitbouw + sportwielen ƒ 4500,-. 045-725984.

ASCONA 16 diesel bj. '83, 4-drs., sportvelgen. Beekstraat 13 Brunssum.

Te k. van 1e eig. OPEL ASCONA 1.6 S '79, zeldz.mooi ƒ 3500,-. 045-218925.

Te k. MAZDA 818 i.z.g.st. met apk, bj. '77. Ringstr. 7 Hoensbroek-Steenberg.

Te k. gevr. compl. MOTOR voor BMW 6 cyl. bwj. v.a. '79. Tel. 045-210905.

Te k. FORD Escort 1.3 type '83. Tel. 045-270861. Na 16.00 uur.

TOYOTA type Starlet '80 met apk, als nieuw. Rotterdamstr. 24 Heerlen.

Te k. MAZDA 323 SP bj. '79, apk '88.Pr. ƒ 1950,-. Tel. 045-453368.

FORD TAUNUS 1600 L bj.'79. Vr.pr. 1650,-, apk 22-3-88. 045-415528.

Te k. GOLF 5-drs. GLS bj. '80, bijzonder mooi. Vr.pr. ƒ 4750,-. Toupsbergstr. 41 Kerkrade, na 17 uur.

Te k. FORD bj. '79 i.z.g.st. vandaag apk. Vr.pr. ƒ 2250,-. Tel. 045-464579.

Autobedrijf L. Janssen biedt te koop aan: Rancho Talbot '79 ƒ 4250,-; Fiat 127 sport, nw.st. '80 ƒ 3950,-; Opel Ascona 1.3 S '82 ƒ 8950,-; Opel Ascona diesel 2.0 '79 ƒ 3950,-; Opel Rekord 2.0 N 10-'79 ƒ 3950,-; Ford Taunus 2.0 GL gas '80 ƒ 4250,-; Ford Taunus 2.0 GL '79 ƒ 3950,-; Ford Taunus 2.0 GL '78 ƒ 1750,-; Ford Capri 1600 autom. '78 ƒ 1950,-; Ford Costumcar, zeer apart '82; VW Golf diesel nw. motor '80 ƒ 4950,-; Renault 5 Alpine uitgeb. '79 ƒ 4950,-; Renault 5 1300 autom. '79 ƒ 3250,-; Renault 5 GTL '80 ƒ 3950,-; Renault 14 TL '80 ƒ 2250,-; Mitsubishi Lancer op gas '80 ƒ 6950,-; Fiat Ritmo diesel '82 ƒ 4950,-; Daihatsu Charade XTE 5 '80 ƒ 4500,-; Volvo 66 DL '78 ƒ 2500,-; Citroën 2CV 6 '82 ƒ 3750,-. Diverse inruilers vanaf ƒ 500,-. Ook met apk. Inkoop, inruil, apk, financiering, onderhoud in eigen werkplaats. Autobedrijf L. janssen, Bosveldstraat 55 Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-457126. Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur. 's Dinsdags gesloten.

Te k. SIMCA Matra Rancho sloop ƒ 750,-. Tel. 04k5-726712. Na 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett hatchback 1.2 kl. groen, bj. '86. Tel. 045-423798.

RENAULT 11 TD diesel 5-drs. juli '84 i.z.g.st. ƒ 9500,-. Gebr. de Witstr. 24 Heerlen.

Zeer mooie TERCEL Coupé. Elke keuring toegest. 04490-12138.

VOLVO 340 DL 5-drs. 1.7 1987; Volvo 340 DL 3-drs. 1.7 1986; Volvo 340 DL Sedan special 1.4 1986; Volvo 340 DL 985; Volvo 360 GLS Sedan 2.0 1985; Volvo 360 Sedan 2.0 1984; Volvo 340 DL autom. Sedan 1984. Autobedrijf A. Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek, 045-220055.

VOLVO 340 DL Sedan diesel, centrale vergrendeling, 39.000 km, jan. 1986. Autobedrijf A. Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek, 045-220055.

VOLVO 240 GL Grand Luxe, schuifdak, grijsmet., LPG, april 1984. Autobedrijf A. Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek, 045-220055.

VOLVO 740 GL 2.3 electr. schuifdak, grijsmet., jan. 1985. Autobedrijf A. Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek, 045-220055.

FORD Escort 1.6 1983, VW Golf GTI 1983, Opel Kadett 1.2 1982; Mitsubishi Galant stationcar 1984, Opel City 1979. Autobedrijf A. Klijn, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-220055.

OPEL Kadett diesel '84. Varenbeukerweg 23 Heerlen.

KADETT GSI 2.0I bwj. '87 als nw., VW Golf GTI met veel extra's; Ford Escort 4-drs. 1300 '83; Ford Escort Estate '83; Suzuki bus grijs kent. '86. Te bevr. Bep Parfant Bokstr. 6 Heerlerheide.

Te k. FIAT Panda 45S 5 speed, bwj. '83, APK '88 ƒ 5950,–; Tel. 045-316570.

Motoren

Te k. HONDA XL 600 R '86, 4700 km, 04406-14082.

Te k. zeer mooie HONDA XL 600 R bj. '85, kl. wit. Vr.pr. ƒ 4500,-. Eikstraat 49 Passart-Heerlen. Tel. 045-214202.

Te k. HONDA XR 500 bj. '80 i.z.g.st. ƒ 2500,-. 04492-2567.

Fietsen bromfietsen

OMAFIETS, herenfiets, renfiets 58 Koga. 045-257371.

Te k. PUCH Maxi, Vespa Ciao. Na 18.30 u. Groenstr. 202 Landgraaf.

Te k. SUZUKI ER bwj. '84, zeer goede staat + verz. Tel. 04459-2120.

Te k. Puch MONZA, zeer mooi, prijs ƒ 850,–; Tel. 045-213296.

Te k. VESPA Ciao bwj. '86 + acc. Pr. ƒ 695,-. Tel. 045-416294.

VESPA Ciao bj.'85. Kasteellaan 2A Meezenbr.-Heerlen.

VESPA Ciao m. sterwielen. Vr.pr. ƒ 575,-. Tel. 045-463932.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st., bj. 1985 m. sterwielen. Na 18.00 uur. Tel. 045-454416.

Huwelijk kennismaking

Hallo, A. Jar. gel. Mk n. afspr. ± 5 dag. van heden. Plts. tijd (n.m.) en datum. J. Br. o. nr. HO 337 aan Limb. Dagblad, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Donderdagavond vanaf 20.00 uur gezellig DANSEN voor jong en oud, met heden Magic Four. Bar-dancing Eldorado, Bongerd 5, Spaubeek.

Iedere dond., vrijd. en zat. gez. DANSAVONDEN in café De Pijp, Maastrichterlaan 4, U.o.W. (Landgr.).

ALLEENSTAANDEN: hedengezellige dans- en contactavond met dj Richard in Chalet Treebeek, Kometstraat. Uitn. het bestuur. Bew. verplicht.

Heden DANSEN in café dancing Helberg, Akerstraat-Nrd. 150, Hoensbroek.

HUWELIJKSRELATIEBURO Patricia. Persoonlijke discrete bemiddeling. 045-461235.

Gesch. man, 60 jr., zkt. KENNISM. m. vrouw 50-60 jr. Br.o.no. GE 553 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

ALLEENSTAANDEN: bezoekt u as. zaterdag de gezellige kelderbar „La Chalet" met muziek van dj Richard, aanvang 21.00 uur; zondag 50+bal met dhr. Feuler. Iedere donderdag alleenstaandenbal. Pasjes verplicht. Chalet Treebeek, Komeetstraat 25A. Tel. 045-211375.

Caravans tenten boten

Te k. 3 à 4 pers.caravan me voortentn beie z.g.an. bj. '80 Vr.pr. ƒ 3450,- Resedastraat 29 Sittard.

Te k. 3- à 4-pers. CARAVAN met voortent, beiden z.g.a.n., bj. 1980, vr.pr. ƒ 3450,-. Resedastraat 29, Sittard.

Te k. STAWAGEN EKS afm. 8,5×3 mtr., 1978, 2 slpks., keuken, kamer, douche, kachel, ijsk. ƒ 5500,–. Tel. 045-752747.

Te k. gevr. TOERCARAVANS en vouwwagens, tel. 045-752747. Ook verkoop toercaravans.

STACARAVAN te k. Vraagpr. n.o.t.k. Tel. 04405-3144.

Landbouw

Agra-Bouw Kallen B.V. voor BOUWEN, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

ONDERDELENBANK Schinnen, tel. 04493-2715.

VOEDERWORTELEN, aardappelen, hooi en stro te koop, tel. 04405-1359.

Voor OVERALLS, HAvep of KLM het vertrouwd en goedkope adres. P. Raeven, 045-322741.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. gebr. VOUWWAND voor in café. Min. breedte 4.30 mtr. Tel. 045-243900.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, ƒ 100,- per stuk. Tel. 045-751734.

Kunst antiek

Te k. door onze eigen import grote keuze in cpl. slaapkamers, cpl. eetkamers, gesloten kasten, kamerkasten, keukenkasten, tv-kast, commodes, nachtkastjes, grote spiegels, losse bedden, hanglampen en kleingoed. Tel. 045-241628. Antiekhandel HOEVE P. LAEVEN. Rozenstraat 1 Vaesrade-Nuth (aan Provincialeweg).

Te k. 2 orig. HOUTSKOOLTEKENINGEN van Charles Eijck gesign. 04494-55076.

ANTIEKHANDEL ... mons. De betere m... voor de laagst m... prijs + vakkennis + ... + garantie. Dorpsstr... Nuth, t/o ingang ker... derdag koopavond... 045-243437.

Diversen

TV-REPARATIE ... voorrijkosten. Z.-L... TV-Service, tel. 045-3...

GEBIT gebroken? ... terwijl u wacht. Bo... en Moers, Streepers... Schaesberg. 045-31...

STOELMATTERIJ ... nieuwd rieten en ... stoelen met gar. 045-4...

GEBIT gebroken? ... terwijl u wacht. Hoo... Akerstraat Nrd. 328, H... broek. Tel. 045-22821...

KAARTLEGGEN v... afspr. 045-314090.

Voor alle koelkast... DIEPVRIESREPARA... TIES: Vroko, 045-441... 461658.

Meubelen STOFFE... Wij komen u vrijb... bezoeken. J. v.d. Z... Kantstr. 35, Ubac... Worms. Tel. 045-3145...

Diepvries- KOEL... REPARATIE zonder... rijkosten. Bel G... 04494-45230, 24-uur se...

ZONNESTUDIO Vivi... bieding: 15 keer ƒ 60,-... Ramaekerstr. 16A H... heide. Tel. 045-214628.

Door jonge schoonh... specialiste totale ... SPANNINGSMASSA... met leuk gesprek en...)drankje, tel. 045-35348...

Volgend jaar investeringen tot 55 miljoen

Heffing WZL in 88 niet omhoog

ROERMOND – Voor het volgend jaar zal de heffing van het Waterschap Zuiveringschap Limburg niet worden verhoogd. Een gezin betaalt per jaar ƒ 164,88; een alleenstaande wordt berekend op éénderde daarvan: ƒ 54,96 en 'bedrijven worden aangeslagen naar gelang de hoeveelheid en hoedanigheid van de geloosde afvalstoffen. Vandaag zal het algemeen bestuur over de begroting, waarin deze voorstellen staan, beslissen.

Het is voor het derde achtereenvolgende jaar dat het WZL-tarief niet stijgt. Of het tarief voor 1989 wordt verhoogd kon WZL-voorzitter ir. B. Janssen gisteren no niet zeggen: „De beurskrach van voorbije dagen heeft ons rentepercentage doen stijgen van 7 naar 8,19. Dat betekent een 'verlies' van zo'n 1,5 miljoen gulden, maar dat houdt niet in dat de bijdrage van de mensen ná volgend jaar zal toenemen. Het heeft wel natuurlijk voor een onzekere factor gezorgd. We proberen dit nadeel echter op te vangen met onze reservepot", aldus Janssen.

Volgend jaar investeert het WZL 55 miljoen gulden aan nieuwe zuiveringstechnische projecten zoals rioolwaterzuiveringsinstallaties (rwzi), gemalen en transportleidingen. Onder meer in Schinveld (onder meer renovatie energie-opwekkingsinstallatie), Weert (nieuwbouw rwzi), Hoensbroek (afbouw transportsysteem), Limmel (realiseren riolen in gebied Valkenburg), Gennep (transportsysteem) en Stein (transportsysteem).

Toonkunst-Oratoriumkoor Roermond 60 jaar

Opera 'Carmen' als jubileumconcert

ROERMOND – Het Toonkunst-Oratoriumkoor Roermond viert haar zestigjarig bestaan met een concertante uitvoering van de beroemde opera 'Carmen' van Bizet op dinsdag 27 oktober om 20.00 uur in het cultureel centrum 'de Oranjerie' te Roermond. Na afloop van dit concert, vanaf ongeveer 22.00 uur, verzorgt het bestuur in de foyer van de Roermondse schouwburg.

Behalve het jubilerende koor werken aan deze uitvoering mee het Koninklijk Roermonds Mannenkoor, het LSO en 9 vocale solisten onder leiding van dirigent Jan Hupperts. Het merendeel van de solisten is van Limburgse afkomst of woont in de omgeving. Jacqueline Jacobs, geboren te Hoensbroek en thans verbonden aan de opera te Brussel, zingt de titelrol Carmen (mezzosopraan). De bariton Theo van Gemert is afkomstig uit Kerkrade, is verbonden aan de opera te Wuppertal. Hij zingt de rol van Escamillo. De enige buitenlander is de Amerikaanse tenor Laurens Bakst. Hij is eveneens verbonden aan de opera te Wuppertal en zingt Don José. De sopraan Ingrid Kapelle die van de rol van Micaëla zingt, is weliswaar van oorsprong Amsterdamse maar heeft in Maastricht gestudeerd, waar ze ook woont. De sopraan Willy Pleunis is geboren en getogen in St.-Odiliënberg en onlangs afgestudeerd aan het Maastrichts Conservatorium. Zij zingt Frasquita. De bas-bariton Toine Kop heeft eveneens zijn opleiding in Maastricht genoten en woont thans in Helmond. Hij zingt een dubbelrol: Zuniga en Moralès.



● *Jacqueline Jacobs vertolkt Carmen.*

Drie Zuidlimburgse zangtalenten completeren het solistenteam: Ger Snackers als Dancaïre, Jan Hupperts jr. als Remendado en Marianda Quadakkers als Mercédès. Toegangskaarten zijn verkrijgbaar aan de kassa van de Oranjerie (tel. 34724) of bij het secretariaat van de Toonkunst-Oratoriumkoor Roermond (tel. 29539).

„Boeren mogen wel eens over de bol worden geaaid"

● *De boerenzonen uit het Limburgse land die op 31 oktober tijdens een bietenbal in Venray het bietenlied ten doop zullen houden. In het voorste gelid: de gebroeders Jos en Hub Penders; achter hen Gerrit Penders, Dirk Kooten en Erik Kooten.*

Na maïssong nu een bietenlied

door jan van lieshout

VENRAY – „'t Leven is goed op mijn eigen stukje land; tussen al mijn bieten in het schuimaardige zand". Dat is het refrein van het singletje dat op 31 oktober tijdens een bietenbal in zaal Halfweg tussen Venray en Oostrum ten doop zal worden gehouden. Het bietenlied wordt gezongen door vijf boerenzonen uit Venray te zamen het dans- en amusementsorkest „Out off Side" dat in de boerendorpen aan de Limburgse zoom van de Peel een klinkende naam heeft. Tekst en productie zijn van Joseph Aldenzee uit Venray en Bert Damink uit St.-Anthonis.

Het duo tekstdichtte vorig jaar een lied op de maïs – in Zuid-Nederland het belangrijkste akkerbouwgewas – dat inmiddels als gevolg van de melkquotering, de inkrimping van de veestapel en het overschot aan veevoeder sterk in waarde is gedaald. Uitvoerenden van de Maïssong zijn de „Joy Riders" – vier boerenzonen uit Bakel en Milheeze die aan de Brabantse zoom van de Peel grote populariteit genieten.

„De halmen staan te wuiven. Hallo, ik kom er aan. Mijn kneuzer laat ik snuiven. Ik ga er tegenaan", zingen loonwerkers hen nu na. Reeds 5.500 plaatjes werden er van verkocht.

Loonwerkers

Ofschoon de presentatie van het Bietenlied nog moet plaatsvinden, zijn er 1.500 singletjes verkocht. Kopers zijn voornamelijk loonwerkers die het hun klanten cadeau doen.

„De boeren mogen wel eens over hun bol worden geaaid", vindt Joseph Aldenzee (34). „Ze hebben het de laatste tijd zwaar te verduren. Zij krijgen van iedereen op hun flikker: van de milieumensen, van de politici. Toch is dat niet terecht". Ofschoon niet van boerenkomaf, leeft Joseph Aldenzee met de vermaledijde agrariërs mee.

De platenproducer stamt uit een arbeidersgezin van 13 kinderen. Joseph was 12, toen hij als wees in huize „St.-Joseph" te Heer werd geplaatst. „Ik leerde er een ambacht, maar zag het op de papierfabriek in Maastricht niet zitten. Daarop reflecteerde ik op een advertentie, waarin vrijwilligers voor de Koninklijke Luchtmacht werden gevraagd. Ik vervalste handtekeningen, ging tijdens vakantie stiekem op keuring en was reeds drie maanden in dienst, toen mijn commandant er achter kwam dat ik als vermist was aangegeven. Hij wist het voogdijschap over te hevelen en met een vette premie zwaaide ik op mijn twintigste af.

Kans

Als gitarist kreeg ik van Dimitri van Toren de kans van mijn leven. De kleinkunstenaar vroeg me als zijn begeleider op een tournee door België. Ook Bert Damink begeleidde hem. Bert is een muzikaal wonder; de slagroom op het toetje. Hij studeerde aan het conservatorium in Arnhem en doceert aan verschillende muziekinstituten. In 1980 stichtte we een vennootschap en gingen we zelf platen produceren.

Vooral verenigingen, die iets te vieren hebben, blijken geïnteresseerd. Ze kunnen er hun kas mee spekken. Een langspeelplaat kost hen ƒ 15 per stuk. Wel moeten minimaal duizend platen worden afgenomen. Is het eigen muziek, dan zijn ze goedkoper uit. Voor bestaande muziek moeten we nu eenmaal Buma/Stemrarechten worden betaald. Voor tien nummers ben je gauw ƒ 3 per plaat kwijt".

Behalve audioproducties maakten Joseph Aldenzee en Bert Damink ook visuele producties. „Nog regelmatig komt op de satellietzender Sky Channel de videoclip die we van De Rode Ridder maakten – een stripboek van Willy Vandersteen. Bert Peters, die vorig jaar tot de populairste disc-jockey van Europa werd uitgeroepen, speelt daarin de hoofdrol. Zelf was ik de nar van de koning. Ik had de baard en haar van hier tot ginder. Ik voelde me altijd erg onrendabel".

Behalve De Rode Ridder was ook de Maïssong rendabel. Mocht het perverse bietenland een zelfde lot zijn beschoren dan is volgend jaar wellicht een pattatenpsalm te verwachten.

Cadans brengt vele gegevens in kaart

Ziekenhuis Maastricht bij netwerk cardiologie

MAASTRICHT/DEN HAAG – De cardiologische afdelingen van de acht universitaire ziekenhuizen in ons land gaan hun onderzoeksgegevens over hart- en vaatziekten via een informatienetwerk uitwisselen. Ook de vakgroep cardiologie van het academisch ziekenhuis in Maastricht wordt op het netwerk aangesloten, aldus gistermiddag het hoofd van de groep, prof. dr Hein Wellens.

„Het is in feite een logisch voortvloeisel uit de samenwerking die wij al jaren hebben in het Interuniversitair Cardiologisch Instituut," aldus Wellens die gisteren bij de presentatie van het nieuwe systeem een inleiding hield over hartritmestoornissen, zijn eigen specialisme.

In het netwerk, Cadans (cardiologisch data netwerk structuur) genaamd, zal de informatie volgens een standaardprocedure worden geïnventariseerd, waardoor een totaal overzicht ontstaat over onder meer categorieën en aantallen patiënten, effecten van geneesmiddelen en ontwikkelingen in het ziekteproces. Deze samenbundeling van informatie leidt tot een beter inzicht in de ontwikkelingen in het hartonderzoek. „Om de effectiviteit van een operatietechniek of medicijn te kunnen meten, moet je over veel patiënten veel informatie hebben," aldus prof. dr F.L. Meijler, een van de initiatiefnemers van het project.

Door de bundeling van gegevens en kennis zal het wetenschappelijk onderzoek naar de bestrijding van hart- en vaatziekten verbeteren en sneller tot resultaten leiden. Op dit moment sterven jaarlijks zo'n 50.000 mensen aan hart- en vaatziekten, waarmee deze ziekten nog altijd volksvijand nummer 1 zijn.

Het project, dat in vijf jaar voltooid moet zijn, zal ongeveer 50 miljoen gulden kosten. Het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen, dat de afgelopen twee jaar een subsidie van een half miljoen beschikbaar stelde voor het opzetten van Cadans, zal voor het grootste deel van de kosten moeten opdraaien. Toezeggingen heeft Deetman nog niet gedaan. Verder zal worden aangeklopt bij Economische Zaken, de Nederlandse Hartstichting en dergelijke.

In de nabije toekomst zullen onderzoeksresultaten ook tegen vergoeding beschikbaar worden gesteld aan de medisch-technische industrie en andere onderzoekers; bij dat alles worden de namen van de patiënten gescheiden van de gegevens bewaard, waardoor de privacy optimaal gewaarborgd blijft.

Het Cadans-model zal in de nabije toekomst bruikbaar zijn voor andere disciplines. Ook de koppeling van algemene ziekenhuizen en Europese netwerken behoort tot de mogelijkheden. Prof. Wellens ziet zelfs aankomen dat uiteindelijk het netwerk zich over de gehele wereld uitbreidt. De cardiologen in de wereld die zich gespecialiseerd hebben op het gebied van hartritmestoornissen kennen al een dergelijke samenwerking, waardoor o.a. verhinderd wordt dat twee onderzoekers bezig zijn met hetzelfde onderwerp. Dat bleek in juni nog, toen de meeste onderzoekers op dat gebied deelnamen aan een congres in Maastricht.

Wellens acht het niet zo verwonderlijk dat uitgerekend de cardiologie voorop loopt bij starten van een dergelijk netwerk. „Wij zijn al sinds jaar en dag als geen ander vertrouwd met automatische verwerking van medische gegevens; sinds jaar en dag worden die gegevens systematisch verzameld. Elders zou men daaraan nog vanaf nul moeten beginnen. Samen met het samenwerkingsverband dat al loopt is een riante basis aanwezig om ermee te beginnen," zegt de Maastrichtse cardioloog. Die geen aansluitingsproblemen vreest; het netwerk zal worden gebouwd met behulp van deels al in gebruik zijnde personal computers – voor een afdeling cardiologie als die van Ziekenhuis Maastricht wordt gedacht aan een viftigtal – welk netwerk gemakkelijk kan worden uitgebreid. „Wij zijn al wel op vergelijkbare netwerken op de seven andere universiteiten.

Kritiek op plannen commissie Dekker

Sociale diensten: gezondheidzorg minima in geding

HEERLEN – De gemeentelijke sociale diensten in Limburg vrezen dat de plannen van de commissie Dekker voor een andere structuur en financiering van de gezondheidszorg onaanvaardbare gevolgen hebben voor de laagste inkomensgroepen. De directeuren van de sociale diensten, verenigd in de Divosa, schrijven dat in een brief aan minister Brinkman van WVC.

De commissie Dekker wil een beperkt basispakket waar zaken als tandheelkundige hulp, medicijnen en fysiotherapie buiten vallen. Bovendien wil Dekker eigen bijdragen invoeren voor bijvoorbeeld specialistische hulp.

Directeur Broeren van de gemeentelijke sociale dienst in Roermond: „De grootste pijn zit 'm in het feit dat men van plan is om de bijstandswet te veranderen. En wel zodanig dat men er voor bijzondere medische zorg geen beroep meer op kan doen. De mensen met de laagste inkomens zullen zich dan moeten bijverzekeren". Volgens Divosa hebben de minima daar echter geen geld voor, evenmin als voor de eigen bijdragen.

„De laagst betaalden hebben de laatste jaren al een fors koopkrachtverlies van 15 procent moeten incasseren. Ze zitten vaak al op het bestaansminimum. Bezuinigingen in de gezondheidszorg kunnen die mensen er niet nog eens bij hebben", aldus de directeuren van de sociale diensten.

Om langlaufers te weren

Skivignet in België

WAIMES (B) – Nu het autowegenvignet met de regeringscrisis voorlopig van de baan is, denken de Belgen aan het invoeren van een langlauf-vignet. In de Hoge Venen, tussen Botrange en Baraque Michel, zal men vanaf deze winter per persoon ongeveer een rijksdaalder per dag of 16,5 gulden per jaar moeten betalen. Het vignet is alleen verplicht voor de drie langlaufpistes in Waimes.

De Belgen hopen dat op deze manier minder sneeuwfanaten het natuurpark Hoge Venen zullen bezoeken. De laatste jaren is daar door langlaufers nogal wat schade aan de natuur aangericht. De opbrengst van de vignetten zal dan ook moeten dienen om het toezicht in het natuurpark verder uit te breiden en de langlaufpistes aan te passen. Eigenlijk hoopt men dat de skiërs geen vignet kopen en meer oostelijk gaan sporten, waar veertien pistes liggen, waarvoor geen vignet nodig is. In dat gebied in en om Bütgenbach is de natuur minder kwetsbaar.

De vignetten zullen op de pistes, in hotels en in VVV-kantoren worden verkocht. De Belgen wijzen er nadrukkelijk op dat iedere gelijkenis met het autowegenvignet louter toeval is. 'Iedereen moet betalen... ook de Belgen.', klinkt het. Als er sneeuw ligt komen er per weekend al snel zo'n zevenduizend langlaufers naar de Hoge Venen, onder wie veel Nederlanders en Duitsers.

Stoffelijk overschot geïdentificeerd

WESSEM – De lijkdelen die maandag bij Wessem uit het kanaal van Wessem naar Nederweert zijn geborgen, zijn geïdentificeerd. Het gaat om het stoffelijk overschot van de 19-jarige Roger Thiemann uit Maastricht. De jongen raakte op carnavalszondag 1 maart van dit jaar vermist af de St.-Servaasbrug in Maastricht. In de Maas te water. Hoe dat is kunnen gebeuren is nooit achterhaald. Van een misdrijf is toen niets komen vast te staan.

Frans Schulpen uit Susteren wint Holecprijs

SUSTEREN – Frans Schulpen uit Susteren, die onlangs afstudeerde aan de Technische Universiteit van Eindhoven, heeft de Holecprijs gewonnen met de scriptie 'Lichtionenemissie tijdens een vacuümontlading'. De prijs behelst een oorkonde en een geldbedrag van 10.000 gulden. Het is de eerste keer dat Holec een prijs aan een afgestudeerde van een van de technische universiteiten in Nederland uitreikt.

BIOSCOPEN

● HEERLEN

Royal: The Untouchables, dag. 15.30 18.30 en 21 uur. Peter Pan, do t/m zo 14 uur. **Rivoli:** Robocop, dag. 16 18.15 en 20.30 uur. Superman 4, do t/m zo 14 uur. **Maxim:** Beverly Hills cop 2, dag. 14.30 16.30 18.45 en 20.45 uur. **H5:** Hector, dag. 14.30 18.30 en 20.30 uur, do t/m zo ook 16.30 uur. La Bamba, dag. 14.15 18.45 en 20.45, do t/m zo ook 16.15 uur. Een maand later, dag 14 18.45 en 21 uur, do t/m zo ook 16 uur. Working girls, do t/m zo en wo 16 19 en 21 uur, ma di 14 19 en 21 uur. One flew over the cuckoo's nest, dag. 14 18.30 en 21 uur. Tom en Jerry festival, do t/m zo en wo 14 uur. **Passagetheater:** Silky, dag. doorlopend vanaf 14 uur. **De Spiegel:** In the wild mountains, vrij t/m ma 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Hector, dag. 20.30 uur. Mannequin, vrij t/m zo 22.45 uur. De Speurneuzen, zo 18 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: The Untouchables, dag. 14.30 en 21 uur, do t/m zo ook 18.15 uur. Who's that girl, dag. 14.30 en 20.30 uur, do t/m zo ook 17 uur. Bambi, do t/m zo en wo 14.30 uur. Een maand later, do t/m zo 16 en 20.30 uur, ma di 14.30 en 20.30 uur, wo 20.30 uur. Robocop, dag. 14.30 en 20.30 uur, do t/m zo ook 18 uur. **Festival:** Beverly Hills cop 2, dag. 18 en 21 uur, do t/m zo ook 15 uur. **Palace 1:** Hector, dag. 18 en 21 uur, do t/m zo ook 15 uur. **Studio:** The secret of my success, dag. 18 en 21 uur. Woody Woodpecker, do t/m zo 15 uur. **Palace 2:** Every woman has a fantasy, dag. doorl. v.a. 13.30 uur. **Lumière:** Orionnevel, dag. 20 uur. Mens uit marmer, do t/m zo 21 uur. Das Kabinett des Dr. Caligari, di wo 21 uur. Prizzi's honor, dag. 22 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** De kleine Philipp, zo 14 uur. **Ciné-K:** Raiders of the lost ark, dag. 20 uur. Blue Velvet, dag. 22.15 uur.

EXPOSITIES

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Werk van Jean-Pierre Zoetbrood. T/m 25/10. Werk van Jan Sierhuis. Van 1/11 t/m 6/12, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Bezoekerscentrum Schrieversheide.** Zure regen. Van 24/10 t/m 6/1 1988, open di t/m zo 10-17 uur. **Stadsschouwburg, kijkdoos.** Etsen en tekeningen van Dirkje Kuik. T/m 23/10. Werk van Arthur Puts. Van 23/10 t/m 27/11, open ma t/m vr 10-15 uur. **NMB-bank,** Op de Bongerd 13. Olieverf van Rob Gruner. T/m 1/12, open tijdens kantooruren. **Geologisch Museum,** Voskuilenweg. Bruinkool, 20 miljoen jaar geschiedenis van een energiebron. Tot 4/3 1988. **ABP-gebouw.** Werk van Ronald van Rikxoort, Natascha Rieter en Siegfried Gorinskat. Open huis, zo 25/10. **Rotan Rentenaar,** Ten Esschen. Plastieken van Jacqueline Klinkers. Van 25/10 t/m 21/11, open di t/m za 10-17 uur, do 10-21 uur.

● LANDGRAAF

Raadhuis. Grafiek van Aad de Haas. Van 23/10 t/m 21/11, open op werkdagen 9-12 uur, ma en do ook 14-16 uur, za 12-16 uur.

● HOENSBROEK

Bibliotheek, Pastoor Schleidenstraat. Foto's van Nol Pepermans. T/m 15/11, open ma, wo en vr 10-13 en 14-18 uur, di 10-13 en 14-20 uur. **ABN Bank.** Foto's van Fons Verhoeve. Open werkdagen 9-16 uur. **Fotogalerie 68,** Kasteel Hoensbroek. Foto's van Mark de Fraye. T/m 9/11, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur. **Kasteel Hoensbroek,** expositieruimte. Werk van Frans de Jongh en Piet Blok. T/m 1/11, open dag. 10-12 en 13.30 en 17 uur.

● BRUNSSUM

Brikkeoave, Lindeplein 5a. Werk van Gène Eggen. T/m 25/10. Werk van Toon Willemsen. Van 8/11 t/m 4/12, open ma t/m vr 14-17 en 19-21 uur, zo 14-17 uur.

● MAASTRICHT

Bonnefanten, Dominikanerplein 5. Heropeningsexpositie. Maastrichts aardewerk. T/m 25/10. Werk van Marcel Broodthaers, Frank Mandersloot en Gèr Boosten. T/m 8/11. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. **Galerie signature,** Kapoenstraat 24. Schilderijen van André Wilhelmus. T/m 25/10. Werk van Ben Leenen. Van 1/11 t/m 22/11, Open wo t/m vr 11-18, za 11-17 en zo 13-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Werk van Patrick Schols. Van 24/10 t/m 18/11, open wo t/m zo 13-18 uur. **Jan van Eyck akademie,** Dominikanerplein 1. 'From the past' van Hans Biezen. T/m 30/10, open dag. 12-17 uur. **Kamer van Koophandel,** Het Bat 2. Expositie Rens Brouns. T/m 30/11, open ma t/m vr 8.30-12.30 en 13.30-16 uur. **ROZ,** Bankastraat 3. Linosneden en tekeningen van Cees Andriessen. T/m 31/10, open op werkdagen 10-18 uur. **Schuwirth en Van Noorden,** Rechtstraat 64. Werk van Hans Mutsers. T/m 16/11, open do t/m zo 14-17.30 uur, di 19-20.30 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Werken op papier van diverse kunstenaars. T/m 30/10, open di t/m za 13-18 uur. **Instituut voor bestuurskunde,** OL Vrouweplein 22. Werk van Kirsten Christensen. T/m 13/11, open dag. 11-17 uur. **Le Corridor,** Keizer Karelplein 17. Werk van Thomas JungHans en Miriam Severijns. T/m 15/12, open op werkdagen 13-17 uur. **Galerie Fah,** Brusselsestraat. Werk van Jan Montijn. T/m 30/10, open do t/m za 13-17 uur. **Gouvernement,** Limburglaan 10. Werk van Han van Wetering. T/m 13/11, open op werkdagen 9-17 uur. **Galerie Felix,** Wyckerbrugstraat 16. Schilderijen van Herman Hollewand. T/m 30/10. **Perroen galerie,** Vrijthof 35. 'Transparanties' van Van Gilst, Nolte, Van der Pol, Schoenmaeker en Verdonk. T/m 1/11, wo t/m za 13-18 uur. **Het Bassin,** Boogaardenstraat 40b. 'Chac' un fait son portrait', kunst en maatschappij 1947-1987. Vanaf 18/10, open wo t/m zo 14-17 uur. **Universiteitsbibliotheek,** Bonnefantenstraat 1. De verbeelding begrensd. Van 30/10 t/m 27/11, open ma t/m vr 9-21 uur, za 9-13 uur. **Hotel Maastricht.** Het Joodse leven, foto's van Jenny Wesley. Van 17/10 t/m 6/11. **Lumière,** Bogaardenstraat. Werk van Frits van Roon. T/m 15/11.

Regioredactie Oostelijk Zuid-Limburg

Kantoor Heerlen: 739911

Hans Toonen
(chef regioredactie) ☎ 425335

Wim Dragstra
(stadsredacteur Heerlen)
☎ 710317

Emile Hollman ☎ 422345

Hendrikje Boetzkes
☎ 04406-16016.

Kantoor Kerkrade: 455506

Jos van den Camp ☎ 351514

Theo Sniekers ☎ 325797

CARA-zwemmen in Kerkrade boekt succes

Therapie voor Dave een hele opluchting

KERKRADE – „Dank zij het CARA-zwemmen gaat het stukken beter met mijn zoon. Zijn allergische reacties zijn niet meer zo hevig en komen minder vaak voor."

Mevrouw Hermes uit Kerkrade is zichtbaar opgelucht over haar 8-jarige zoon. Het wondermiddel is volgens haar CARA-zwemmen. Zij is er heilig van overtuigd, dat haar zoon er nog steeds slecht aan toe zou zijn, wanneer hij dit natuurlijk 'geneesmiddel' niet met beide handen had aangegrepen.

In Kerkrade wordt sinds maart vorig jaar volgens deze speciale, voor astmatische patiënten heilzame manier gezwommen. Het heeft, volgens initiatiefnemer Henk Martens uit Kerkrade, zelf CARA-patiënt, heel wat mensen vooruit geholpen, ook hemzelf. De lessen beginnen met een half uur ademhalingstechnieken, waardoor onder andere de ademhalingsspieren worden aangesterkt.



● *Een blije Dave pakt zijn zwemtas in voor enkele heilzame zwembaantjes.*

Medische belangstelling is er volop. Begin deze week hield het Nederlandse Astma Fonds Oostelijke Mijnstreek in het sportfondsenbad d'r Pool in Kerkrade een presentatie-avond CARA-zwemmen. Onder de belangstellenden bevonden zich ook long- en huisartsen. Van LTS-leerlingen kreeg de afdeling C.A.R.A.-bestrijding die avond een bedrag van twee duizend gulden aangeboden.

Waslijst

Een van de jongere patiënten, op wie het zwemmen een wonderlijke uitwerking heeft gehad, is Dave Hermes. Vorige week is uit een test in het ziekenhuis gebleken, dat hij nu beduidend minder allergisch reageert op bepaalde stoffen.

Dave is geboren met een afwijking aan zijn longen. Als baby moest hij tal van peneciline-kuren ondergaan en ontelbare tabletten slikken. Veel hielp het niet. Dave kreeg het steeds weer benauwd. Hij bleef alsmaar 'piepen'.

Op zijn derde werd onderzocht waarvoor hij precies allergisch was. Dat bleek een hele waslijst te zijn: huisstof, honden, katten, konijnen, vogels, graspollen, wol, veren, bomen, gewassen, hooi... Te veel om een kruistocht tegen te ondernemen. „Het was onbegonnen werk om je daartegen te verweren. Stof zit in de lucht en overal. En ik kon mijn zoon toch niet opsluiten", verzucht zijn moeder.

Dave kreeg een inhaleerapparaat, dat hij drie maal daags moest gebruiken. Langzamerhand werd in huis alles aangepast, wat funest voor zijn adem kon zijn. De gordijnen werden verwisseld, want daar zat wol in. Voor de vloerbedekking kwam een stenen vloer in de plaats.



● *Onder grote belangstelling van zowel huisartsen als longspecialisten werd er begin deze week gezwommen in d'r Pool in Kerkrade. Dave, op de foto vooraan rechts, was ook van de partij.*

Steeds beter

Het inhaleerapparaat gebruikt Dave nu nog steeds drie maal per dag. Toch gaat het hem steeds beter. „De hele afgelopen zomer hoefde ik geen medicijnen te slikken. En de afgelopen winter heb ik maar één penicelinekuur gehad, terwijl ik er vroeger meestal drie of vier nodig had", grinnikt hij.

Van pillen heeft hij voorlopig de buik vol.

Omwonenden 'Dominikowki' dreigen met gerechtelijke procedure tegen Landgraaf

„Autobedrijf moet nu voorgoed dicht"

LANDGRAAF – „We willen dat er nu eindelijk iets gebeurt". Dat 'iets' is het beëindigen van de verkoopactiviteiten van het autobedrijf van de Gebroeders Dominikowki aan de Kantstraat in Ubach over Worms. In een brief die gisteren werd verstuurd aan de gemeente eist een aantal bewoners uit die straat dat Landgraaf eindelijk zijn 'gedoogsteun' aan het autobedrijf staakt en stapppen onderneemt om het bedrijf te sluiten. Zo niet, zullen de bewoners een procedure aanspannen bij de Raad van State tegen de gemeente om alsnog hun zin te krijgen.

Diezelfde Raad van State bepaalde begin deze week dat de gemeente Landgraaf een paar maanden geleden terecht een hinderwetvergunning aan het autobedrijf had geweigerd om lichte reparatiewerkzaamheden te mogen verrichten. De Raad van State weigerde dan ook dit Landgraafse besluit te schorsen en was evenals de gemeente van oordeel dat de beoogde werkzaamheden te veel overlast voor de omwonenden zou betekenen.

Een werkgroep, sprekend namens een dertigtal omwonenden, gebruikt nu het betoog van Landgraaf voor de Raad van State om van de gemeente ook de beëindiging van de verkoopaktiviteiten van Dominikowski te eisen. Het bedrijf startte een paar maanden geleden de in- en verkoop van auto's aan de Kantstraat zonder de daarvoor vereiste papieren te hebben. Weliswaar heeft het bedrijf inmiddels een vestigingsvergunning van de Kamer van Koophandel, maar geen toestemming van de gemeente. Het (nieuwe) bestemmingsplan voor het gebied laat ook geen verkoopactiviteiten toe; op het pand rust momenteel een woonbestemming.

De verkoop wordt echter wel oogluikend toegestaan en dat willen de omwonenden nu ook doen beëindigen.

Een woordvoerster: „We hebben al drie brieven geschreven aan de gemeente om het bedrijf te laten sluiten, daar hebben we nog geen enkel antwoord op gehad. Als de gemeente nu geen stappen onderneemt, starten we een gerechtelijke procedure bij de Raad van State. Als je dit zomaar toelaat, dan kun je overal in Landgraaf zoiets beginnen zonder dat wordt opgetreden. Het is ook een principiële zaak".

Volgens wethouder Wiel Heinrichs zal de gemeente de brief van de bewoners serieus bestuderen. Hij wilde echter nog niet vooruitlopen op een door de gemeente te nemen besluit in deze zaak. Dominikowski weigerde gistermiddag ieder commentaar.

Concert voor mensen zonder stemband

HEERLEN – Ook Marion Lambriks heeft toegezegd het benefietconcert voor stembandlozen, dat 31 oktober wordt gehouden in de stadsschouwburg in Heerlen, hoogstpersoonlijk op te luisteren.

De baten van dit concert zijn voor een betere voorlichting door en over stembandlozen. Dat wil zeggen keelkankerpatiënten, die als gevolg van een operatie geen stembanden meer hebben en dus niet meer op de gewone manier kunnen spreken.

Tal van deze patiënten maken zich met moeite een 'tweede stem' eigen, de zogeheten slokdarmspraak.

Het initiatief voor dit concert is genomen door zeven plaatselijke comités van het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF). Een deel van de opbrengst is voor de aanschaf van voorlichtingsapparatuur. Bovendien zal het KWF, samen met de werkgroep voorlichting van de Nederlandse stichting voor gelaryngectomeerden (stembandlozen) in 1988 een brochure uitbrengen voor keelkankerpatiënten.

Naast Marion Lambriks treden twee andere Limburgse zangers op: Harry Peters en Harry Poels. Verder is het mannenkoor Cantus ex Corde aanwezig, het koor Geulklank Valkenburg, het splinternieuwe Strauss Orkest onder leiding van André Rieu en een ballet-ensemble.

De kaarten voor het concert kosten ƒ 25,– en zijn verkrijgbaar bij alle kantoren van de AMRO-bank in Zuid-Limburg.

Voor nadere inlichtingen: mevrouw M. de Smit-Maas, ☎ 045-713044.



● *Ook dit hartveroverende duo is op de show aanwezig*

Bonte tentoonstelling bij 20-jarig bestaan

Limburgse sociëteit houdt parkieten- en papegaaienshow

BORN – Burgemeester Hub Creemers zal morgenavond om acht uur in de Tiendschuur van het Kasteelpark in Born de provinciale jubileumshow 1987 van papegaaien en parkieten om 20.00 uur openen. De Parkieten-sociëteit Limburg heeft deze driedaagse tentoonstelling georganiseerd ter gelegenheid van haar 20-jarig bestaan. Bij het tweede lustrum van de sociëteit werd ook al een dergelijke show in de Tiendschuur gehouden. ‚Met groot succes volgens het bestuur. Er kwamen bezoekers uit vele Europese landen.

Papegaaien en parkieten, vogelsoorten die afkomstig zijn uit alle werelddelen, zijn morgen, zaterdag en zondag te bewonderen. Er zullen zo'n 200 verschillende soorten van deze vogels worden tentoongesteld. Daartoe horen zeldzame mutaties van de Princess of Wales, Lorie's en Koningsparkieten. Vooral door de nieuwe wet van het ministerie van WVC ter bescherming van uitheemse vogels en dieren is deze show van groot belang. Het zal immers steeds moeilijker worden om deze vogels aan het publiek te mogen tonen. Door samenwerking met de BVP (Belgische bond van Parkietenliefhebbers) krijgt de tentoonstelling een internationaal karakter. Er zijn ook vele Duitse inzenders op de show aanwezig.

Trofeeën

Er zijn weer bijzondere trofeeën te winnen, prijzen beschikbaar gesteld door Prins Bernhard, gouverneur Vandermeulen van Belgisch-Limburg, het ministerie van WVC, de gemeente Born, de gemeente Sittard en andere prominente personen en grote bedrijven. Deze prijzen zullen aan de winnaars worden uitgereikt door de burgemeester van Born en wel op zondag 25 oktober om 17.00 uur.

Vogelbeurs

De bekende 'Vogelbeurs' die elk jaar in Sittard wordt gehouden in de maanden maart en september wordt dit najaar gecombineerd met de provinciale show en wel zaterdagmorgen tussen 10 en 15 uur in de restauratiezaal van de Tiendschuur. Alle soorten vogels zoals kanarie's, tropische vogels, sierduifjes, agapornieden, parkieten en papegaaien kunnen daar te koop of te ruil worden aangeboden.

Expositie

Tijdens de provinciale show zullen ook culturele activiteiten plaatsvinden, zoals de expostie van ikonen van Fons Driessen uit Schinnen, schilderijen van kunstenaars als Wil de Bruin uit Grevenbicht en Ad Stauder uit Spaubeek en tevens van een zeldzame collectie opgezette vogels van pastoor Janssen uit Holtum.

De entree bedraagt ƒ 2,50 per persoon. Kinderen onder begeleiding hebben gratis toegang. De openingstijden zijn: vrijdag 23 oktober van 20.00 tot 22.00 uur; zaterdag 24 oktober van 10.00 tot 22.00 uur en zondag 25 oktober van 10.00 tot 17.00 uur. Nadere informatie is verkrijgbaar bij secretaris J.Hochstenbach, De Gronkelstraat 14, Limbricht, ☎ 04490-15781.

Eerste Kerkraads juristenkollektief

KERKRADE – Fer Kousen, Louis Palmen en Peter Thomas. Drie jonge juristen. Allen 29 jaar oud en Kerkradenaar. Gedrieën starten zij 1 november met het eerste 'Kerkraads Juristenkollektief'. Spreekuur gaan zij iedere vrijdag van een tot vijf houden in hun kantoorruimte aan de Heiveldstraat 107 in Kerkrade.

„In een wereld vol voorschriften, wetten en regeltjes ziet men vaak door de bomen het bos niet meer. Menigeen die verstrikt raakt in deze op het eerste oog juridische warwinkel zit met de handen in het haar", aldus Peter Thomas, één van de drie juristen. „Om niet in eindeloze procedures verzeild te geraken, laat men dan maar het recht voor wat het is."

Al spreken de drie enthousiastelingen over het juristenkollektief, als ware het hun hobby, voor niets gaat de zon op, zo luidt hun motto. Iedereen die bij hun komt aankloppen voor juridisch advies op allerlei gebied moet een basisbedrag van 25 gulden betalen. Daarenboven verleent het juristenkollektief ook nog eens rechtsbijstand bij zaken voor de kantonrechter, bij conflicten met overheden en bij militaire zaken.

Overigens hebben de drie een normale baan. Het juristenkollektief willen zij 'draaiende houden' in de avonduren.

'Podlasie' ontvangt Zeeuwse dansgroep

BRUNSSUM – Scaldis uit Hansweert is een typisch Zeeuwse volksdansvereniging die een scala aan traditionele Zeeuwse en Nederlandse volksdansen beheerst. Zaterdag komt deze groep naar Brunssum, op bezoek bij Podlasie.

Uit deze vruchtbare samensmelting is voor zondagochtend, 25 oktober, in d'r Brikke Oave in Brunssum een koffieconcert ontsproten.

Dit concert begint om 11.30 uur. Dan treedt Podlasie op met zang, dans en muziek uit Polen en zorgt Scaldis voor afwisseling.

Entree bedraagt ƒ 3,50.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK ☎ REDACTIE: 739282

JOURNAAL

Rimburg

● De cv De Wespelle houdt zaterdag vanaf 20.30 uur in zaal D'r Eck het traditionele Wijndruivenbal. De entree is f 3,50 en de muziek wordt verzorgd door het orkest Sunset. In de loop van de avond wordt de opvolgster van wijnkoningin Marga I (Geertsema) uitgeroepen. Ook kan men naar hartelust 'Droeve Klauwe'. Wordt men daarbij betrapt, dan kan dat een bekeuring naar draagkracht opleveren. De opbrengst van de 'bekeuringen' gaat naar een goed doel.

Heerlen

● Zondag 25 oktober wordt in de ateliers van de I.T.S.H. (Intern. Teken en Schilders ver. Heerlen) een tentoonstelling gehouden van werken van ca. 50 leden van deze vereniging. Wie interesse heeft om dit te zien en om misschien zelf te gaan schilderen of tekenen, kan daar van 11 uur tot 17 uur terecht.

● Harmonie St. Gerardus van de Heksenberg neemt zondag om 12.30 uur deel aan het federatief bondsconcours in de sporthal De Joffer in Voerendaal (afdeling uitmuntendheid). De generale repetitie vindt vrijdag plaats om 20.30 uur in het gemeenschapshuis aan de Hei-Grindelweg op de Heksenberg.

Hoensbroek

● In de kerk van de H. Montfortparochie (Christus Koningkerk), Pius-XII-plein, Nieuw-Lotbroek, wordt zondag om 10.45 uur een dialektmis opgedragen. Het muzikale gedeelte neemt het Streekjongerenkoor 'Echelle' voor zijn rekening. De teksten van de mis zijn verzorgd door Leonie Robroek, bestuurslid van Veldeke Krink Heële.

Kerkrade

● De Vrijwilligers Vakature Bank zoekt mensen voor het organiseren van sport en spel voor een jeugdmuziekvereniging; helpers in een tweede-hands kledingwinkel; leiding voor peuterspeelzalen en kinderopvang, een penningmeester, oppassers voor gehandicapte kinderen. belngstellenden kunnen bellen naar ☎ 045-455436.

Landgraaf

● In het gemeenschapshuis Schaesberg vindt zaterdag een culturele avond plaats, waaraan de in het gemeenschapshuis gevestigde verenigingen zullen deelnemen. Het jeugdorkest van de koninklijke fanfare Aloysiana concerteert om 19.30 uur. Aansluitend voert de toneelgroep Ambras een een-akter op. Fotoclub Abedia en filmclub S.A.S. presenteren dia-beelden met stereogeluidseffecten en bekroonde films. En waarschijnlijk wordt er gezongen door de D.C. Singers.

Voerendaal

● De Zonnebloem, afdeling Voerendaal biedt zieken en gehandicapten een bijzondere middag aan. Zaterdag brengt het Eindhovens operettekoor 'Tussen de Rails' om 14 uur, in het trefcentrum Kunderhoes, een keur van operettefragmenten ten gehore.

Merkelbeek

● Fanfare St. Joseph neemt zondag deel aan het bondsconcours van de R.K. Limburgse Bond van Muziekgezelschappen in Voerendaal (afdeling superieur). De generale repetitie wordt zaterdag gehouden in gemeenschapshuis 'de Henkhof' aan de Clemensweg in Merkelbeek. Aanvang 20 uur.

Brunssum

● Zaterdag organiseert het verenigingsgebouw 'De Burcht' in Brunssum weer haar maandelijkse rommelmarkt. Particulieren en verenigingen kunnen dan één of meerdere tafels huren. De rommelmarkt is open van 10 uur tot 16 uur. Meer inlichtingen bij de heer Bening (☎ 045-257513).

Ubach over Worms

● Fanfare Abdissenbosch heeft haar concoursdeelname in Limbricht succesvol afgesloten. De jury waardeerde het gebodene met een eerste prijs en promotie naar de eerste afdeling. Zaterdag om 20 uur kan men tijdens een receptie in de 'Residentie' aan de Gravenweg in Abdissenbosch, dirigent en muzikanten feliciteren.

Simpelveld

● Modelbouwclub 'de spoorrail' uit Simpelveld houdt 24 en 25 oktober in hotel 'Oud Simpelveld', Irmstraat 23, haar jaarlijkse modelbouwtentoonstelling. Daar staan verschillende emplacementen opgesteld, waarop in stoom- en dieseltractie wordt gereden. Daarnaast worden ook miniatuur-auto's tentoongesteld. De openingstijden zijn op deze dagen als volgt: zaterdag van 12 uur tot 20 uur en zondag van 10 uur tot 18 uur. De modelbouwclub zoekt overigens nog enkele enthousiaste leden.

Bingelrade

● Vandaag houdt de jeugdafdeling van B.V.C '28 (Bingelrade) een dropping. De te lopen afstand is ongeveer 12 kilometer. De dropping is ook bestemd voor niet-leden van de vereniging. Inschrijving in de kantine B.V.C. '28 van 18 uur tot 18.45 uur. Vertrek naar dropplaats om 18.45 uur. Niet vergeten zaklamp en pen mee te nemen.

Simpelveld

● De Stichting Welzijnswerk voor Ouderen Bocholtz/Simpelveld vraagt chauffeurs voor de ontmoetingsavonden van 70-plussers. Op 20 oktober, 3 en 17 november en 1, 7 en 29 december vinden weer de avonden plaats in het ontmoetingscentrum I g'n Bende. Een onkostenvergoeding is mogelijk. Inlichtingen of melden bij: E. Hoogenboom ☎ 045-441113.

VAN RAVENSTEIN... YOUNG FASHION



...e vrije tijd begint bij van Ravenstein

Je ziet er de kleurrijkste modekollektie ter wereld.
Je hoort er de spannende mode-adviezen.
En je krijgt er bovendien bij besteding van f50,- of meer een katoenen schoolbag kado*
Kortom, je bent er van harte welkom.
Onze kassabon levert je bij een volgende aankoop 10% korting op.
Bewaar 'm dus!

*Zolang de voorraad strekt.

van ravenstein

young fashion

KERKSTRAAT 45, BRUNSSUM



Afgebeeld is de Volvo 340 Winner.

DE VOLVO PRINCIPES BEGINNEN BIJ F 20.995,-

Voor nog géén 21 mille heeft u bij de Volvo 340 Winner een groot aantal typische Volvo-principes standaard.

Zoals een veiligheidskooi, een rolbeugelconstructie en extra versteviging van de zijkanten voor (bijna) volmaakte veiligheid.

Zoals 8 jaar garantie op roesten van binnenuit. Zoals een dubbelverzinkte carrosserie, 13 roestwerende laklagen, waaronder een electrolytisch aangebrachte primerlaag voor 'n lang leven. Zoals anatomisch gevormde stoelen, royale been- en hoofdruimte voor prettig en ontspannen zitcomfort. Voeg daarbij het zuinige verbruik van z'n motor, die schoon is zonder katalysator, en z'n stabiele wegligging.

En dan is er eigenlijk nog maar één ding nodig om u te overtuigen van de vele kwaliteiten van de Volvo 340 Winner: het maken van een proefrit. Kom dus naar ons toe. Hij staat voor u klaar.

VOLVO

Prijzen incl. 20% BTW, excl. f 460,-- afleveringskosten. Wijziging voorbehouden.

BERG EN TERBLIJT, BIERMANS AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., Rijksweg 24, tel. 04406-40574. **GELEEN**, AUTOMOBIELBEDRIJF J. KALLEN B.V., Pastoor Vonckenstraat 5-7, tel. 04494-427 9. **HOENSBROEK, AUTOBEDRIJF ALBERT KLIJN, De Koumen 7, tel. 045-22065. KERKRADE**, AUTOBEDRIJF JAC. KLIJN, Strijthagenweg 123, tel. 045-458000. **MAASTRICHT**, GARAGEBEDRIJF WESLY, Malbergsingel 6, tel. 043-433225. **ROERMOND**, NEDAM, AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ ROERMOND B.V., Oranjelaan 802, tel. 04750-23351. **SITTARD**, AUTOBEDRIJF W.J. VEDERS B.V., Industriestraat 3, tel. 04490-10342.

31.C.

Je kunt wel proever waar het 't hele jaar mooi weer is.



De zon schijnt volop in onze Spaanse en Italiaanse wijnen. Gul van smaak en diep van kleur laten ze u met volle teugen genieten. Bij vlees, bij vis, bij een snack; u probeert maar waar ze 't lekkerst bij smaken. En om nog meer in zuidelijke sferen te blijven doen we er deze week aanbiedingen in pasta, pizza en sardines bij.

6e fles gratis*

OKTOBER WIJNEN VOORDEEL



Castillo d'Almansa '82* Gran Reserva, fles 0,7 liter ~~675~~ **635**

Don Lopez blanco '86/tinto '85 selection* fles 1 liter ~~499~~ **459**

Chianti Rufina '85* fles 0,7 liter ~~595~~ **555**

Sangria fles 1,5 liter ~~598~~ **498**

Menuet spaghetti pak 500 gram ~~119~~ **79**

Lambrusco vino frizzante, fles 0,7 liter ~~325~~ **299**

Sardines in olie Deep Blue, blik 120 gram ~~109~~ **69**

Menuet macaroni vlugkokend, pak 500 gram ~~125~~ 7

Gebraden pizzagehakt per 100 gram ~~139~~ 9

Iglo Pizza Crossa Venetiana, 300 gram -diepvries- 3

Pizza Margherita per stuk ca. 300 gram -diepvries- 1

Pizza Bologn... 300 g... 2.4

Brie puntje 100 gram ~~115~~ 9

Witbrood/tarwebrood uit eigen bakkerij, heel 1

Volkorenbrood uit eigen bakkerij, heel 1

Groente en fruit

Muskaatdruiven Italiaans, kiloschaal 1

Mandarijnen Satsuma's, net 1 kilo 1

Spruiten net 750 gram 1

Edah's lage vleesprijzen

Runderlapjes per kilo ~~1798~~ 169

Biefbaklapjes per kilo ~~1998~~ 189

Rundergehakt per kilo ~~1298~~ 119

Gekruid gehakt per kilo ~~958~~ 89

Verse worst per kilo ~~958~~ 89

Varkensschnitzels per kilo ~~1998~~ 169

Varkenslappen mager, per kilo ~~1098~~ 99

Varkensfilet per kilo ~~1998~~ 179

Magere speklappen per kilo ~~858~~ 79

Edah heeft 'n gratis service...
Van maandag t/m vrijdag, 's morgens van 10 tot ... 's middags van 2 tot 4 kunt u gratis bellen met de ... van onze service-afdeling. Telefoonnummer 06-0... Prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikanten-maatregelen voorbehouden. Prijzen geldig t/m za... dag 24 oktober 1987. Zolang de voorraad strekt. *Alleen geldig voor de oktober-aktiewijnen, bij aan... koop van 6 flessen van dezelfde soort.

Op Edah kan je rekenen.

EDAH

HSV KAN NIET BETER

Ontmanteling Ajax blijft uit

van onze sportredactie

HAMBURG – Succes lijmt alles, zelfs de grootste scheuren. Het trotse voetbalbastion Ajax, dat dit seizoen in brokken en stukken uiteen leek te vallen, staat na gisteravond weer als een huis. Alle gekrakeel rond het vertrek van Van Basten en diens 'onwaardige' vervangers, de nu al verloren landstitel, de ondoordachte krabbel van Rijkaard bij PSV en de vlucht van de vedette, verstomde in Hamburg bij het onverwachte resultaat (0-1) tegen de voormalige topclub Hamburger SV.

Opportunisme ten top, maar Ajax wentelde zich graag in deze zeer tijdelijke weelde. De verrassende overwinning betekent veel meer dan de bijna-zekerheid om het kalenderjaar, dat als een successtory begon, tenminste nog Europees af te sluiten. Het verschaft Ajax ook een paar maanden rust en ruimte om de problemen, die zich ook gisteravond openbaarden, ècht de wereld uit te helpen.

Een uitschakeling door Hamburger SV zou zonder twijfel de verdere ontmanteling van topclub Ajax tot gevolg hebben gehad. Dat gevaar lijkt in Hamburg te zijn bezworen of in ieder geval met enkele maanden vertraagd. Het echte sloperswerk kan Ajax aan de Duitsers overlaten, die wel weg weten met 'tobclubs' als Hamburger SV. De ploeg straalde slechts angst uit.

De probleemkinderen van het Europese voetbal hebben elkaar gisteravond in het half lege (24.600 toeschouwers) Volksparkstadion lang in een bloedstollend evenwicht gehouden.

Het trainersduo leverde ook een forse bijdrage aan het vermakelijke, maar chaotische duel. Als volleerde huiskamerschakers kwamen Cruijff en Skoblar met zetten en tegenzetten. Hoewel de Ajax-coach zich naar eigen zeggen nooit door een tegenstander laat leiden, kwam hij gisteravond toch met een verdacht behoudend elftal. Echter, de aangekondigde en verwachte drie spitsen van HSV bleken er niet meer dan twee te zijn. Met Frank Verlaat op Labbadia leek Ajax de beslissende denkfout te hebben gemaakt. De zwakste schakels van Ajax (Verlaat, Bosman en Bergkamp) konden echter met gemak worden weggestreept tegen het armzalige HSV-trio Bein, Hinz en doelman Pralija.

> **HSV - Ajax 0-1 (0-0);** 52. Meijer 0-1. Scheidsrechter: Wöhrer (Oos). Toeschouwers: 24.600. Gele kaart: Muhren (Ajax).
> **HSV:** Pralija; Kaltz, Jakobs, Beiersdorfer en Hinz; Spörl, Von Heesen, Kroth en Bein (Dittmer); Labbadia en Okonski.
> **Ajax:** Menzo; Blind, Spelbos en Verlaat; Van 't Schip, Bosman (Scholten), Winter en Muhren; Bergkamp, Meijer en Rob Witschge (Richard Witschge).



● *Ex-Roda JC'er Hennie Meijer (links), de maker van het Ajax-doelpunt, en Danny Blind maken na afloop hun vreugde duidelijk kenbaar.*

De balans tussen onmacht en onkunde werd uiteindelijk verstoord door Arnold Mühren, John van 't Schip en Rob Witschge. Bij de Hamburgers kwam de gevreesde Thomas von Heesen blijkbaar niet in het draaiboek voor. De jonge Witschge speelde met 'papa' Kaltz, Van 't Schip zorgde voor de openingen, terwijl Mühren de Duitsers een wijze les in techniek en vooral tactiek voorschotelden.

De Joegoslavische ballenvanger Pralija moest door libero Jakobs op de doellijn worden geholpen na een schuiver van Winter. Blind deed dat voor Ajax twee minuten later nog eens over na een slordig weggewerkte bal van Spelbos. Arnold Mühren was halverwege de eerste helft net even slimmer dan Labbadia. Verdediger Hinz en doelman Pralija stortten zich op Bergkamp. De HSV'ers kwamen bij deze 'blinde' botsing met de schrik vrij. Ajax-doelman Menzo kwam bij schoten van Kroth en Spörl handen, voeten èn plotseling ook verdedigers te kort.

Ajax maakte in de tweede helft snel een einde aan de doelloosheid, die het duel te lang beheerste. John van 't Schip negeerde Bergkamp volkomen en ging het avontuur alleen aan. De gelegenheidsmiddenvelder dolde de gevreesde spelbepaler Von Heesen, de voorzet werd door Mühren precies over de grabbelende Pralija en bij het hoofd van Meijer gebracht (0-1).

HSV was 'kaputt'. Na die achterstand bleek pas goed hoe onmachtig de Hamburgse ploeg is. Voorstopper Beiersdorfer bracht dat in de allerlaatste minuut nog eens treffend in beeld. Van twee meter knalde de Hamburger hard en wild over. Ajax had de definitieve knock-out moeten uitdelen. „Als we ons normale spel hadden gespeeld, had de uitslag veel hoger kunnen uitvallen", vond Cruijff.

Het Ajax-team was al even verbaasd als verheugd over deze verrassende voorsprong om ook nog eens aan meer te denken. De Duitsers bleven hardnekkig proberen de onomkeerbare 0-1 nog te draaien. Met de zwoeger Dittmer voor Bein raakte HSV ook in het strafschopgebied verzeild. Okonski claimde een strafschop nadat zijn solo hardhandig door Spelbos en Verlaat was afgebroken. Een voorzet van Von Heesen schampte zowaar nog de lat, maar het bleef bij zinloos knabbelwerk. „Hard gewerkt", oordeelde HSV-trainer Josip Skoblar.

Ajax kan de derde ronde bijna niet meer ontgaan. „Maar het zou dom zijn te denken dat we er al zijn", vond Cruijff. Maar ook hij kon niet anders dan bevestigen dat HSV niet beter kan.

Ajax-FC Porto op 25 november

BERN – De eerste voetbalwedstrijd om de Super Cup tussen Ajax en FC Porto wordt woensdag 25 november in Amsterdam gespeeld. Dat maakte de UEFA gisteren bekend.

Cruijff roept Peter Boeve op het matje

HAMBURG – Peter Boeve heeft al zijn krediet verspeeld bij Johan Cruijff. De Ajax-coach is zeer verbolgen over de uitspraken die de verdediger deed over de Amsterdamse medische staf. Daarom mocht Boeve, na een fitheidstest, Ajax niet achterna reizen naar Hamburg.

Boeve kan er volgens Cruijff op rekenen dat hij, wanneer Ajax is teruggekeerd in Amsterdam, bij de coach op het matje moet verschijnen.

Peter Post wil tweede assistent

van onze sportredactie

HEERLEN/AMSTERDAM – Peter Post stelt binnenkort naast Walter Planckaert een tweede assistent-ploegleider voor zijn Panasonicformatie aan. In dat verband worden de namen van Belgische wegkampioen Ferdi van den Haute en Henk Lubberding steeds vaker genoemd. „Ik heb inderdaad enkele kandidaten op het oog," reageert Post „maar ik kan nog geen namen noemen. Er komt in ieder geval volgend jaar een tweede assistent bij. Met een ploeg van eenentwintig renners is dat nodig."

Guus Hiddink: 'Niet verwacht dat het zo makkelijk zou worden'

PSV walst door Weens stadion

WENEN – PSV kan in de luie stoel de return tegen Rapid Wien tegemoet zien. Niet alleen de 1-2 overwinning van de ploeg van Guus Hiddink geeft alle reden tot gerustheid; het spel waarmee de Oostenrijkse ploeg internationaal succes nastreeft, verleent amper recht op voortzetting van het Europa Cup-avontuur. Geen moment was Rapid sterker dan de opponent; integendeel. Met slim countervoetbal walste PSV door het Weens Hanappi-stadion.



door FRED SOCHACKI

De grootste tegenstander op weg naar de meest gunstige uitgangspositie voor de volgende ronde bleek de onzorgvuldigheid, waarmee met de eigen kansen werd omgesprongen. Over twee weken hoeft PSV enkel nog de concentratie te bewaren om 'Europees te overwinteren'. Ivan Nielsen hoeft de luie stoel niet eens te verlaten, want zijn gele kaart betekent automatisch uitsluiting voor de return.

„Het zal nu zaak zijn", keek Guus Hiddink al veertien dagen vooruit, „de spelers scherp te houden. Bang dat dat niet zal lukken ben ik niet, want iedereeen heeft kunnen zien dat de ploeg de laatste weken gegroeid is en duidelijk aan kracht heeft gewonnen".

Rapid speelde zoals het PSV 't best uitkwam. Traag in de opbouw en te onbekommerd de aanval opzoekend. Veel spelers voor de bal, waardoor de Eindhovenaren perfect hun countervoetbal konden bezigen. Reeds na acht minuten liet de formatie van Otto Baric een gigantische steek vallen aan de linkerkant. Snel combinerend sloopten Gerets, Vanenburg en weer Gerets de zwakke organisatie van Weber en Pecl, waarna Berry van Aerle („Eerst Oranje, nu weer succes met PSV, het kan blijkbaar niet op") geen moeite had met de vertwijfeld reagerende doelman Konsel: 0-1.

Guus Hiddink had zich geen beter begin kunnen wensen. Zijn ploeg had het tegendoelpunt in de uitwedstrijd en Rapid Wien was zichtbaar geschokt door die gebeurtenis. Zodanig geschokt dat PSV voor de pauze makkelijk de stand had kunnen uitbouwen.

„Ik had niet verwacht dat het zo makkelijk zou worden", zei een zichtbaar tevreden Hiddink. „Alleen hadden we een of twee doelpunten meer moeten scoren, zeker voor de pauze".

Meteen na de hervatting werd de Eindhovense equipe aan het verstand gebracht welke risico's het achteloos omspringen met de mogelijkheden in zich herbergde. De sluwe Joegoslaaf Zoran Stojadinovic liet zich handig over het uitgestoken been van Ivan Nielsen vallen en scheidsrechter Lanese tuimelde in de komedie. „Volslagen onterecht", meende Nielsen. „En de scheidsrechter wist dat ook, want de eerstvolgende vier overtredingen die ik maakte kreeg ik allemaal mee. Zo probeerde-ie het weer goed te maken".



● *In het uitverkochte Hannapy-stadion scoort Berry van Aerle (links) het eerste doelpunt voor PSV. Rapid Wien-keeper Michael Konsel is verslagen.*

> **Rapid Wien - PSV 1-2 (0-1)** 7. Van Aerle 0-1, 47. Kranjcar (strafschop) 1-1, 77. Gillhaus 1-2. Scheidsrechter: Tullio Lanese (Ita), toeschouwers: 20.000 (uitverkocht). Gele kaart: Nielsen (PSV).
> **Rapid Wien:** Konsel; Lainer, Pecl, Garger (Heraf) en F. Weber; Willfurth, Kienast (H. Weber), Kranjcar en Brauneder; Halilovic en Stojadinovic.
> **PSV:** Van Breukelen; Gerets, Nielsen, Koot en Heintze; Vanenburg, Van Aerle, Koeman en Lerby; Kieft en Gillhaus.

Guus Hiddink had ook geen vrede met de scheidsrechterlijke dwaling, maar keek toch ook enigszins verwijtend richting achterlinie. „Ik had ze er nog zo voor gewaarschuwd. Ik wist dat die twee Joegoslaven alles zouden proberen in het strafschopgebied. Ik heb vooraf tegen de jongens gezegd dat ze daar rekening mee moesten houden. Maar aan de andere kant mag een scheidsrechter op dit niveau daar nooit intrappen. Ik heb er geen goed woord voor over. Ook wat die man met Wim Kieft deed, was belachelijk. Kieft kon geen duel aangaan of er werd gefloten. Een compliment dat hij zich zo voortreffelijk wist te beheersen in die situaties".

Kranjcar mocht de strafschop verzilveren en de 1300 meegereisde Brabantse supporters sloeg de schrik in de keel. Vanaf dat moment bewees PSV echter volwassenheid. De toenemende druk werd reeds ver voor het strafschopgebied opgevangen en het countervoetbal van de eerste helft kreeg stilaan weer gestalte. Wim Kieft en Berry van Aerle strandden weliswaar nog, maar goaltjesdief Hans Gillhaus bezegelde, op de rand van buitenspel aangespeeld door Gerald Vanenburg, definitief het lot van Rapid. Een kleine zege ondanks groot krachtsverschil.

Hiddink: „We hebben precies gespeeld zoals het moest. We kenden de zwakke plekken van Rapid. Met snel spel over de vleugels en in het centrum een Van Aerle die de diepte uitstekend koos, hebben wij Rapid afgetroefd. Dat we al na zeven minuten succesvol waren was nog een extra stimulans".

Rapid-trainer Baric was na afloop heel wat minder scheutig met woorden, als de dagen voorafgaande aan het treffen in Wenen. Na negentig minuten 'rechtsreeks' voetbal was zijn mening over PSV volledig herzien: „Wij hebben verloren van een klasse-elftal. Na de rust hebben we ons enigszins hersteld van die vroege tegentreffer, maar echt in de wedstrijd hebben we niet gezeten. Dat is de verdienste van PSV geweest. Ik zou er veel voor over hebben om twee of drie PSV'ers over te nemen".

BELGRADO – In de vierde ronde van het internationale schaaktoernooi van Belgrado heeft Jan Timman in 36 zetten remise gespeeld tegen de Joegoslaaf Ljubojemir Ljubojevic. De IJslander Hjartarsson, die de Brit Short versloeg, kwam alleen aan de leiding te staan.

RESULTATEN EUROPACUP

LANDSKAMPIOENEN

Rapid Wien (Oos) - PSV	**1-2**
Xamax Neuchatel (Zwi) - Bayern München (WDl)	2-1
Real Madrid (Spa) - FC Porto (Por)	2-1
Lilleström (Noo) - Bordeaux (Fra)	0-0
Aarhus (Den) - Benfica (Por)	0-0
Glasgow Rangers (Sch) - Gornik Zabrze (Pol)	3-1
Sparta Praag (Tsj) - Anderlecht (Bel)	1-2
Staeua Boekarest (Roe) - Omonia Nicosia (Cyp)	3-1

BEKERWINNAARS

FC Den Haag - Young Boys Bern (Zwi)	**2-1**
Hamburger SV (WDl) - Ajax	**0-1**
Vlaznia Shkodra (Alb) - Rovaniemi (Fin)	0-1
OFI Kreta (Gri) - Atalanta Bergamo (Ita)	1-0
Real Sociedad (Spa) - Dynamo Minsk (Sov)	1-1
KV Mechelen (Bel) - Saint Mirren (Sch)	0-0
Olympique Marseille (Fra) - Hajduk Split (Joe)	vandaag
Kalmar FF (Zwe) - Sporting Lissabon (Por)	1-0

UEFACUP

Aberdeen (Sch) - Feyenoord	**2-1**
FC Utrecht - Hellas Verona (Ita)	**1-1**
Dundee United (Sch) - Vitkovice Ostrava (Tsj)	1-2
Spartak Moskou (Sov) - Werder Bremen (WDl)	uitgesteld
Bröndby (Den) - Sportul Boekarest (Roe)	3-0
Inter Milaan (Ita) - Turku (Fin)	0-1
Vitoria Guimaraes (Por) - Beveren (Bel)	1-0
AC Milan (Ita) - Espanol (Spa)	0-2
Wismut Aue (ODl) - Flamurtari Vlora (Alb)	1-0
Chaves (Por) - Honved Boedapest (Hon)	1-2
Borussia Dortmund (WDl) - Velez Mostar (Joe)	2-0
Barcelona (Spa) - Dynamo Moskou (Sov)	2-0
Toulouse (Fra) - Bayer Leverkusen (WDl)	1-1
Panathinaikos (Gri) - Juventus (Ita)	1-0
Rode Ster Belgrado (Joe) - Club Brugge (Bel)	3-1
Victoria Boekarest (Roe) - Dynamo Tiblissi (Sov)	vandaag

Aanvoerder Wijnstekers van het veld gestuurd

Feyenoord juicht na nederlaag

ABERDEEN – Met tien spelers heeft Feyenoord zich van een redelijke uitgangspositie verzekerd voor het bereiken van de derde ronde van de strijd om de UEFA cup. De Rotterdammers, die een groot gedeelte van de wedstrijd met tien man speelden omdat aanvoerder Ben Wijnstekers direkt na rust uit het veld werd gestuurd, verloor de eerste krachtmeting in en tegen Aberdeen met 1-2. Dit resultaat werd door de spelers met gejuich ontvangen.

De Rotterdammers, met de weer in genade aangenomen Been in de ploeg, doorstonden de eerste aanvalsgolf van Aberdeen slechts met moeite. Het door Israel uitgedachte verdedigende concept werkte in de beginfase niet vlekkeloos.

Pas na twintig minuten kon Feyenoord onder de grote druk van Aberdeen uitkomen. Bij de eerste echte serieuze aanvalspoging van de Rotterdammers was het ook direkt raak. De van Schotse afkomst zijnde Mitchell pikte de bal op de middenlijn op. De spits passeerde het trage koppel McLeish en Miller, maar werd in het strafschopgebied door doelman Leighton onderuit gehaald. De international van het Schotse elftal had geen verweer tegen de strafschop van Elstrup: 0-1.

Het was meteen de laatste aktie van Mitchell. Even later scheurde hij tijdens een solo een spier in het bovenbeen, waarna de Schot met een draagbaar het veld verliet. Israel liet de jonge Barendse opdraven. De tegenslag miste zijn uitwerking niet. Elf minuten voor rust kon Molenaar aanvaller Hewitt alleen door een ovetreding van een doorbraak afhouden. Weir, in 1983 nog in de ploeg van Aberdeen die de Europa Cup voor bekerwinnaars veroverde, plaatste zich achter de bal. De linker-middenvelder was dit seizoen nog niet aktief voor zijn ploeg, maar door blessureproblemen moest trainer Potterfield woensdag noodgedwongen een beroep op hem doen. Weir plaatste de bal precies op het hoofd van de instormende Falconer, die tussen tien Feyenooord-verdedigers raak kopte: 1-1.

Nauwelijks terug uit de cabines zette scheidsrechter Frederiksson het redelijk gevulde Pittodrie-stadion op stelten. De Zweed toverde bij een ogenschijnlijk ongeschuldige overtreding van Wijnstekers op de Schot Bett de rode kaart tevoorschijn. Volkomen verbijsterd verliet de aanvoerder van Feyenoord het veld. Door deze beslissing van de arbiter mist de routinier vrijwel zeker de return in de Kuip te Rotterdam.

Het enige foutje van doelman Hiele leidde twintig minuten voor het einde tot de tweede tegentreffer. Hiele kreeg de bal na een schot van Joe Miller niet onder controle, waarna de publiekslieveling in tweede instantie alsnog scoorde: 2-1. Het was de eerste treffer van de flankspeler in acht wedstrijden.

Puur op instelling bleef de ploeg van Israel daarna overeind. De matige afwerking aan Aberdeen-zijde hield Feyenoord op de been. De ploeg kreeg zelf nog twee mogelijkheden. Over twee weken hebben de Rotterdammers voldoende aan een overwinning van 1-0. Dat moet ook Israel tot voldoening stemmen. Het onderweg danig geslonken Rotterdamse legioen vierde de kleine nederlaag al vast als een overwinning.

> **Aberdeen - Feyenoord 2-1 (1-1).** 21. Elstrup 0-1 (strafschop), 34. Falconer 1-1, 68. J. Miller 2-1. Scheidsrechter: Frederiksson (Zwe), toeschouwers: 16.000. Gele kaart: Molenaar en Heus (Feyenoord), J. Miller (Aberdeen). Rode kaart: Wijnstekers (Feyenoord).
> **Aberdeen:** Leighton; McKimmie, McLeish, W. Miller en Connor; Bett, Nicholas en Weir; J. Miller, Falconer en Hewitt.
> **Feyenoord:** Hiele; Wijnstekers, Troost, Van Herpen, Molenaar en Heus; Hoekstra, Been en Elstrup; Hofman en Mitchell (Barendse/Monkou).

UITNODIGING

(in plaats van kaarten)



Op vrijdag 23 oktober om 15.00 uur wordt in aanwezigheid van burgemeester P. Gilissen en wethouder M. Eurlings de nieuwste attractie van Valkenburg – de langste kunststof-langlaufbaan van Europa (2200 m) - bij de Bobsleebaan in het Rotspark (ingang Cauberg) geopend.

Hierbij willen wij graag onze familie, vrienden, kennissen en zakenrelaties uitnodigen.

Mia en John van den Bosch
Valkenburg a.d. Geul, oktober 1987
Tel. 04406 - 13066/13919

Geopend van 1 oktober t.m. 31 maart van 10.00 tot 17.00 uur.
(ook verhuur ski-materiaal)
's Maandags gesloten)



ROEREND GOED
BREDESTRAAT 23/23A - 6211 HA MAASTRICHT - TEL. 043-213095 -

ANTIEK- EN INBOEDELVEILING

op **maandag 26 oktober** om 19.00 uur op ons adres
Bredestraat 23-23A te Maastricht

Ten overstaan van weledelgestrenge heer mr. W. Nelissen, notaris te Sittard zullen uit diverse nalatenschappen en uit particulier bezit worden verkocht:

antieke dekenkist, mahonie kabinetkast, eiken kabinetkast, boekenkasten en boekenrekken, mahonie spiegelkast, secretaire, art deco kastje, antieke tafels en stoelen, biedermeier bank, Spaanse tafel, klassiek leren bankstel, spiegel;
Perzische tapijten, kelims, antieke Kazak, Deventer tapijt, berber, antieke sjawl;
diverse **klokken:** staande halklok, staartklok en pendules
Schilderijen, aquarellen en grafiek: Jelinger, Jonas, Eyck, Ronda, Bellefroid, Encigezicht Stefanoff, Kavaleriestuk Hoynck, v.P., groot schoorsteenstuk in poortlijst;
Aziatica: Chinese huisgoden in hout, Japanse houtsneden, Chinese aquarel;
Divers **tafelzilver** en gebruiksgoed, bouilloire, enkele gouden sieraden;
Koperen 5-kaars kandelaar, complete waterpomp;
antiek Delfts **aardewerk** en diverse gedenkborden, ook in porselein
divers glas en kristal;
Voorts complete badkamer met accessoires merk Villeroy kleur koningsblauw, elektrisch fornuis, Indonesische krissen, kazuifels, boeken, Artifort fauteuiltje 50'er jaren en wat verder ter tafel wordt gebracht.

Kijkdagen zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur.

Inbreng voor de veiling van 14 december as. dagelijks van 13 tot 17 uur, m.i.v. 28 oktober zaterdags van 14 tot 16 uur.

97444

HET MOOISTE GELUID IN DE NIEUWE 318i HOORT U ALS U DE RADIO UITDOET.



DE BMW 318i MET DE NIEUWE 4-CILINDER MOTOR.

Heel veel mensen vinden het geluid van een motor minder aangenaam dan de muziek uit hun autoradio.

Op zijn minst kun je daar drie dingen van zeggen.

Allereerst kun je je afvragen om welke muziek het gaat, vervolgens uit welk merk autoradio deze muziek komt en tenslotte, welke motor dat geluid maakt.

U zult het ons waarschijnlijk niet kwalijk nemen dat wij het antwoord op de laatste vraag het belangrijkst vinden. Bovendien is het ook de meest interessante vraag.

Juist een fabrikant als Bayerische Motoren Werke, u beter bekend als BMW, weet dat als geen ander.

Tenslotte begon BMW in 1916 als bouwer van vliegtuigmotoren, vervaardigde BMW in 1922 zijn eerste motorfiets en monteerde BMW in 1928 de eerste automotor in de Dixie.

In 1987 komt BMW met een nieuwe viercilinder motor voor de nieuwe 318i.

De bestaande viercilinder motor uit de 318i was inmiddels al vijfentwintig jaar oud. Natuurlijk was deze viercilinder niet letterlijk meer dezelfde als de motor die in 1962 in de BMW 1500 gebruikt werd.

In die vijfentwintig jaar is de motor steeds verder ontwikkeld. Zelfs zover dat met deze viercilinder motor Nelson Piquet in 1983 wereldkampioen werd in de Formule I.

Maar na vijfentwintig jaar werd het tijd voor een totaal nieuw concept.

De BMW-ingenieurs ontwierpen een motor waarbij ze de ervaringen konden toepassen die ze hadden opgedaan met de nieuwe 12-cilinder motor van de 750i.

Net als de twaalfcilinder is deze viercilinder motor heel compact en licht gebouwd. De motor is zuiniger, schoner, soepeler en sneller dan zijn voorganger.

De soepele en zuinige loop is vooral bereikt door de toepassing van Digitale Motor Elektronika.

Dit computergestuurde systeem berekent op de microseconde nauwkeurig niet alleen het ontstekingstijdstip, maar ook het verbrandingsmoment en bepaalt tegelijkertijd de juiste hoeveelheid benzine die dan ingespoten moet worden.

En net als bij de twaalfcilinder van de 750i is deze Digitale Motor Elektronika van de derde generatie.

Maar wat wellicht het meest opvalt bij deze nieuwe motor is hoe stil hij is.

De nieuwe 318i heeft, net als de hele BMW 3-serie, minder chroom en grotere achterlichten. Bovendien is de auto verlaagd en zijn uit de nieuwe 7-serie de ellipsoïde koplampen, de vormgeving van de frontspoilers en de schokabsorberende bumpers overgenomen.

Mensen die veel van muziek houden, kunnen ervan verzekerd zijn dat het geluid van de nieuwe viercilinder motor hun autoradio nooit zal overstemmen.

Mensen die veel van auto's houden, kunnen ervan verzekerd zijn dat zij de mooiste muziek pas horen als ze de radio uitdoen.

BMW MAAKT RIJDEN GEWELDIG

GELEEN: GELCA GELEEN BV I.O., DAALSTRAAT 38, 6165 TM. TELEFOON 04494-4 76 76. **KERKRADE: KERA BV,** KERKRADERSTEENWEG 5, 6466 PA. TELEFOON 045-45 21 21. **MAASTRICHT: GE**
BOLLEN, CALVARIESTRAAT 20-22, 6211 NJ, TELEFOON 043-25 41 01. **ROERMOND: WEST BV,** BREDEWEG 18, 6042 GG, TELEFOON 04750-3 04 40.

Contacten/clubs

NIEUW. Noenda en Lily, van 11 tot 22 u. Tel. 04492-4518. Ass. gevr.

MADAM BUTTERFLY en haar meisjes bar of privé. Open van 03.00 tot 03.00 uur. Hommert 24, Vaesrade, kruispunt Schinnen.

Voor privé of escort bel **RENEE** of Andre, vanaf 11 u. Tel. 045-213782.

Contactburo **MAASTRICHT.** Bemiddeling in privéadressen. Tel. 043-635264.

VENUS-INTERSERVICE v. bemidd. v. adressen dames. Tel. 045-257191.

Nieuw **PRIVÉCLUB** Margo met Nathalie, Brigitte, Maria en nieuw Soanne, Yvon en tina. geop. m. t.m. vr. 10-23 u. Rijksweg Zd. 131B, Geleen, 04494-48448.

NIEUW, nieuw, Maroeska, Corina en Katja, voor privé en escort. 045-213782.

Privé bij **MARK** en Boy, na 14.00 uur, tel. 045-223850. Tevens escort.

ESCORTSERVICE en privé van 12 u. 's middags tot 3 u. 's nachts, 4 meisjes aanwezig. Tel. 045-228975. Tev. ass. gevr.

MARIANNE. Privé van ma. t/m vr. v. 11 t/m 20 uur. Tel. 045-424061. Ass. gevr.

SAMIRA. Privé en escortservice van 12.00 tot 5.00 u. 's nachts. 045-425303.

Bel voor uw dag en nacht **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-424987.

QUEENSCLUB. Geopend vanaf 14 u; zat. va. 20 u. Holzstr. 103, Kerkrade. Bel voor info: 045-451391.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling v. adressen Geleen, 04494-50921.

VIDEOCLUB Heerlen, meisje aanw. Tev. verh. VHS. tel. 045-718067.

SYLVIA ontvangt u va. 10 u. 's morgens, ook weekend. 043-434679 Maastricht.

Club 2000 met **EVA**, Monique, Mireille, Dominique, Nitaja, nieuw Linda, Flora en Sabrina. Dag. 11-24 u., zat. tot 18 u. Rijksweg Nrd. 22a, Geleen, tel. 04494-42315.

Vera **PRIVÉ**, tel. 04754-5818.

Privé **MARISKA**, Corina, Lydia en Petra. Tev. ass. gevr. Tel. 045-224621.

SITTARD. Hallo Marina verwelkomt u dagel. v. 12-24 u. 04490-28256.

Privé **GLORIA**, Angela, Donna, Chamilla, Patty + Mickey Mouse. 045-226744.

PRIVÉCLUB Tamara met Rosie, Kim, Kelly, Sabrina, Inge, Marina, Belinda, Elvitta, Pascalle. Geop. ma. t/m vrij. 10-24 u. Zat. tot 18 u. Rijksweg Zuid 131, Geleen. 04494-42313.

Het **NIEUWE** adres. Bel voor afspr. 045-457357.

JUAN privé + esc. Na 18.00 uur 045-259603.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geop. van 14 t/m 3 u. Van ma. t/m vr. 045-241592.

KITTY. Privé en escort van ma. t/m zon. Tel. 045-222356. Tev. meisjes gevr.

KATJA weer terug privé en escort. 045-422564.

ROGER privé en escoer va. 14.00 u. Tel. 045-727709 van ma. t/m vrijd. geop.

PRIVÉ 04406-41916 va. 12 uur.

ESCORT, bel dan 045-723029.

ESCORTSERVICE. Jeanine, Suzanne en Wilma komen bij u thuis of in hotel. Dag en nacht: 045-230161.

Privé en escort. Dag. va. 16.00 tot 4.00 u. 's nachts. Tel. **045-229874**.

LAGE PRIJZEN, PRIMA SERVICE

Hifi Box 125
3-weg systeem met afneembaar front.
Max. vermogen 125 watt.
Nu voor **99.-**
70 watt **69.-**

VHS HQ VIDEORECORDER — MET DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING
Slim-line VHS videorecorder met vele mogelijkheden o.a. 3 programma's in 31 dagen, 35 voorkeurzenders, stilstaand beeld of stap voor stap, bandteller met geheugen en draadloze afstandbediening.
Van 1498,- voor **1098**

Philips 215 liter diepvrieskist van 899,- voor **599.**

PHILIPS Wasautomaat
Met regelbare temperatuur, 2 kg knop voor kleine wasjes en met 1000 toeren centrifuge.
Nu **1049**

CD 150 Compactdisc-speler
Van 1100.- voor **449**

Centrifuge
2800 toeren, 2,5 kg.
van 279,- voor **179**

Philips stereo radiocassetterecorder
Van 279.- voor **139**

Philips diepvrieskast
.inhoud 130 liter bruto
.afzonderlijk voorvriesvak
.deur linksdraaiend te maken
.extra isolatie:energiezuinig
Van 800,- voor **599**

Philips/Erres kleuren tv
55 cm. flat-square beeldbuis, 20 voorkeurzenders.
1098
KLEUR
INRUIL MOGELIJK

Stereo Autoradio/cassette 99

Bosch vaatwasser
geruisarm en zeer energiezuinig.
Van 1298,- voor **998**

wasdroger
LINKS EN RECHTS DRAAIEND. MET R.V.S. TROMMEL
Inhoud 5 kg
van 949,- voor **599**

Philips portable kleuren t.v.
Van 799.- voor **599**

Stereo midi systeem
Met platenspeler, tuner, versterker, equaliser, dubbel cassette deck en 2 boxen.
Nu **399**

BOSCH STOFZUIGER
Zeer compacte uitvoering in ecru kunststof. Incl. diverse toebehoren. Aut. snoeropwinder. Metalen zuigbuizen. Adviesprijs 329,- **239**

BEKEND MERK WASAUTOMAAT
Fraaie populaire wasautomaat. 14 wasprogramma's. Handige monoknop bediening. R.v.s. trommel.
Van 849.- **549.-**

Philips magnetron
Roterende energieverdeler. Aut. ontdooistand. Van van 899,- voor **679**

ARISTONA KLEUREN TV
Met 70 cm flat square, QS, Hibri beeldbuis, synthesizer tuner met 99 kanalen en geheugen voor 90 voorkeurzenders, S-tuner, stereodecoder met taalkeuze toets, ingebouwde Computer Controlled Teletekst met geheugen voor 3 teletekstpagina's en 20 voorkeurpaginanummers.
ADVIESPRIJS 2499 **1999**
Stereo — Met draadloze afstandbediening 70 cm — NOS teleteksf

BETAALSERVICE
Bij aankoop van ƒ 300,– of meer, is gespreide betaling via Euro-(betaal-)cheques of Girobetaalkaarten mogelijk.

Schunck electro

Promenade Heerlen 2e etage, telefoon 045-712057

De electro-afdeling bezorgt gratis aan huis! Alle artikelen met volledige garantie en service. Zolang de voorraad strekt. Afwijkingen in afbeeldingen voorbehouden.

Hellas Verona heeft beste papieren voor derde ronde UEFA-toernooi

Utrecht geen reuzendoder

UTRECHT – FC Utrecht heeft zijn reputatie van reuzendoder in Europese bekertoernooien gisteravond niet kunnen bevestigen. De modale eredivisieclub overtrof zich tegen Hellas Verona en speelde de beste wedstrijd van dit seizoen. Dit was voldoende voor een eervol optreden voor eigen publiek, echter niet voor de overwinning. Verona vertrok uit de Domstad met een gelijkspel (1-1) en manoeuvreerde zich daarmee in een kansrijke positie voor de derde ronde van het UEFA-bekertoernooi.

In de recente Europacup-historie stuntte Utrecht tegen gerenommeerde tegenstanders als Eintracht Frankfurt (2-1), Dinamo Kiev (2-1) en in de uitwedstrijd tegen Hamburger SV (0-1). Utrecht bevindt zich momenteel echter in een te diep dal om deze opvallende reeks een vervolg te kunnen geven tegen Verona, de Italiaanse kampioen van 1985.

Verona bood Utrecht voldoende gelegenheid de faalangst voor een vol stadion (17.500 toeschouwers) te overwinnen. Op een probeerseltje van Verza na - hij trachtte in de tweede minuut Van Ede te verrassen met een lob - gunden de Italianen de thuisclub nadrukkelijk het initiatief. .Wat drie dagen eerder tegen Feyenoord niet was gelukt, het opzetten van een aanval over de vleugels, kwam tegen de hoog ingeschatte middenmoter van de Serie A wel tot stand. Van Loen mocht enkele keren koppen, maar raakte de bal niet goed, Plomp leverde afstandsschoten en rond de 25e minuut liet Van Ginkel zich zien met twee kopballen, die door Giuliani werden gekeerd.

FC Utrecht - Hellas Verona 1-1 (1-1). 44. Berthold 0-1, 45. Van Ginkel 1-1. Scheidsrechter: Igna (Roe); toeschouwers: 17.500 (uitverkocht). Gele kaart: Fräser (Utrecht), Verza en Berthold (Verona).
FC Utrecht: Van Ede; Verrips, Fräser, Plomp en Van der Meer; Alflen (Crüden), De Kruyff, Pattinama en Steinmann; Van Ginkel (De Kock) en Van Loen.
Verona: Giuliani; Berthold, Iachini, Fontolan, Volpati en Volpecina; Galia, Di Gennaro en Verza; Pacione (Sacchetti) en Elkjaer-Larsen.

Trainer Berger had voor het met angstzweet tegemoet geziene duel een verrassende omzetting in zijn ploeg bedacht. Ex-Groninger De Kock kreeg voor het eerst dit seizoen slechts een plaats op de reservebank. Berger oordeelde dat Van Ginkel meer rust zou kunnen brengen dan de onzekere spits. De Kock was de afgelopen weken eigenlijk alleen maar opgevallen door zijn miserabele balbeheersing en het verkwisten van doelkansen.

Op een van de schaarse momenten dat de ploeg van trainer Bagnoli naar voren kwam, bleek dat er heel wat gemakkelijker wordt gescoord dan de Nederlandse middenmoter. Een aarzeling van Van Ede was in de 44e minuut de inleiding tot een hoekschop. De bal belandde na de corner van Volpecina op de kruin van Berthold. De Westduitse international zag dat Van Ede opnieuw twijfelde en plaatste de bal met het hoofd in het doel: 0-1.

De uitwerking van deze bittere pil werd binnen twee minuten verzacht. De klok stond al een minuut op 45, toen Steinmann van links kon voorzetten op Van Loen. De roodharige spits kopte de bal enkele meters terug. Daar stond Van Ginkel klaar om met een schot, waarin alle frustatie over de Italiaanse 'sluipmoord' lag, gelijk te maken.

Het doelpunt van Van Ginkel werkte in de tweede helft nog na als dope voor de Utrechters. De ploeg, in de misère na drie competitienederlagen en de uitschakeling door TOP in het KNVB-bekertoernooi, schroefde het tempo op en ging aanmerkelijk harder spelen. Pattinama ging voor in de provocaties. De aanvoerder gaf Berthold zelfs, na eerst te hebben vastgesteld dat Igna de andere kant op keek, een trap en een zoen. Verona, best tevreden met de stand, vertrouwde eens te meer op zijn counterkwaliteiten.

Elkjaer-Larsen liet zich weinig zien. Vooraf had de Deense international, momenteel topscorer in de Italiaanse competitie, de dit seizoen zo lekke defensie van Utrecht nachtmerries bezorgd. Verrips, die verrassend was aangesteld als bewaker, hield de vedette van Verona zonder al te veel moeite kort. Pacione werd gedekt door Fräser. De verdediger met de grootste verzameling gele kaarten hoefde niet al te opvallend in de fout te gaan tegen de tweede spits van Verona, die halverwege de tweede helft werd vervangen door Sacchetti.
Berger wisselde direct daarop Alflen voor de voormalige AZ-spits Crüden, een speler die in de competitie doorgaans geen kans krijgt. Van Ginkel moest kort voor tijd plaats maken voor De Kock.

Na het furieuze eerste gedeelte van de tweede helft moest de thuisclub de aanslag op het uithoudingsvermogen bekopen. Het spel werd mede door het tijdrekken van Verona vertraagd. Utrecht bleef uitzicht houden op de overwinning. Pattinama en Van Loen schoten pal over, Verrips knalde zelfs tegen de paal. Verdediger Fontolan maakte schijnbaar hands in het strafschopgebied, maar Igna wilde Utrecht niet aan de voorsprong helpen. Het bleef 1-1, voor de winnaar van de nacompetitie een weinig hoopgevend resultaat.



● *John van Loen kon niet scoren in de wedstrijd tegen Hellas Verona. Bij deze actie wordt de koppende Utrecht-spits door de Italiaanse defensie op de huid gezeten.*

Austria Wien wil Van Loen

WENEN – Austria Wien heeft belangstelling voor John van Loen van FC Utrecht. Gisteren zat een vertegenwoordiger van de Oostenrijkse club op de tribune in Galgenwaard om de verrichtingen van de spits in het Europese bekerduel tegen Verona gade te slaan. Van Loen zal eventueel het vertrek van de naar Italië vertrokken international Polster moeten compenseren. Austria heeft maximaal één miljoen over voor de transfer.

Dubbele winst Jong Oranje

HEERLEN – De volleybalselectie van Jong Oranje heeft de trainingsstage in Limburgse dreven afgesloten met een 0-3 (14-16, 10-15, 12-15) overwinning op Pancratiusbank/VCH. Eerder werd VC Zonhoven uit Belgie met 1-3 (15-12, 8-15, 5-15, 12-15) geklopt.

Het treffen van gisterenavond bood de nauwelijks. Pancratiusbank/VCH zonder Jackelien Doensen (blessure) en Jacqueline Willems die aan de andere kant van het net acteerde, kon geen moment het niveau van afgelopen zaterdag tegen Brother Martinus bereiken. De ploeg vormde geen eenheid en maakte veel elementaire fouten tegen het toekomstteam van bondscoach Wuqiang Pang. Een ruime voldoende haalden wel Olga van de Coevering die in het laatste gedeelte van de ontmoeting de spelverdeling van Els Rogiers overnam en Henrianne Bellemakers. De laatste trok door haar clevere spel aandacht van de Jong Oranjeleiding. De extra set die als toegift werd gespeeld, werd een gemakkelijke prooi voor Pancratiusbank/VCH: 15-8.

EUROPACUP IN CIJFERS

LANDSKAMPIOENEN

Steaua Boekarest - Omonia Nicosia 3-1 (2-1) – 14. Hagi 1-0, 38. Csupuras 1-1, 43. Iovan 2-1, 68. Hagi (strafschop) 3-1. Scheidsrechter: Listkiewicz (Pol). Toeschouwers: 30.000.
Sparta Praag - Anderlecht 1-2 (1-1) – 10. Hasek 1-0, 27. Vervoort 1-1, 50. Frimann 1-2. Scheidsrechter: Galler (Zwi). Toeschouwers: 31.000.
Glasgow Rangers - Gornik Zabrze 3-1 (3-0) – 6. McCoist 1-0, 22. Durrant 2-0, 45. Falco 3-0, 56. Urban 3-1. Scheidsrechter: Lund-Sörensen (Den). Toeschouwers: 41.366.
Lilleström - Girondins Bordeaux 0-0 – Toeschouwers: 4267.
Aarhus - Benfica 0-0 – Toeschouwers: 12.500.
Xamax Neuchatel - Bayern München 2-1 (1-0) – 28. Lühti 1-0, 47. Matthäus 1-1, 51. Sutter 2-1. Scheidsrechter: Mulder (Ned). Toeschouwers: 22.000.
Real Madrid - FC Porto 2-1 (0-0) – 59. Madjer 0-1, 81. Sanchez 1-1, 90. Sanchis 2-1. Scheidsrechter: Hackett (Eng). Toeschouwers: 60.000.

BEKERWINNAARS

OFI Kreta - Atalanta Bergamo 1-0 (1-0) – 17. Persias 1-0. Scheidsrechter: Schmidshuber (WDI). Toeschouwers: 13.000.
Vlaznia Shkodra - Rovaniemi 0-1 (0-1) – 27. Polack 0-1. Toeschouwers 20.000.
Kalmar FF - Sporting Lissabon 1-0 (0-0) – 83. Arvidsson 1-0. Toeschouwers: 2.070.
KV Mechelen - Saint Mirren 0-0 – Toeschouwers 8.000. Scheidsrechter Hartmann (Hon). Gele kaarten: Clijsters (Mechelen), Ferguson en Cooper (St. Mirren).
Real Sociedad - Dinamo Minsk 1-1 (0-1) – 5. Kondratsjev 0-1, 86. Gajate 1-1. Toeschouwers 25.000.

UEFACUP

Wismut Aue - Flamurtari Vlora 1-0 (1-0) – 22. Kraus 1-0. Scheidsrechter Stiegler (Tsj). Toeschouwers: 18.000. Rode kaart: Bubeci (Flamurtari).
AC Milan - Espanol 0-2 (0-1) – 40. Zubillaga 0-1, 49. Pichi Alonso 0-2. Toeschouwers: 37.000.
Chaves - Honved Boedapest 1-2 (0-0) – 73. Kovacs 0-1, 80. Fodor 0-2, 88. Radi 1-2. Toeschouwers: 6.000.
Rode Ster - Club Brugge 3-1 (0-1) – 42. Beyens 0-1, 53. Radovanovic 1-1, 82. Cvetkovic 2-1, 90. Stojkovic (strafschop) 3-1. Scheidsrechter: Keizer (Ned). Toeschouwers: 60.000.
Panathinaikos - Juventus 1-0 (1-0) – 6. Saravakos 1-0. Scheidsrechter: Briges (Wal). Toeschouwers: 70.000.
Bröndby - Sportul Bukarest 3-0 (2-0) – 14. Olsen 1-0, 30. Steffensen 2-0, 84. Christensen 3-0. Scheidsrechter: Philippi (Lux). Toeschouwers: 18.700.
Dundee United - Vitkovice Ostrava 1-2 (1-1) – 13. Dostal 0-1, 24. Ferguson 1-1, 77. Chamela 1-2. Toeschouwers: 8938.
Toulouse - Leverkusen 1-1 (0-1) – 34. Schreier 0-1, 70. Tarantini (strafschop) 1-1. Scheidsrechter: Petrovic (Joe). Toeschouwers: 40.000. Gele kaart: Schreier (Leverkusen), Paillard en Tarantini (beiden Toulouse).
Inter Milan - Turku 0-1 (0-1) – 11. Aaltonen 0-1. Toeschouwers: 35.000.
FC Barcelona - Dinamo Moskou 2-0 (2-0) – 9. Amarilla 1-0, 30. Schuster 2-0. Scheidsrechter: Thomas. Toeschouwers: 30.000.
Vitoria Guimaraes - Beveren 1-0 (0-0) – 67. Ademir (strafschop) 1-0. Toeschouwers: 22.000.

MIDLOTTO

Westduitse Midlotto trekking A: winnende getallen: 2 - 5 - 30 - 31 - 33 - 49. Reservegetal: 18. Trekking B: Winnende getallen: 5 - 12 - 16 - 19 - 32 - 34. Reservegetal: 46. Spel 77: 7335946.

GOK TEGEN YOUNG BOYS PAKT GOED UIT

Toeval helpt Den Haag

DEN HAAG – In het Europese toernooi van de bekerwinnaars spelen zelden de nationale topploegen. FC Den Haag, winnaar bij toeval met 2-1 na een ruststand van 1-0, en Young Boys hebben dat gegeven met hartstochtelijke onmacht en vaak zelfs onkunde aangetoond. Den Haag kon voor zijn magere vertoning twee verontschuldigingen aanvoeren, ten eerste het feit dat de ploeg feitelijk geen bekerwinnaar is en ten tweede de verplichting het spel te maken in de thuiswedstrijd. Tegen de grillige Young Boys uit Zwitserland bleek dat een vrijwel onmogelijke opgave.

Het toeval was de Hagenaars aanvankelijk gunstig gezind. Al na goed twee minuten vergaloppeerde linkerverdediger Hohl zich tijdens een uitzichtloze solopoging van Purvis. Hij plaatste de bal terug naar Kobel, precies in de voeten van De Roode, die de geschenkverpakking onmiddellijk openscheurde en het cadeautje aan de enthousiaste supporters toonde.

Zo'n opsteker had de Hagenaars enige rust moeten geven, maar het vergrootte slechts de desorganisatie binnen de ploeg. Young Boys groepeerde de manschappen in de eigen verdediging wat beter en raakte de vrees voor intimidatiepogingen van Remco Boere al na zes minuten kwijt, toen de Italiaanse scheidsrechter Agnolin de tweede zware overtreding van de bonkige Haagse spits met geel honoreerde. Lankhaar en Baur kwamen diep in de wedstrijd ook nog in het boek.
Remco Boere moest zich dus enigszins inhouden, maar de 'vergeelde' spits vergat op slag ook zijn voetbalmogelijkheden, waardoor de Haagse aanval in losse delen uiteenviel.

De Hagenaars kwamen keer op keer in gevaar. Door eigen slordigheden in middenveld en verdediging (Bouwens, Lankhaar en Van Alphen) kon Young Boys geregeld oprukken. Zonder al te vast onmlijnde plannen eigenlijk. Niettemin kwamen er kansen, voor Sutter, Holmquist en Zuffi. Op die momenten hielden Jol, Otto en vooral doelman Stam het hoofd erbij.
Na de rust nam Den Haag het Zwitserse systeem, veel willen, weinig kunnen, over. De wedstrijd werd er iets leuker door. Zeker niet beter, wel veel chaotischer. Den Haag had daar de meeste moeite mee. Zelfs doelman Stam. Na een goed kwartier had hij twee zwakke momenten in één aanval. De assistentie van Lankhaar redde hem, maar de bal bleef voor de Zwitsers. Rechtsachter Wittwer gaf tenslotte de voorzet waaruit Zuffi de bal wat gelukkig binnen kopte.
Den Haag had nog een half uurtje over om de risico's van uitschakeling in Bern te beperken. Het betekende nog harder werken, nog harder lopen. Pompen of verzuipen dus. Het enige soort voetbal waarin Den Haag zich lekker voelde.

FC Den Haag - Young Boys 2-1 (1-0). 3. De Roode 1-0, 62. Zuffi 1-1, 71. Boere 2-1. Scheidsrechter: Agnolin (Ita), toeschouwers: 8800. Gele kaart: Boere en Lankhaar (Den Haag), Baur (Yong Boys).
FC Den Haag: Stam; Van Alphen, Lankhaar, Jol en Purvis; Bouwens (71. Danen), Otto en Van den Hoogenband; Rontberg (80. Schellevis), Boere en De Roode.
Young Boys: Kobel; Wittwer, Conz, Weber en Hohl; Baur, Holmquist, Jeitziner en Sutter (75. Nilsson); Maissen en Zuffi.

Voetbal zonder enig rustpunt op het middenveld is een gok. Den Haag waagde het, omdat er geen andere mogelijkheid was. De gok pakte goed uit. Nauwelijks tien minuten na de gelijkmaker greep doelman Kobel mis op een vrije trap van Van den Hoogenband. Boere kreeg, ook bij toeval, de tweede volstrekt vrije Haagse kans. Het betekende 2-1 en winst. Het halve werk is gedaan, in twee opzichten. Den Haag namelijk heeft door zijn eigen onrust slechts half werk afgeleverd, zich nauwelijks kansen geschapen, maar kan zich toch in Bern veilig stellen omdat dan meer uit de verdediging kan worden gespeeld.

SPORT KORT

● **LONDEN – Het boksgevecht om de Europese titel in het zwaargewicht tussen de Engelse titelhouder Frank Bruno (25) en zijn landgenoot en uitdager Joe Bugner (37) is het meest lucratieve evenement uit de Engelse sporthistorie. De inkomsten bedragen 2,6 miljoen pond, ruim 9 miljoen gulden. De 40.000 kaartjes vlogen weg voor bedragen tussen de 20 en 100 pond. Bruno ontvangt voor het gevecht eenderde van alle inkomsten, Bugner bijna een miljoen gulden.**

● BIRMINGHAM – Nederland is tijdens de strijd om de wereldtitel landenteams squash in Birmingham ingedeeld in een groep met Australie, Singapore, Frankrijk, Zwitserland en de winnaar van de kwalificatiepoule, bestaande uit Belgie, Italie, Nigeria en Spanje. De nationale ploeg is samengesteld uit Limburger Erik van der Pluym, Hans Frieling, Raymond Scheffer en Michael Vertogen. Twee jaar geleden werd Nederland in Cairo elfde.

● **IRKOETSK – In Irkoetsk is ook de twintigste en laatste partij van de tweekamp om de wereldtitel dammen tussen Alexander Dibman en Anatoli Gantwarg in remise geeindigd. Na vijftig zetten in vier uur spelen schudden de spelers elkaar de hand. Dibman behield de titel. Hij gaf de uitdager in de laatste partij geen kans.**

● ANKARA – Didier Six, die 52 keer voor het Franse voetbalelftal uitkwam, is sinds gisteren Turk. De 33-jarige oud-Fransman heet, volgens de Turkse staatscourant, Dundar Siz. De spitsspeler tekende in augustus een twee-jarig contract met Galatasaray, dat in de eerste ronde van het toernooi van de landskampioenen werd uitgeschakeld door PSV.

● DEN HAAG – Het partnership tussen Bettine Vriesekoop en de Pool Andrezj Grubba is weer hersteld. Op de open Poolse titelstrijd, van 22 tot en met 25 oktober in Lodz, zal het dubbel de samenwerking hervatten. Het gemengd dubbel veroverde in 1982 in Boedapest de Europese titel. Vriesekoop wordt in Lodz vergezeld van Mirjam Kloppenburg, met wie ze half december in Wenen gaat strijden om een toegangsbewijs voor het Olympisch dubbelspel in Seoul.

Berlijn voor Thurau-Freuler

WEST-BERLIJN – De Westduitser Didi Thurau en de Zwitser Urs Freuler hebben de 83e editie van wielerzesdaagse van West-Berlijn gewonnen. Op de slotavond, die slechts 5.000 toeschouwers trok, bleef het koppel de Australiër Danny Clark en de Brit Anthony Doyle voor. Vandaag gaat het zesdaagsecircus verder in Dortmund.

Eindstand Berlijn: 1. Thurau/Freuler 390 punten, 2. Clark/Doyle 348, 3. Günther/Hermann 353 op twee ronden, 4. Kristen/De Wilde 286 op twee ronden, 5. Tourne/Bincoletto 183 op drie ronden.

AC Milan blundert tegen Espanol

Gullit verprutst kans

LECCE – Gruwelijke blunders zowel in de aanval als de verdediging hebben AC Milan op de rand van uitschakeling gebracht. In Lecce werd de eerste wedstrijd in de tweede ronde voor het toernooi om de UEFA-beker tegen het Spaanse Espanol met 0-2 verloren.
Trainer Javier Clemente maakte kort geleden een spionagereis naar Milaan en keerde ongerust bij zijn manschappen terug. „Ik zou niet weten hoe we Gullit moeten afstoppen", deelde hij mee. „Die Hollander is een echte topspeler."

AC Milan - Espanol was een wedstrijd van vier blunders. In de 41e minuut profiteerde de Catalaan Zabillaga van een groot misverstand in de Milanese verdediging, 0-1. Acht minuten later was de chaos in de Italiaanse achterlijn mogelijk nog groter. Picchi Alonso kreeg zomaar vrije doorgang van twee verdedigers en kon hij gemakkelijk scoren, 0-2.
Marco van Basten en Ruud Gullit hadden nog uitzicht op de derde ronde kunnen houden als niet twee opgelegde kansen waren gemist. De eerste werd verprutst door Oranjes 'superstar', de tweede door Pietro Virdis, de topscorer. AC Milan zal een wonder nodig hebben om de 0-2 achterstand in Barcelona ongedaan te kunnen maken.

Geen Oranje voor Jacobs

GELEEN – Handbalinternational Wil Jacobs zal maandagavondeen gesprek hebben met bondscaoch Ton van Linder over de toekomst in het Oranjeteam. Zoals het er nu naar uitziet haakt Wil Jacobs voorlopig af, omdat hij zijn maatschappelijke positie laat prevaleren.

„Ik heb voor mezelf uitgemaakt dat mijn werkkring voorlopig voor gaat. Ik ga een avondstudie volgen en omdat ik bij Neerpelt ook een paar keer in de week moet trainen wil ik me verder nergens aan binden. Ik ga er dan ook van uit dat van Linder zal besluiten om mij op de reservelijst te plaatsen en het Oranjeteam voorlopig taboe is".

Time-out voor Karpov

SEVILLA – Anatoli Karpov heeft gebruik gemaakt van het recht een time out aan te vragen. Hij stelde arbiter Geurt Gijssen op de hoogte, dat hij een vrije dag opnam. De vijfde partij wordt daardoor vrijdag gespeeld. In de 24 partijen tellende tweekamp om de wereldtitel schaken heeft elke speler het recht drie time-outs aan te vragen. De stand na vier partijen is 2-2.

Felle strijd tussen Roemeense en Russische dames

Turntop in evenwicht

ROTTERDAM – Halverwege de landenwedstrijd van de dames bij het 24e toernooi om de wereldtitels turnen in Rotterdam geven wereldkampioen de Sovjetunie en eeuwige rivaal Roemenië elkaar niets toe. Toen woensdagmiddag de verplichte oefenstof werd afgesloten stonden de Russinnen op 197,500, de Roemeense turnsters op 197,375. De Nederlandse dames bezetten halverwege de zestiende plaats op een totaal van 31 naties met een score van 185,600 punten.

Voor bondscoach Ronald Walter en zijn zes turnsters sloeg gisteren rond tienen het uur van de waarheid. Toen moest blijken wat het werk, dat de turnsters en hun trainers in 22 maanden op Papendal hebben verzet, internationaal waard was. Walter en zijn staf hadden becijferd dat de verplichte stof, waarop tijdens de training de nadruk was gelegd, een score van rond de 185,00 punten zou moeten opleveren. „Ik had daar dinsdagavond nog op gewed en het kost mij dus geld".

Het openingsonderdeel, de sprong, verliep voor het duidelijk nerveuze zestal bepaald niet slecht, met een score van 47,200 punten, een gemiddelde van ruim 9,40 per turnster. Dat moyenne werd vooral bereikt door het optreden van Miranda Pluk, de op dit onderdeel verrassende Susanne Beerepoot, beiden 9,50 en Miranda van der Borst (9,60). De brug met ongelijke liggers, die evenals de balk door de meeste Nederlandse turnsters wordt gevreesd, viel aanmerkelijk minder goed uit. Vooral de balk, vijf meter lang en slechts tien centimeter breed, bracht de groep letterlijk uit het evenwicht.

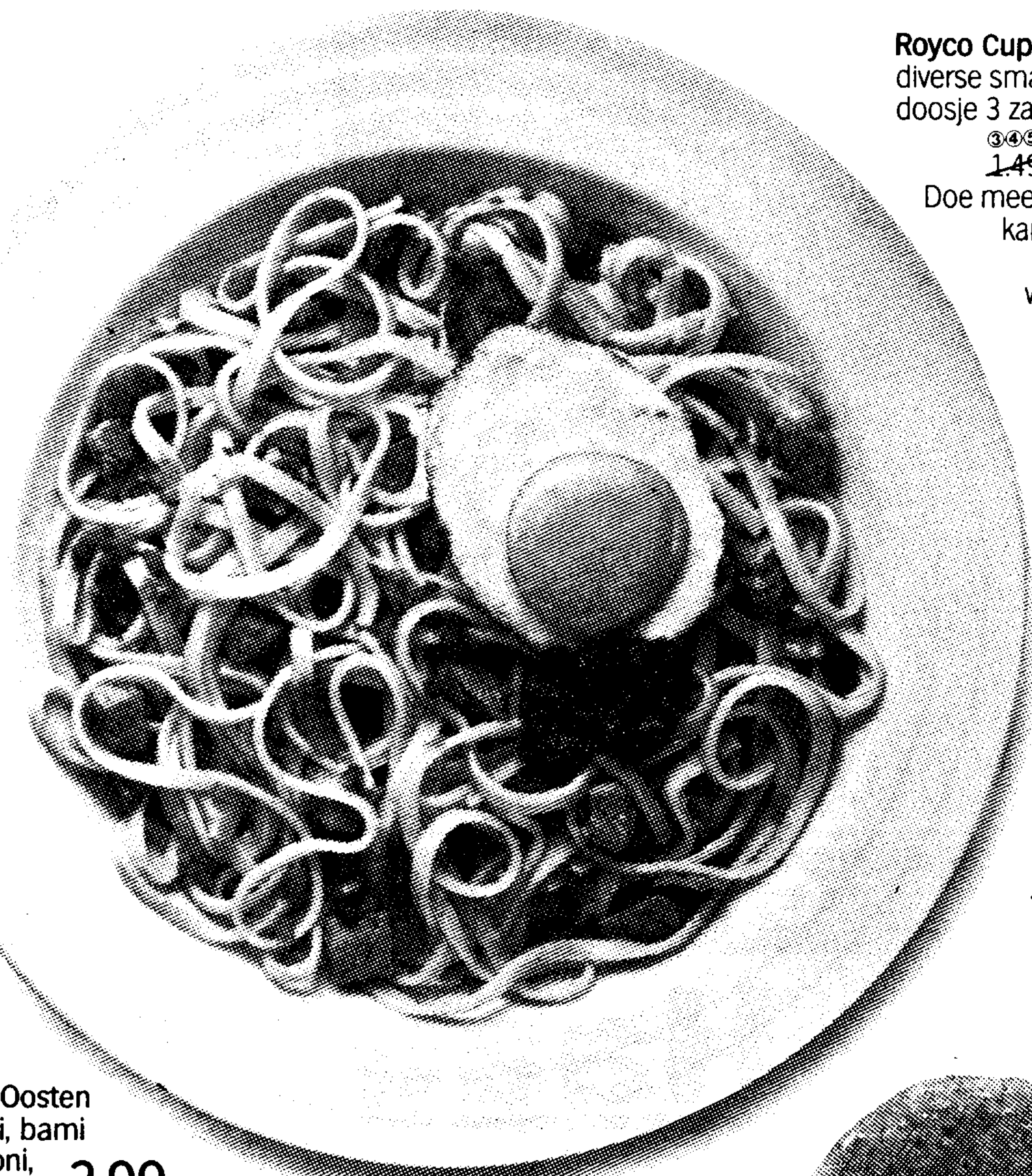
De Russische damesploeg zorgde in de laatste groep voor een nieuw 'wereldrecord'. Nog nooit in de geschiedenis van het turnen heeft een damesploeg een totaal van 197,500 punten in de verplichte oefenstof behaald. Viermaal verscheen in de verplichte oefenstof de maximale score van tien punten. Deze werd gelijk over de twee teams verdeeld. Daniela Silivas, de Europese kampioene, kreeg tienen voor haar balk- en vloeroefening, Sjoesjoenova zag het cijfer oplichten voor haar sprong en de vloeroefening.

Aan de klassering valt het niet direct af te zien, waarschijnlijk blijft alleen Taiwan nog onder Oranje, maar de trainers en begeleiders van de Nederlandse herenploeg bij de strijd om de wereldtitels turnen in Rotterdam, waren over het optreden van hun pupillen tevreden.

Cijfers WK-turnen

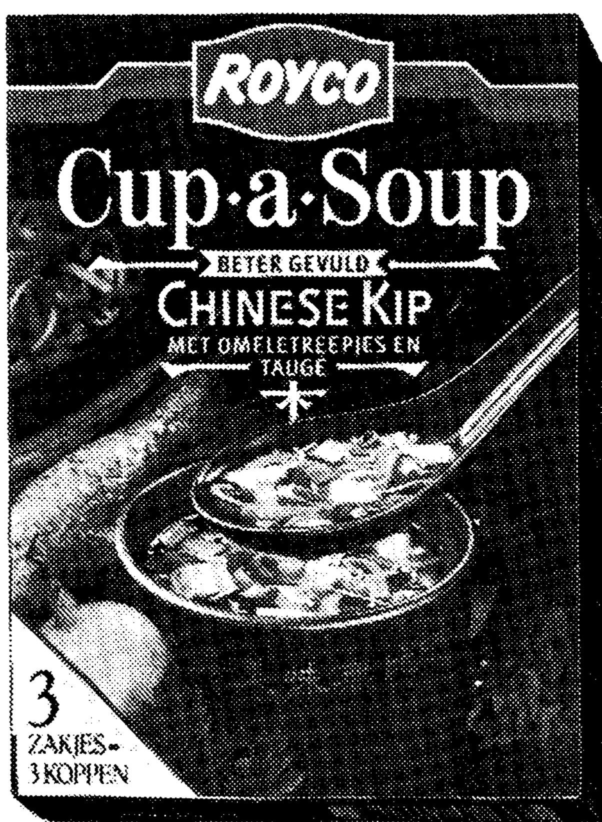
DAMES: landenklassement na verplichte oefenstof: 1. Sovjetunie 197,500, 2. Roemenië 197,375, 3. Oostduitsland 194,500, 4. China 192,925, 5. Bulgarije 192,800, 6. Verenigde Staten 190,750, 7. Tsjechoslowakije 190,150, 8. Hongarije 189,800, 9. Canada 189,375, 10. Zuidkorea 189,325, **16. Nederland 185,600.**
Individuele klassement: 1. Daniela Silivas (Roe) 39,950, 2. Jelena Sjoesjoenova (Sov) en Oksana Omeljantsjik (Sov) 39,650, 4. Aurelia Dobre (Roe) 39,625, 5. Svetlana Bajtova (Sov) 39,525, 6. Ecaterina Szabo (Roe) 39,400, 7. Svetlana Boginskaja (Sov) 39,350, 8. Camelia Voinea (Roe) 39,175, 9. Ulrike Klotz (ODI) en Tatjana Toegikova (Sov) 39,150, **50. Miranda van der Borst (Ned) 37,700, 72. Susanne Beerepoot (Ned) 37,325, 95. Pascale Bemelen (Ned) 36,900, 97. Simone Veldman (Ned) 36,36,850, 101. Miranda Pluk (Ned) 36,800, 118. Bianca Doornebosch (Ned) 36,125.**

De aanbiedingen van deze week.



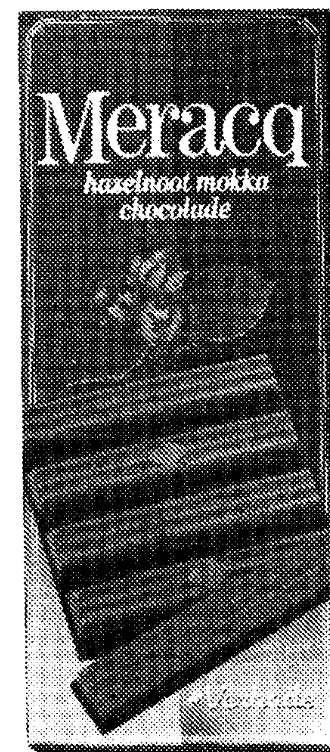
Het Verre Oosten verse nasi, bami of macaroni, bak 1 kilo ~~4.55~~ 3.99

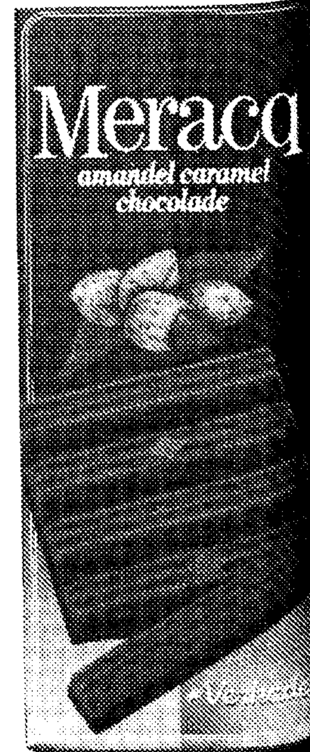
Royco Cup-a-Soup, diverse smaken, doosje 3 zakjes ③④⑤ ~~1.49~~ 1.39
Doe mee en maak kans op een O'Neill winterjack.





Uit de diepvries: Mini frites, zak 1 kilo ~~2.59~~ 1.98

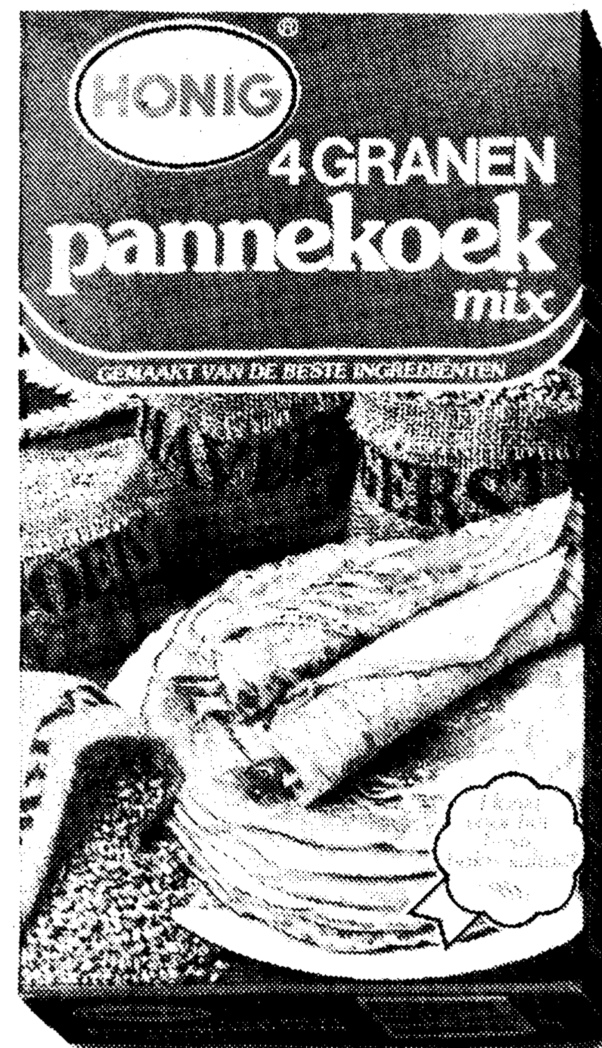




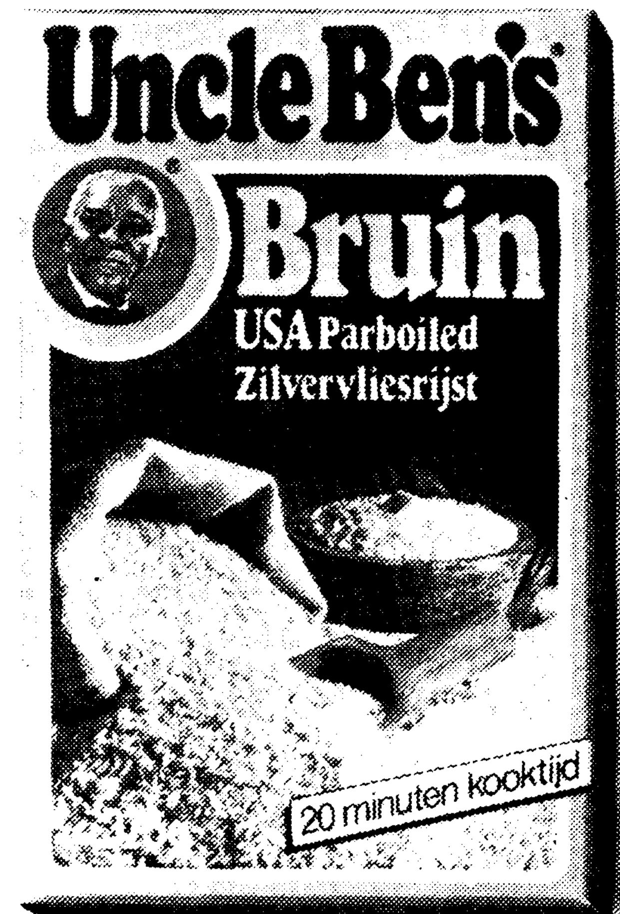
De nieuwe 2-smaken chocolade van Verkade Meracq hazelnoot/mokka of amandel/caramel, tablet 100 gram ③④⑤ 2.49

Hollandse bruine bonen, pot 720 ml ~~1.49~~ 0.99

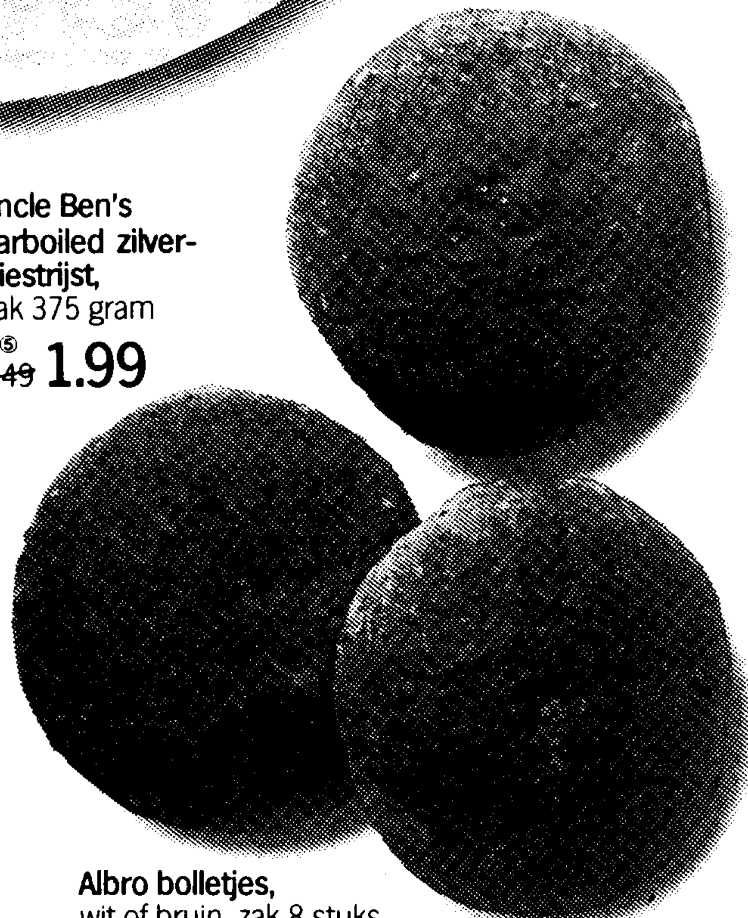




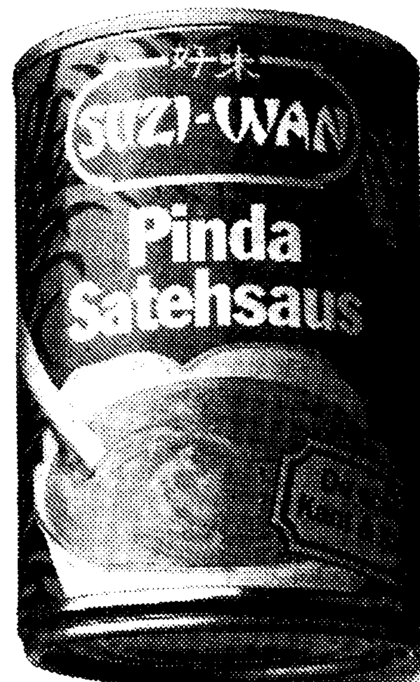
Honig extra fijne of 4 granen pannekoekmix, pak 400 gram Nú 1.29*
Doe mee met de kleurwedstrijd.



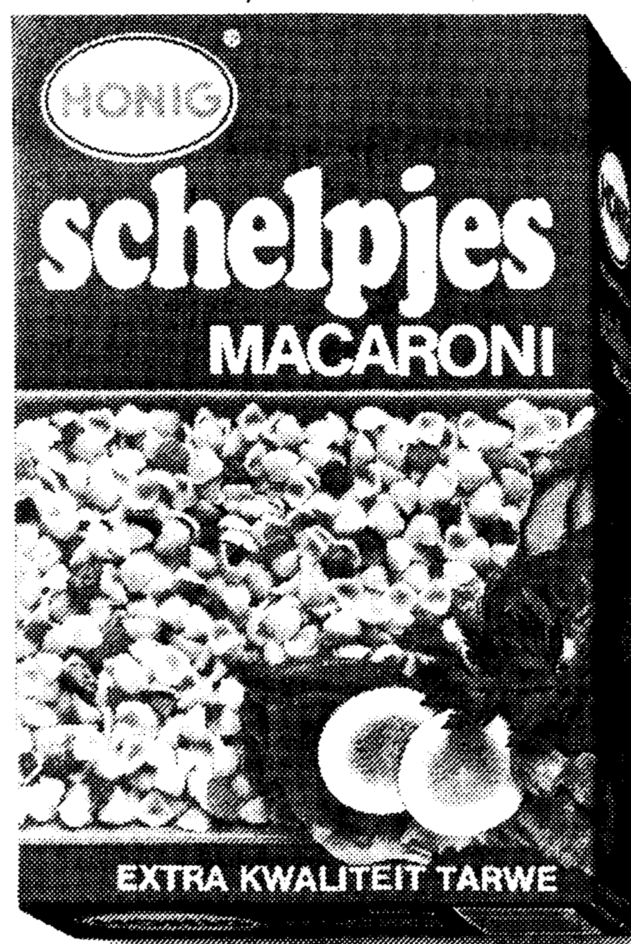
Uncle Ben's parboiled zilvervliestrijst, pak 375 gram ④⑤ ~~2.49~~ 1.99



Albro bolletjes, wit of bruin, zak 8 stuks ③④⑤ ~~1.85~~ 0.99



Suzi Wan satehsaus, blik 400 gram ④⑤ ~~2.49~~ 1.99



Honig macaroni, schelpjes, vlechtjes, spirali of spaghettini, pak 500 gram ④⑤ ~~1.79~~ 1.59

Uit de diepvries: Pizza pizza, doos 300 gram ~~1.89~~ 1.59



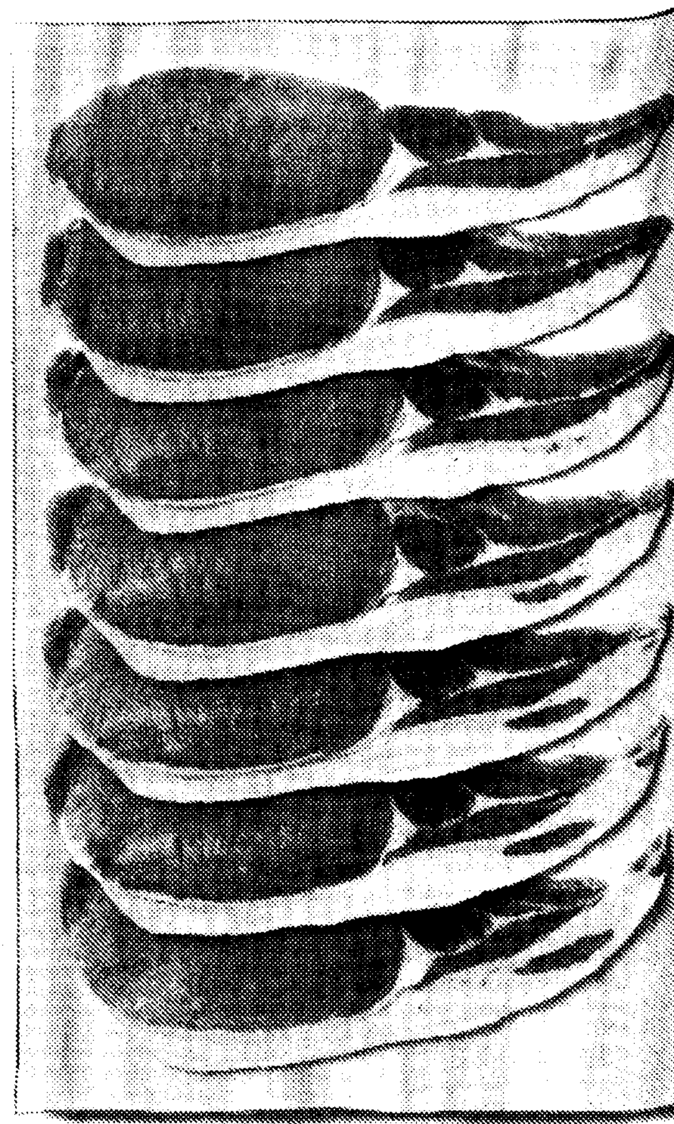
Coca Cola, Coca Cola Light, Cherry Coke of Coca Cola caffeïnevrij, fles 1 liter ③④⑤ 1.39*



Bij aankoop van een fles Coca Cola en een AH Pizza, maakt u kans op een reis naar Pisa of een Moulinex magnetron of oven. (Zie 't deelname formulier).



Uit de diepvries: Mora hamburgers, doos 12 stuks à 75 gram ③④⑤ ~~6.50~~ 4.95



Uit de bedieningsafdeling: Zwan bakbacon, 100 gram ③④⑤ ~~1.75~~ 1.49

Twentse krentenwegge, verpakt 320 gram ③④⑤ ~~2.29~~ 1.99

Fritessaus, bus 0.65 liter ~~1.69~~ 1.49

Jonge kapucijners, blik 840 gram ④⑤ ~~1.79~~ 1.29

Suzi Wan sla-taugeh, pot 350 gram ④⑤ ~~1.39~~ 0.99

Appelmoes, pot 370 ml ~~0.65~~ 0.49

Slasaus, fles 0.75 liter ~~1.79~~ 1.49

Goudse jonge kaas, vacuüm verpakt, 500 gramsstuk, per kilo ~~10.70~~ 8.90
of kilostuk ~~10.20~~ 8.50

Uncle Ben's parboiled rijst, pak 375 gram ④⑤ Nú 1.99

Tomatenketchup, fles 450 ml ②③④⑤ ~~1.89~~ 1.49

Macleans tandpasta, regular of mild, 2 tubes à 50 ml ③④⑤ ~~2.98~~ 2.24

Voor de hond:
Bonzo krokante brokken, zak 4 kilo ③④⑤ ~~10.39~~ 8.25
Met **gratis** honden-kalender*

Miauw kattevoer, diverse smaken, 4 blikken à 400 gram ~~5.96~~ 4.47
4 halen, 3 betalen.

Albimatic of Albitex pak 2 kilo ~~6.99~~ 5.99

Albitotaal of Albitotaal fosfaatvrij, pak 2 kilo ~~7.69~~ 6.69

Badedas douche, diverse soorten, 2 flacons à 250 ml ④⑤ ~~7.18~~ 6.98
Met **gratis** washandje.*

ABC

Rundertartaar, 100 gram ②③④⑤ ~~1.59~~ 1.19

Voorgebraden schnitzel, 12 stuks, kilo ②③④⑤ ~~16.90~~ 11.90

Gehakt half-om-half, kilo ②③④⑤ ~~9.98~~ 7.48

Hamburger ongepaneerd, 100 gram ②③④⑤ ~~1.49~~ 1.29

Kippebouten, ②③④⑤ 6 stuks, ca. 1.600 gram 6.98

NIEUWE OOGST:

Doyenné du Comice, de lekkerste Hollandse handpeer, kilo 1.50

chico Satsumas, mandarijnen zonder pit, net ± 1 kilo 2.50

Gekookte wijnzuurkool, pak 500 gram 89

Gekookte rode kool, fijn gekruid, pak 500 g 1.25

Sperziebonen, 500 gram 1.58

Erica heideplant, rijkbloeiend, per stuk ④⑤ 3.95*

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat.
Reclameprijzen gelden van donderdag 22 t/m zaterdag 24 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

